HITACHI

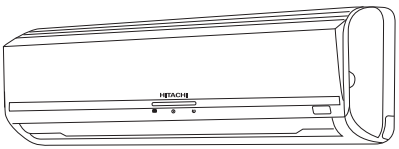
SPLIT TYPE AIR CONDITIONER

INDOOR UNIT/OUTDOOR UNIT

MODEL

RAK-60PPA / RAC-60WPA

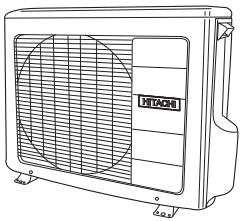
INDOOR UNIT



RAK-60PPA



OUTDOOR UNIT



RAC-60WPA

ENGLISH DEUTSCH FRANÇAIS ITALIANO ESPAÑOL PORTUGUÊS Ελληνικά РУССКИЙ



SAFETY PRECAUTION

- Please read the "Safety Precaution" carefully before operating the unit to ensure correct usage of the unit.
- Pay special attention to signs of "⚠ **Warning**" and "⚠ **Caution**". The "Warning" section contains matters which, if not observed strictly, may cause death or serious injury. The "Caution" section contains matters which may result in serious consequences if not observed properly. Please observe all instructions strictly to ensure safety.
- The sign indicate the following meanings.

Make sure to connect earth line.	The sign in the figure indicates prohibition.
Indicates the instructions that must be followed.	

- Please keep this manual after reading.

PRECAUTIONS DURING INSTALLATION

⚠ WARNING

- Do not reconstruct the unit.
  Water leakage, fault, short circuit or fire may occur if you reconstruct the unit by yourself.
- Please ask your sales agent or qualified technician for the installation of your unit. Water leakage, short circuit or fire may occur if you install the unit by yourself.
- Please use earth line.
  Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock.
- Be sure to use the specified piping set for R410A. Otherwise, this may result in broken copper pipes or faults.

⚠ CAUTION

- A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit. Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.
- Do not install near location where there is flammable gas. The outdoor unit may catch fire if flammable gas leaks around it.



- Please ensure smooth flow of water when installing the drain hose.
- Do not install the indoor unit in a machine shop or kitchen where vapor from oil or its mist flows to the indoor unit. The oil will deposit on the heat exchanger, thereby reducing the indoor unit performance and may deform and in the worst case, break the plastic parts of the indoor unit.

PRECAUTIONS DURING SHIFTING OR MAINTENANCE

⚠ WARNING

- Should abnormal situation arises (like burning smell), please stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Contact your agent. Fault, short circuit or fire may occur if you continue to operate the unit under abnormal situation.



- Please contact your agent for maintenance. Improper self maintenance may cause electric shock and fire.
- Please contact your agent if you need to remove and reinstall the unit. Electric shock or fire may occur if you remove and reinstall the unit yourself improperly.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service/parts centers.

PRECAUTIONS DURING OPERATION

⚠ WARNING

- Avoid an extended period of direct air flow for your health.





- Do not insert a finger, a rod or other objects into the air outlet or inlet. As the fan is rotating at a high speed, it will cause injury. Before cleaning, be sure to stop the operation and turn the breaker OFF.
- Do not use any conductor as fuse wire, this could cause fatal accident.





- During thunder storm, disconnect and turn off the circuit breaker.
- Spray cans and other combustibles should not be located within a meter of the air outlets of both indoor and outdoor units.
  As a spray can's internal pressure can be increased by hot air, a rupture may result.

PRECAUTIONS DURING OPERATION

⚠ CAUTION

- The product shall be operated under the manufacturer specification and not for any other intended use.





- Do not attempt to operate the unit with wet hands, this could cause fatal accident.

- When operating the unit with burning equipments, regularly ventilate the room to avoid oxygen insufficiency.





- Do not direct the cool air coming out from the air-conditioner panel to face household heating apparatus as this may affect the working of apparatus such as the electric kettle, oven etc.

- Please ensure that outdoor mounting frame is always stable, firm and without defect. If not, the outdoor unit may collapse and cause danger.





- Do not splash or direct water to the body of the unit when cleaning it as this may cause short circuit.

- Do not use any aerosol or hair sprays near the indoor unit. This chemical can adhere on heat exchanger fin and blocked the evaporation water flow to drain pan. The water will drop on tangential fan and cause water splashing out from indoor unit.





- Please switch off the unit and turn off the circuit breaker during cleaning, the high-speed fan inside the unit may cause danger.

- Turn off the circuit breaker if the unit is not to be operated for a long period.





- Do not climb on the outdoor unit or put objects on it.

- Do not put water container (like vase) on the indoor unit to avoid water dripping into the unit. Dripping water will damage the insulator inside the unit and causes short-circuit.





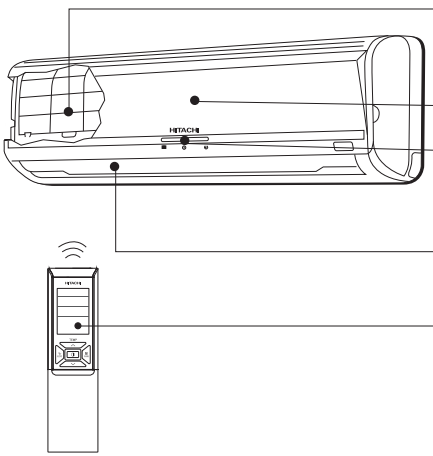
- Do not place plants directly under the air flow as it is bad for the plants.

- When operating the unit with the door and windows opened, (the room humidity is always above 80%) and with the air deflector facing down or moving automatically for a long period of time, water will condense on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture. Therefore, do not operate under such condition for a long time.
- If the amount of heat in the room is above the cooling or heating capability of the unit (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.

- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART

INDOOR UNIT



PRE-FILTER
To prevent dust from coming into the indoor unit.
(Refer page 10)

FRONT PANEL

INDOOR UNIT INDICATORS
Light indicator showing the operating condition.
(Refer page 5)

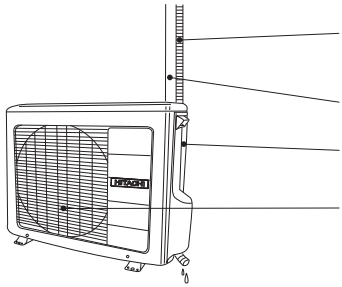
HORIZONTAL DEFLECTOR • VERTICAL DEFLECTOR (AIR OUTLET)

REMOTE CONTROLLER
Send out operation signal to the indoor unit. So as to operate the whole unit.
(Refer Remote control manual)

NOTE

- Air purifying filters are not washable. It is recommended to use vacuum to clean it. It can be use for 1 year time. Type number for this air purifying filter is <SPX-NTW1>. Please use this number for ordering when you want to replace it.

OUTDOOR UNIT



DRAIN PIPE
Condensed water drain to outside.

CONNECTING CORD

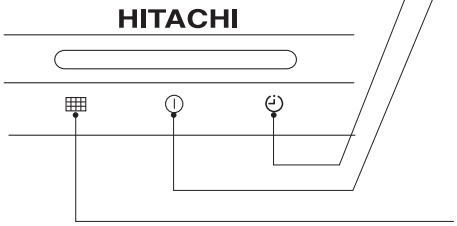
AIR INLET (BACK, LEFT SIDE)

AIR OUTLET

MODEL NAME AND DIMENSIONS

MODEL	WIDTH (mm)	HEIGHT (mm)	DEPTH (mm)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

INDOOR UNIT INDICATORS



TIMER LAMP
This lamp lights when the timer is working.

OPERATION LAMP
This lamp lights during operation.
The OPERATION LAMP flashes in the following cases during heating.

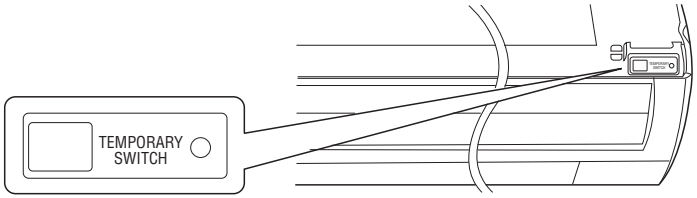
(1) During preheating
For about 2–3 minutes after starting up.

(2) During defrosting
Defrosting will be performed about once an hour when frost forms on the heat exchanger of the outdoor unit, for 5–10 minutes each time.

FILTER LAMP
When the device is operated for a total of about 200 hours, the FILTER lamp lights to indicate that it is time to clean the filter. The lamp goes out when the " (AUTO SWING)" button is pressed while the device is on "STANDBY MODE".

OPERATION INDICATOR

- This figure shows the opening condition of front panel. Refer to page 9 in relation to how to open or close the front panel.



TEMPORARY SWITCH

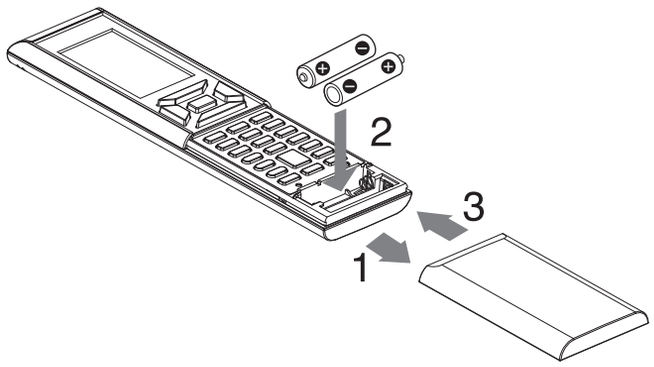
Use this switch to start and stop when the remote controller does not work. [Use non-conductor stick (example: toothpick)]

- By pressing the temporary switch, the operation is done in automatic mode.
- When the operation is done using the temporary switch after the power source is turned off and turn on again, the operation is done in automatic mode.

PREPARATION BEFORE OPERATION

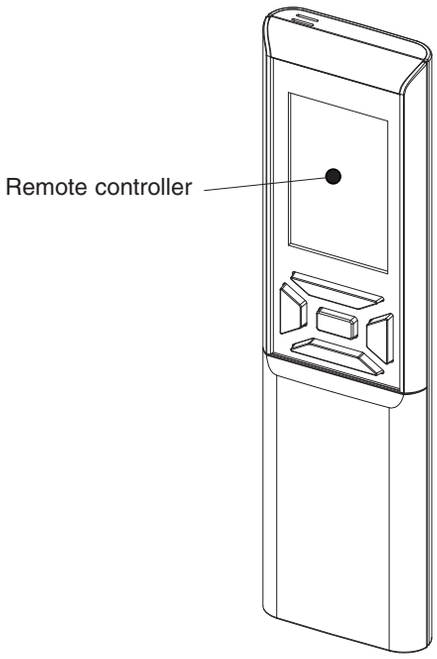
■ To install the batteries

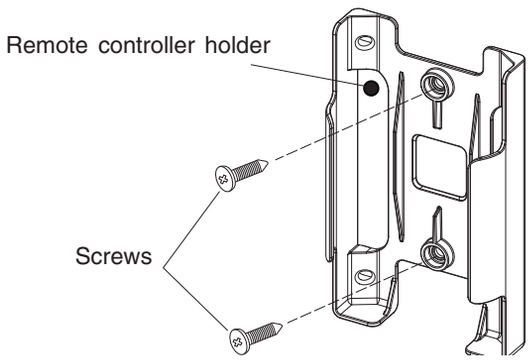
1. Slide the cover to take it off.
2. Install two dry batteries AAA.LR03 (alkaline).
   The direction of the batteries should match the marks in the case.
3. Replace the cover at its original position.



■ To fix the remote controller holder to the wall

1. Choose a place from where the signals can reach the unit.
2. Fix the remote controller holder to a wall, a pillar or similar location with the provided screws.
3. Place the remote controller in the remote controller holder.





NOTE

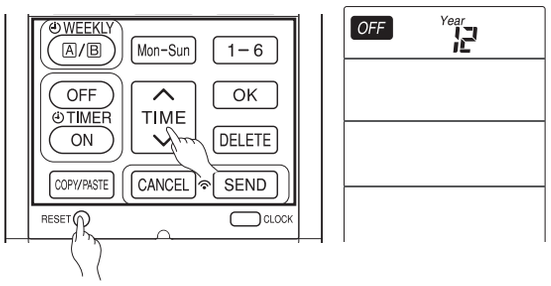
Notes on batteries

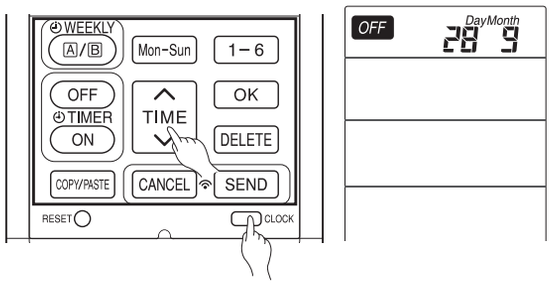
- When replacing the batteries, use batteries of the same type, and replace both old batteries together.
- When the system is not used for a long time, take the batteries out.
- The batteries will last for approximately 1 year. However, if the remote controller display begins to fade and degradation of reception performance occurs within a year, replace both batteries with new size AAA.LR03 (alkaline).
- The attached batteries are provided for the initial use of the system.
  The usable period of the batteries may be short depending on the manufactured date of the air conditioner.

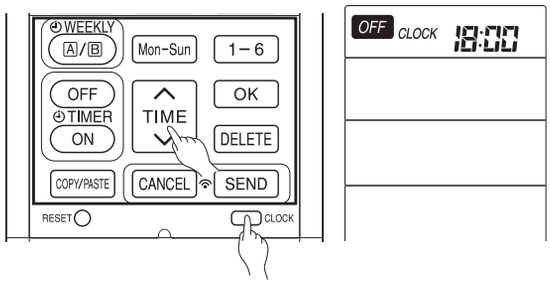
Notes on the remote controller

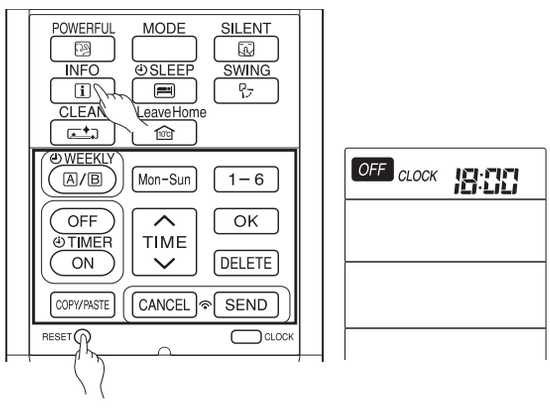
- Never expose the remote controller to direct sunlight.
- Dust on the signal transmitter or receiver will reduce the sensitivity. Wipe off dust with soft cloth.
- Signal communication may be disabled if an electronic-starter-type uorescent lamp (such as inverter-type lamps) is in the room. Consult the shop if that is the case.
- If the remote controller signals happen to operate another appliance, move that appliance to somewhere else, or consult the service shop.
- When the remote controller is not in use, please close the slide cover to prevent failure.

PREPARATION BEFORE OPERATION









■ To set calendar and clock

1. Press RESET (RESET) button when first time setting. "Year" blinks.
2. Press TIME (TIME) button to set the current year.
3. Press CLOCK (CLOCK) button. Next, "Day" and "Month" blink.
4. Press TIME (TIME) button to set the current day and month.
5. Press CLOCK (CLOCK) button. Next, "CLOCK" blinks.
6. Press TIME (TIME) button to set the clock to the current time.
7. Press CLOCK (CLOCK) button.

   Calendar and clock are set.

To modify the calendar and clock, press CLOCK (CLOCK) button.
Then follow steps 1 to 7.

Calendar and clock shall be set again after changing batteries.

After changing the batteries,
1. Press RESET (RESET) button.
2. Direct remote control towards indoor unit and press INFO (INFO) button.
3. The calendar and clock from indoor unit will be transmitted.

■ Calendar and clock will not be transmitted from indoor unit when the following occurs:
- When there is a power failure.
- When breaker is OFF by user (unit is not in STANDBY MODE).

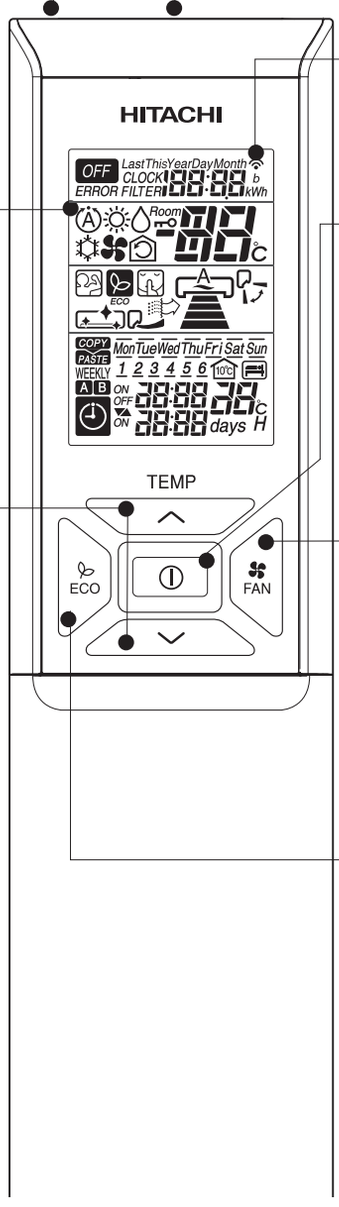
NOTE

Note on setting the calendar and clock.
- If the calendar and clock are not set, the ON-timer, OFF-timer and Weekly Timer cannot be set.
- If the calendar and clock are not set correctly, the ON-timer, OFF-timer and Weekly Timer will not operate correctly.
- When the ON-timer, OFF-timer and Weekly Timer are set, the calendar and clock cannot be changed. If need to change the calendar and clock, ON-timer, OFF-timer and Weekly Timer need to be cancelled.

NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROLLER

REMOTE CONTROLLER

- This controls the operation of the indoor unit. The range of control is about 7 meters. If indoor lighting is controlled electronically, the range of controller may be shorter.
  This unit can be fixed on a wall using the fixture provided. Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote controller.
- Handle the remote controller with care. Dropping it or getting it wet may compromise its signal transmission capability.
- After new batteries are inserted into the remote controller, the unit will initially require approximately 10 seconds to respond to commands and operate.
- When remote controller is not in use for about 3 minutes during OFF condition, indicated by OFF on the display, the LCD will turn off.
- During clock setting, the LCD will turn off about 10 minutes later if the remote controller is not in use.
- When pressing any button, the LCD will turn on.
- The LCD will not turn off during TIMER setting.



Signal Transmitting/Receiving Window

Point this window towards the indoor unit when controlling it.

Sensor

A temperature sensor inside the remote controller senses ambient temperature around the remote-controller.

Display

This indicates the room temperature selected, current time, timer status, function and airflow rate selected.

ROOM TEMPERATURE setting Buttons

Press these buttons to set the room temperature.

Press the [∧] button to raise the room temperature.

Press the [∨] button to lower the room temperature.

Keep pressing and the value will change more quickly.

Transmission sign

The transmission sign lights up when a signal is sent.

START/STOP button

Press this button to start operation. Press it again to stop operation.

FAN SPEED selector Button

This determines the fan speed. Every time you press this button the airflow rate will change from (AUTO) ➔ (HIGH) ➔ (MED) ➔ (LOW) ➔ (SILENT) (This button allows selection of optimal or preferred fan speed for each operation mode).

ECO Button

Use this button to set the ECO mode.(▶ p.18)

NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROLLER

POWERFUL Button
Use this button to set the POWERFUL mode.(▶p.16)

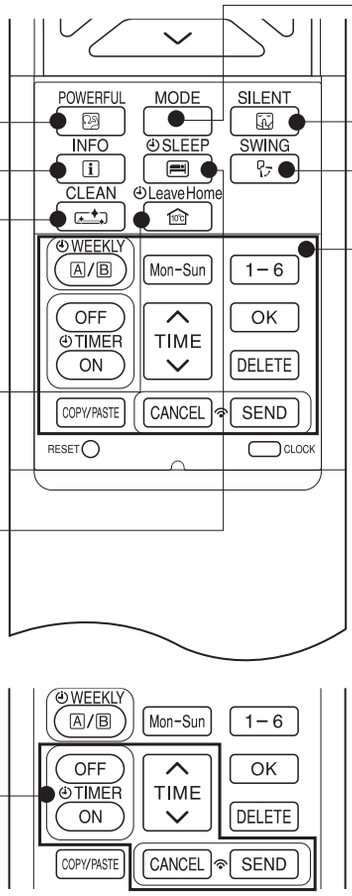
INFORMATION Button
(▶p.30)

ONE TOUCH CLEAN Button
(▶p.20)

LEAVE HOME Button
(▶p.19)

SLEEP TIMER Button
Use this button to set the sleep timer. (▶p.22)

ON / OFF TIMER setting Buttons
(▶p.21)



MODE selector Button
Use this button to select the operating mode. Every time you press this button, the mode will change from Ⓐ (AUTO) → ☼ (HEAT) → ◌ (DEHUMIDIFY) → ❄ (COOL) and → ✿ (FAN) cyclically.

SILENT Button
Use this button to set the SILENT mode.(▶p.17)

AUTO SWING (Vertical) Button
Controls the angle of the horizontal air deflector.(▶p.15)

WEEKLY TIMER setting Buttons
(▶p.24)

MODE	MODE SELECTOR
Ⓐ	AUTO
☼	HEAT
◌	DEHUMIDIFY
❄	COOL
✿	FAN
A / SILENT / LOW / MED / HI	FAN SPEED AUTO SILENT LOW MED HI
⏻	START / STOP
ECO	ECO

FAN	FAN
	POWERFUL
	SILENT
	INFO
	SLEEP TIMER
	AUTO SWING (VERTICAL)
10°C	LEAVE HOME
	CLEAN
Mon-Sun	DAY
1–6	PROGRAM NO.

OFF TIMER ON	ON / OFF TIMER
TIME	TIME
OK	OK
DELETE	DELETE
COPY/PASTE	COPY / PASTE
CANCEL	CANCEL
SEND	SEND
CLOCK	CLOCK

Precautions for Use

- Do not put the remote controller in the following places.
  - Under direct sunlight.
  - In the vicinity of a heater.
- Handle the remote controller carefully. Do not drop it on the floor, and protect it from water.
- Once the outdoor unit stops, it will not restart for about 3 minutes (unless you turn the power switch off and on or unplug the power cord and plug it in again).
  This is to protect the device and does not indicate a failure.
- If you press the MODE selector button during operation, the device may stop for about 3 minutes for protection.

VARIOUS FUNCTIONS

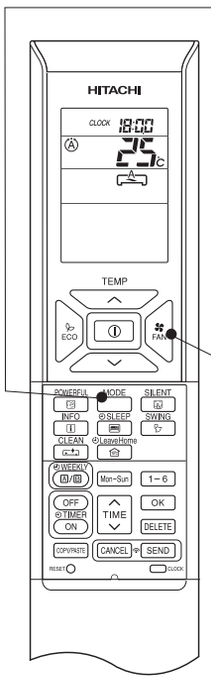
■ Auto Restart Control

- If there is a power failure, operation will be automatically restarted when the power is resumed with previous operation mode and airflow direction.
  (As the operation is not stopped by remote controller.)
- If you intend not to continue the operation when the power is resumed, switch off the power supply.
  When you switch on the circuit breaker, the operation will be automatically restarted with previous operation mode and air flow direction.

  Note: 1. If you do not require Auto Restart Control, please consult your sales agent.
  2. Auto Restart Control is not available when Timer or Sleep Timer mode is set.

AUTOMATIC OPERATION

The device will automatically determine the mode of operation, HEAT or COOL depending on the current room temperature. The selected mode of operation will change when the room temperature varies. However, the mode of operation will not change when indoor unit is connected to multi type outdoor unit.



1

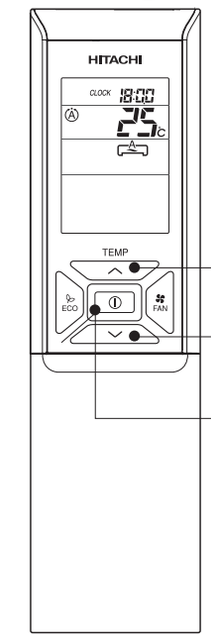
Press the MODE selector button so that the display indicates the Ⓐ (AUTO) mode of operation.

- When AUTO has been selected, the device will automatically determine the mode of operation, HEAT or COOL depending on the current room temperature. However the mode of operation will not change when indoor unit is connected to multi type outdoor unit.
- If the mode automatically selected by the unit is not satisfactory, manually change the mode setting (HEAT, DEHUMIDIFY, COOL or FAN).

2

Set the desired FAN SPEED with the FAN (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).

(AUTO) → (HIGH) → (MED) → (LOW) → (SILENT) →



3

Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons (the display indicates the setting).
The temperature setting and the actual room temperature may vary depending on conditions.

START / STOP

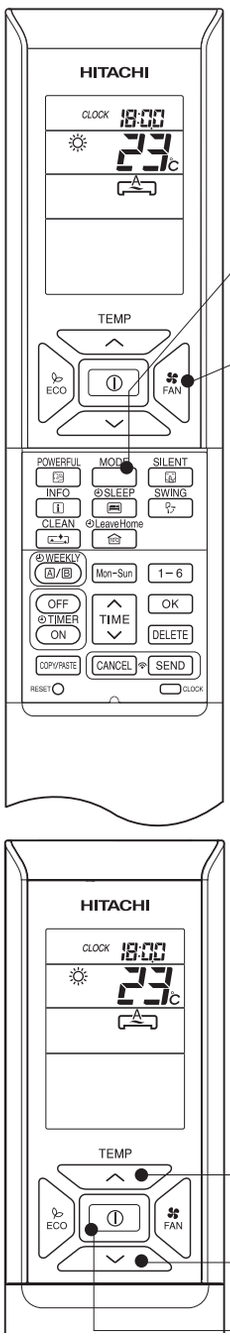
Press the ⏻ (START/STOP) button.
Operation starts with a beep.
Press the button again to stop operation.

■ As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the ⏻ (START/STOP) button next time.

Press the FAN (FAN SPEED) button to select AUTO, HI, MED, LOW or SILENT.

HEATING OPERATION

- Use the device for heating when the outdoor temperature is under 21°C.
  When it is too warm (over 21°C), the heating function may not work in order to protect the device.
- In order to maintain reliability of the device, please use this device when outdoor temperature is above -15°C.



1 Press the MODE selector button so that the display indicates ☼(HEAT).

2 Set the desired FAN SPEED with the FAN (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).

(AUTO) → (HIGH) → (MED) → (LOW) → (SILENT) → (AUTO)

3 Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons (the display indicates the setting).

The temperature setting and the actual room temperature may vary depending on conditions.

START / STOP Press the ⏻ (START/STOP) button. Heating operation starts with a beep. Press the button again to stop operation.

■ As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the ⏻ (START/STOP) button next time.

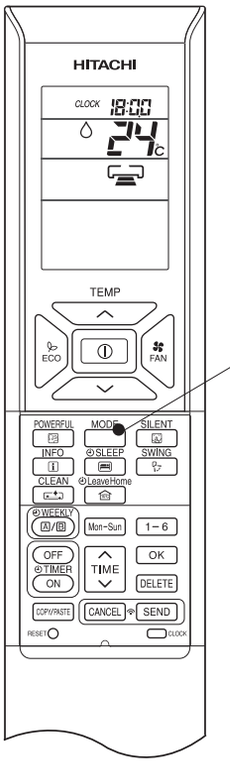
■ During AUTO fan, the fan speed automatically changes as below:
- When the difference between room temperature and setting temperature is large, fan starts to run at HI speed.
- After room temperature reaches the preset temperature, fan speed will be changed to lower speed to obtain optimum room temperature condition for natural healthy heating.

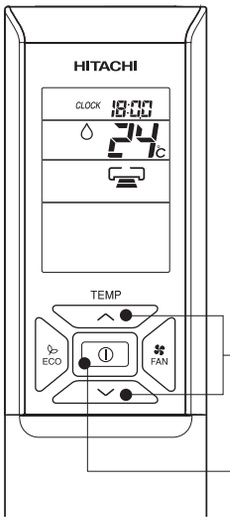
■ Defrosting

Defrosting will be performed about once an hour when frost forms on the heat exchange of the outdoor unit, for 5~10 minutes each time.
During defrosting operation, the operation lamp blinks in a cycle of 3 seconds on and 0.5 second off.
The maximum time for defrosting is 20 minutes.
However, if the indoor unit is connected to multi type outdoor unit, the maximum time for defrosting is 15 minutes.
(If the piping length used is longer than usual, frost is likely to form.)

DEHUMIDIFYING OPERATION

Use the device for dehumidifying when the room temperature is over 16°C.
When it is under 15°C, the dehumidifying function will not work.





1 Press the MODE selector button so that the display indicates ♢ (DEHUMIDIFY).
The fan speed is set at LOW.
Press FAN (FAN SPEED) button to select SILENT or LOW fan speed.

2 Set the desired room temperature with the ROOM TEMPERATURE setting buttons (the display indicates the setting).



The range of 20-26°C is recommended as the room temperature for dehumidifying.

START / STOP Press the ⏻ (START/STOP) button. Dehumidifying operation starts with a beep. Press the button again to stop operation.

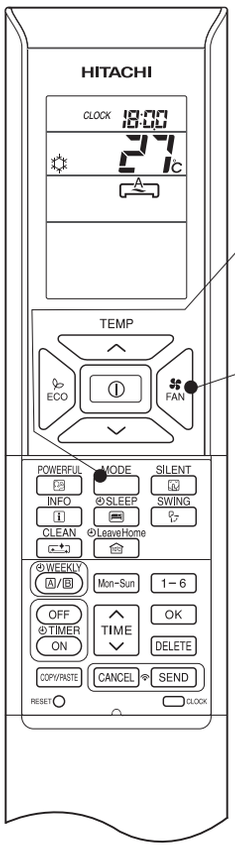
■ As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the ⏻ (START/STOP) button next time.

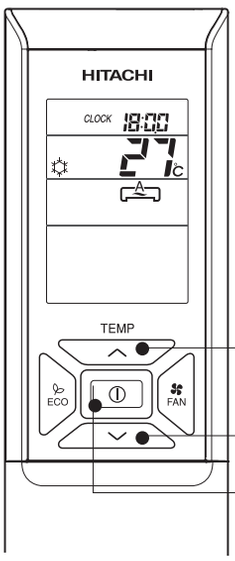
■ Dehumidifying Function

- When the room temperature is higher than the temperature setting: The device will dehumidify the room, reducing the room temperature to the preset level.
  When the room temperature is lower than the temperature setting: Dehumidifying will be performed at the temperature setting slightly lower than the current room temperature, regardless of the temperature setting.
- The preset room temperature may not be reached depending on the number of people present in the room or other room conditions.

COOLING OPERATION

Use the device for cooling when the outdoor temperature is -10~ 43°C.
If indoors humidity is very high (80%), some dew may form on the air outlet grille of the indoor unit.





1 Press the MODE selector button so that the display indicates ☼ (COOL).

2 Set the desired FAN SPEED with the FAN (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).

(AUTO) → (HIGH) → (MED) → (LOW) → (SILENT) → (AUTO)

3 Set the desired room temperature with the TEMPERATURE buttons (the display indicates the setting).

The temperature setting and the actual room temperature may vary depending on conditions.

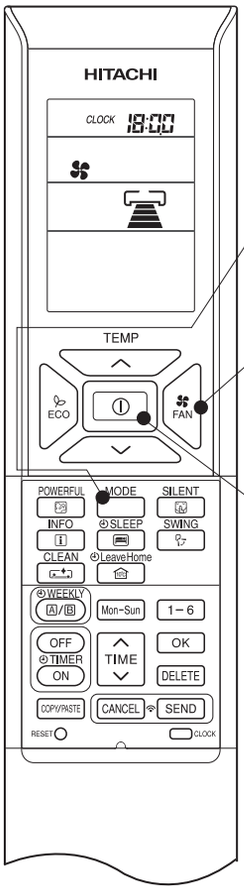
START / STOP Press the ⏻ (START/STOP) button. Cooling operation starts with a beep. Press the button again to stop operation. The cooling function does not start if the temperature setting is higher than the current room temperature (even though the ⏻ (OPERATION) lamp lights). The cooling function will start as soon as user set the temperature below the current room temperature.

■ As the settings are stored in the memory of the remote controller, you only have to press the ⏻ (START/STOP) button next time.

■ During AUTO fan, the fan speed automatically changes as below:
- When the difference between room temperature and setting temperature is large, fan starts to run at HI speed.
- After room temperature reaches the preset temperature, fan speed will be changed to lower speed to obtain optimum room temperature condition for natural healthy cooling.

FAN OPERATION

User can use the device simply as an air circulator.



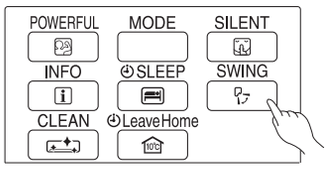
1 Press the MODE selector so that the display indicates (FAN).

2 Set the desired FAN SPEED with the FAN (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).

(AUTO) → (HIGH) → (MED) → (LOW) → (SILENT) → (AUTO)

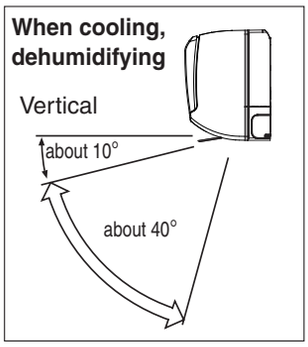
START / STOP Press the ⏻ (START/STOP) button. Fan operation starts with a beep. Press the button again to stop operation.

AUTO SWING OPERATION



■ To start Vertical Auto Swing

- Press (AUTO SWING (VERTICAL)) button. The deflector(s) will start to swing up and down.
  is displayed on the LCD.

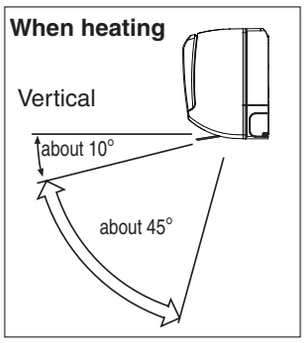


■ To cancel Vertical Auto Swing

- Press (AUTO SWING (VERTICAL)) button again. The deflector(s) will stop in the current position.
  disappeared from the LCD.

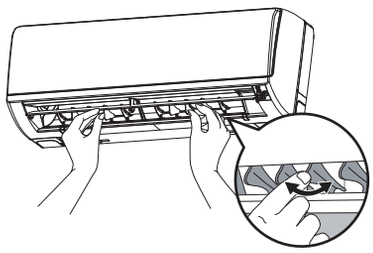
NOTE

- During cooling and dehumidifying operation, do not keep the deflectors swinging or in the lower position (in the case of vertical auto swing) for a long time. It may cause dew condensation on the deflectors.



Adjustment of the conditioned air to the left and right.

Hold the vertical air deflector as shown in the figure and adjust the conditioned air to the left and right.



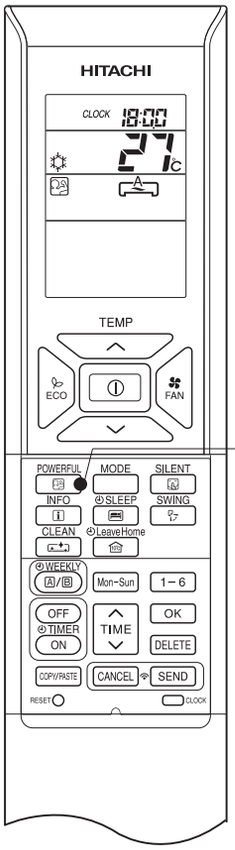
Note

- Avoid to use the room air conditioner for cooling operation when the outside temperature is below -10°C (14°F).
  The recommended maximum and minimum operating temperatures of the hot and cold sides should be as below:

		Cooling		Heating	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Indoor	Dry bulb °C	21	32	20	27
	Wet bulb °C	15	23	12	19
Outdoor	Dry bulb °C	21	43	2	21
	Wet bulb °C	15	26	1	15

POWERFUL OPERATION

- By pressing POWERFUL (POWERFUL) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING, COOLING or FAN operation, the air conditioner performs an the maximuum power.
- During POWERFUL operation, cooler or warmer air will be blown out from indoor unit for COOLING of HEATING operation respectively.



■ To start POWERFUL operation

1

- Press POWERFUL (POWERFUL) button during operation.

  " " is displayed on the LCD.

  POWERFUL operation ends in 20 minutes. Then the system automatically operates with the previous settings used before POWERFUL operation.

■ To cancel POWERFUL operation

- Press (START/ STOP) button.Or
- Press POWERFUL (POWERFUL) button again.

  POWERFUL operation stops.

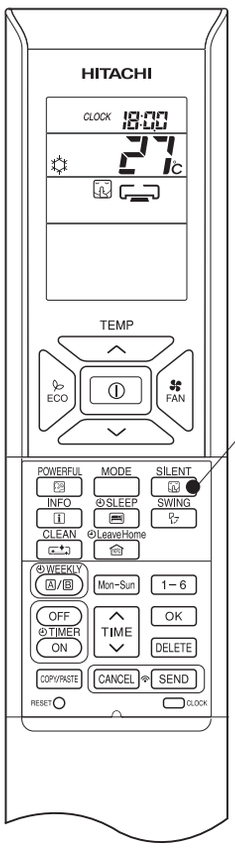
  " " disappears from the LCD.

NOTE

- When SLEEP mode, ECO mode, SILENT mode or LEAVE HOME mode is selected, POWERFUL operation is cancelled.
- During POWERFUL operation, capacity of the air conditioner will not increase
  – if the air conditioner is already running at maximum capacity.
  – just before defrost operation (when the air conditioner is running in HEATING operation).
- After auto restart, POWERFUL operation is cancelled and previous operation shall start.

SILENT OPERATION

- By pressing SILENT (SILENT) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING, COOLING or FAN operation, the fan speed will change to ultra slow.



■ To start SILENT operation

1

- Press SILENT (SILENT) button during operation.

  " " is displayed on the LCD. Fan speed will be ultra slow.

■ To cancel SILENT operation

- Press ⏻ (START/STOP) button. Or
- Press SILENT (SILENT) button again or FAN (FAN SPEED) button.

  Fan speed will return to previous fan speed before SILENT operation starts.

  SILENT operation stops.

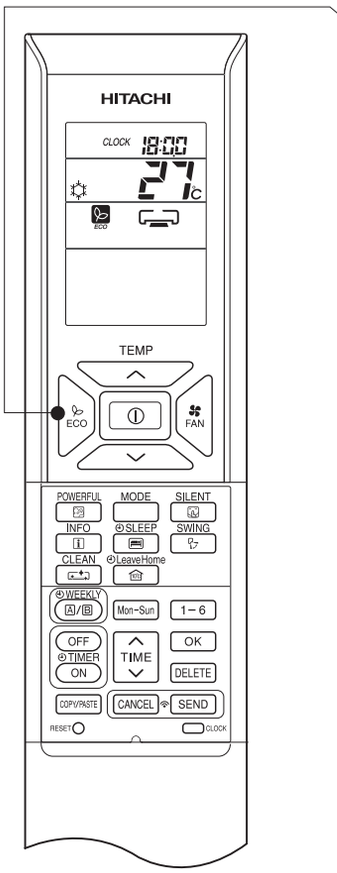
  " " disappears from the LCD.

NOTE

- When POWERFUL operation is selected, SILENT operation is cancelled. Fan speed will return to previous fan speed before SILENT operation.
- After auto restart, SILENT operation is cancelled. Fan speed will return to previous fan speed before SILENT operation.
- During any operation with fan speed (SILENT), if press SILENT (SILENT) button, fan speed will not change.

ECO OPERATION

ECO operation is an energy saving function by changing set temperature automatically and by limiting the maximum power consumption value.



1

- By pressing the ECO (ECO) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING or COOLING operation, the air conditioner performs the "ECO" operation.

■ To start ECO operation

- Press ECO (ECO) button during operation.

  " ECO " is displayed on the LCD.

  Energy saving operation will start by changing the set temperature higher or lower automatically and reducing operation power consumption. This function may vary based on the connected outdoor unit.

■ To cancel ECO operation

- Press ⏻ (START/STOP) button.Or
- Press ECO (ECO) button again.

  " ECO " disappears from the LCD.

NOTE

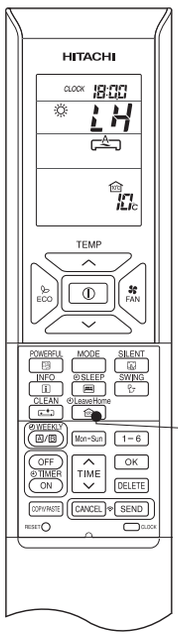
- ECO function will not be effective when power consumption is low.
- By pressing (POWERFUL) button, ECO operation is cancelled.
- After auto restart, ECO operation is cancelled and previous operation mode shall start.
- For multi model connections, energy saving operation shall only start by changing set temperature higher or lower automatically. However, effectiveness of ECO depends on operation conditions.

LEAVE HOME(LH) OPERATION

ENGLISH

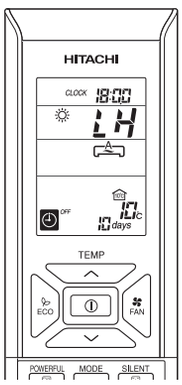
Prevent the room temperature from falling too much by setting temperature 10°C automatically when no one is at home. This operation is able to operate by" Continuous operation" or " Day timer operation" . Please use " Day timer operation" to set the number of days up to 99 days.

Continuous operation



1

Day timer operation



■ To start LEAVE HOME operation

Option 1. Continuous operation.

- Press LeaveHome (LEAVE HOME) button during stop or operation.

  Room temperature is set at 10°C and heating operation starts.

  " ☼ ", " LH ", " ⊟ ", " 10.0 " is displayed on the LCD.

Option 2. Day timer operation.

- Press LeaveHome (LEAVE HOME) button during stop or operation.

  Room temperature is set at 10°C and heating operation starts.

  " ☼ ", " LH ", " ⊟ ", " 10.0 " is displayed on the LCD.

- Set number of operation days (1 to 99 days), if needed.

  Press TIME (TIME) button to select number of days.

  Number of days blink.

  * Press " ∧ (UP)" to set number of days from 1 day, 2 days, 3 days ..... 98 days, 99 days, 1 day and so on.
  * Press " ∨ (DOWN)" to set number of days from 99 days, 98 days, 97 days .... 3 days, 2 days, 1 day, 99 days and so on.
  * Number of day is counted when clock indicates 0:00.

- Press SEND (SEND) button to confirm number of operation days. Display for number of operation days will stop blinking.
- Press CANCEL (CANCEL) button to reset number of operation days or to have continuous operation.

■ To cancel LEAVE HOME operation

- Press ⏻ (START/STOP) button.Or
- Press LeaveHome (LEAVE HOME) button again.

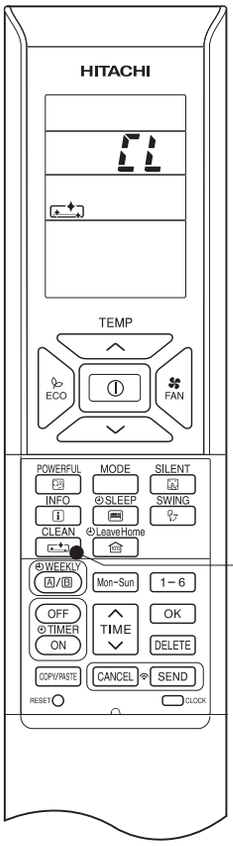
  Return to previous operation mode.Or
- Change to other operation mode by pressing MODE (MODE) button.

NOTE

- After reaching the set number of operation days for Leave Home or by pressing the (Leave Home) button again, othe unit will operate in previous mode.
- During Leave Home operation, fan speed and horizontal air deflector position cannot be changed.
- By pressing (Leave Home) button, implementation of Weekly Timer or One Timer only Timer is cancelled.
- In case of power supply shut down, after autorestart, all setting for number of days operation will be reset and unit shall be in continuous operation.
- For multi connections, when each room is running in different operation mode such as FAN only, COOLING, DEHUMIDIFYING or AUTO mode, Leave Home operation cannot operate even though it is possible to set Leave Home operation. In order to start Leave Home operation, all rooms must stop its operation. Then, press (LEAVE HOME) button to operate Leave Home operation.
- For multi connections, when all rooms are running HEATING operation, it is possible to operate Leave Home operation by pressing the (LEAVE HOME) button.
- For multi connections, if two or more rooms are set to operate Leave Home operation, the capability to reach the set temperature at 10°C may not possible. In addition, this also depends on outdoor temperature.
- POWERFUL,SILENT and ECO operations are not applicable during Leave Home.

CLEAN (ONE TOUCH CLEAN) OPERATION

Drying indoor heat exchanger after cooling operation to prevent mildew.



■ To start CLEAN operation

1

- Press CLEAN (CLEAN) button when unit is OFF.
  Total time taken for One Touch Clean operation is 60 minutes. During this operation, HEATING or FAN operation shall operate.
  During one touch clean, operation lamp is blinking.

  "Cl", " " is displayed on the LCD.

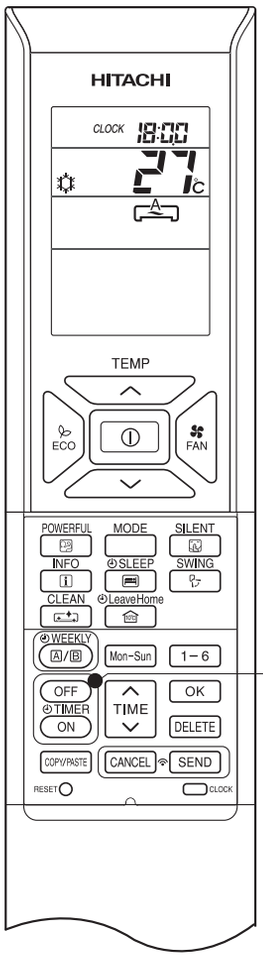
■ To cancel CLEAN operation

- Press ⏻ (START/STOP) button.Or
- Press CLEAN (CLEAN) button again.

NOTE

- When CLEAN operation finish, unit will switch OFF automatically.
- If Weekly Timer or Once Timer is set, there is a need to cancel those timer before operating CLEAN function.
- For multi connections, when pressing CLEAN (CLEAN) button, operation is limited to FAN operation.
- For multi connections, when one room operates CLEAN operation first, other rooms can operate COOLING, DEHUMIDIFYING or FAN operation. However, when other rooms need to operate HEATING operation, air conditioner will be in STANDBY mode. After CLEAN operation finish, HEATING operation will start.

ONCE TIMER (ON/OFF TIMER) OPERATION



1

OFF TIMER

The device can be set to turn off at a preset time.

1. Press OFF TIMER (OFF-TIMER) button. OFF and 0:00 blink on the display.
2. Set the "turn-off time" with TIME (TIME) button.
3. After setting, direct the remote controller towards the indoor and press SEND (SEND) button.

   OFF and "set time" lights up instead of blinking.

   A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

ON TIMER

The device will turn on at a designated time.

1. Press TIMER ON (ON-TIMER) button. ON and 0:00 blink on the display.
2. Set the "turn-on time" with TIME (TIME) button.
3. After setting, direct the remote controller towards the indoor and press SEND (SEND) button.

   ON and "set time" light up instead of blinking.

   A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

ON/OFF TIMER

- The device will turn on (off) and off (on) at the designated time.
- The switching occurs first at the preset time that comes earlier.
- The arrow mark appears on the display to indicate the sequence of switching operations.

1. Press OFF TIMER (OFF-TIMER) button so that OFF and 0:00 blink on the display.
2. Set the "turn-off" time with TIME (TIME) button. After setting, direct the remote controller towards the indoor and press SEND (SEND) button.
3. Press TIMER ON (ON-TIMER) button so that OFF and set "turn-off" time light up.

   The ON and 0:00 blink.
4. Set the "turn-on" time with TIME (TIME) button.
5. After setting, direct the remote controller towards the indoor and press SEND (SEND) button

   ON and set "turn-on" time light up instead of blinking.

   A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

■ The timer may be used in three ways: OFF-timer, ON-timer and ON/OFF (OFF/ON)-timer. Set the current time first because it serves as a reference.

■ To cancel Reservation

- Point the signal window of the remote controller towards the indoor unit and press CANCEL (CANCEL) button.

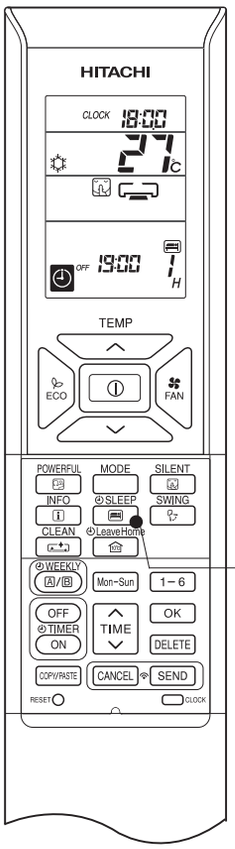
  and "ON or OFF set time" goes out with a beep and the (TIMER) lamp on the indoor unit turns off.

NOTE

- User can set only one of the OFF-timer, ON-timer or ON/OFF-timer.
- If WEEKLY TIMER already set, by setting the ONCE TIMER, ONCE TIMER operation is prioritized. When ONCE TIMER operation is complete, WEEKLY TIMER operation will be activated.

ECO SLEEP TIMER OPERATION

The timer can be set up to a duration of 7 hours.
By pressing SLEEP (SLEEP) button during AUTO, HEATING, DEHUMIDIFYING, COOLING or FAN operation, the unit shifts the room temperature and reduces the fan speed. It results in energy saving.
Set the current time first before operating the ECO SLEEP TIMER operation.



1

■ To start ECO SLEEP TIMER operation

Press SLEEP (SLEEP) button during operation.

- " ", " ", " ", "OFF", off time, " " and number of hour are displayed on the remote controller display.
- During ECO SLEEP TIMER operation, fan speed will be ultra slow.
- A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit lights up.

Pressing SLEEP (SLEEP) button repeatedly, the number of hours will change as below:

1 H → 2 H → 3 H → 7 H → SLEEP TIMER off

- During ECO SLEEP TIMER operation, air conditioner will continue to operate for the designated number of hours and then turn off.
- When the ECO SLEEP TIMER has been set, the display on the remote controller indicates the turn off time.



Example: If ECO SLEEP TIMER is set for 1 hour at 18:00, the switch off time will be at 19:00.

■ To cancel ECO SLEEP TIMER operation

Press (START/STOP) button.

- Room air conditioner will switch off.

Press SLEEP (SLEEP) button again until " ", " ", " ", off time, " " and number of hour disappear from the remote controller display.

Press CANCEL (CANCEL) button.

- A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit turns off.
- SLEEP TIMER operation is cancelled.

SLEEP ECO SLEEP TIMER OPERATION

■ To set SLEEP TIMER and ON TIMER

The air conditioner will be turned off by ECO SLEEP TIMER and turned on by ON TIMER.

1. Set the ON TIMER.
2. Press SLEEP (SLEEP) button and set ECO SLEEP TIMER.



Example:
In this case, air conditioner will turn off in 2 hours (at 1:38) and it will be turned on at 6:00 the next morning.

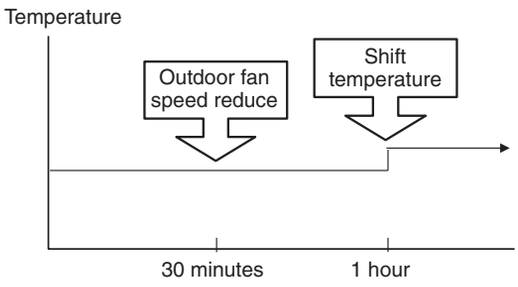
■ To cancel ECO SLEEP TIMER and ON TIMER operation

Direct the remote controller towards the indoor unit and press CANCEL (CANCEL) button.

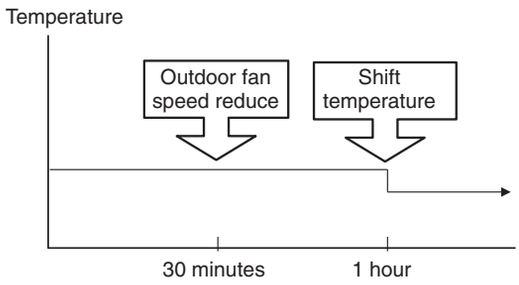
- " ", " ", " ", "OFF", off time, " ", number of hour, "ON" and ON TIMER set time disappear from the remote controller display.
- A beep sound emitted from indoor unit and the (TIMER) lamp on the indoor unit turns off.
- ECO SLEEP TIMER and ON TIMER reservations are cancelled.

30 minutes after setting ECO SLEEP TIMER, outdoor fan speed will be reduced to lower the noise level and to have comfort operation.
1 hour after setting ECO SLEEP TIMER, set temperature will be slightly shifted. Amount of temperature shifted depends on type of air conditioner.
These automatic operation changes contribute to energy saving without losing comfort.
The level of energy consumption depends on outside temperature, room temperature, set temperature or air conditioner type.

Cooling operation [diagram representation for illustrative purpose only]



Heating operation [diagram representation for illustrative purpose only]



NOTE

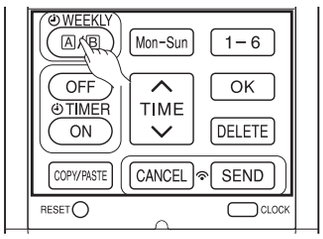
- If ECO SLEEP TIMER is set when OFF TIMER or ON/OFF TIMER has been set earlier, the ECO SLEEP TIMER becomes effective instead of the OFF TIMER or ON/OFF TIMER.

WEEKLY TIMER OPERATION

- It is possible to select Mode A or Mode B.For each mode ,up to 6 programs can be set per day. In total, a maximum of 42 programs can be set for a week for each mode.
- If calendar and clock are not set, the reservation setting for WEEKLY TIMER cannot be set.
- If calendar and clock are not set correctly, WEEKLY TIMER will not operate correctly.
- Reservation for calendar and clock shall be set first before operating WEEKLY TIMER.

Step 1: Set the reservation schedule to the remote controller. Send the registered reservation to indoor unit and then operate.
Step 2: Select Mode A or Mode B and activate or deactivate WEEKLY TIMER .
Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.

Step 1 : Set reservation schedule to the remote controller. Send the registered reservation to indoor unit and then operate.



1
2

■ How to set a WEEKLY TIMER.

1. Select Mode A or Mode B.

   Press (WEEKLY) button. WEEKLY lights up. A and ◴ blink on the display. (Mode A is selected).

   Press (WEEKLY) button again, B and ◴ blink on the display. (Mode B is selected).

   - If no reservation has been made, ON/OFF, --:-- , --°C appear.
   - If reservation has been made, ON/OFF, --:-- , --°C will not appear.

2. Set a program.

   Press (WEEKLY) button for about 3 seconds. The selection mode can be changed.

   ◴, day: Mon, program no. : 1, ON/OFF, setting time and setting temperature blink on the display.

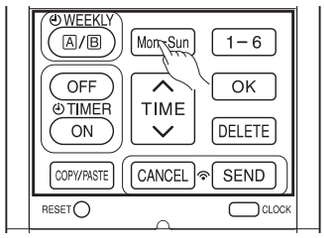
3. Select the desired day of the wekk.

   Press [Mon-Sun] (DAY) button.

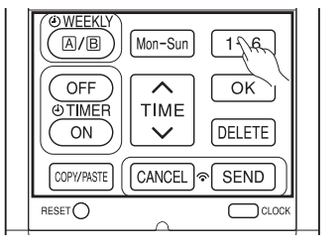
   The day changes from Mon ⟶ Tue ⟶ Wed ⟶ Thu ⟶ Fri ⟶ Sat ⟶ Sun ⟶ Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun [Full days] ⟶ Mon, Tue, Wed, Thu, Fri [weekday] ⟶ Sat, Sun [weekend] ⟶ Mon ⟶ Tue .....

   Select [Full days] for daily reservation.
   Select [weekday] for Monday to Friday reservation.
   Select [weekend] for Saturday and Sunday reservation.

   - After reservation has been set, it is easy to check and edit at the same time.



3



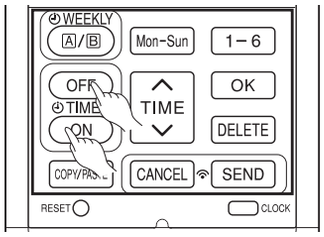
4

4. Press [1–6] button to select a program number.

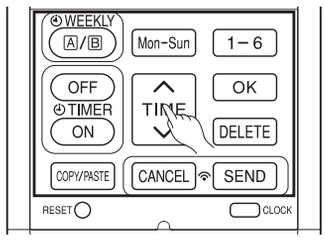
   The number changes from 1 ⟶ 2 ⟶ 3 ⟶ 4 ⟶ 5 ⟶ 6 ⟶ 1 ⟶ 2 .....

   - If program number has been set, follow above in order to make changes.

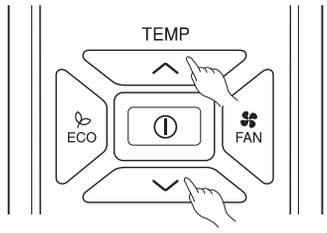
WEEKLY TIMER OPERATION



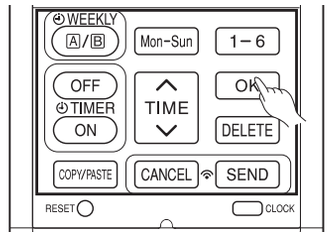
5



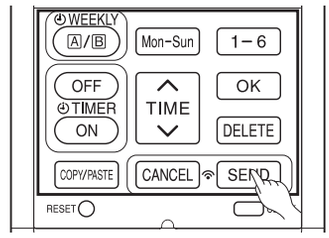
6



7



8



9

5. Press OFF TIMER ON (ON-OFF TIMER) button to select ON TIMER or OFF TIMER reservation.
6. Press TIME (TIME) button to set time reservation.
7. Press (TEMP ∧ or ∨) button to set temperature reservation.
8. Press OK (OK) button. The reservations are set. Day, program number, ON reservation, setting temperature will light up. ⏲ will be continuously blinks. If reservation is not complete, settings will not be stored in memory.

To continue with the reservation, press Mon-Sun 1 – 6 TIME OFF TIMER ON buttons. Follow step 3 to 8 for reservation.

9. After all the reservations have been set, press SEND (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.
   After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.
   Please ensure that the TIMER lamp lights up.
   This indicates that the reservation has been stored in the indoor unit and Timer function has been completed.
   The reservation contents will appear on the remote controller display.

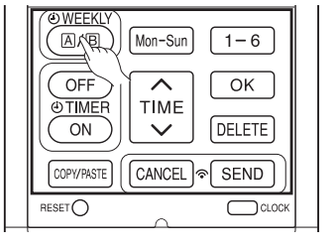
- If TIMER lamp on the indoor unit does not light up, press SEND (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds.
- **CAUTION !** Do not press CANCEL (CANCEL) button during reservation setting because this will result in all reservation contents to be lost.
- The reservation contents will not stored in the indoor unit until SEND (SEND) button has been pressed.

NOTE

- Up to 6 programs can be set per day. Setting ON TIMER or OFF TIMER for each program number can be at random. When pressing SEND (SEND) button, the set ON TIMER or OFF TIMER for each program number will automatically arranged so that program number 1 shall have the earliest time and program number 6 shall have the latest time.
  If the setting time is the same, Priority will be given to the latest reservation contents.
- **CAUTION !** If the remote controller is left idle and SEND (SEND) button is not pressed within 3 minutes after reservations have been made , all current reservations will be lost.

WEEKLY TIMER OPERATION

Step 2: Select Mode A or Mode B and activate or deactivate WEEKLY TIMER.

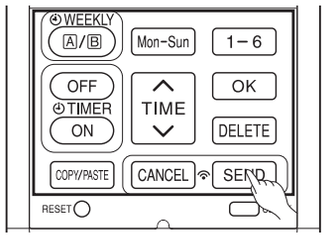


1

2

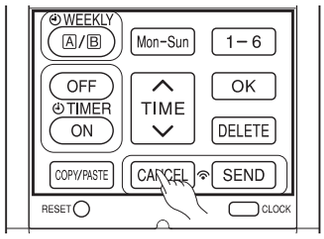
■ How to select Mode A or Mode B of WEEKLY TIMER setting.

1. Press (WEEKLY) button. A and blink on the display. (Normally Mode A will blink first).
2. Press (WEEKLY) button again. B and blink on the display.
3. Select Mode A or Mode B. Press SEND (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.



3

After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.
Please ensure that the TIMER lamp lights up.
This indicates that Mode A or Mode B selection and active WEEKLY TIMER have been confirmed.



1

■ Setting non-active WEEKLY TIMER .

1. Direct the remote controller towards the indoor unit and press CANCEL (CANCEL) button.
   Beep sound will be emitted from indoor unit and TIMER lamp will be OFF.
   Reservation indication on remote display will also disappear.
   This indicates that non-active WEEKLY TIMER has been confirmed.

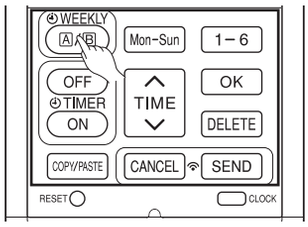
   - To activate back the setting of WEEKLY TIMER , repeat the steps for "How to select Mode A or Mode B of WEEKLY TIMER setting".

NOTE

- When setting ONCE TIMER, operation of WEEKLY TIMER is interrupted. After ONCE TIMER operation is complete, WEEKLY TIMER operation will be activated.
- When ONCE TIMER is cancelled, operation of WEEKLY TIMER is also cancelled. Need to set WEEKLY TIMER operation for activation.
- After auto restart, WEEKLY TIMER operation is cancelled. Need to set WEEKLY TIMER operation for activation.

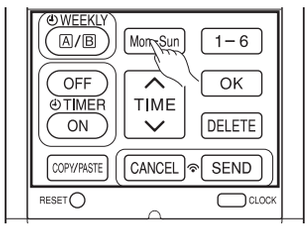
WEEKLY TIMER OPERATION

Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.

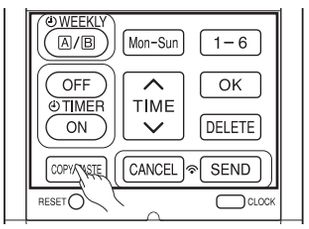


1

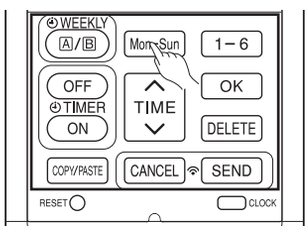
2



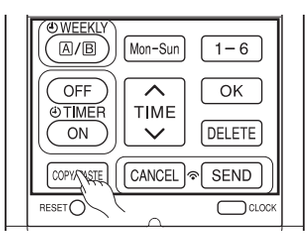
3



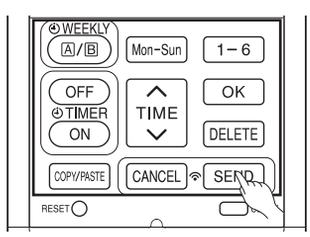
4



5



6



8

■ How to copy and paste.

Editing the reservation schedule is easy by copying data from one day to another day.

1. Press WEEKLY A/B (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.
2. Press WEEKLY A/B (WEEKLY) button for about 3 seconds to start editing the reservation schedule.
3. Press Mon-Sun (DAY) button to select a day of the week to copy.
4. Press COPY/PASTE (COPY/PASTE) button. Then "PASTE" blinks on the display.
   * Press CANCEL (CANCEL) button to cancel the COPY mode. Normal setting mode is activated.
5. Press Mon-Sun (DAY) button to select a day of the week to paste.
6. Press COPY/PASTE (COPY/PASTE) button one more time to paste. ◴ only blinks on the display.
7. To continue copying to other days, press Mon-Sun or 1-6 or TIME or OFF TIMER ON .

   Then start from step 3.
8. After copy and paste completed, press SEND (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.
   After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.
   Please ensure that the TIMER lamp lights up.
   If TIMER lamp does not light up, Press SEND (SEND) button again.

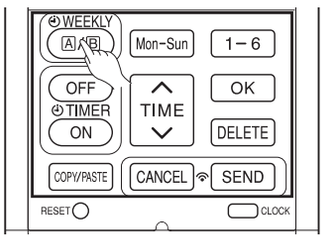
● Reservation data will not change if SEND (SEND) button is not pressed.

NOTE

● If there is no reservation data, copying data from one day to another day cannot be done.

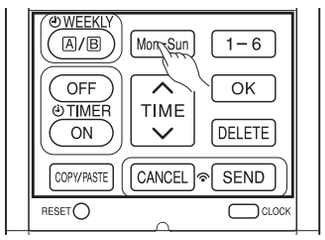
WEEKLY TIMER OPERATION

Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.

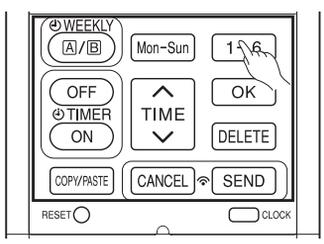


1

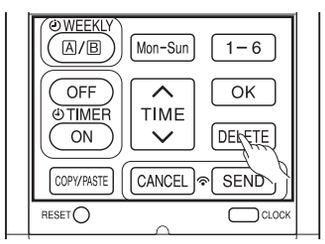
2



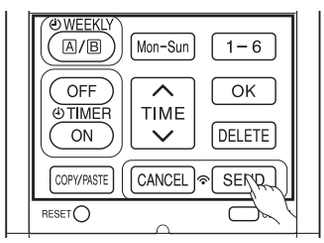
3



4



5



6

■ How to delete WEEKLY TIMER data.

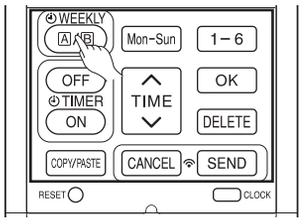
[Delete one program number reservation]

1. Press (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.
2. Press (WEEKLY) button for 3 seconds to start editing the reservation schedule.
3. Press Mon-Sun (DAY) button to select a day of the week to edit.
4. Press 1–6 to select program number. Selected program number will blink.
5. Press DELETE (DELETE) button. Reservation of selected program number is deleted.
6. After deleting, press SEND (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.
   After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.
   Please ensure that the TIMER lamp lights up.

- Reservation will not change if SEND (SEND) button is not pressed.

WEEKLY TIMER OPERATION

Step 3: Copy and cancel the reservation schedule.

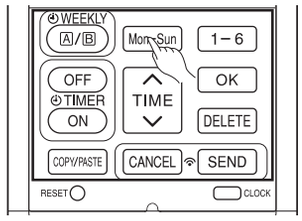


1

2

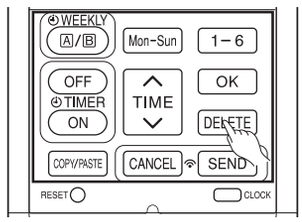
[Delete one day reservation]

1. Press WEEKLY A/B (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.
2. Press WEEKLY A/B (WEEKLY) button for 3 seconds to start editing the reservation schedule.



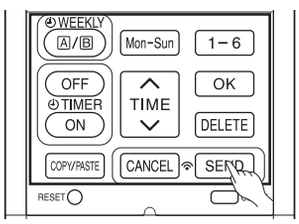
3

3. Press Mon-Sun (DAY) button to select a day of the week to edit.
4. Press DELETE (DELETE) button for about 10 seconds. Reservations for all program numbers will be deleted.
   - If press for a short time, reservation for one program number will be deleted.



4

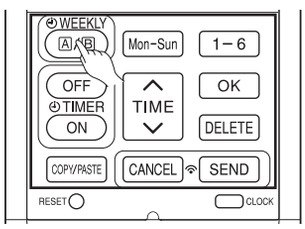
5. After deleting, press SEND (SEND) button while directing the remote controller towards the indoor unit for about 3 seconds. Timer lamp on the indoor unit will blink rapidly.
   After beep sound emitted from indoor unit, TIMER lamp will light up.
   Please ensure that the TIMER lamp lights up.
   - Reservation will not change if SEND (SEND) button is not pressed.



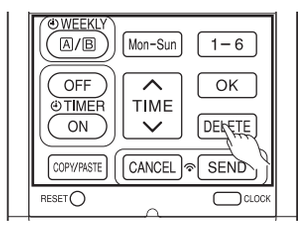
5

[Delete Mode A or Mode B]

1. Press WEEKLY A/B (WEEKLY) button to select Mode A or Mode B.
2. Direct the remote controller towards the indoor unit and press DELETE (DELETE) button for about 10 seconds while Mode A or Mode B display blinks.
   After beep sound emitted from indoor unit, reservations for Mode A or Mode B will disappear.



1



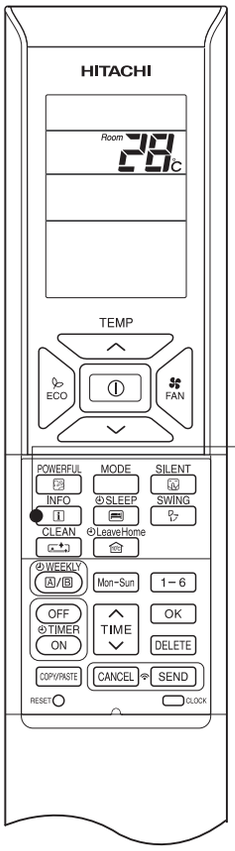
2

NOTE

- If all reservations in the remote controller were deleted and pressed SEND (SEND) button, no signal will be transmitted to indoor unit. TIMER lamp will remain off and no changes will be done to the reservations stored in the indoor unit.

INFO FUNCTION

- By pressing INFO (INFO) button, temperature around remote controller and monthly power consumption will be displayed on the remote controller.
- After changing the batteries, direct the remote controller towards the indoor unit and press INFO (INFO) button.
  Current calendar and clock will be transmitted from indoor unit.
- In order to receive information from indoor unit, the distance between remote controller and receiver of indoor units is within 2 meters.



■ To check temperature around remote controller

1 Press INFO (INFO) button.

Temperature will be displayed for 10 seconds.

■ To check monthly power consumption

Direct the remote controller towards the receiver of indoor unit (within 2 meters in front of indoor unit) and press INFO (INFO) button. Wait for 2 seconds for signal transmission.

While temperature around remote controller is displayed, press INFO (INFO) button repeatedly. The display will show as below:

this month power consumption amount for heating → last month power consumption for heating → this month power consumption amount for cooling → last month power consumption amount for cooling → temperature around remote control → this month power consumption amount for heating ..... cyclically.

- If indication is not given, bring remote controller closer to the receiver of the indoor unit.
- Indicated value shall be regarded as a guide only.

■ Current calendar and clock can be retrieved from indoor unit

Direct the remote controller towards the receiver of indoor unit (within 2 meters in front of indoor unit) and press INFO (INFO) button. Wait for 2 seconds for signal transmission.

Once received the current calendar and clock, check whether they are correct or not by pressing CLOCK (CLOCK) button.

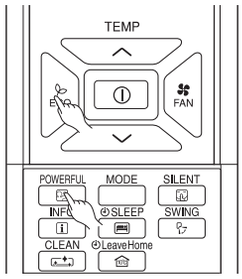
- If there is no power supply to indoor unit or calendar and clock have not been set, INFO function cannot be used for sending or receiving information.

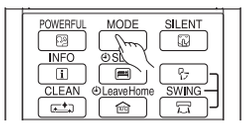
NOTE

- In case failure occurs to the air conditioner, by pressing INFO (INFO) button, an error code will be displayed.
  Direct the remote controller towards the receiver of indoor unit (within 2 meters in front of indoor unit) and press INFO (INFO) button. Wait for 2 seconds for signal transmission.
  An error code will be displayed.
  Call service center and inform the error code.

OPERATION MODE LOCK

The remote controller can be set to fix the HEATING mode (including FAN), COOLING mode (including FAN) and DEHUMIDIFYING mode (including FAN) operations.





■ Method to lock HEATING mode (including FAN) operation.

Press ECO (ECO) and POWERFUL (POWERFUL) buttons simultaneously for about 5 seconds when remote controller is OFF.

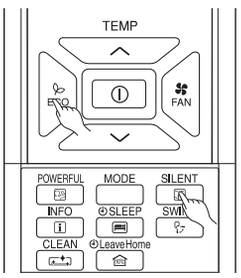
" ☼ ", " ✤ " and " 🔑 " will be displayed for about 10 seconds. Later, " ☼ " and " 🔑 " will remain.

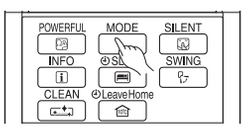
This indicates that HEATING mode operation is locked.

When preessing MODE (MODE) button, " ☼ " or " ✤ " will be displayed.

■ Method to unlock HEATING mode (including FAN) operation.

Press ECO (ECO) and POWERFUL (POWERFUL) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.
All operation mode symbols will appear on the display for about 10 seconds. After that, operation mode symbol before cancellation will be displayed.
This indicates that HEATING mode operation is unlocked.





■ Method to lock COOLING and DEHUMIDIFYING modes (including FAN) operations.

Press ECO (ECO) and SILENT (SILENT) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.

" ☼ ", "◇", " ✤ " and " 🔑 " will be displayed for about 10 seconds. Later, " ☼ " and " 🔑 " will remain.

This indicates that COOLING and DEHUMIDIFYING mode operation is locked.

When pressing MODE (MODE) button, " ☼ ", " ✤ " or " ◇ " will be displayed.

■ Method to unlock COOLING and DEHUMIDIFYING modes (including FAN) operations.

Press ECO (ECO) and SILENT (SILENT) buttons simultaneously for about 5 seconds when the remote controller is OFF.
All operation mode symbols will appear on the display for about 10 seconds. After that, operation mode symbol before cancellation will be displayed.
This indicates that COOLING and DEHUMIDIFYING modes operation is unlocked.

NOTE

- Operation Mode Lock function will not activate if TIMER reservations activate.
  TIMER reservations shall be deactivated first. Then, Operation Mode Lock function can be activated.
- HEATING, COOLING and DEHUMIDIFYING mode (including FAN) operations can be unlocked by pressing the RESET◯ (RESET) button. However, by pressing the RESET◯ (RESET) button, all the information stored in the remote controller will disappear. You may need to set the necessary information again.
- For multi connections, unit and mode which is set to lock HEATING and switched on first shall have higher priority. Other units which are chosen to operate at different modes shall be in STANDBY until either the first unit operation is switched off or the mode is selected to be same as the first unit.

Note

- The recommended temperature range for safety testing should be as below:

		Cooling		Heating	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Indoor	Dry bulb °C	21	32	20	27
	Wet bulb °C	15	23	12	19
Outdoor	Dry bulb °C	21	43	2	21
	Wet bulb °C	15	26	1	15

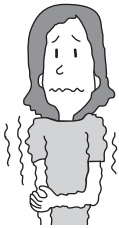
CIRCUIT BREAKER

When you do not use the room air conditioner, set the circuit breaker to “OFF”.

MEMO

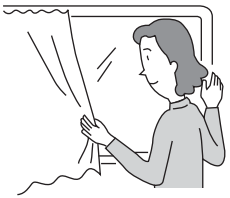
THE IDEAL WAYS OF OPERATION

Suitable Room Temperature



⚠ Warning
Freezing temperature is bad for health and a waste of electric power.

Install curtain or blinds



It is possible to reduce heat entering the room through windows.

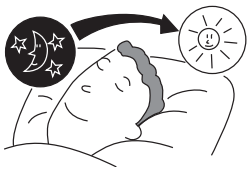
Ventilation

⚠ Caution
Do not close the room for a long period of time. Occasionally open the door and windows to allow the entrance of fresh air.



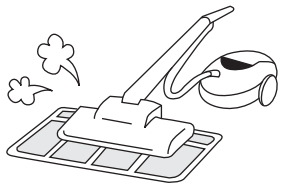
Effective Usage Of Timer

At night, please use the “OFF or ON timer operation mode”, together with your wake up time in the morning. This will enable you to enjoy a comfortable room temperature. Please use the timer effectively.



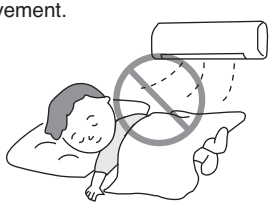
Do Not Forget To Clean The Pre-Filter

Dusty pre-filter will reduce the air volume and the cooling efficiency. To prevent from wasting electric energy, please clean the pre-filter every 2 weeks.



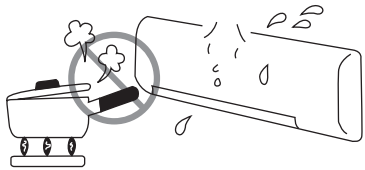
Please Adjust Suitable Temperature For Baby And Children

Please pay attention to the room temperature and air flow direction when operating the unit for baby, children and old folks who have difficulty in movement.



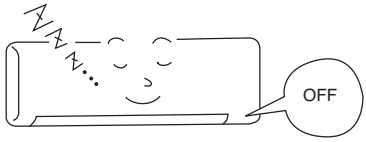
The Air Conditioner And The Heat Source In The Room

⚠ Caution
If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the air conditioner (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.



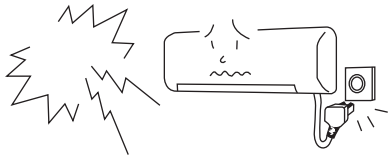
Not Operating For A Long Time

When the indoor unit is not to be used for a long period of time, please switch off the power from the mains. If the power from mains remains "ON", the indoor unit still consumes about 12W in the operation control circuit even if it is in "OFF" mode.



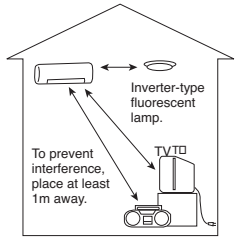
When Lightning Occurs

⚠ Warning
To protect the whole unit during lightning, please stop operating the unit and remove the plug from the socket.



Interference From Electrical Products

⚠ Caution
To avoid noise interference, please place the indoor unit and its remote controller at least 1m away from electrical products.



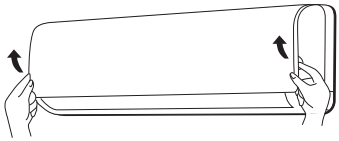
ATTACHING THE AIR PURIFYING FILTERS

⚠ CAUTION

Cleaning and maintenance must be carried out when filter lamp lights. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

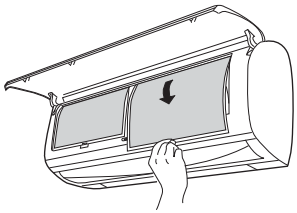
1 **Open the front panel**

- Pull up the front panel by holding it at both sides with both hands.



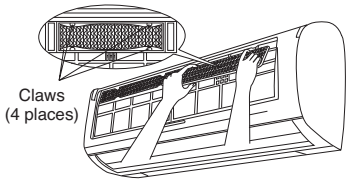
2 **Remove the Pre-filter**

- Push upward to release the claws and pull out the Pre-filter.



3 **Attaching the air purifying filters**

- Attach the air purifying filters to the frame by gently compress its both sides and release after insertion into Pre-filter frame.

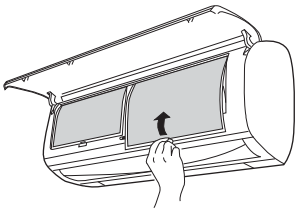


⚠ CAUTION

Do not bend the air purifying filter as it may cause damage to the structure.

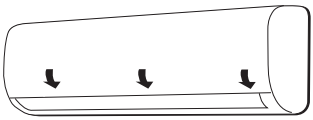
Please do not smell direct from source of filter.





4 **Attach the Pre-filters**

- Attach the Pre-filters by ensuring that the surface written “FRONT” is facing front.
- After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



NOTE

- In case of removing the air purifying filters, please follow the above procedures.
- The cooling capacity is slightly weakened and the cooling speed becomes slower when the air purifying filters are used. So, set the fan speed to "HIGH" when using it in this condition.
- Air purifying filters are not washable. It is recommended to use vacuum to clean it. It can be use for 1 year time. Type number for this air purifying filter is <SPX-NTW1>. Please use this number for ordering when you want to renew it.
- Do not operate the air conditioner without Pre-filter. Dust may enter the air conditioner and fault may occur.



MAINTENANCE

⚠ CAUTION

Cleaning and maintenance must be carried out only by qualified service personal.
Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

1. PRE-FILTER

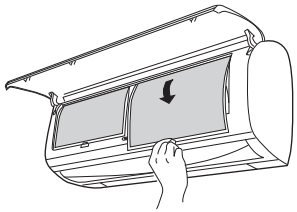
Clean the Pre-filter, as it removes dust inside the room. In case the Pre-filter is full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced. Further, noise may occur. Be sure to clean the Pre-filter following the procedure below.

PROCEDURE

1 Open the front panel and remove the Pre-filter
- Gently lift and remove the air purifying filters from the air purifying filter frame.

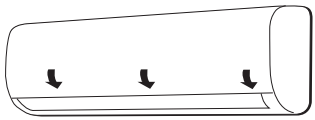


2 Vacuum dust from the Pre-filter and air purifying filter using vacuum cleaner. If there is too much dust, rinse under running tap water and gently brush it with soft bristle brush. Allow filters to dry in shade.





3
- Re-insert the air purifying filter to the filter frame. Set the Pre-filter with “FRONT” mark facing front, and slot them into the original state.
- After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



⚠ CAUTION

- Do not wash with hot water at more than 40°C. The pre-filter may shrink.
- When washing it, shake off moisture completely and dry it in the shade; do not expose it directly to the sun. The pre-filter may shrink.

2. Washable Front Panel

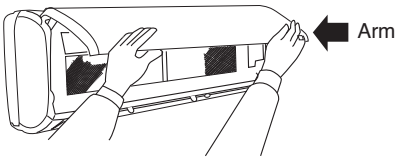
- Remove the front panel and wash with clean water.
  Wash it with a soft sponge.
  After using neutral detergent, wash thoroughly with clean water.
- When front panel is not removed, wipe it with a soft dry cloth. Wipe the remote controller thoroughly with a soft dry cloth.
- Wipe the water thoroughly.
  If water remains at indicators or signal receiver of indoor unit, it causes trouble.



Method of removing the front panel.
Be sure to hold the front panel with both hands to detach and attach it.

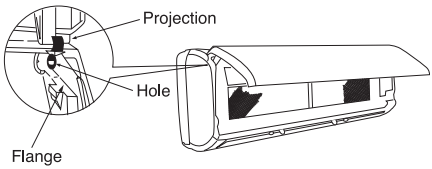


Removing the Front Panel



- When the front panel is fully opened with both hands, push the right arm to the outside to release it, and while closing the front panel slightly, pull it out forward.

Attaching the Front Panel



- Move the projections of the left and right arms into the **Flanges** in the unit and securely insert them into the holes.

⚠ CAUTION

- Do not splash or direct water to the body of the unit when cleaning it as this may cause short circuit.
- Never use hot water (above 40°C), benzine, gasoline, acid, thinner or a brush, because they will damage the plastic surface and the coating.

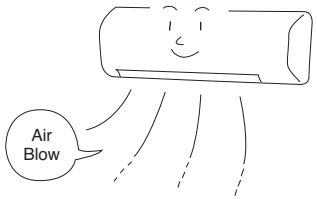


⚠ CAUTION

Cleaning and maintenance must be carried out only by qualified service personnel. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

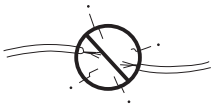
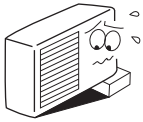
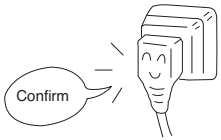
3. MAINTENANCE AT BEGINNING OF LONG OFF PERIOD

- Run the unit by setting the operation mode to ☼ (COOL), the temperature to 32°C and the fan speed to HI for about half a day on a fine day, and dry the whole of the unit.
- Switch off the power plug.



REGULAR INSPECTION

PLEASE CHECK THE FOLLOWING POINTS BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL EITHER EVERY HALF YEARLY OR YEARLY. CONTACT YOUR SALES AGENT OR SERVICE SHOP.

1		Is the earth line disconnected or broken?
2		Is the mounting frame seriously affected by rust and is the out-door unit tilted or unstable?
3		Is the plug of power line firmly plugged into the socket? (Please ensure no loose contact between them).

WHEN ASKING FOR SERVICE, CHECK THE FOLLOWING POINTS.

CONDITION	CHECK THE FOLLOWING POINTS
If the remote controller is not transmitting a signal. Remote controller display is dim or blank.)	● Do the batteries need replacement? ● Is the polarity of the inserted batteries correct?
When it does not operate	● Is the fuse all right? ● Is the voltage extremely high or low? ● Is the circuit breaker “ON”? ● Is the setting of operation mode different from other indoor units?
When it does not cool well When it does not hot well	● Is the pre-filter blocked with dust? ● Does sunlight fall directly on the outdoor unit? ● Is the air flow of the outdoor unit obstructed? ● Are the doors or windows opened, or is there any source of heat in the room? ● Is the set temperature suitable? ● Are the air inlets or air outlets of indoor and outdoor units blocked? ● Is the fan speed “LOW” or “SILENT”?



Notes

- In quiet operation or stopping the operation, the following phenomena may occassionally occur, but they are not abnormal for the operation.
  (1) Slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle.
  (2) Slight rubbing noise from the fan casing which is cooled and then gradually warmed as operation stops.
- The odor will possibly be emitted from the room air conditioner because the various odor, emitted by smoke, foodstuffs, cosmetics and so on, sticks to it. So the pre-filter and the evaporator regularly must be cleaned to reduce the odor.

- Please contact your sales agent immediately if the air conditioner still fails to operate normally after the above inspections. Inform your agent of the model of your unit, production number, date of installation. Please also inform him regarding the fault.
- Power supply shall be connected at the rated voltage, otherwise the unit will be broken or could not reach the specified capacity.

NOTE:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service parts centers.
- On switching on the equipment, particularly when the room light is dimmed, a slight brightness fluctuation may occur. This is of no consequence.
  The conditions of the local Power Supply Companies are to be observed.

MEMO

HITACHI

SPLIT-KLIMAANLAGE

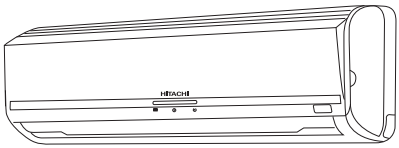
INNENGERÄT/AUSSENGERÄT

DEUTSCH

MODELL

RAK-60PPA / RAC-60WPA

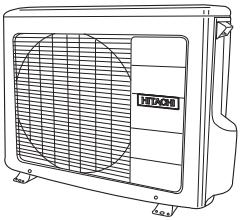
INNENGERÄT





RAK-60PPA

AUSSENGERÄT



RAC-60WPA



SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen.
- Achten Sie besonders auf mit ⚠ Warnung und ⚠Vorsicht gekennzeichnete Hinweise. Wenn mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweise nicht strengstens beachtet werden, kann dies schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben. Wenn mit „Vorsicht“ gekennzeichnete Hinweise nicht ordnungsgemäß beachtet werden, kann dies schwerwiegende Folgen haben. Bitte beachten Sie alle Anweisungen genauestens, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Die Symbole haben folgende Bedeutung:

Stellen Sie sicher, dass ein Erdungskabel angeschlossen ist.	Das abgebildete Symbol weist auf ein Verbot hin.
Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Anweisungen beachtet werden müssen.	

- Bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Lesen auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE INSTALLATION

⚠ WARNUNG

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zusammenzubauen.
  Wenn Sie das Gerät selbst zusammenbauen, kann es zu Wasserlecks, Störungen, Kurzschlüssen oder einem Brand kommen.
- Beauftragen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker mit der Installation des Geräts. Wenn Sie das Gerät selbst installieren, kann es zu Wasserlecks, Störungen, Kurzschlüssen oder einem Brand kommen.
- Schließen Sie das Erdungskabel an.
  Verlegen Sie das Erdungskabel nicht in der Nähe von Wasser- oder Gasleitungen, Blitzableitern oder dem Erdungskabel des Telefons. Unsachgemäße Installation des Erdungskabels kann zu Stromschlägen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Leitungen für R410A. Die Verwendung anderer Leitungen kann Defekte an den Kupferleitungen oder Störungen zur Folge haben.

⚠ VORSICHT

- Es muss ein Trennschalter installiert werden, der für den Montageort geeignet ist. Ohne Trennschalter besteht Stromschlaggefahr.



- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Orten, an denen sich entzündbare Gase befinden. Das Außengerät kann in Brand geraten, wenn entzündbare Gase in seiner Nähe entweichen.
- Stellen Sie bei der Installation des Abflussschlauchs einen gleichmäßigen Wasserfluss sicher.
- Installieren Sie das Innengerät nicht in Werkstätten oder Küchen, in denen Ölnebel oder Dunst in das Gerät eindringen kann. Das Öl lagert sich am Wärmetauscher ab, reduziert hierdurch die Leistung und kann die Kunststoffbauteile des Geräts verformen oder im schlimmsten Fall zerstören.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN TRANSPORT UND FÜR WARTUNGSARBEITEN

⚠ WARNUNG

- Bei ungewöhnlichen Vorkommnissen (wie Brandgeruch) nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und schalten den Trennschalter aus. Wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn Sie das Gerät bei ungewöhnlichen Vorkommnissen weiter betreiben, kann es zu Störungen, Kurzschlüssen oder einem Brand kommen.



- Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Wartungsarbeiten durchführen zu lassen. Unsachgemäße Wartungsarbeiten durch den Gerätebesitzer können zu Stromschlägen und einem Brand führen.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Gerät entfernt oder neu installiert werden muss. Wenn Sie das Gerät selbst unsachgemäß entfernen und neu installieren, kann es zu Stromschlägen oder einem Brand kommen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch das spezielle Kabel ersetzt werden, das bei autorisierten Service- bzw. Ersatzteilzentren erhältlich ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

⚠ WARNUNG

- Vermeiden Sie im Interesse Ihrer Gesundheit direkte Zugluft über einen längeren Zeitraum.





- Stecken Sie keine Gegenstände (Finger, Stangen usw.) in den Lufteinlass oder -auslass. Da der Lüfter mit hoher Drehzahl rotiert, kann dies zu Verletzungen führen. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Trennschalter auf AUS gestellt wurde.
- Verwenden Sie keinen Leiter als Sicherungsdraht, da dies zu einem tödlichen Unfall führen könnte.





- Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters von der Stromversorgung und schalten Sie den Trennschalter aus.
- Sprühdosen und andere brennbare Materialien dürfen nicht in einem Abstand von weniger als 1 Meter von den Luftauslässen der Innen- und Außengeräte abgestellt werden.
  Die Erhöhung des Innendrucks einer Sprühdose durch heiße Luft kann zu Rissen und Beschädigungen führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

⚠ VORSICHT

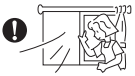
- Das Produkt muss entsprechend der Herstellerspezifikation bedient werden und ist für keine sonstigen Verwendungszwecke vorgesehen.





- Versuchen Sie nicht, das Gerät mit nassen Händen zu bedienen – es besteht Lebensgefahr.

- Wenn Sie das Gerät bei gleichzeitigem Gebrauch von Brennstoffen betreiben, lüften Sie den Raum regelmäßig, um eine ausreichende Sauerstoffzufuhr zu gewährleisten.





- Richten Sie die kalte Luftströmung aus der Luftaustrittsblende nicht direkt auf Geräte zum Heizen und zur Warmwasserbereitung (z. B. Wasserkocher, Ofen), da sie dadurch in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Anbaurahmen für das Außengerät sicher befestigt und nicht beschädigt ist. Andernfalls könnte das Außengerät herunterfallen und eine Gefahr darstellen.





- Achten Sie beim Reinigen des Geräts darauf, dass kein Wasser auf das Gerätegehäuse tropft oder in das Gehäuse eindringt, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann.

- Verwenden Sie keine Aerosole oder Haarspray in der Nähe des Innengeräts. Die chemische Substanz kann sich an den Wärmetauscherrippen anlagern und den Verdampfer-Wasserdurchfluss zur Abflusswanne blockieren. Das Wasser tropft dann auf den Querstromlüfter und läuft aus dem Innengerät heraus.





- Schalten Sie beim Reinigen das Gerät und den Trennschalter aus, da der Hochgeschwindigkeitslüfter im Gerät ein Verletzungsrisiko darstellt.

- Schalten Sie den Trennschalter aus, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.





- Stellen Sie sich nicht auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.

- Stellen Sie keine Wasserbehälter (wie z. B. eine Vase) auf das Innengerät, um zu vermeiden, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tropfwasser kann die Geräteisolierung beschädigen und zu einem Kurzschluss führen.





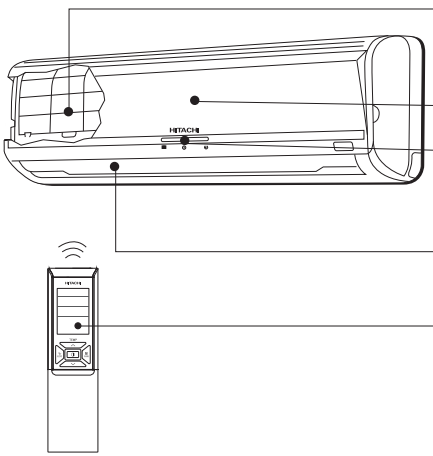
- Stellen Sie keine Pflanzen direkt unter den Luftstrom, da die Zugluft den Pflanzen schadet.

- Wenn das Gerät bei geöffneten Türen und/oder Fenstern betrieben wird (bei einer Luftfeuchtigkeit im Raum von über 80 %) und der Luftdeflektor für eine längere Zeit nach unten weist oder sich automatisch bewegt, kondensiert Wasser am Luftdeflektor und tropft gelegentlich herunter. Damit Ihre Einrichtung nicht feucht wird, vermeiden Sie derartige Betriebsbedingungen über einen längeren Zeitraum.
- Wenn die Temperatur im Raum die Kühl- bzw. Heizleistung des Geräts übersteigt (z. B. wenn sich mehrere Personen im Raum aufhalten, zusätzliche Heizgeräte verwendet werden usw.), kann die voreingestellte Raumtemperatur nicht erreicht werden.

- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden, es sei denn, sie wurden von einer verantwortlichen Person in der sicheren Bedienung des Geräts unterwiesen und werden angemessen beaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER EINZELNEN TEILE

INNENGERÄT



Vorfilter
Verhindert das Eindringen von Staub in das Innengerät.
(Siehe Seite 24)

Frontblende

Anzeigen des Innengeräts
Leuchten, die die Betriebsbedingungen anzeigen.
(Siehe Seite 19)

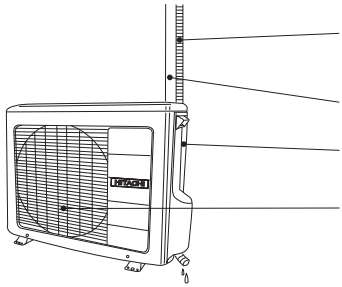
Horizontaler Deflektor • Vertikaler Deflektor (Luftauslass)

Fernbedienung
Sendet ein Betriebssignal an das Innengerät zur Steuerung des gesamten Geräts.
(Siehe Anleitung für Fernbedienung)

HINWEIS

- Luftreinigungsfilter sind nicht waschbar. Wir empfehlen die Reinigung mit einem Staubsauger. Die Lebensdauer beträgt 1 Jahr. Die Typennummer für diesen Luftreinigungsfilter lautet <SPX-NTW1>. Bitte geben Sie diese Nummer an, wenn Sie einen neuen Luftreinigungsfilter bestellen möchten.

AUSSENGERÄT



ABFLUSSLEITUNG
Kondenswasserabfluss nach außen

VERBINDUNGSLEITUNG

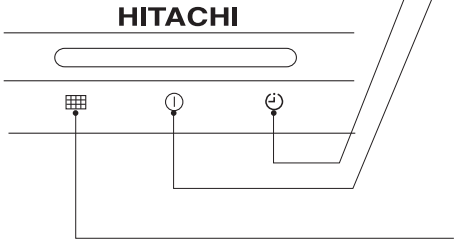
LUFTEINLASS (RÜCKSEITE, LINKE SEITE)

LUFTAUSLASS

BEZEICHNUNG UND ABMESSUNGEN DES MODELLS

MODELL	BREITE (mm)	HÖHE (mm)	TIEFE (mm)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

ANZEIGEN DES INNENGERÄTS



TIMER-LAMPE
Diese Lampe leuchtet, wenn der Timer in Betrieb ist.

BETRIEBSANZEIGE
Diese Anzeige leuchtet während des Betriebs auf.
In den folgenden Fällen blinkt die BETRIEBSANZEIGE beim Heizbetrieb:

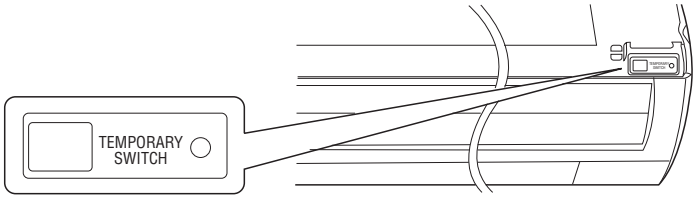
(1) Während des Vorheizens
Für die Dauer von ca. 2 bis 3 Minuten nach dem Starten

(2) Während des Entfrosterbetriebs
Die Entfrostung wird etwa einmal pro Stunde durchgeführt, wenn sich Frost auf dem Wärmetauscher des Außengeräts bildet. Die Entfrostungsdauer beträgt jeweils ca. 5 bis 10 Minuten.

FILTER-LAMPE
Wenn das Gerät eine Gesamtbetriebsdauer von ca. 200 Stunden erreicht hat, leuchtet die FILTER-Lampe auf und zeigt dadurch an, dass der Filter gereinigt werden muss. Die Lampe erlischt, wenn auf (AUTOMATIK-SCHWINGKLAPPE) gedrückt wird, während sich das Gerät im STANDBY-MODUS befindet.

BETRIEBSANZEIGE

- Diese Abbildung zeigt die Frontblende im geöffneten Zustand. Anweisungen zum Öffnen und Schließen der Frontblende finden Sie auf Seite 23.



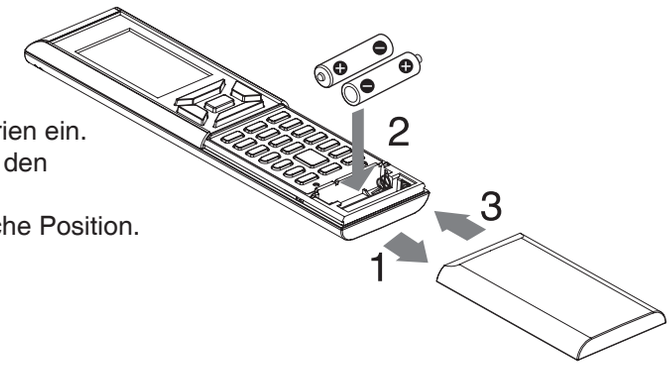
MANUELLER EIN-/AUSSCHALTER

Mit diesem Schalter können Sie das Gerät ein- bzw. ausschalten, wenn die Fernbedienung nicht funktioniert.

- Wenn Sie den manuellen Ein-/Ausschalter drücken, wird das Gerät im Automatikbetrieb gestartet.
- Wenn der Betrieb über den manuellen Ein-/Ausschalter gestartet wird, nachdem die Stromzufuhr unterbrochen und dann wiederhergestellt wurde, läuft das Gerät im Automatikbetrieb.

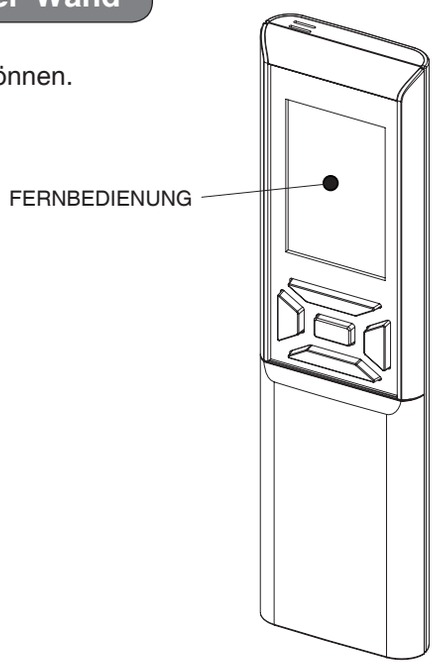
VORBEREITUNG VOR DEM BETRIEB

■ Batterien einlegen

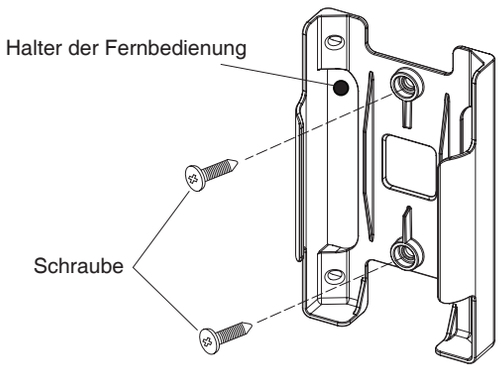


1. Schieben Sie die Abdeckung weg, um das Gerät zu öffnen.
2. Setzen Sie zwei trockene AAA.LR03 (Alkali-) Batterien ein. Die Richtung zum Einsetzen der Batterien muss zu den Markierungen im Gehäuse passen.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder in die ursprüngliche Position.

■ Zum Befestigen der Fernbedienungshalterung an der Wand



1. Wählen Sie einen Ort, an welchem die Signale das Gerät erreichen können.
2. Befestigen Sie die Fernsteuerungshalterung an der Wand, einem Pfeiler oder einem ähnlichen Standort mit den mitgelieferten Schrauben.
3. Platzieren Sie die Fernbedienung in der Fernbedienungshalterung.



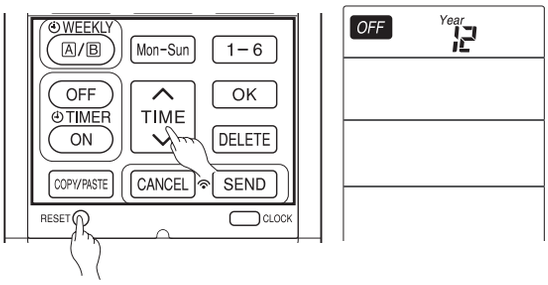
HINWEIS

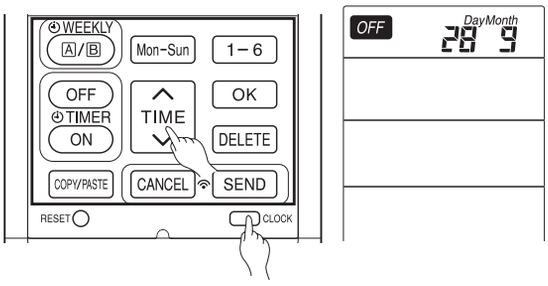
Hinweise zu den Batterien

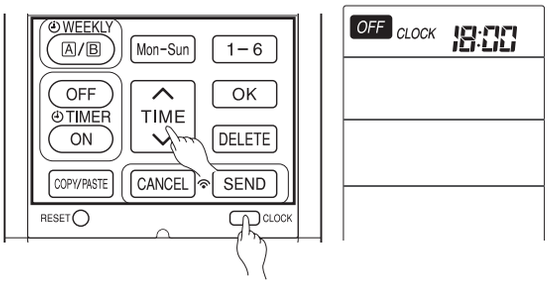
- Wenn Sie die Batterien austauschen, verwenden Sie Batterien desselben Typs und tauschen Sie beide alten Batterien gleichzeitig aus.
- Wenn das System über längere Zeit nicht in Betrieb ist, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Die Batterien halten ca. 1 Jahr lang. Wenn die Anzeige der Fernbedienung langsam schwindet und die Empfangsleistung innerhalb eines Jahres abnimmt, tauschen Sie beide Batterien gegen neue AAA.LR03 (Alkali-) Batterien aus.
- Die beigefügten Batterien werden für den Erstgebrauch des Systems mitgeliefert.
  Die Nutzungsdauer der Batterien kann kurz sein, je nach Herstellungsdatum der Klimaanlage.

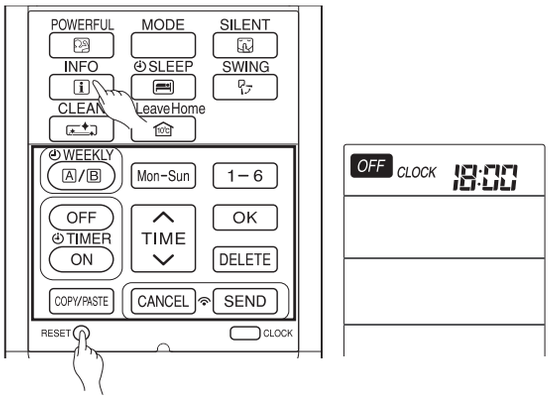
Hinweise zur Fernsteuerung

- Setzen Sie die Fernsteuerung niemals direktem Sonnenlicht aus.
- Staub auf dem Signalsender oder -empfänger reduziert die Empfindlichkeit. Wischen Sie den Staub mit einem weichen Tuch ab.
- Die Signalkommunikation kann deaktiviert sein, wenn sich eine Leuchtstofflampe mit einem Elektronikstarter (wie z.B. eine Inverterleuchte) im Raum befindet. Lassen Sie sich in diesem Falle im Geschäft beraten.
- Wenn das Fernsteuerungssignal versehentlich ein anderes Gerät bedient, stellen Sie dieses andere Gerät an einem anderen Standort auf oder lassen Sie sich im Service-Geschäft beraten.
- Wenn die Fernsteuerung nicht in Gebrauch ist, schließen Sie bitte die Schiebeabdeckung, um eine Fehlfunktion zu vermeiden.









■ Zum Einstellen des Kalenders und der Uhr

1. Drücken RESET ◯ Sie die Taste (ZURÜCKSETZEN) bei der ersten Zeit-Einstellung. Die Anzeige „Jahr“ blinkt.
2. Drücken TIME Sie die Taste (ZEIT), um das aktuelle Jahr einzustellen.
3. Drücken CLOCK Sie die Taste (UHR). „Tag“ und „Monat“ blinken.
4. Drücken TIME Sie die Taste (ZEIT), um den aktuellen Tag und den Monat einzustellen.
5. Drücken CLOCK Sie die Taste (UHR). Die Anzeige „UHR“ blinkt.
6. Drücken TIME Sie die Taste (ZEIT), um die aktuelle Uhrzeit an der Uhr einzustellen.
7. Drücken CLOCK Sie die Taste (UHR).

   Der Kalender und die Uhrzeit sind eingestellt.

Um den Kalender und die Uhrzeit zu ändern, drücken Sie CLOCK die Taste (UHR).
Befolgen Sie dann die Schritte 1 bis 7.

Nach dem Batterieaustausch müssen der Kalender und die Uhr noch einmal eingestellt werden.

Nach dem Austausch der Batterien,
1. drücken Sie RESET ◯ die Taste (ZURÜCKSETZEN).
2. Richten Sie die Fernsteuerung auf das Innenraumgerät und drücken Sie INFO die Taste (INFO).
3. Der Kalender und die Uhr des Innenraumgerätes werden übertragen.

■ Der Kalender und die Uhr werden nicht von dem Innenraumgerät übertragen, wenn folgendes geschieht:
- Im Falle eines Stromausfalls.
- Wenn der Aus-Schalter von dem Anwender auf AUS geschaltet wurde (das Gerät befindet sich nicht im STANDBY-MODUS).

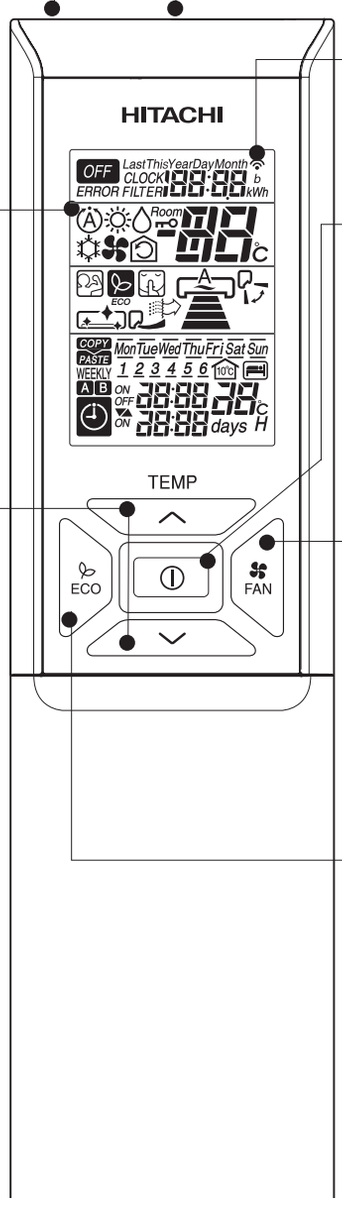
HINWEIS

Beachten Sie die Einstellung des Kalenders und der Uhr.
- Wenn der Kalender und die Uhr nicht eingestellt sind, können die Zeitschaltuhr-EIN, Zeitschaltuhr-AUS und die Wochenzeitschaltuhr nicht eingestellt werden.
- Wenn der Kalender und die Uhr nicht richtig eingestellt sind, können die Zeitschaltuhr-EIN, Zeitschaltuhr-AUS und die Wochenzeitschaltuhr nicht richtig funktionieren.
- Wenn die Zeitschaltuhr-EIN, Zeitschaltuhr-AUS und die Wochenzeitschaltuhr eingestellt sind, können der Kalender und die Uhr nicht umgestellt werden. Wenn es notwendig ist, den Kalender und die Uhr umzustellen, müssen die Zeitschaltuhr-EIN, die Zeitschaltuhr-AUS und die Wochenzeitschaltuhr ausgeschaltet werden.

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

FERNBEDIENUNG

- Diese steuert den Betrieb des Innenraumgerätes. Der Regelbereich der Fernsteuerung liegt bei ca. 7 Metern. Wenn die Innenbeleuchtung elektronisch gesteuert wird, kann der Regelbereich der Fernsteuerung kleiner sein. Das Gerät kann mit der mitgelieferten Halterung an der Wand befestigt werden. Bevor Sie das Gerät befestigen, stellen Sie sicher, dass das Innenraumgerät mit der Fernsteuerung gesteuert werden kann.
- Gehen Sie sorgfältig mit der Fernsteuerung um. Wenn Sie diese fallen oder nass werden lassen, kann dies die Signalübertragungsfähigkeit beeinträchtigen.
- Nachdem neue Batterien in die Fernsteuerung eingelegt wurden, braucht das Gerät anfangs 10 Sekunden, um auf die Befehle zu reagieren und in Betrieb zu gehen.
- Wenn die Fernsteuerung für ca. 3 Minuten im AUS-geschalteten Zustand nicht in Gebrauch ist, wird OFF auf der Anzeige angezeigt und das LCD schaltet sich aus.
- Während der Einstellung der Uhr schaltet das LCD sich ca. 10 Minuten später aus, wenn die Fernsteuerung nicht in Gebrauch ist.
- Wenn Sie irgendeine Taste drücken, schaltet sich das LCD ein.
- Das LCD schaltet sich während der ZEIT-Schaltuhr-Einstellung nicht aus.



Signalübertragungs-/ Empfangsfenster

Richten Sie dieses Fenster auf das Innenraumgerät, wenn Sie dieses steuern.

Sensor

Ein Temperatursensor in der Fernbedienung erfasst die Umgebungstemperatur um die Fernsteuerung herum.

Anzeige

Diese zeigt die ausgewählte Raumtemperatur, die aktuelle Zeit, den Zeitschaltstatus, die Funktion und die ausgewählte Luftmenge an.

Tasten zur Einstellung der RAUMTEMPERATUR

Drücken Sie diese Tasten, um die Raumtemperatur einzustellen.

Drücken Sie die Taste [∧], um die Raumtemperatur zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste [∨], um die Raumtemperatur abzusenken.

Halten Sie die Taste gedrückt, um den Wert schneller zu ändern.

Übertragungssignal

Das Übertragungssignal leuchtet auf, wenn ein Signal gesendet wird.

START/STOPP-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Betrieb zu starten. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen.

Auswahltaste für die GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT

Diese legt die Gebläsegeschwindigkeit fest.

Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wechselt die Luftmenge von (AUTO) → (HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM) (Diese Taste ermöglicht Ihnen, die optimale oder bevorzugte Gebläsegeschwindigkeit für jeden Betriebsmodus auszuwählen).

ECO-Taste

Verwenden Sie diese Taste, um den ECO-Modus einzuschalten. (►p.54)

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

Taste für STARKE LEISTUNG
Drücken Sie diese Taste, um den Modus für STARKE LEISTUNG einzustellen.
(►p.52)

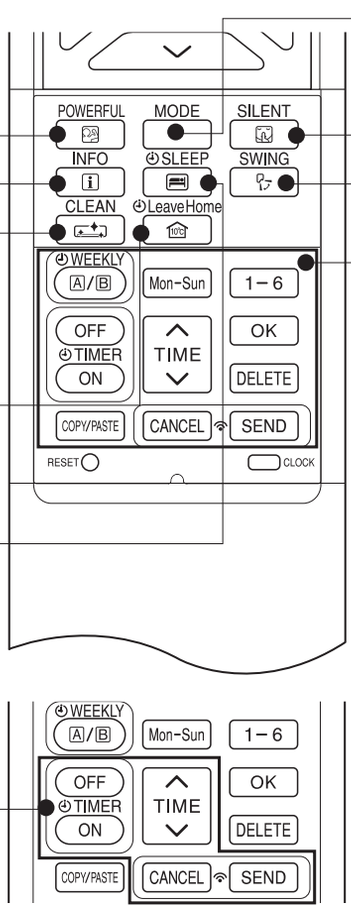
INFORMATIONS-Taste
(►p.66)

Taste zur REINIGUNG BEI EINMALIGEM DRÜCKEN(►p.56)

Taste HAUS VERLASSEN
(►p.55)

Taste SCHLAFMODUS DER ZEITSCHALTUHR
Drücken Sie diese Taste, um den Schlafmodus der Zeitschaltuhr einzustellen.
(►p.58)

Einstelltasten EIN-/AUS-ZEITSCHALTUHR
(►p.57)



MODUS-Auswahltaste
Drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus auszuwählen. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, ändert sich der Modus periodisch von Ⓐ (AUTO) →☼ (WÄRME) →○ (ENTFEUCHTEN) →☼ (KÜHLEN) und →✿ (GEBLÄSE).

Taste GERÄUSCHARM
Diese Taste versetzt das Gerät in den GERÄUSCHARM-Modus.
(►p.53)

AUTOMATISCHES SCHWINGEN (vertikale) Taste
Steuert den Winkel des horizontalen Windabweisers.(►p.51)

Einstelltasten für die WOCHENZEITSCHALTUHR
(►p.60)

MODE	MODUSAUSWAHL
Ⓐ	AUTO
☼	HEIZEN
○	ENTFEUCHTEN
☼	KÜHLEN
✿	GEBLÄSE
A	GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT AUTO GERÄUSCHARM NIEDRIG MITTEL HOCH
⏻	START / STOPP
ECO	ECO

FAN	GEBLÄSE
	LEISTUNGSSTARK
	GERÄUSCHARM
	INFO
	SCHLAFZEITSCHALTUHR
	AUTOMATISCHES SCHWINGEN (VERTIKAL)
10°C	HAUS VERLASSEN
	REINIGEN
Mon-Sun	TAG
1–6	PROGRAMM NR.

OFF TIMER ON	ZEITSCHALTUHR EIN / AUS
TIME	ZEIT
OK	OK
DELETE	LÖSCHEN
COPY/PASTE	KOPIEREN / EINFÜGEN
CANCEL	ABBRECHEN
SEND	SENDEN
CLOCK	UHR

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch
- Legen Sie die Fernsteuerung nicht an die folgenden Stellen.
  - In direktes Sonnenlicht.
  - In die Nähe von Heizgeräten.
- Behandeln Sie die Fernsteuerung sorgfältig. Lassen Sie diese nicht auf den Boden fallen und schützen Sie diese gegen Wasser.
- Sobald das Außengerät sich ausschaltet, startet es erst nach 3 Minuten erneut (es sei denn, Sie schalten den Einschaltknopf aus und ein oder ziehen das Stromkabel und stecken dieses wieder ein). Dies geschieht, um das Gerät zu schützen und zeigt keine Störung an.
- Wenn Sie die MODUS-Auswahltaste während des Betriebs drücken, kann das Gerät zum Schutz für ca. 3 Minuten stoppen.

VERSCHIEDENE FUNKTIONEN

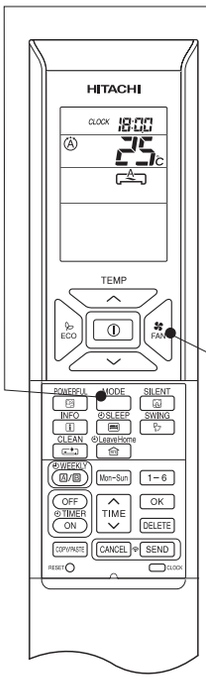
■ Automatische Neustartsteuerung

- Bei einem Stromausfall wird der Betrieb automatisch im vorhergehenden Betriebsmodus und der Luftstromrichtung neu gestartet, sobald wieder Strom vorhanden ist. (Da der Betrieb nicht von der Fernsteuerung gestoppt wird.)
- Wenn Sie beabsichtigen, den Betrieb nicht fortzuführen, sobald wieder Strom vorhanden ist, schalten Sie die Stromzufuhr aus. Wenn Sie den Schutzschalter betätigen, wird der Betrieb automatisch im vorhergehenden Betriebsmodus und der Luftstromrichtung neu gestartet.

Hinweis: 1. Wenn Sie die Auto-Neustart-Steuerung nicht wünschen, lassen Sie sich bitte von Ihrem Vertriebsmitarbeiter beraten.
2. Die Auto-Neustart-Steuerung ist nicht verfügbar, wenn der Zeitschaltuhr- oder Schlafzeitschaltuhr-Modus eingestellt ist.

AUTOMATISCHER BETRIEB

Das Gerät stellt automatisch den Betriebsmodus WÄRMEN oder KÜHLEN fest, je nach der aktuellen Raumtemperatur. Der ausgewählte Betriebsmodus wechselt, wenn die Raumtemperatur variiert. Der Betriebsmodus ändert sich jedoch nicht, wenn das Innenraumgerät an das Außengerät des Multityps angeschlossen wird.

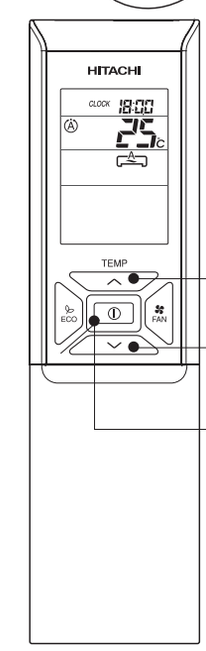


1 Drücken Sie die MODUS-Auswahltaste, um auf der Anzeige den Ⓐ (AUTO) Modus für den Betrieb anzuzeigen.

- Wenn der AUTO-Modus ausgewählt wurde, stellt das Gerät automatisch den Betriebsmodus WÄRMEN oder KÜHLEN, je nach der aktuellen Raumtemperatur fest. Der Betriebsmodus ändert sich jedoch nicht, wenn das Innenraumgerät an das Außengerät des Multityps angeschlossen wird.
- Wenn der von dem Gerät automatisch ausgewählte Modus nicht zufriedenstellend ist, ändern Sie manuell die Moduseinstellung (WÄRMEN, ENTFEUCHTEN; KÜHLEN oder GEBLÄSE).

2 Stellen Sie die gewünschte GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT mit der FAN Taste (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT) ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).

(AUTO) → (HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM) →



3 Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit den RAUMTEMPERATUR-Tasten ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).
Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach den Bedingungen variieren.

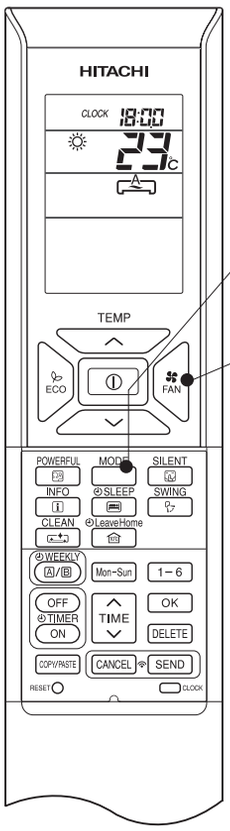
START / STOPP Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste.
Der Betrieb startet mit einem Piepston.
Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen.

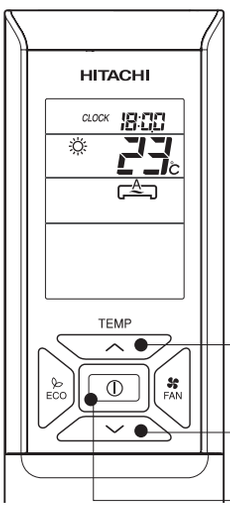
■ Da die Einstellungen im Speicher in der Fernsteuerung gespeichert sind, müssen Sie beim nächsten Mal nur die ⏻ (START/STOPP) Taste drücken.

Drücken Sie die Taste FAN (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT), um AUTO, HOCH, MITTEL, NIEDRIG oder GERÄUSCHARM auszuwählen.

WÄRMEBETRIEB

- Verwenden Sie das Gerät zum Wärmen, wenn die Außentemperatur unter 21°C liegt. Wenn es zu warm ist (mehr als 21°C), funktioniert die Wärmefunktion möglicherweise nicht, um das Gerät zu schützen.
- Um die Zuverlässigkeit des Gerätes zu erhalten, verwenden Sie dieses Gerät bitte bei einer Außentemperatur von mehr als -15°C.





1 Drücken Sie die MODUS-Auswahltaste, so dass die Anzeige ☼ (WÄRMEN) anzeigt.

2 Stellen Sie die gewünschte GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT mit der Taste FAN (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT) ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).

(AUTO) → (HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM) →

3 Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit den RAUMTEMPERATUR-Tasten ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).

Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach den Bedingungen variieren.

START STOPP Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste. Der Wärmebetrieb startet mit einem Piepston. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen.

■ Da die Einstellungen im Speicher in der Fernsteuerung gespeichert sind, müssen Sie beim nächsten Mal nur die ⏻ (START/STOPP) Taste drücken.

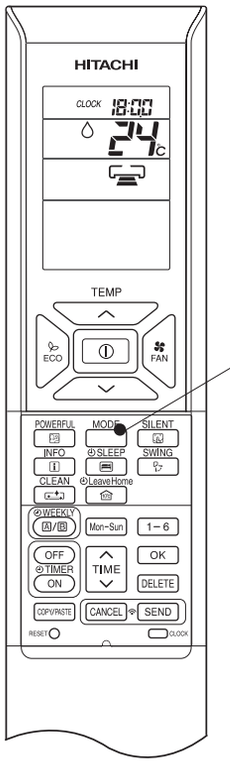
■ Während des AUTO Gebläsebetriebes wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch, wie unten beschrieben, geändert:
- Wenn der Unterschied zwischen der Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur groß ist, startet das Gebläse mit der HOHEN Geschwindigkeit.
- Nachdem die Raumtemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht hat, wechselt die Gebläsegeschwindigkeit auf eine niedere Geschwindigkeit, um einen optimalen Raumtemperaturzustand für eine natürliche gesunde Heizung zu erreichen.

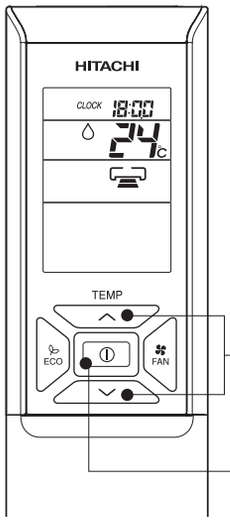
■ Abtauen

Das Abtauen erfolgt ca. einmal pro Stunde, wenn sich Frost auf dem Wärmetauscher des Außengerätes bildet; der Vorgang dauert jeweils 5~10 Minuten.
Während des Abtaubetriebs blinkt die Betriebsleuchte in Zyklen von 3 Sekunden ein und 0,5 Sekunden aus.
Die maximale Abtaudauer beträgt 20 Minuten.
Wenn jedoch das Innneraumgerät an ein mehrfach Außengerät angeschlossen ist, beträgt die maximale Zeit für das Abtauen 15 Minuten. (Wenn die eingesetzte Verrohrungslänge länger ist als normal, kann sich Frost bilden.)

ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

Verwenden Sie das Gerät zur Entfeuchtung, wenn die Raumtemperatur über 16°C liegt.
Wenn diese unter 15°C liegt, funktioniert die Entfeuchtungsfunktion nicht.





1 Drücken Sie die MODUS-Auswahltaste, so dass die Anzeige ◇ (ENTFEUCHTEN) anzeigt.
Die Gebläsegeschwindigkeit ist auf NIEDRIG eingestellt.
Drücken Sie die FAN (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEITS-) Taste, um die GERÄUSCHARME oder NIEDRIGE Gebläsegeschwindigkeit auszuwählen.

2 Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit den RAUMTEMPERATUR-Einstelltasten ein (die Anzeige gibt die Einstellung an).



Der Bereich von 20-26°C wird als Raumtemperatur für Entfeuchtung empfohlen.

START / STOPP Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste. Der Entfeuchtungsbetrieb startet mit einem Piepston. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen.

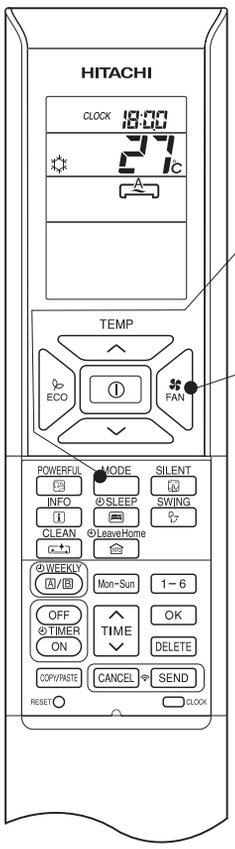
■ Da die Einstellungen im Speicher in der Fernsteuerung gespeichert sind, müssen Sie beim nächsten Mal nur die ⏻ (START/STOPP) Taste drücken.

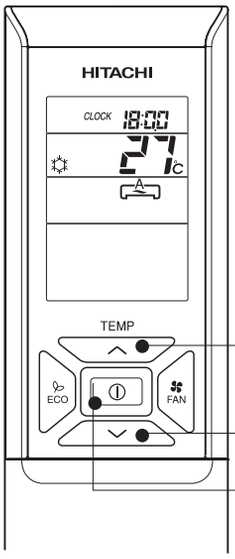
■ Entfeuchtungsfunktion

- Wenn die Raumtemperatur höher ist als die Temperatureinstellung: Das Gerät entfeuchtet den Raum und reduziert die Raumtemperatur auf den voreingestellten Wert. Wenn die Raumtemperatur geringer ist, als die Temperatureinstellung: Die Entfeuchtung erfolgt bei einer Raumtemperatureinstellung, die leicht geringer ist, als die aktuelle Raumtemperatur, gleichgültig, welche Temperatur eingestellt ist.
- Die voreingestellte Raumtemperatur kann möglicherweise nicht erreicht werden, je nach dem, wie viele Personen sich in dem Raum befinden oder bei anderen Raumbedingungen.

KÜHLBETRIEB

Verwenden Sie das Gerät zum Kühlen, wenn die Außentemperatur -10°~43°C beträgt.
Wenn die Luftfeuchtigkeit innen sehr hoch ist (80%), kann sich Kondenswasser auf dem Luftaustrittsgitter des Innenraumgerätes bilden.





1 Drücken Sie die MODUS-Auswahltaste; die Anzeige zeigt ☼ (KÜHLEN) an.

2 Stellen Sie die gewünschte GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT mit der Taste FAN (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT) ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).

(AUTO) → (HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM) →

3 Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit den RAUMTEMPERATUR-Tasten ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).

Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach den Bedingungen variieren.

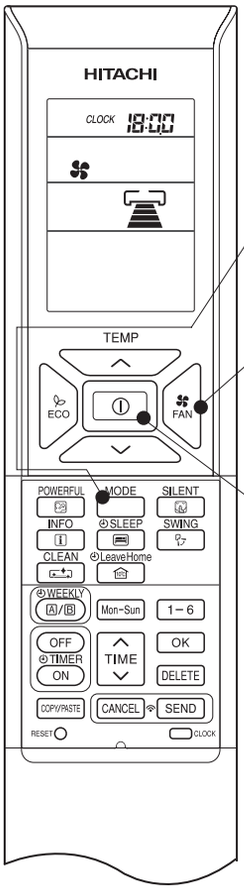
START / STOPP Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste. Der Kühlbetrieb startet mit einem Piepston. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen. Die Kühlfunktion startet nicht , wenn die Temperatureinstellung höher ist als die aktuelle Raumtemperatur (selbst wenn, die ⏻ (BETRIEBS-) Leuchte eingeschaltet ist). Die Kühlfunktion startet erst, sobald der Benutzer die Temperatur niedriger als die aktuelle Zimmertemperatur einstellt.

■ Da die Einstellungen im Speicher in der Fernsteuerung gespeichert sind, müssen Sie beim nächsten Mal nur die ⏻ (START/STOPP) Taste drücken.

■ Während des AUTO Gebläsebetriebes wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch, wie unten beschrieben, geändert:
- Wenn der Unterschied zwischen der Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur groß ist, startet das Gebläse mit der HOHEN Geschwindigkeit.
- Nachdem die Raumtemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht hat, wechselt die Gebläsegeschwindigkeit auf eine niedere Geschwindigkeit, um einen optimalen Raumtemperaturzustand für eine natürliche, gesunde Kühlung zu erreichen.

GEBLÄSEBETRIEB

Der Anwender kann das Gerät einfach zur Luftzirkulation verwenden.



1 Drücken Sie die MODUS-Auswahltaste, so dass die Anzeige (GEBLÄSE) angezeigt wird.

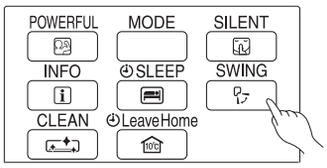
2 Stellen Sie die gewünschte GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT mit der Taste FAN (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT) ein (die Anzeige zeigt die Einstellung an).

(AUTO) → (HOCH) → (MITTEL) → (NIEDRIG) → (GERÄUSCHARM) →

START STOPP Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste. Der Gebläsebetrieb startet mit einem Piepston. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen.

LUFTSTROM RICHTIG EINSTELLEN

■ Zum Start des vertikalen automatischen Schwingens



- Drücken Sie die Taste (AUTOMATISCHES SCHWINGEN (VERTIKAL)). Der/Die Ableiter startet/starten nach oben und unten zu schwingen.

  wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

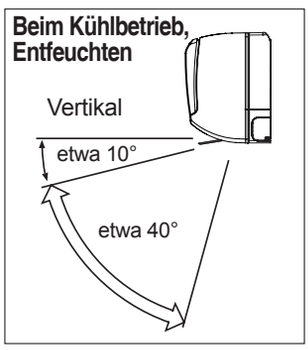
■ Zum Abbrechen des vertikalen automatischen Schwingens

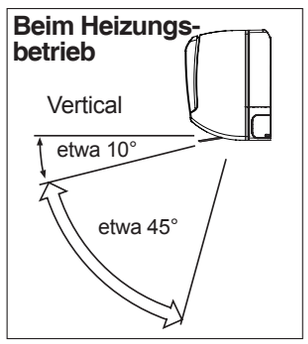
- Drücken Sie noch einmal die Taste (AUTOMATISCHES SCHWINGEN (VERTIKAL)). Der/Die Ableiter stoppt/stoppen in der aktuellen Position.

  verschwindet von der LCD Anzeige.

HINWEIS

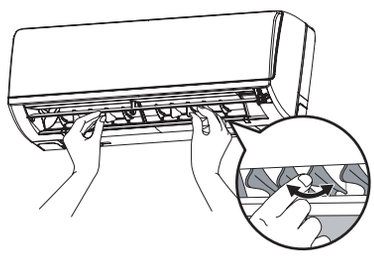
- Lassen Sie die Ableiter im Kühl- und Entfeuchtungsbetrieb nicht über lange Zeit schwingen oder in der unteren Positon (beim automatischen vertikalen Schwingen). Dies kan zu Tau-kondensation an den Ableitern führen.





Einstellen der klimatisierten Luft nach links und rechts.

Den horizontalen Luftreflektor gemäß Abbildung halten und verstellen, um die klimatisierte Luft nach links und rechts zu verstellen.



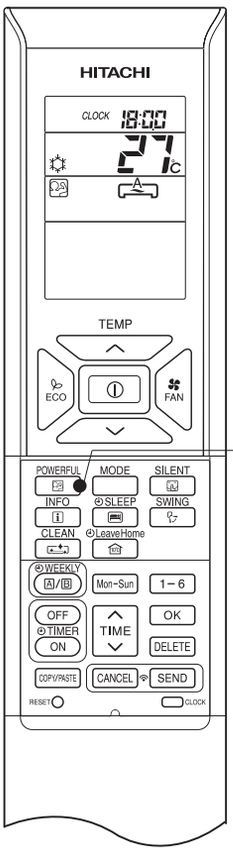
HINWEIS

- Vermeiden Sie es, die Luftklimaanlage für den Kühlbetrieb einzusetzen, wenn die Außentemperatur weniger als -10°C (14°F) beträgt.
  Die empfohlenen minimalen und maximalen Betriebstemperaturen für die Warm- und Kaltseite sollten unter den folgenden Temperaturen liegen:

		Kühlung		Heizung	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Innen	Trockentemperatur °C	21	32	20	27
	Feuchttemperatur °C	15	23	12	19
Außen	Trockentemperatur °C	21	43	2	21
	Feuchttemperatur °C	15	26	1	15

LEISTUNGSSTARKER BETRIEB

- Wenn Sie die Taste POWERFUL (LEISTUNGSSTARKER BETRIEB) während des AUTO-, HEIZ-, ENTFEUCHTUNGS-, KÜHLUNGS- oder GEBLÄSEBETRIEBES drücken, schaltet die Klimaanlage auf maximale Leistung.
- Während des LEISTUNGSSTARKEN Betriebs wird kühlere oder wärmere Luft aus dem Innenraumgerät entsprechend zum KÜHL- oder HEIZBETRIEB ausgeblasen.



■ Zum Starten des LEISTUNGSSTARKEN Betriebs

1

- Drücken Sie die Taste POWERFUL (LEISTUNGSSTARK) während des Betriebs.

  „ “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

  Der LEISTUNGSSTARKE Betrieb wird nach 20 Minuten beendet. Dann läuft das System automatisch mit den voreingestellten Einstellungen, die vor dem leistungsstarken Betrieb verwendet wurden.

■ Zum Abbrechen des LEISTUNGSSTARKEN Betriebs

- Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste.Oder
- Drücken Sie die Taste POWERFUL (LEISTUNGSSTARK) noch einmal.

  Der LEISTUNGSSTARKE Betrieb stoppt.

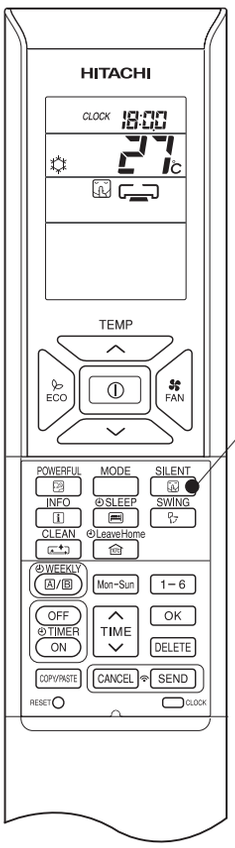
  „ “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

HINWEIS

- Im SCHLAF-Modus, ECO-Modus, GERÄUSCHARM-Modus oder HAUS VERLASSEN Modus ist der LEISTUNGSSTARKE Betrieb ausgeschaltet.
- Während des LEISTUNGSSTARKEN Betriebs erhöht sich die Kapazität der Klimaanlage nicht, wenn
  – die Klimaanlage bereits mit maximaler Kapazität läuft.
  – direkt vor dem Abtaubetrieb (wenn die Klimaanlage im HEIZBETRIEB läuft).
- Nach dem automatischen Neustart ist der LEISTUNGSSTARKE Betrieb ausgeschaltet und der vorhergehende Betrieb wird gestartet.

GERÄUSCHARMER BETRIEB

- Wenn Sie die Taste SILENT (GERÄUSCHARM) bei AUTO-, HEIZ-, ENTFEUCHTUNGS-, KÜHLUNGS- oder GEBLÄSEBETRIEB drücken, schaltet die Gebläsegeschwindigkeit auf ultralangsam.



■ Zum Starten des GERÄUSCHARMEN Betriebs

1

- Drücken Sie die Taste SILENT (GERÄUSCHARM) während des Betriebs.

  „ “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

  Die Gebläsegeschwindigkeit ist ultra-langsam.

■ Zum Abbrechen des GERÄUSCHARMEN Betriebs

- Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste. Oder
- Drücken Sie die SILENT Taste (GERÄUSCHARM) noch einmal oder die FAN Taste (GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT).

  Die Gebläsegeschwindigkeit schaltet auf die vorhergehende Geschwindigkeit zurück, die eingeschaltet war, bevor der GERÄUSCHARME Betrieb gestartet wurde.

  Der GERÄUSCHARME Betrieb stoppt.

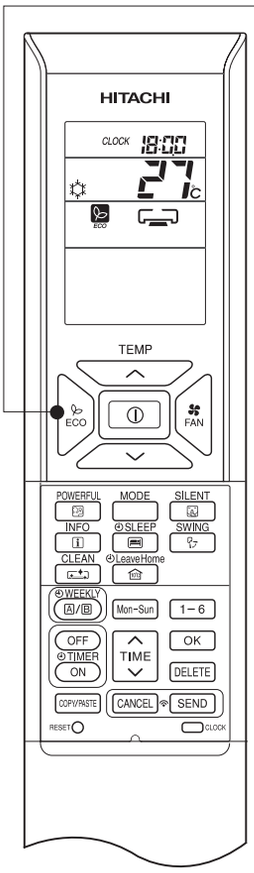
  „ “ auf der LCD-Anzeige schaltet aus.

HINWEIS

- Wenn der LEISTUNGSSTARKE Betrieb ausgewählt wird, wird der GERÄUSCHARME Betrieb ausgeschaltet. Die Gebläsegeschwindigkeit schaltet vor dem GERÄUSCHARMEN Betrieb auf die vorhergehende Geschwindigkeit zurück.
- Nach dem automatischen Neustart wird der Betrieb abgebrochen. Die Gebläsegeschwindigkeit schaltet vor dem GERÄUSCHARMEN Betrieb auf die vorhergehende Geschwindigkeit zurück.
- Während jedem Betrieb mit der Gebläsegeschwindigkeit (GERÄUSCHARM), ändert sich durch Drücken der Taste SILENT (GERÄUSCHARM) die Gebläsegeschwindigkeit nicht.

ECO BETRIEB

Der ECO Betrieb ist eine Energiesparfunktion, indem Sie automatisch die Temperatur ändern und den maximalen Stromverbrauchswert einschränken.



1

- Wenn die Taste ECO (ECO) während des AUTO-, HEIZ-, ENFEUCHTUNGS- oder KÜHL-Betriebs gedrückt wird, führt die Klimaanlage den „ECO“ Betrieb automatisch aus.

■ Zum Starten des ECO Betriebs

- Drücken Sie die ECO Taste (ECO) während des Betriebs.

  „ ECO “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

  Der Energiesparbetrieb startet durch automatisches Ändern der eingestellten Temperatur auf eine höhere oder niederere Temperatur und reduziert so den Stromverbrauch während des Betriebs. Diese Funktion kann basierend auf dem angeschlossenen Außengerät variieren.

■ Zum Abbrechen des ECO Betriebs

- Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste.Oder
- Drücken Sie die ECO Taste (ECO) während des Betriebs.

  „ ECO “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

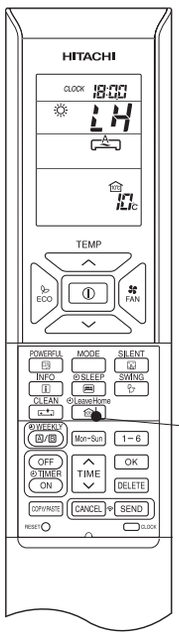
HINWEIS

- Die ECO Funktion ist nicht effektiv, wenn der Stromverbrauch niedrig ist.
- Durch Drücken der Taste (LEISTUNGSSTARK), wird der ECO Betrieb ausgeschaltet.
- Nach dem automatischen Neustart ist der ECO Betriebmodus ausgeschaltet und der vorhergehende Betrieb wird gestartet.
- Bei Anschlüssen für mehrere Modelle startet der Energiesparbetrieb durch automatisches Ändern der Einstelltemperatur auf eine höhere oder niederere Temperatur. Dennoch hängt die Wirksamkeit des ECO Betriebs von den Betriebsbedingungen ab.

HAUS VERLASSEN (LH) BETRIEB

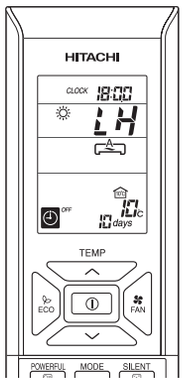
Verhindern Sie, dass die Raumtemperatur automatisch weit unter die Einstelltemperatur von 10°C fällt, wenn niemand zu Hause ist. Dieser Betrieb kann im „Dauerbetrieb“ oder im „Tages-Zeitschaltuhrbetrieb“ laufen. Verwenden Sie bitte den „Tages-Zeitschaltuhrbetrieb“, um die Anzahl der Tage auf bis zu 99 Tage einzustellen.

Dauerbetrieb



1

Tageszeitschaltuhrbetrieb



■ Zum Starten des HAUS VERLASSEN Betriebs

Option 1. Dauerhafter Betrieb.

Drücken Sie die Taste LeaveHome (HAUS VERLASSEN) während des Betriebs.

- Die Raumtemperatur wird auf 10°C eingestellt und der Heizbetrieb startet.
  „ ☼ “, „ LH “, „ ⇦ “, „ 10°C “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

Option 2. Tages-Zeitschaltuhrbetrieb.

- Drücken Sie die Taste LeaveHome (HAUS VERLASSEN) bei ausgeschaltetem Gerät oder wenn das Gerät in Betrieb ist.
  Die Raumtemperatur wird auf 10°C eingestellt und der Heizbetrieb startet.
  „ ☼ “, „ LH “, „ ⇦ “, „ 10°C “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.
- Stellen Sie die Anzahl der Betriebstage (1 bis 99 Tage) ein, falls erforderlich.
  Drücken Sie die Taste TIME (ZEIT), um die Anzahl der Tage auszuwählen.
  Die Anzahl Tage blinkt.
  * Drücken Sie „ ∧ (NACH OBEN)“, um die Anzahl der Tage von 1 Tag, 2 Tage, 3 Tage ... 98 Tage, 99 Tage, 1 Tag usw. einzustellen.
  * Drücken Sie „ ∨ (NACH UNTEN)“, um die Anzahl der Tage von 99 Tag, 98 Tage, 97 Tage ... 3 Tage, 2 Tage, 1 Tag, 99 Tage usw. einzustellen.
  * Die Anzahl Tage wird gezählt, wenn die Uhr 0:00 anzeigt.
- Drücken Sie die Taste SEND (SENDEN), um die Anzahl der Betriebstage zu bestätigen. Die Anzeige der Anzahl der Betriebstage blinkt dann nicht mehr.
- Drücken Sie die Taste CANCEL (ABBRECHEN), um die Anzahl Betriebstage zurückzusetzen oder auf Dauerbetrieb umzuschalten.

■ Zum Abbrechen des HAUS VERLASSEN Betriebs

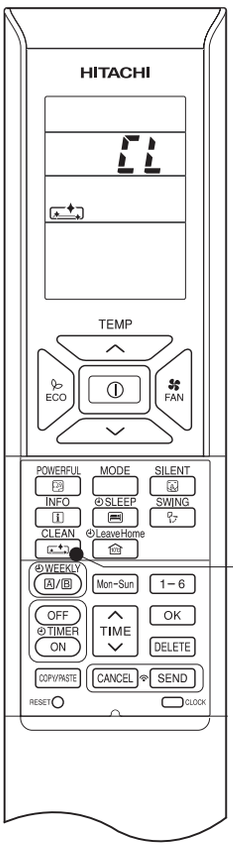
- Drücken Sie ⏻ die (START/STOPP) Taste. Oder
- Drücken Sie noch einmal die Taste LeaveHome (HAUS VERLASSEN).
  Schalten Sie zum vorhergehenden Betriebsmodus zurück. Oder
- Schalten Sie auf einen anderen Betriebsmodus um, indem Sie die MODE Taste (MODUS) drücken.

HINWEIS

- Nachdem Sie die eingestellte Anzahl Betriebstage für Haus verlassen erreicht haben oder durch nochmaliges Drücken der Taste (Haus verlassen), arbeitet das Gerät im vorhergehenden Modus.
- Während des Betriebs Haus verlassen, können die Gebläsegeschwindigkeit und die Position des horizontalen Windabweisers nicht verändert werden.
- Wenn Sie die Taste (Haus verlassen) drücken, wird die Anwendung der Wochenzeitschaltuhr oder der einmaligen Zeitschaltuhr abgebrochen.
- Sollte der Strom ausfallen, werden nach dem automatischen Neustart alle Einstellungen für die Anzahl Betriebstage zurückgesetzt und das Gerät arbeitet im Dauerbetrieb.
- Bei Mehrfachanschlüssen, wenn jeder Raum mit verschiedenen Betriebsmodi läuft, wie z.B. im Modus nur GEBLÄSE, KÜHLEN, ENTFEUCHTEN oder AUTOMATIK, kann Haus verlassen nicht in Betrieb genommen werden, auch wenn es möglich sein sollte, den Betrieb Haus verlassen einzustellen. Um den Betrieb Haus verlassen einzustellen, müssen alle Räume ihren Betrieb stoppen. Drücken Sie dann die Taste (HAUS VERLASSEN), um den Betrieb Haus verlassen einzuschalten.
- Bei Mehrfachanschlüssen, wenn alle Räume im HEIZBETRIEB laufen, ist es möglich, den Betrieb Haus verlassen einzuschalten, indem Sie die Taste (HAUS VERLASSEN) drücken.
- Bei Mehrfachanschlüssen, wenn zwei oder mehr Räume darauf eingestellt sind, im Haus verlassen Betrieb zu laufen, kann es sein, dass es nicht möglich ist, die eingestellte Temperatur von 10°C zu erreichen. Des Weiteren hängt dies ebenfalls von der Außentemperatur ab.
- LEISTUNGSSTARK, GERÄUSCHARM und ECO Betriebe sind während des Haus verlassen Betriebs nicht anwendbar.

REINIGEN (REINIGEN MIT EINEM TASTENDRUCK) BETRIEB

Trocknen des Innenraum-Wärmetauschers nach dem Kühlbetrieb, um Pilzbildung zu vermeiden.



1

■ Zum Starten des REINIGEN Betriebs

- Drücken Sie CLEAN die Taste (REINIGEN) wenn das Gerät AUSgeschaltet ist.

  Die Gesamtzeitdauer für den Reinigungsbetrieb mit einem Tastendruck beträgt 60 Minuten. Während dieser Zeit muss der HEIZ- oder GEBLÄSE-Betrieb laufen.

  Während der Reinigung mit einem Tastendruck blinkt die Betriebsleuchte.

  „ “, „ “ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

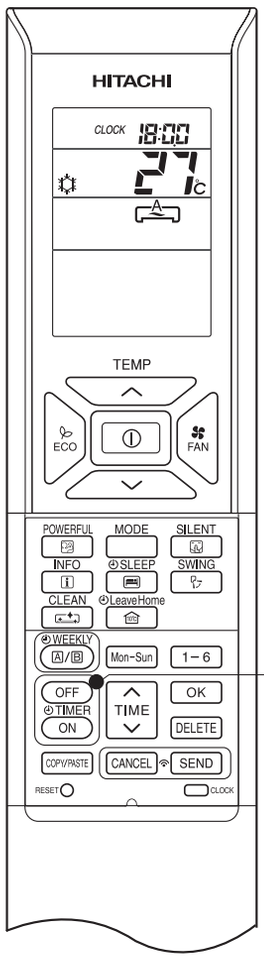
■ Zum Abbrechen des REINIGEN Betriebs

- Drücken Sie die ⏻ (START/STOPP) Taste.Oder
- Drücken Sie noch einmal die CLEAN Taste (REINIGEN).

HINWEIS

- Wenn der REINIGUNGSbetrieb beendet ist, schaltet sich das Gerät automatisch AUS.
- Wenn die Wochenzeitschaltuhr oder die Einmal-Zeitschaltuhr eingestellt ist, müssen Sie diese Zeitschaltuhren ausschalten, bevor Sie die Funktion REINIGUNG einschalten.
- Bei Mehrfachanschlüssen ist der Betrieb auf den GEBLÄSE-Betrieb begrenzt, CLEAN wenn Sie die Taste (REINIGEN) drücken.
- Bei Mehrfachanschlüssen, wenn ein Raum zuerst im Betrieb REINIGUNG arbeitet, können die anderen Räume im KÜHL-, ENTFEUCHTUNGS- oder GEBLÄSE-Betrieb arbeiten. Wenn jedoch die anderen Räume im HEIZ-Betrieb arbeiten müssen, schaltet die Klimaanlage auf den STANDBY-Modus. Wenn der REINIGUNGS-Betrieb beendet ist, startet der HEIZ-Betrieb.

EINMAL-ZEITSCHALTUHR (ZEITSCHALTUHR EIN/AUS) BETRIEB



1

ZEITSCHALTUHR AUS

Das Gerät kann so eingestellt werden, dass es nach einer voreingestellten Zeit ausschaltet.

1. Drücken Sie die Taste OFF TIMER (ZEITSCHALTUHR AUS) und 0:00 blinkt auf der Anzeige.
2. Schalten Sie mit der TIME Taste (ZEIT) die Zeit aus.
3. Richten Sie nach dem Einstellen die Fernbedienung auf den Innenraum und drücken SEND Sie die Taste (SENDEN).
   und „Zeit einstellen“ leuchtet, anstatt zu blinken.
   Ein Piepton ertönt, der von dem Innenraumgerät ausgesandt wird und die Leuchte (ZEIT) am Innenraumgerät schaltet sich ein.

ZEITSCHALTUHR EIN

Das Gerät schaltet zu einer bestimmten Zeit ein.

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) und 0:00 blinkt auf der Anzeige.
2. Stellen Sie mit der TIME Taste (ZEIT) Tdie „Einschaltzeit ein“.
3. Nach der Einstellung richten Sie die Fernbedienung in den Innenraum und drücken Sie die SEND Taste (SENDEN)
   und „Zeit einstellen“ leuchtet, anstatt zu blinken.
   Ein Piepton ertönt, der von dem Innenraumgerät ausgesandt wird und die Leuchte (ZEIT) am Innenraumgerät schaltet sich ein.

ZEITSCHALTUHR EIN/AUS

- Das Gerät schaltet zu einer bestimmten Zeit ein (aus) und aus (ein).
- Das Schalten erfolgt zur zuerst zu Standardzeiten.
- Die Pfeilmarkierung erscheint auf der Anzeige, um die Reihenfolge der Schaltvorgänge anzuzeigen.

1. Drücken Sie die Taste OFF TIMER (ZEITSCHALTUHR AUS), so dass und 0:00 auf der Anzeige blinken.
2. Stellen Sie mit der TIME Taste (ZEIT) die „Ausschaltzeit" ein. Nach der Einstellung richten Sie die Fernbedienung auf den Innenraum aus und drücken Sie die SEND Taste (SENDEN).
3. Drücken Sie die Taste TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN), so dass und einstellen der „Ausschaltzeit“, aufleuchten.
   Die und 0:00 blinken.
4. Stellen Sie mit der TIME Taste (ZEIT) die „Einschaltzeit ein“.
5. Nach der Einstellung richten Sie die Fernbedienung in den Innenraum und drücken Sie die SEND Taste (SENDEN) und die eingestellte „Einstellzeit“ leuchtet auf, anstatt zu blinken.
   Ein Piepton ertönt, der von dem Innenraumgerät ausgesandt wird und die Leuchte (ZEIT) am Innenraumgerät schaltet sich ein.

■ Die Zeitschaltuhr kann auf drei Arten verwendet werden: AUS-Zeitschaltuhr, EIN-Zeitschaltuhr und EIN/AUS (AUS/EIN)-Zeitschaltuhr. Stellen Sie die aktuelle Zeit zuerst ein, da diese als Referenz dient.

■ Zum Abbrechen der Vormerkung

- Richten Sie das Signalfenster der Fernbedienung auf das Innenraumgerät und drücken Sie die Taste CANCEL (ABBRECHEN). Die Anzeigen „EIN oder AUS Einstellzeit“ schalten mit einem Piepston aus und die (ZEITSCHALTUHR) Leuchte am Innenraumgerät schaltet sich aus.

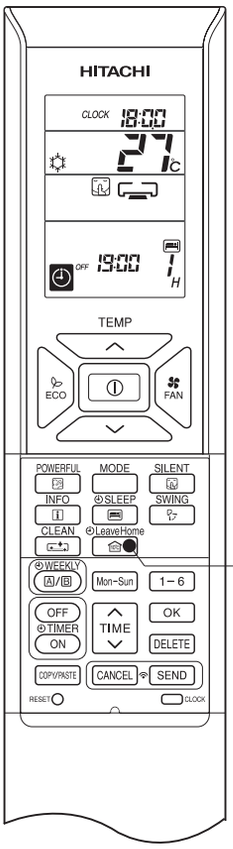
HINWEIS

- Der Benutzer kann nur eine Einstellung vornehmen, #AUS-Zeitschaltuhr, EIN-Zeitschaltuhr oder EIN/AUS-Zeitschaltuhr.
- Wenn die WOCHENZEITSCHALTUHR bereits eingestellt ist, durch Einstellen der EINMAL ZEITSCHALTUHR, wird dem Betrieb Vorrang gegeben Wenn der EINMAL ZEITSCHALTUHR Betrieb fertig ist, wird die WOCHEN-ZEITSCHALTUHR aktiviert.

DEUTSCH

SLEEP ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHRBETRIEB

Die Zeitschaltuhr kann bis zu einer Dauer von 7 Stunden eingestellt werden.
Wenn Sie die SLEEP Taste (SCHLAFEN) während des AUTO-, HEIZ-, ENTFEUCHTEN-, KÜHL- oder GEBLÄSE-Betrieb drücken, schaltet das Gerät die Raumtemperatur um und reduziert die Gebläsegeschwindigkeit. Dies führt zu Energieeinsparungen.
Stellen Sie zuerst die aktuelle Zeit ein, bevor Sie den ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHRBETRIEB starten.



1

■ Zum Starten des ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR Betriebs

Drücken Sie die Taste SLEEP (SCHLAF) während des Betriebs.

- Es wird “ ”, “ ”, “ ”, “AUS”, Auszeit, “ ” und die Stundenanzahl auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.
- Während des ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHRBETRIEBS läuft das Gebläse mit ultralangsamer Geschwindigkeit.
- Ein Piepton ertönt, der von dem Innenraumgerät ausgesandt wird und die Leuchte (ZEIT) am Innenraumgerät schaltet sich ein.

Drücken Sie die Taste SLEEP (SCHLAF) wiederholt und die Stundenanzahl ändert sich, wie unten dargestellt:

1 Stunde → 2 Stunden → 3 Stunden → 7 Stunden → SCHLAFMODUS DER ZEITSCHALTUHR aus

- Während des ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHRBETRIEBS läuft die Klimaanlage für eine bestimmte Stundenanzahl weiter und schaltet dann aus.
- Wenn die ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR eingestellt ist, zeigt die Anzeige an der Fernbedienung die Ausschaltzeit an.





Beispiel: Wenn die ECO-SCHLAF-ZEITSCHALTUHR um 18.00 Uhr auf 1 Stunde eingestellt wird, ist die Ausschaltzeit 19.00 Uhr.

■ Zum Abbrechen des ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR Betriebs

Drücken Sie die (START/STOPP) Taste.

- Die Zimmerklimaanlage schaltet aus.

Drücken Sie noch einmal die Taste SLEEP (SCHLAF), bis “ ”, “ ”, “ ”, Ausschaltzeit, “ ” und die Anzahl Stunden von der Anzeige der Fernbedienung verschwindet

Drücken Sie die Taste CANCEL (ABBRECHEN).

- Ein Piepston wird von dem Innenraumgerät ausgesandt und die (ZEITSCHALTUHR) Leuchte am Innenraumgerät wird ausgeschaltet.
- Der SCHLAFZEITSCHALTUHRBETRIEB wird abgebrochen.

SLEEP ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHRBETRIEB

■ Zum Einstellen der ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR und der ZEITSCHALTUHR EIN

Die Klimaanlage wird von der ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR ausgeschaltet und von der ZEITSCHALTUHR EIN eingeschaltet.

1. Stellen Sie die ZEITSCHALTUHR EIN ein.
2. Drücken Sie die Taste SLEEP (SCHLAFEN) und stellen Sie die ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR ein.



Beispiel:
In diesem Fall schaltet die Klimaanlage nach 2 Stunden (um 1.38 Uhr) aus und wird um 6.00 Uhr am nächsten Morgen wieder eingeschaltet.

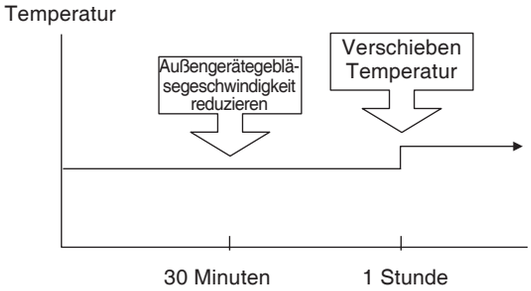
■ Zum Abbrechen des Betriebs ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR und ZEITSCHALTUHR EIN

Richten Sie die Fernbedienung auf das Innenraumgerät und drücken Sie die Taste CANCEL (ABBRECHEN).

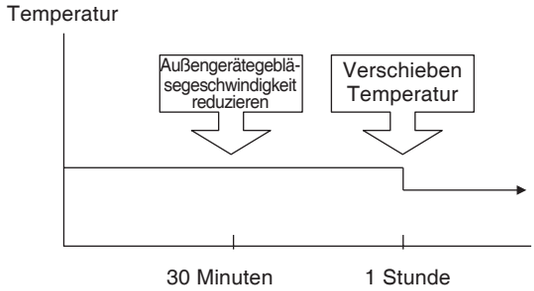
- " ", " ", " ", "AUS", Ausschaltzeit, " ", Anzahl Stunden, "EIN" und ZEITSCHALTUHR EIN Zeit einstellen verschwinden von der Anzeige der Fernsteuerung.
- Ein Piepston wird von dem Innenraumgerät ausgesandt und die (ZEITSCHALTUHR) Leuchte am Innenraumgerät wird ausgeschaltet.
- Die ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR und ZEITSCHALTUHR EIN Vormerkungen werden abgebrochen.

30 Minuten nach dem Einstellen der ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR wird die Geschwindigkeit des Außengebläses reduziert, um den Geräuschpegel zu verringern und einen angenehmen Betrieb zu ermöglichen.
1 Stunde nach dem Einstellen der ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR wird die eingestellte Temperatur leicht verschoben. Die Verschiebung der Temperatur hängt von der Art der Klimaanlage ab.
Diese automatischen Betriebsänderungen tragen zum Energiesparen bei, ohne dass an Komfort eingebüßt wird.
Die eingesparte Energie hängt von der Außentemperatur, Raumtemperatur, eingestellter Temperatur und dem Klimaanlagentyp ab.

Kühlbetrieb [Diagrammdarstellung nur zu Illustrationszwecken]



Heizbetrieb [Diagrammdarstellung nur zu Illustrationszwecken]



HINWEIS

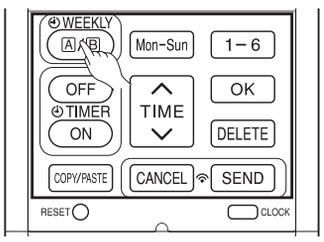
- Wenn die ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR eingestellt wird, bei zuerst eingestellter ZEITSCHALTUHR AUS oder ZEITSCHALTUHR EIN/AUS, wird die ECO-SCHLAFZEITSCHALTUHR anstatt der ZEITSCHALTUHR AUS oder ZEITSCHALTUHR EIN/AUS wirksam.

WOCHENZEITSCHALTUHR-BETRIEB

- Modus A oder Modus B können ausgewählt werden. Bei jedem Modus können bis zu 6 Programme pro Tag eingestellt werden. Insgesamt können maximal 42 Programme für eine Woche in jedem Modus eingestellt werden.
- Wenn der Kalender und die Uhrzeit nicht eingestellt sind, kann die Einstellung Vormerken für die WOCHENZEIT-SCHALTUHR nicht eingestellt werden.
- Wenn Kalender und Zeitschaltuhr nicht richtig eingestellt sind, funktioniert die WOCHENZEITSCHALTUHR nicht richtig.
- Die Vormerkung für Kalender und Uhr müssen zuerst eingestellt werden, bevor die WOCHENZEITSCHALTUHR benutzt werden kann.

Schritt 1: Stellen Sie den Vormerkplan auf der Fernbedienung ein. Senden Sie die aufgezeichnete Vormerkung an das Innenraumgerät und nehmen Sie dieses dann in Betrieb.
Schritt 2: Wählen Sie Modus A oder Modus B aus und aktivieren oder deaktivieren Sie die WOCHEN-ZEITSCHALTUHR.
Schritt 3: Kopieren Sie den Vormerkplan und brechen Sie diesen ab.

Schritt 1: Stellen Sie den Vormerkplan auf der Fernbedienung ein. Senden Sie die aufgezeichnete Vormerkung an das Innenraumgerät und nehmen Sie dieses dann in Betrieb.



1
2

■ Einstellung der WOCHENZEITSCHALTUHR:

1. Wählen Sie Modus A oder Modus B aus.

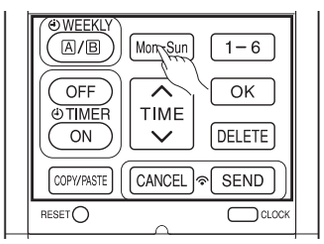
   Drücken Sie die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH). Leuchtet auf **A** und ⏲ blinkt auf der Anzeige. (Modus A ist ausgewählt).

   Drücken Sie noch einmal die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH), **B** und ⏲ blinken auf der Anzeige. (Modus B ist ausgewählt).
   - Wenn keine Vormerkung gemacht wurde, erscheint EIN/AUS --:--, --°C.
   - Wenn eine Vormerkung gemacht wurde, erscheint EIN/AUS --:--, --°C nicht.

2. Stellen Sie ein Programm ein.

   Drücken Sie die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH) ca. 3 Sekunden lang. Der Auswahlmodus kann geändert werden.

   ⏲ Tag: Monat, Programm Nr.: 1, EIN/AUS, Zeit einstellen und Temperatur einstellen blinken auf der Anzeige.

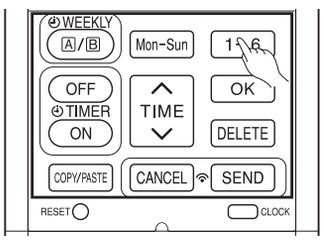


3

3. Wählen Sie den gewünschten Wochentag aus.

   Drücken Sie Mon-Sun die Taste (TAG).
   Der Tag wechselt von MO → DI → MI → DO → FR → SA → SO → MO, DI, MI, DO, FR, SA, SO [volle Tage] → MO, DI, MI, DO, FR [Wochentag] → SA, SO [Wochenende] → MO → DI ...

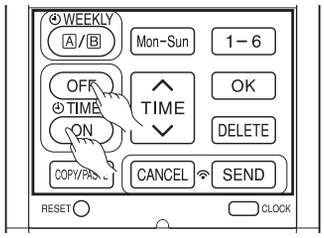
   Wählen Sie [volle Tage] für Tagesvormerkungen.
   Wählen Sie [Wochentag] für eine Vormerkung von Montag bis Freitag.
   Wählen Sie [Wochenende] für eine Vormerkung an Samstag und Sonntag.
   - Nachdem die Vormerkung eingestellt wurde, ist es einfach diese gleichzeitig zu prüfen und zu bearbeiten.



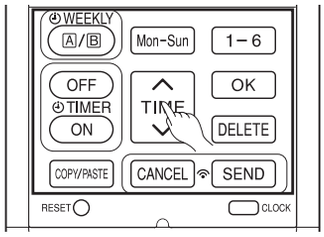
4

4. Drücken Sie die Taste 1 – 6, um eine Programmnummer auszuwählen.
   Die Programmnummer wechselt von 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....
   - Wenn die Programmnummer eingestellt wurde, folgen Sie den obigen Anmerkungen um Änderungen vorzunehmen.

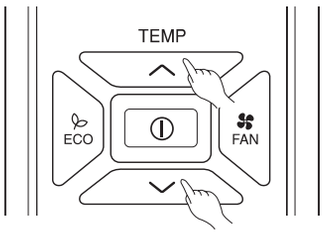
WOCHENZEITSCHALTUHR-BETRIEB



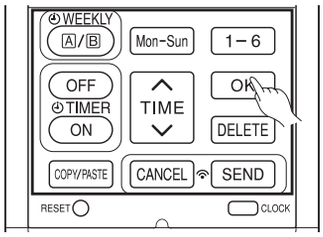
5



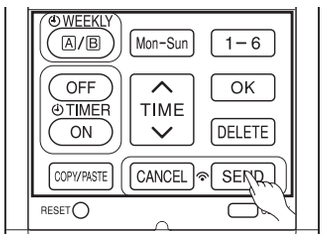
6



7



8



9

5. Drücken Sie die Taste [OFF TIMER ON] (ZEITSCHALTUHR EIN-AUS), um die ZEITSCHALTUHR EIN oder die ZEITSCHALTUHR AUS Vormerkung auszuwählen.
6. Drücken Sie die [TIME] Taste (ZEIT), um die Zeitvormerkung einzustellen.
7. Drücken Sie (TEMP ∧ oder ∨) Taste, um die Temperaturvormerkung einzustellen.
8. Drücken Sie die Taste [OK] (OK). Die Vormerkungen sind eingestellt. Tag, Programmnummer, Vormerkung EIN, Temperatureinstellung leuchten auf. Blinken dauerhaft. Wenn die Vormerkung nicht fertiggestellt ist, werden die Einstellungen nicht im Speicher abgespeichert.

Um mit der Vormerkung fortzufahren, drücken Sie die Tasten [Mon-Sun] [1–6] [TIME] [OFF TIMER ON].

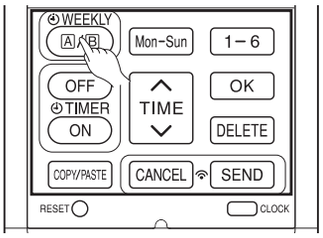
Folgen Sie Schritt 3 bis 8, um Vormerkungen einzustellen.

9. Nachdem alle Vormerkungen eingestellt wurden, drücken Sie die Taste [SEND] (SENDEN) und richten Sie dabei die Fernbedienung ca. 3 Sekunden lang auf das Innenraumgerät. Die Zeitschaltuhrleuchte auf dem Innenraumgerät blinkt schnell.
   Nachdem ein Piepston von dem Innenraumgerät ausgesandt wurde, leuchtet die ZEITSCHALTUHR-Leuchte auf.
   Bitte stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhrleuchte aufleuchtet.
   Dies zeigt an, dass die Vormerkung im Innenraumgerät gespeichert wurde und die Zeitschaltuhr-Funktion fertiggestellt wurde.
   Der Vormerkungsinhalt erscheint auf der Fernbedienungsanzeige.
   - Wenn die ZEITSCHALTUHR-Leuchte auf dem Innenraumgerät nicht aufleuchtet, drücken Sie die Taste [SEND](SENDEN) und richten Sie dabei für ca. 3 Sekunden die Fernbedienung auf das Innenraumgerä
   - ACHTUNG! Drücken Sie die Taste [CANCEL] (ABBRECHEN) nicht während der Vormerkungseinstellung, da dies dazu führt, dass alle Vormerkungsinhalte verloren gehen.
   - Die Vormerkungsinhalte werden nur solange in dem Innenraumgerät gespeichert, bis die Taste [SEND] (SENDEN) gedrückt wird.

HINWEIS

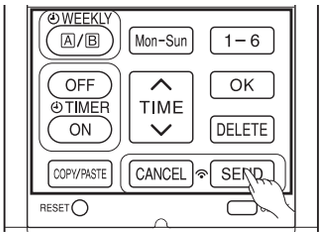
- Es können bis zu 6 Programme pro Tag eingestellt werden. Die Einstellungen ZEITSCHALTUHR AUS oder ZEITSCHALTUHR EIN für jede Programmnummer können zufällig gewählt werden. Wenn die Taste [SEND] (SENDEN) gedrückt wird, wird die Einstellung ZEITSCHALTUHR EIN oder ZEITSCHALTUHR AUS für jede Programmnummer automatisch angeordnet, so dass die Programmnummer 1 die früheste Zeit und die Programmnummer 6 die späteste Zeit hat.
  Wenn die Zeiteinstellung dieselbe ist, wird dem letzten Vormerkungsinhalt Vorrang gegeben.
- **ACHTUNG!** Wenn die Fernsteuerung nicht benutzt wird und die Taste [SEND] (SENDEN) nicht innerhalb von 3 Minuten, nachdem Vormerkungen gemacht wurden, gedrückt wird, gehen alle aktuellen Vormerkungen verloren.

Schritt 2: Wählen Sie Modus A oder Modus B aus und aktivieren oder deaktivieren Sie die WOCHENZEITSCHALTUHR.



1

2



3

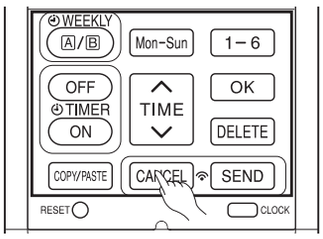
■ Wie wird Modus A oder Modus B der WOCHENZEITSCHALTUHR Einstellung ausgewählt.

1. Drücken Sie die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH). **A** und ◴ blinkt auf der Anzeige. (Normalerweise blinkt zuerst Modus A).
2. Drücken Sie noch einmal die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH), **B** und ◴ blinken auf der Anzeige.
3. Wählen Sie Modus A oder Modus B aus. Drücken Sie die Taste [SEND] (SENDEN) und richten Sie die Fernbedienung dabei für ca. 3 Sekunden auf das Innenraumgerät. Die Zeitschaltuhrleuchte auf dem Innenraumgerät blinkt schnell.

   Nachdem ein Piepston von dem Innenraumgerät ausgesandt wurde, leuchtet die ZEITSCHALTUHR-Leuchte auf.

   Bitte stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhrleuchte aufleuchtet.

   Dies zeigt an, dass die Modus A oder Modus B Auswahl und die aktive Wochenzeitschaltuhr bestätigt wurden.



1

■ Einstellung WOCHENZEITSCHALTUHR inaktiv.

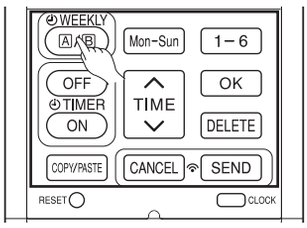
1. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innenraumgerät und drücken Sie die Taste [CANCEL] (ABBRECHEN).
   Ein Piepston wird von dem Innenraumgerät ausgesandt und die ZEITSCHALTUHR Leuchte ist AUS. Die Vormerkungsanzeige auf der Fernbedienung geht ebenfalls aus.
   Dies gibt an, dass WOCHENZEITSCHALTUHR inaktiv bestätigt wurde.

   • Um die Einstellung der WOCHENZEITSCHALTUHR wieder zu aktivieren, wiederholen Sie die Schritte „Wie wird Modus A oder Modus B für die Einstellung WOCHENZEITSCHALTUHR ausgewählt“.

HINWEIS

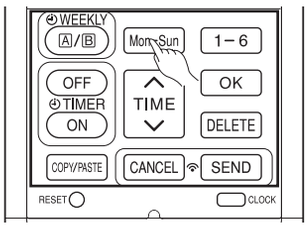
- Wenn die Einstellung EINMAL-ZEITSCHALTUHR vorgenommen wird, wird der Betrieb der WOCHENZEITSCHALTUHR unterbrochen. Wenn der EINMAL-ZEITSCHALTUHR Betrieb fertiggestellt ist, wird der Betrieb WOCHENZEITSCHALTUHR aktiviert.
- Wenn EINMAL-ZEITSCHALTUHR abgebrochen wird, wird der Betrieb WOCHENZEITSCHALTUHR ebenfalls abgebrochen. Es ist erforderlich, den Betrieb WOCHENZEITSCHALTUHR zu aktivieren.
- Nach dem automatischen Neustart ist der Betrieb WOCHENZEITSCHALTUHR abgebrochen. Es ist erforderlich, den Betrieb WOCHENZEITSCHALTUHR zu aktivieren.

Schritt 3: Kopieren Sie den Vormerkplan und brechen Sie diesen ab.

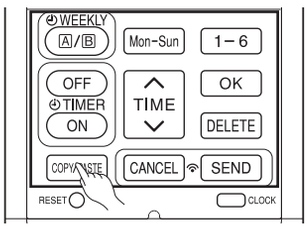


1

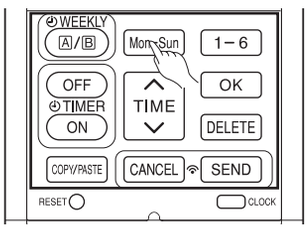
2



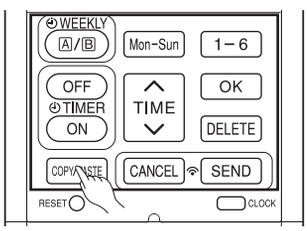
3



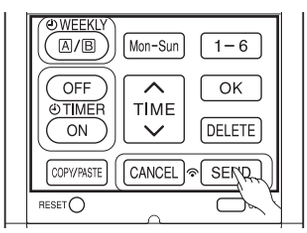
4



5



6



8

■ Wie man kopiert und einfügt.

Bearbeiten des Vormerkplans erfolgt einfach durch Kopieren der Daten von einem auf den anderen Tag.

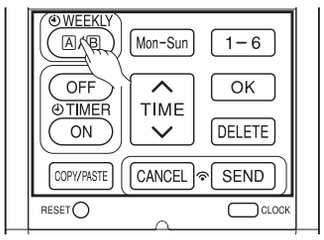
1. Drücken Sie die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH), um Modus A oder Modus B auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste (WEEKLY A/B) (WÖCHENTLICH) ca. 3 Sekunden lang, um die Bearbeitung des Vormerkplans zu starten.
3. Drücken Sie die Taste [Mon-Sun] (TAG), um einen Tag der Woche zu kopieren, auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste [COPY/PASTE] (KOPIEREN/EINFÜGEN). Dann blinkt „EINFÜGEN“ auf der Anzeige. * Drücken Sie die Taste [CANCEL] (ABBRECHEN), um den KOPIER-Modus abzubrechen. Der normale Einstellmodus ist aktiviert.
5. Drücken Sie die Taste [Mon-Sun] (TAG), um einen Tag der Woche zum Einfügen, auszuwählen.
6. Drücken Sie die Taste [COPY/PASTE] (KOPIEREN/EINFÜGEN) einmal zum Einfügen. Blinkt nur auf der Anzeige.
7. Um mit dem Kopieren anderer Tage fortzufahren, drücken Sie [Mon-Sun] oder [1–6] oder [TIME] oder [OFF TIMER ON].
   Starten Sie dann mit Schritt 3.
8. Nachdem Kopieren und Einfügen fertiggestellt ist, drücken Sie die Taste [SEND] (SENDEN), während Sie die Fernbedienung ca. 3 Sekunden lang auf das Innenraumgerät richten. Die Zeitschaltuhrleuchte auf dem Innenraumgerät blinkt schnell.
   Nachdem ein Piepston von dem Innenraumgerät ausgesandt wurde, leuchtet die ZEITSCHALTUHR-Leuchte auf.
   Bitte stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhrleuchte aufleuchtet.
   Wenn die ZEITSCHALTUHR Leuchte nicht aufleuchtet, drücken Sie noch einmal die Taste [SEND] (SENDEN).

- Die Vormerkdaten ändern sich nicht, wenn die Taste [SEND] (SENDEN) nicht gedrückt wird.

HINWEIS

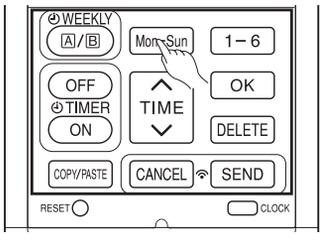
- Wenn es keine Vormerkdaten gibt, können keine Daten von einem Tag auf den anderen kopiert werden.

Schritt 3: Kopieren Sie den Vormerkplan und brechen Sie diesen ab.

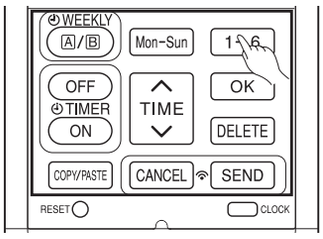


1

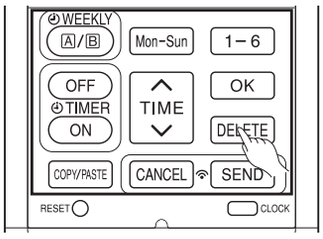
2



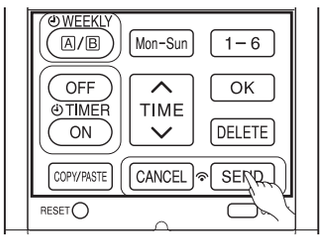
3



4



5



6

■ Wie werden WOCHENZEITSCHALTUHR Daten gelöscht.

[Löschen einer Programmnummer-Vormerkung]

1. Drücken Sie die Taste WEEKLY A/B (WÖCHENTLICH), um Modus A oder Modus B auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste WEEKLY A/B (WÖCHENTLICH) ca. 3 Sekunden lang, um die Bearbeitung des Vormerkplans zu starten.
3. Drücken Sie die Taste Mon-Sun (TAG), um einen Tag der Woche zur Bearbeitung auszuwählen.
4. Drücken Sie 1 – 6 , um die Programmnummer auszuwählen. Die ausgewählte Programmnummer blinkt.
5. Drücken Sie die Taste DELETE (LÖSCHEN). Die Vormerkung der ausgewählten Programmnummer wird gelöscht.
6. Nach dem Löschen drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste SEND (SENDEN) und richten Sie die Fernbedienung dabei auf das Innenraumgerät. Die Zeitschaltuhrleuchte im Innenraumgerät blinkt schnell.

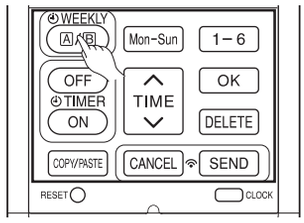
   Nachdem ein Piepston von dem Innenraumgerät ausgesandt wurde, leuchtet die ZEITSCHALTUHR-Leuchte auf.

   Bitte stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhrleuchte aufleuchtet.

- Die Vormerkdaten ändern sich nicht, wenn die Taste SEND (SENDEN) nicht gedrückt wird.

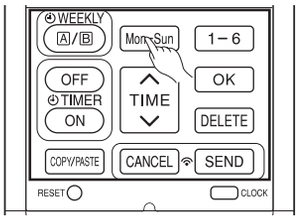
WOCHENZEITSCHALTUHR-BETRIEB

Schritt 3: Kopieren Sie den Vormerkplan und brechen Sie diesen ab.

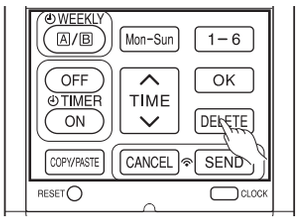


1

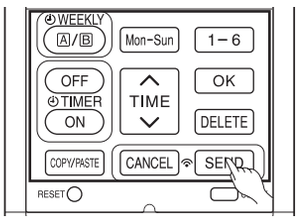
2



3



4



5

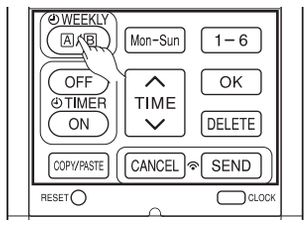
[Eine Tagesvormerkung löschen]

1. Drücken Sie die Taste WEEKLY A/B (WÖCHENTLICH), um Modus A oder Modus B auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste WEEKLY A/B (WÖCHENTLICH) ca. 3 Sekunden lang, um die Bearbeitung des Vormerkplans zu starten.
3. Drücken Sie die Taste Mon-Sun (TAG), um einen Tag der Woche zur Bearbeitung auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste DELETE (LÖSCHEN) 10 Sekunden lang. Die Vormerkungen für alle Programmnummern werden gelöscht.
   - Wenn Sie kurz drücken, wird die Vormerkung für eine Programmnummer gelöscht.
5. Nach dem Löschen drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste SEND (SENDEN) und richten Sie die Fernbedienung dabei auf das Innenraumgerät. Die Zeitschaltuhrleuchte im Innenraumgerät blinkt schnell.

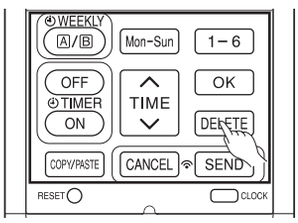
   Nachdem ein Piepston von dem Innenraumgerät ausgesandt wurde, leuchtet die ZEITSCHALTUHR-Leuchte auf.

   Bitte stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhrleuchte aufleuchtet.

- Die Vormerkungen ändern sich nicht, wenn die Taste SEND (SENDEN) nicht gedrückt wird.



1



2

[Modus A oder Modus B löschen]

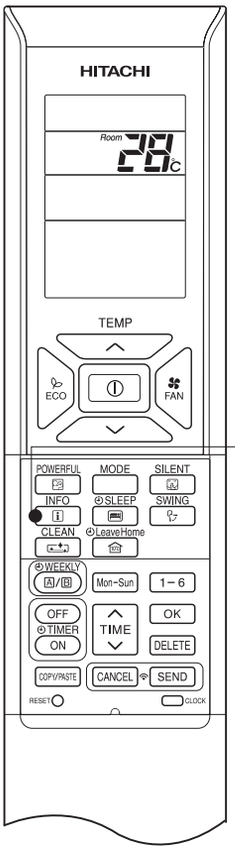
1. Drücken Sie die Taste WEEKLY A/B (WÖCHENTLICH), um Modus A oder Modus B auszuwählen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innenraumgerät und drücken Sie die Taste DELETE (LÖSCHEN) für ca. 10 Sekunden, während die Anzeige Modus A oder Modus B blinkt.
   Nachdem ein Piepston von dem Innenraumgerät ausgesandt wurde, erlöschen die Vormerkungen für Modus A oder Modus B.

HINWEIS

- Wenn alle Vormerkungen in der Fernbedienung gelöscht wurden und die Taste SEND (SENDEN) gedrückt wurde, wird kein Signal an das Innenraumgerät übertragen. Die ZEITSCHALTUHRLAMPE bleibt aus und es werden keine Änderungen an den im Innenraumgerät gespeicherten Vormerkungen vorgenommen.

INFO-FUNKTION

- Wenn Sie die INFO Taste (INFO) drücken, wird die Temperatur um die Fernbedienung herum und der monatliche Stromverbrauch auf der Fernbedienung angezeigt.
- Nach dem Wechseln der Batterien richten Sie die Fernbedienung auf das Innenraumgerät und drücken Sie die INFO Taste (INFO).
  Der aktuelle Kalender und die Uhr wird von dem Innenraumgerät übertragen.
- Um die Daten von dem Innenraumgerät zu erhalten, muss der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger der Innenraumgeräte in einem Bereich von 2 Metern liegen.



■ Zum Prüfen der Temperatur, um die Fernsteuerung herum

1 Drücken Sie die INFO Taste (INFO).

Die Temperatur wird 10 Sekunden lang angezeigt.

■ Zum Prüfen des monatlichen Stromverbrauchs

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Innenraumgerätes (innerhalb von 2 Metern vor dem Innenraumgerät) und drücken Sie die INFO Taste (INFO). Warten Sie 2 Sekunden lang auf die Signalübertragung.

Während die Temperatur um die Fernbedienung angezeigt wird, drücken Sie wiederholt die INFO Taste (INFO). Die Anzeige zeigt Folgendes an:

Der monatliche Stromverbrauch für Heizen ⟶ letzter Monatsstromverbrauch für Heizen ⟶ dieser Monatsstromverbrauch für Kühlen ⟶ letzter Monatsstromverbrauch für Kühlen ⟶ Temperatur um die Fernbedienung herum ⟶ dieser Monatsstromverbrauch für periodisches Heizen.

- Wenn die Angabe nicht vorgegeben ist, gehen Sie mit der Fernbedienung näher an den Empfänger des Innenraumgerätes heran.
- Der angegebene Wert wird nur als Richtwert betrachtet.

■ Aktueller Kalender und Uhr können von dem Innenraumgerät abgerufen werden

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Innenraumgerätes (innerhalb von 2 Metern vor dem Innenraumgerät) und drücken Sie die INFO Taste (INFO). Warten Sie 2 Sekunden lang auf die Signalübertragung.

Sobald der aktuelle Kalender und die Uhrzeit empfangen wird, prüfen Sie, ob diese richtig sind oder nicht, indem Sie die Taste CLOCK (UHR) drücken.

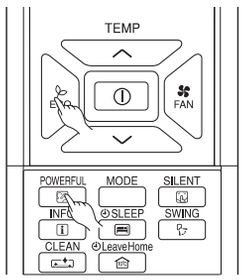
- Wenn das Innenraumgerät nicht mit Strom versorgt wird oder der Kalender und die Uhrzeit nicht eingestellt wurden, kann die INFO Funktion nicht zum Senden oder Empfangen von Daten verwendet werden.

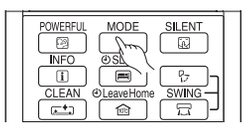
HINWEIS

- Im Falle einer Störung an der Klimaanlage wird durch Drücken der INFO Taste (INFO) der Fehlercode angezeigt.
  Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Innenraumgerätes (innerhalb von 2 Metern vor dem Innenraumgerät) und drücken Sie die INFO Taste (INFO). Warten Sie 2 Sekunden lang auf die Signalübertragung.
  Es wird ein Fehlercode angezeigt.
  Rufen Sie das Service-Center an und geben Sie den Fehlercode durch.

BETRIEBSMODUSSPERRE

Die Fernbedienung kann benutzt werden um den Betrieb HEIZMODUS (inklusive GEBLÄSE), KÜHLMODUS (inklusive GEBLÄSE) und ENTFEUCHTUNGSMODUS (inklusive GEBLÄSE) einzustellen.





■ Methode zum Sperren des HEIZMODUS (inklusive GEBLÄSE) Betriebes

Drücken Sie die Tasten ECO (ECO) und POWERFUL (LEISTUNGSSTARK) gleichzeitig für ca. 5 Sekunden, wenn die Fernbedienung AUSGESCHALTET ist.

" ☼ ", " ✿ " und " 🔑 " werden für ca. 10 Sekunden angezeigt. Später bleibt " ☼ " und " 🔑 ".

Dies zeigt an, dass der HEIZMODUS Betrieb gesperrt ist.

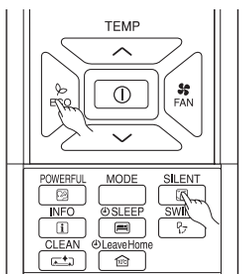
Wenn Sie die Taste MODE (MODUS) drücken, wird " ☼ " oder " ✿ " angezeigt.

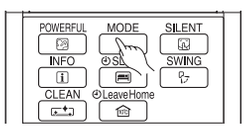
■ Methode zum Entsperren des HEIZMODUS (inklusive GEBLÄSE) Betriebes

Drücken Sie die Tasten ECO (ECO) und POWERFUL (LEISTUNGSSTARK) gleichzeitig für ca. 5 Sekunden, wenn die Fernbedienung AUSGESCHALTET ist.

Alle Betriebsmodussymbole erscheinen für ca. 10 Sekunden auf der Anzeige. Anschließend wird das Betriebsmodussymbol vor dem Abbrechen angezeigt.

Dies zeigt an, dass der HEIZMODUS Betrieb entsperrt ist.





■ Methode zum Sperren des KÜHL- und ENTFEUCHTUNGSMODI (inklusive GEBLÄSE) Betriebes.

Drücken Sie die Tasten ECO (ECO) und SILENT (GERÄUSCHARM) gleichzeitig für ca. 5 Sekunden, wenn die Fernbedienung AUSGESCHALTET ist.

" ☼ ", " ◇ ", " ✿ " und " 🔑 " wird für ca. 10 Sekunden angezeigt. Später bleibt " ☼ " und " 🔑 ".

Dies zeigt an, dass der KÜHL- und ENTFEUCHTUNGSMODUS Betrieb gesperrt ist.

Wenn Sie die Taste MODE (MODUS) drücken, wird " ☼ " oder " ◇ " angezeigt.

■ Methode zum Entsperren des KÜHL- und ENTFEUCHTUNGSMODI (inklusive GEBLÄSE) Betriebes.

Drücken Sie die Tasten ECO (ECO) und SILENT (GERÄUSCHARM) gleichzeitig für ca. 5 Sekunden, wenn die Fernbedienung AUSGESCHALTET ist.

Alle Betriebsmodussymbole erscheinen für ca. 10 Sekunden auf der Anzeige. Anschließend wird das Betriebsmodussymbol vor dem Abbrechen angezeigt.

Dies zeigt an, dass der KÜHL- und ENTFEUCHTUNGSMODUS Betrieb entsperrt ist.

HINWEIS

- Die Betriebsmodussperrfunktion wird nicht aktiviert, wenn die ZEITSCHALTUHR Vormerkung aktiviert ist. Die ZEITSCHALTUHR Vormerkung muss zuerst deaktiviert werden. Dann kann die Betriebsmodussperrfunktion aktiviert werden.
- Der HEIZ-, KÜHL- und ENTFEUCHTUNGSMODUS (inklusive GEBLÄSE) Betrieb kann durch Drücken der Taste RESET ◯ (ZURÜCKSETZEN) entsperrt werden. Wenn jedoch die Taste RESET ◯ (ZURÜCKSETZEN) gedrückt wird, werden alle Daten, die in der Fernbedienung gespeichert sind, gelöscht. Sie müssen die erforderlichen Daten wieder einstellen.
- Bei Mehrfachanschlüssen muss das Gerät und der Modus, die eingestellt sind, um das HEIZEN zu sperren und zuerst eingeschaltet werden, den höchsten Vorrang haben. Andere Geräte, die ausgewählt werden, um in verschiedenen Modi zu arbeiten, müssen im STANDBY Modus sein, bis entweder der erste Gerätebetrieb ausgeschaltet wird oder der Modus so ausgewählt wird, dass er dem ersten Gerät entspricht.

Hinweis

- Im Folgenden sehen Sie die empfohlenen Temperaturen für die Sicherheitsprüfungen:

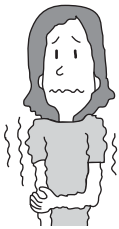
		Kühlbetrieb		Heizbetrieb	
		Minimal	Maximal	Minimal	Maximal
Innen	Trockenkugel (°C)	21	32	20	27
	Feuchtkugel (°C)	15	23	12	19
Außen	Trockenkugel (°C)	21	43	2	21
	Feuchtkugel (°C)	15	26	1	15

TRENNSCHALTER

Wenn Sie die Raumklimaanlage nicht verwenden, stellen Sie den Trennschalter auf „AUS“.

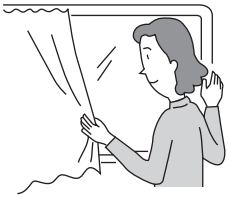
NOTIZEN

Angemessene Raumtemperatur



⚠ Warnung
Zu kühle Temperaturen sind gesundheitsschädlich und verbrauchen viel Strom.

Vorhänge oder Jalousien anbringen



Sie können damit verhindern, dass Hitze durch die Fenster in das Zimmer gelangt.

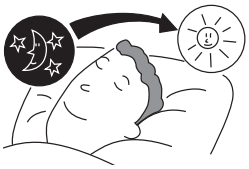
Lüftung

⚠ Vorsicht
Räume sollten regelmäßig gelüftet werden. Öffnen Sie gelegentlich die Tür und die Fenster, damit frische Luft hereingelassen wird.



Effektive Nutzung des Timers

Verwenden Sie nachts den Ausschalt- oder Einschalt-Timer und stellen Sie Ihre morgendliche Aufwachzeit ein. So haben Sie stets eine angenehme Raumtemperatur. Nutzen Sie den Timer effektiv.



Nicht vergessen, den Vorfilter zu reinigen

Durch verstaubte Vorfilter wird das Luftvolumen reduziert und die Kühlleistung beeinträchtigt. Um den Stromverbrauch niedrig zu halten, sollte der Filter alle zwei Wochen gereinigt werden.



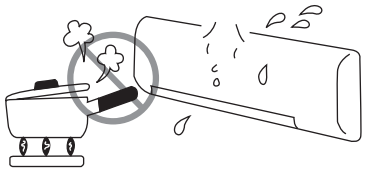
Angemessene Temperatur für Säuglinge und Kinder wählen

Achten Sie bei der Verwendung der Klimaanlage für Säuglinge, Kinder und ältere Menschen mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit auf die Raumtemperatur und die Richtung des Luftstroms.



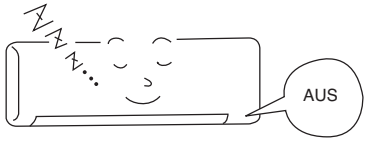
Klimaanlage und Wärmequellen im selben Raum

⚠ Vorsicht
Wenn die Temperatur im Raum die Kühlleistung der Klimaanlage übersteigt (z. B. wenn sich mehrere Personen im Raum aufhalten, zusätzliche Heizgeräte verwendet werden usw.), kann die voreingestellte Raumtemperatur nicht erreicht werden.



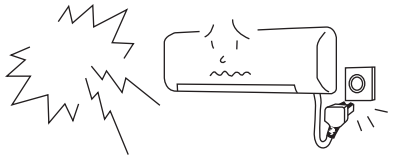
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird

Wenn das Innengerät für einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, unterbrechen Sie die Stromversorgung über das Netz. Wenn die Stromversorgung über das Netz nicht getrennt wird, verbraucht das Gerät weiter 12 Watt im Betriebsschaltkreis, auch wenn es sich im Modus AUS befindet.



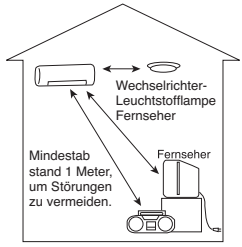
Bei Gewittern

⚠ Warnung
Um das gesamte Gerät während Gewittern zu schützen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.



Störungen durch elektrische Geräte

⚠ Vorsicht
Um elektrische Störungen zu vermeiden, sollte ein Abstand von einem Meter zwischen elektrischen Geräten und dem Innengerät sowie der Fernbedienung eingehalten werden.



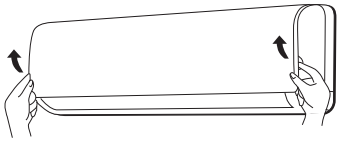
ANBRINGEN DER LUFTREINIGUNGSFILTER

⚠VORSICHT

Wenn die Filterlampe leuchtet, muss das Gerät gereinigt und gewartet werden. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung getrennt wurde.

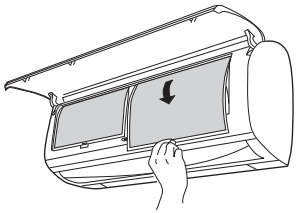
1 **Öffnen der Frontblende**

- Heben Sie die Frontblende an. Halten Sie sie dabei an beiden Seiten mit den Händen.



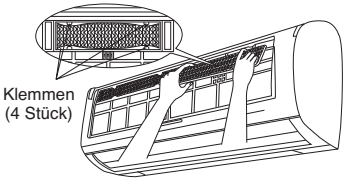
2 **Ausbauen des Vorfilters**

- Drücken Sie den Vorfilter nach oben, um die Klemmen zu lösen, und ziehen Sie den Vorfilter heraus.



3 **Anbringen der Luftreinigungsfilter**

- Bringen Sie die Luftreinigungsfilter am Rahmen an, indem Sie sie vorsichtig zusammendrücken und nach dem Einsetzen in den Vorfilterrahmen wieder loslassen.

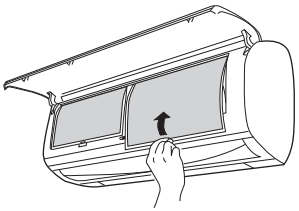


⚠VORSICHT

Verbiegen Sie den Luftreinigungsfilter nicht, da dies die Struktur beschädigen könnte.

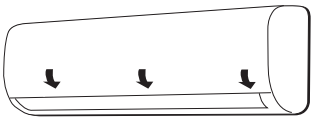
Riechen Sie bitte nicht direkt an der Quelle oder dem Filter.





4 **Anbringen der Vorfilter**

- Befestigen Sie die Vorfilter so, dass die Kennzeichnung FRONT nach vorne weist.
- Drücken Sie nach dem Einsetzen der Vorfilter wie abgebildet an den drei mit Pfeilen gekennzeichneten Stellen gegen die Frontblende, um sie zu schließen.



HINWEIS

- Beachten Sie beim Entfernen der Luftreinigungsfilter die oben beschriebene Vorgehensweise.
- Bei Verwendung der Luftreinigungsfilter sind die Kühlleistung und die Kühlgeschwindigkeit etwas geringer. Deshalb sollten Sie in diesem Fall die Lüfterdrehzahl auf HOCH einstellen.
- Luftreinigungsfilter sind nicht waschbar. Wir empfehlen die Reinigung mit einem Staubsauger. Die Lebensdauer beträgt 1 Jahr. Die Typennummer für diesen Luftreinigungsfilter lautet <SPX-NTW1>. Bitte geben Sie diese Nummer an, wenn Sie einen neuen Luftreinigungsfilter bestellen möchten.
- Betreiben Sie die Klimaanlage nicht ohne Vorfilter. Staub könnte in die Klimaanlage gelangen und zu Funktionsstörungen führen.



WARTUNG

⚠ VORSICHT

Reinigung und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung getrennt wurde.

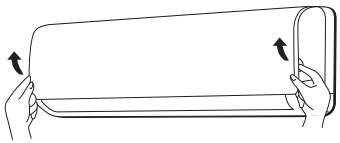
1. VORFILTER

Reinigen Sie den Vorfilter, da er Staub aus der Raumluft entfernt. Ist der Vorfilter mit Staub zugesetzt, wird das Luftvolumen reduziert und die Kühlleistung beeinträchtigt. Außerdem kann es zu Geräuschentwicklung kommen. Beachten Sie beim Reinigen des Vorfilters die folgende Vorgehensweise.

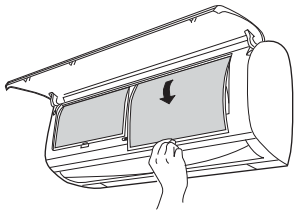
VORGEHENSWEISE

1 Öffnen Sie die Frontblende und entfernen Sie den Vorfilter.

- Heben Sie den Luftreinigungsfilter vorsichtig an und lösen Sie ihn so aus dem Luftreinigungsfilterrahmen.



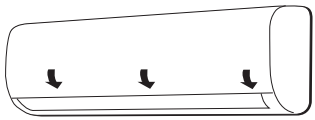
2 Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Vorfilter und Luftreinigungsfilter. Zu viel Staub kann unter fließendem Wasser abgespült und mit einer weichen Bürste vorsichtig abgebürstet werden. Lassen Sie die Filter im Schatten trocknen.





3

- Setzen Sie den Luftreinigungsfilter wieder in den Filterrahmen ein. Setzen Sie den Vorfilter so ein, dass die Kennzeichnung FRONT nach vorne weist, und lassen Sie ihn wieder in die dafür vorgesehenen Vertiefungen einrasten.
- Drücken Sie nach dem Einsetzen der Vorfilter wie abgebildet an den drei mit Pfeilen gekenn zeichneten Stellen gegen die Frontblende, um sie zu schließen.

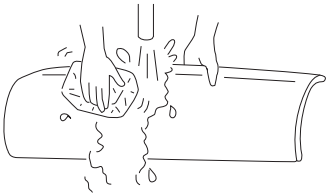


⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie zum Abspülen kein heißes Wasser mit einer Temperatur über 40 °C. Dadurch kann der Vorfilter einlaufen.
- Schütteln Sie das Wasser nach dem Abspülen vollständig vom Filter ab und lassen Sie ihn im Schatten trocknen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, da der Vorfilter sonst einlaufen könnte.

2. Abwaschbare Frontblende

- Entfernen Sie die Frontblende und reinigen Sie sie mit sauberem Wasser.
  Waschen Sie sie mit einem weichen Schwamm ab. Nach der Verwendung eines neutralen Reinigungs mittels spülen Sie sie gründlich mit sauberem Wasser.



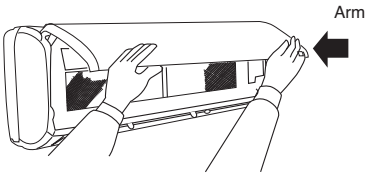
- Wenn die Frontblende nicht entfernt wird, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wischen Sie die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

- Trocknen Sie die Frontblende sorgfältig ab.
  Wasserreste an den Anzeigen oder am Signalempfänger des Innengeräts verursachen Störungen.



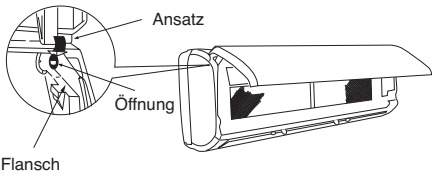
Vorgehensweise zum Ausbau der Frontblende:
Halten Sie die Frontblende beim Abnehmen und Anbringen immer mit beiden Händen fest.

Abnehmen der Frontblende



- Wenn Sie die Frontblende mit beiden Händen vollständig geöffnet haben, drücken Sie den rechten Arm der Blende nach außen, um die Arretierung zu lösen. Schließen Sie die Frontblende dann leicht und ziehen Sie sie dabei nach vorne.

Anbringen der Frontblende



- Führen Sie die Ansätze des rechten und linken Arms in die **Flansche** des Geräts und führen Sie sie sicher in die entsprechenden Öffnungen ein.

⚠VORSICHT

- Achten Sie beim Reinigen des Geräts darauf, dass kein Wasser auf das Gerätegehäuse tropft oder in das Gehäuse eindringt, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann.
- Verwenden Sie niemals heißes Wasser (mit einer Temperatur über 40 °C), Kraftstoff, Säure, Verdünner oder Bürsten, da dadurch die Kunststoffoberfläche und die Beschichtung beschädigt werden.

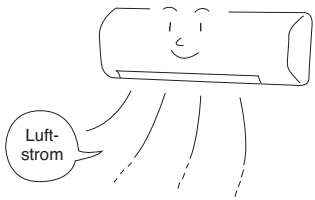


⚠ VORSICHT

Reinigung und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung getrennt wurde.

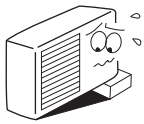
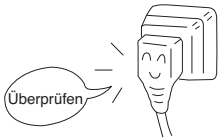
3. WARTUNG VOR LÄNGEREN NUTZUNGSPAUSEN

- Betreiben Sie das Gerät an einem Schönwettertag in der Betriebsart ☼ (KÜHLEN) mit 32 °C Temperatureinstellung und Lüfterdrehzahl HOCH, um das Gerät vollständig zu trocknen.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab.



REGELMÄSSIGE INSPEKTION

LASSEN SIE DIE FOLGENDEN PUNKTE BITTE HALBJÄHRLICH ODER JÄHRLICH DURCH QUALIFIZIERTES WARTUNGSPERSONAL ÜBERPRÜFEN. WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER ODER WARTUNGSDIENST.

1		Ist das Erdungskabel nicht angeschlossen oder beschädigt?
2		Ist der Anbaurahmen stark verrostet, und ist das Außengerät schief bzw. liegt nicht stabil auf?
3		Ist der Stecker des Stromkabels fest in die Steckdose eingesteckt? (Vergewissern Sie sich bitte, dass kein Wackelkontakt vorliegt.)

WENN SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN, ÜBERPRÜFEN SIE DIE FOLGENDEN PUNKTE.

ZUSTAND	FOLGENDE PUNKTE ÜBERPRÜFEN
Fernbedienung überträgt keine Signale. (Anzeige der Fernbedienung ist dunkel oder leer.)	● Müssen die Batterien ersetzt werden? ● Sind die Batterien richtig eingesetzt (Polarität korrekt)?
Das Gerät funktioniert nicht.	● Ist die Sicherung in Ordnung? ● Ist die Spannung äußerst hoch oder niedrig? ● Ist der Trennschalter eingeschaltet? ● Unterscheidet sich der Betriebsmodus von dem anderer Innengeräte?
Unzureichende Kühlleistung Unzureichende Heizleistung	● Hat sich der Vorfilter mit Staub zugesetzt? ● Ist das Außengerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt? ● Wird der Luftstrom des Außengeräts behindert? ● Sind Türen oder Fenster geöffnet, oder gibt es eine Wärmequelle im Raum? ● Ist die eingestellte Temperatur angemessen? ● Ist der Lufteinlass oder der Luftauslass des Innen- bzw. Außengeräts blockiert? ● Ist die Lüfterdrehzahl auf NIEDRIG oder GERÄUSCHARM eingestellt?



Hinweise

- Im geräuscharmen Betrieb oder nach dem Ausschalten können gelegentlich die folgenden Geräusche auftreten – sie stellen aber keine Fehlfunktion dar.
  (1) Schwache Fließgeräusche des Kältemittels im Kühlkreislauf.
  (2) Schwache Geräusche vom Lüftergehäuse, das gekühlt wird und sich nach dem Beenden des Betriebs langsam erwärmt.
- Die Raumklimaanlage kann unter Umständen unangenehme Gerüche abgeben, wenn sich z. B. Rauch-, Essens- und Kosmetikgerüche anlagern. Zur Geruchsvermeidung müssen daher der Vorfilter und der Verdampfer regelmäßig gereinigt werden.

- Setzen Sie sich bitte umgehend mit Ihrem Händler in Verbindung, falls die Klimaanlage auch nach Überprüfung der oben genannten Punkte nicht normal funktioniert. Teilen Sie Ihrem Händler das Gerätemodell, die Seriennummer und das Installationsdatum mit. Informieren Sie ihn auch über alle relevanten Details hinsichtlich der Störung.
- Die Stromversorgung muss an ein Stromnetz mit der erforderlichen Nennspannung angeschlossen sein – andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder die angegebene Leistung nicht erreichen.

HINWEIS:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch das spezielle Kabel ersetzt werden, das bei autorisierten Service- bzw. Ersatzteilzentren erhältlich ist.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, kann vor allem bei gedimmtem Raumlicht ein leichtes Flackern auftreten. Dies hat jedoch keinerlei Auswirkungen.
  Die Bedingungen der lokalen Netzbetreiber sind zu beachten.

NOTIZEN

HITACHI

CLIMATISEUR SPLIT SYSTEM

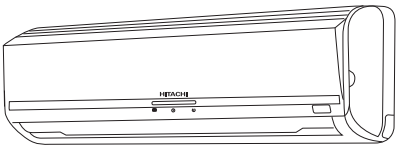
UNITÉ INTÉRIEURE / GROUPE EXTÉRIEUR

MODÈLE

RAK-60PPA / RAC-60WPA

FRANÇAIS

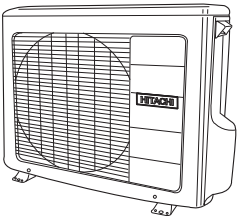
UNITÉ INTÉRIEURE





RAK-60PPA

GROUPE EXTÉRIEUR



RAC-60WPA



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser l'unité, lisez attentivement la section « Précautions de sécurité » pour prendre connaissance des recommandations d'utilisation de l'unité.
- Tenez tout particulièrement compte des symboles « ⚠ **Avertissement** » et « ⚠ **Attention** ». La section « Avertissement » contient des instructions qui, si elles ne sont pas scrupuleusement respectées, peuvent provoquer de graves blessures ou causer la mort de l'utilisateur. La section « Attention » contient des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves conséquences. Suivez attentivement ces instructions pour garantir votre sécurité.
- Ce symbole englobe les significations suivantes.

Vérifiez que le fil de terre est connecté.	Le symbole affiché dans la figure indique une interdiction.
Indique les instructions à suivre.	

- Conservez ce manuel après l'avoir lu.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTIS SEMENT

- Ne remontez pas l'unité.
  Si vous remontez vous-même l'unité, vous risquez de provoquer une fuite d'eau, une panne, un court-circuit ou un incendie.
- Contactez votre installateur ou un technicien qualifié pour procéder à l'installation de votre unité. Si vous installez vous-même l'unité, vous risquez de provoquer une fuite d'eau, un court-circuit ou un incendie.
- Utilisez le fil de terre.
  Ne placez pas la ligne de terre près d'une tuyauterie de gaz ou d'eau, d'un paratonnerre ou du câblage de terre pour le téléphone. Une mauvaise installation de la ligne de terre vous expose à un risque d'électrocution.
- Veillez à installer les tuyaux conformément au gaz R410A utilisé. Dans le cas contraire, les tuyaux de cuivre pourraient se fissurer ou présenter des défauts.

⚠ ATTENTION

- Un disjoncteur spécifique au système doit être installé. L'absence de disjoncteur vous expose à un risque d'électrocution.
- N'installez pas l'unité à proximité d'une source de gaz inflammable. Si une fuite de gaz se produisait à proximité, le groupe extérieur risquerait de prendre feu.
- Vérifiez que le flux d'eau est continu lorsque vous installez le tuyau d'évacuation.
- N'installez pas l'unité intérieure dans un atelier ou une cuisine où des vapeurs d'huile ou de la buée pourraient pénétrer dans l'unité intérieure. L'huile risque de se déposer sur l'échangeur de chaleur, réduisant ainsi la performance de l'unité intérieure, et de déformer, voire de rompre les parties en plastique de l'unité intérieure.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE DÉPLACEMENT OU LA MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT

- Si une situation anormale survient (odeur de brûlé, par exemple), cessez d'utiliser l'unité et coupez le disjoncteur. Contactez votre installateur. Si vous continuez d'utiliser l'unité dans des conditions anormales, vous risquez de provoquer une panne, un court-circuit ou un incendie.
- Contactez votre installateur pour procéder à la maintenance de l'appareil. Une mauvaise maintenance vous expose à un risque d'électrocution et d'incendie.
- Contactez votre installateur si vous devez déposer et réinstaller l'unité. Si vous déposez et réinstallez vous-même l'unité, vous vous exposez à une électrocution ou risquez de provoquer un incendie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, vous devez le remplacer par le câble spécial disponible dans les centres de dépannage agréés.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

- Évitez toute exposition prolongée devant un débit d'air direct.
- N'insérez pas vos doigts, une tige ou toute autre objet dans la sortie ou l'entrée d'air. Le ventilateur tourne à une vitesse élevée et pourrait entraîner des blessures. Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et coupez le disjoncteur (OFF).
- Pour éviter tout risque mortel d'électrocution, n'utilisez aucun objet conducteur comme fusible.
- En cas d'orage, coupez le disjoncteur.
- Les pulvérisateurs et autres combustibles doivent se trouver à plus d'un mètre des sorties d'air de l'unité intérieure et du groupe extérieur.
  L'air chaud étant susceptible d'augmenter la pression interne des pulvérisateurs, il existe un risque de rupture.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

ATTENTION

- Le produit doit être exclusivement utilisé conformément aux spécifications du fabricant.





- Pour éviter tout risque mortel d'électrocution, ne manipulez jamais l'appareil avec les mains mouillées.

- Si vous utilisez l'appareil avec d'autres équipements de chauffage, aérez régulièrement la pièce pour éviter tout risque d'asphyxie.





- Ne dirigez pas le débit d'air froid du climatiseur vers des appareils électroménagers de chauffage (bouilloires électriques, four, etc.) pour ne pas perturber leur fonctionnement.

- Vérifiez que le support de montage extérieur est parfaitement stable, fermement installé et ne présente aucun défaut. Sinon, le groupe extérieur pourrait se décrocher et entraîner de graves conséquences.





- Lorsque vous lavez l'unité, évitez d'éclabousser ou de verser de l'eau directement sur la structure pour éviter tout risque de court-circuit.

- N'utilisez aucune bombe aérosol ni laque à proximité de l'unité intérieure. Ces produits chimiques peuvent adhérer à la surface des ailettes de l'échangeur de chaleur et empêcher ainsi l'évaporation de l'eau vers le bac d'évacuation. L'eau coulerait alors sur le ventilateur tangentiel et serait projetée hors de l'unité intérieure.





- Mettez l'unité hors tension et coupez le disjoncteur pendant le nettoyage de l'appareil pour éviter tout risque de blessure en raison du ventilateur qui tourne à grande vitesse dans l'unité intérieure.

- Coupez le disjoncteur si l'unité doit être arrêtée pendant une période prolongée.





- Ne montez pas sur le groupe extérieur et ne posez aucun objet dessus.

- Ne placez aucun récipient d'eau (vase, par exemple) sur l'unité intérieure pour éviter que des gouttes ne tombent dans l'unité. Un écoulement d'eau pourrait endommager l'isolant à l'intérieur de l'unité et provoquer un court-circuit.





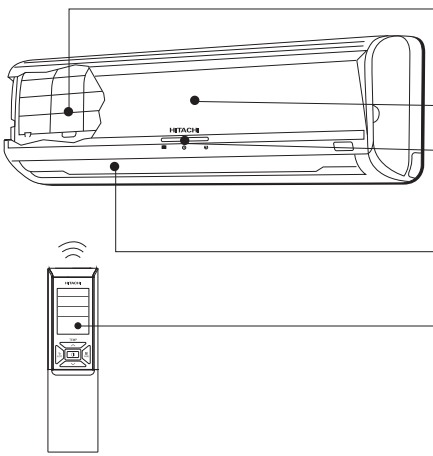
- Le débit d'air n'est pas bon pour les plantes, ne les placez pas juste en dessous.

- Lorsque le climatiseur fonctionne avec porte et fenêtres ouvertes (le niveau d'humidité de la pièce peut être supérieur à 80 %) et que le déflecteur d'air est orienté vers le bas ou se déplace automatiquement pendant une période prolongée, de l'eau se condensera sur le déflecteur d'air et tombera parfois sous forme de gouttelettes. Cette humidité risque d'abîmer vos meubles. Par conséquent, ne prolongez par l'utilisation de l'appareil dans ces conditions.
- Si la quantité de chaleur présente dans la pièce dépasse les capacités de refroidissement ou de chauffage de l'unité (par exemple, davantage de personnes dans la pièce, utilisation d'appareils de chauffage, etc.), la température de consigne ne peut pas être atteinte.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, à moins qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NOM ET FONCTION DE CHAQUE PIÈCE

UNITÉ INTÉRIEURE



Filtre d'entrée
Empêche la poussière de pénétrer dans l'unité intérieure.
(Voir page 38)

Panneau avant

Indicateurs de l'unité intérieure
Voyants indiquant les conditions de fonctionnement.
(Voir page 33)

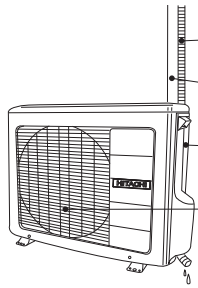
Déflecteur horizontal • Déflecteur vertical (Sortie d'air)

Télécommande
Envoie le signal de fonctionnement à l'unité intérieure.
Permet de commander toute l'unité.
(Reportez-vous au manuel de la télécommande.)

REMARQUE

- Les filtres de purification de l'air ne sont pas lavables. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur pour les nettoyer 1 fois par an. La référence de ce filtre de purification de l'air est <SPX-NTW1>. Utilisez cette référence lorsque vous souhaitez commander un nouveau filtre.

GROUPE EXTÉRIEUR



ÉVACUATION
Vidange de l'eau condensée vers l'extérieur.

CÂBLE DE RACCORDEMENT

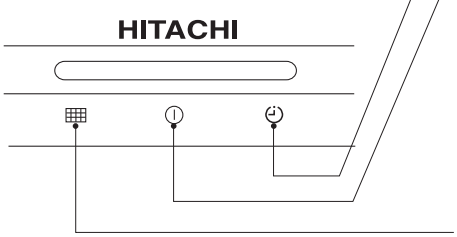
PRISE D'AIR (ARRIÈRE, CÔTÉ GAUCHE)

SORTIE D'AIR

NOM ET DIMENSIONS DU MODÈLE

MODÈLE	LARGEUR (mm)	HAUTEUR (mm)	PROFONDEUR (mm)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

INDICATEURS DE L'UNITÉ INTÉRIEURE



TÉMOIN DE MINUTERIE
Ce voyant s'allume lorsque la minuterie est activée.

TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT
Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est en fonctionnement. Lors de la phase de chauffage, le TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT clignote dans les cas suivants :

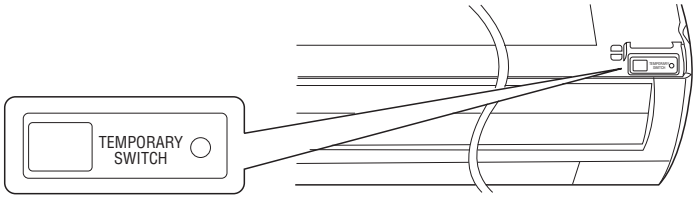
(1) Lors du préchauffage
Pendant 2 à 3 minutes après le démarrage.

(2) Lors du dégivrage
Un dégivrage de 5 à 10 minutes a lieu environ toutes les heures si du givre se forme au niveau de l'échangeur de chaleur du groupe extérieur.

TÉMOIN DE FILTRE
Après environ 200 heures d'utilisation, le voyant FILTRE de l'appareil s'allume pour indiquer qu'il est nécessaire de nettoyer le filtre. Le voyant s'éteint si vous appuyez sur le bouton (Balayage automatique) lorsque l'appareil est en mode STANDBY (Veille).

INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT

- Cette figure représente le panneau avant ouvert. Reportez-vous à la page 37 pour connaître la procédure d'ouverture ou de fermeture du panneau avant.



COMMUTATEUR TEMPORAIRE

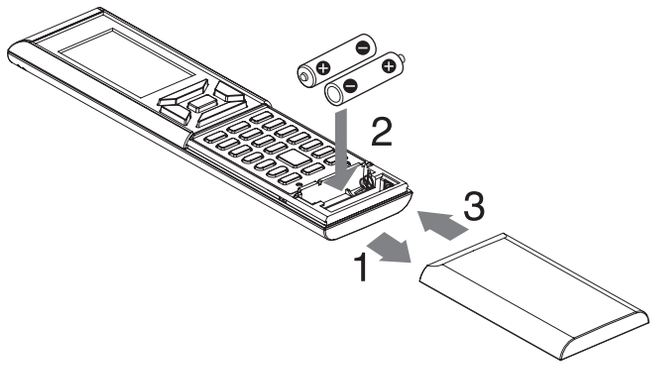
Utilisez ce commutateur pour démarrer et arrêter l'appareil si la télécommande ne fonctionne pas.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur temporaire, l'appareil fonctionne en mode automatique.
- Si vous utilisez le commutateur temporaire après un redémarrage de l'appareil, ce dernier fonctionne en mode automatique.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATIION

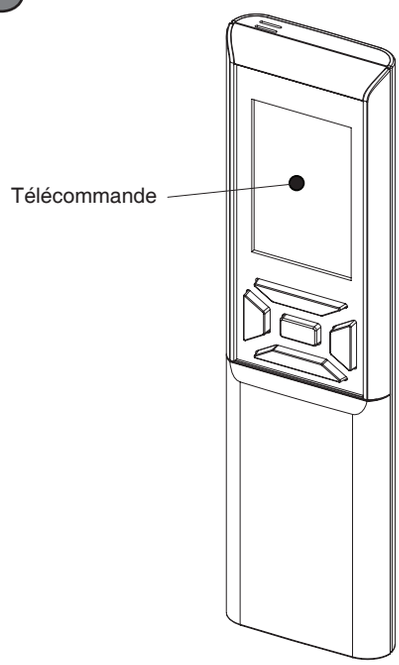
■ Pour installer les piles

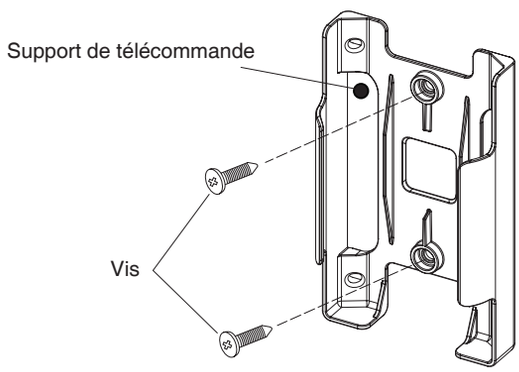
1. Faites glisser le cache pour le dégager.
2. Installez deux piles de type AAA.LR03 (alcalines). Le sens des piles doit correspondre aux repères sur le boîtier.
3. Remettez en place le cache.



■ Pour fixer le support de la télécommande sur un mur

1. Choisissez un emplacement où les signaux peuvent atteindre l'appareil.
2. Fixez le support de la télécommande sur un mur, un pilier ou un emplacement similaire avec les vis fournies.
3. Posez la télécommande sur son support.





REMARQUE

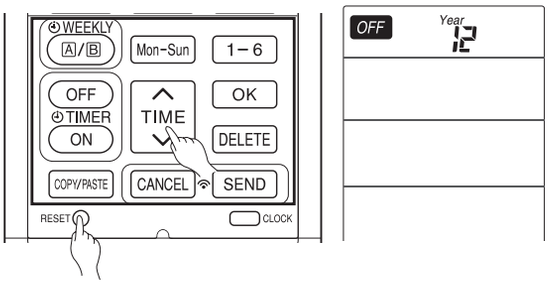
Remarques concernant les piles

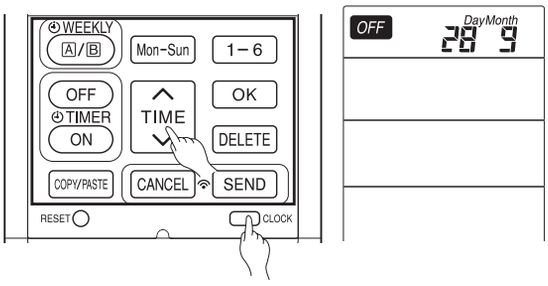
- Pour le remplacement des piles, utilisez des piles du même type et changez les deux piles à la fois.
- Lorsque le système n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, enlevez les piles.
- Les piles durent environ une année. Toutefois, si l'affichage à l'écran commence à faiblir et qu'une dégradation de la réception se produit avant un an, remplacez les deux piles par des neuves de format AAA.LR03 (alcalines).
- Les piles fournies sont prévues pour l'utilisation initiale du système.
  La durée d'utilisation des piles peut être plus courte, selon la date de fabrication du climatiseur.

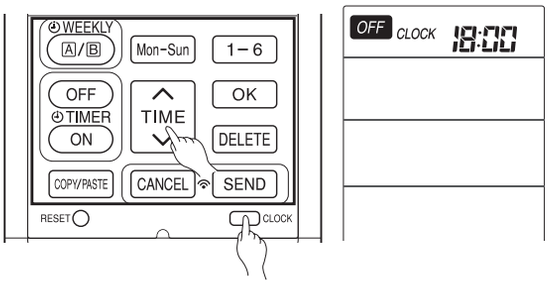
Remarques concernant la télécommande

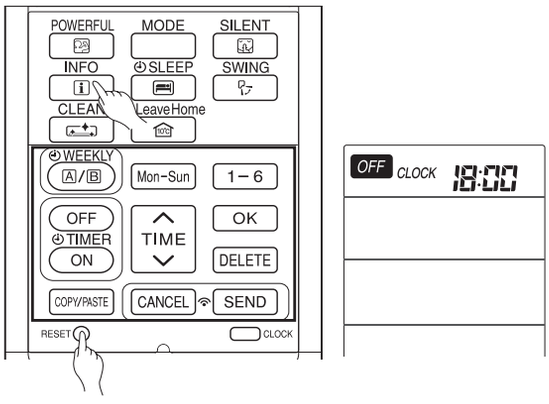
- N'exposez jamais la télécommande à la lumière directe du soleil.
- La présence de poussière sur l'émetteur ou le récepteur réduira la sensibilité. Éliminez la poussière en passant un chiffon doux.
- La communication du signal peut être perturbée par un éclairage fluorescent de type à commande électronique (tel que les lampes de type à variateur) se trouvant dans la pièce. Consultez le centre de service dans ce cas.
- Si les signaux de la télécommande se mettent à actionner un autre appareil, déplacez ce dernier dans un autre emplacement ou consultez le centre de service.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, veillez à refermer le cache coulissant pour éviter toute risque de panne.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATIION









■ Pour régler la date et l'heure

1. Appuyez sur la touche RESET (RÉINITIALISATION) pour le réglage initial de la date et de l'heure. "Year" (année) clignote.
2. Appuyez sur la touche TIME (TEMPS) pour régler l'année en cours.
3. Appuyez sur la touche CLOCK (HORLOGE). "Day" (jour) et "Month" (mois) clignotent.
4. Appuyez sur la touche TIME (TEMPS) pour régler le jour et le mois en cours.
5. Appuyez sur la touche CLOCK (HORLOGE). "CLOCK" (horloge) clignote.
6. Appuyez sur la touche TIME (TEMPS) pour régler l'heure actuelle.
7. Appuyez sur la touche CLOCK (HORLOGE).

   La date et l'heure sont réglées.

Pour changer la date et l'heure, appuyez sur la touche CLOCK (CLOCK).
Suivez ensuite les étapes 1 à 7.

La date et l'heure doivent être réglées après le remplacement des piles.

Après avoir remplacé les piles,
1. Appuyez sur la touche RESET (RÉINITIALISATION).
2. Pointez la télécommande en direction de l'appareil intérieur et appuyez sur la touche INFO (INFO).
3. La date et l'heure de l'appareil intérieur seront transmises.

■ La date et l'heure ne seront pas transmises de l'apparel intérieur dans les cas suivants :
- En cas de panne de courant.
- Lorsque le disjoncteur est positionné sur "OFF" (arrêt) par l'utilisateur (l'appareil n'est pas en MODE ATTENTE).

REMARQUE

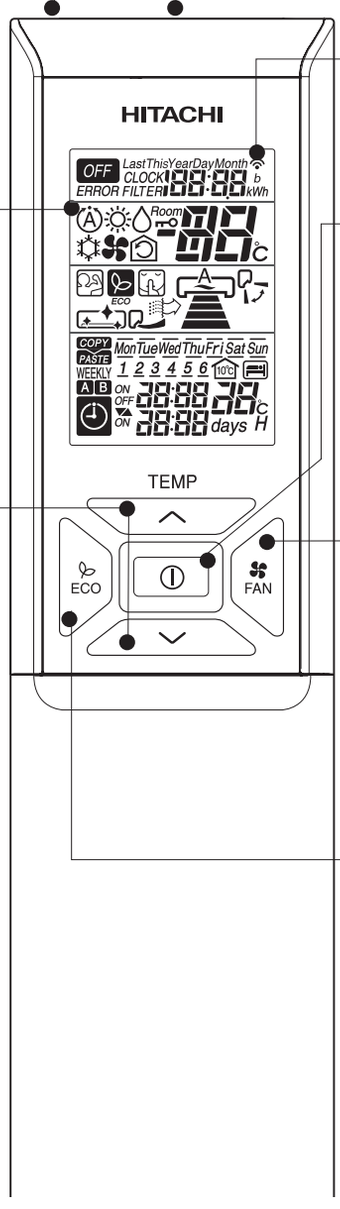
Remarques concernant le réglage de la date et de l'heure :
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées, le minuteur de mise en marche, le minuteur d'arrêt et le programmateur hebdomadaire ne peuvent pas être réglés.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées correctement, le minuteur de mise en marche, le minuteur d'arrêt et le programmateur hebdomadaire ne fonctionneront pas convenablement.
- Lorsque le minuteur de mise en marche, le minuteur d'arrêt et le programmateur hebdomadaire sont réglés, la date et l'heure ne peuvent pas être changées. S'il y a lieu, pour changer le date et l'heure, le minuteur de mise en marche, le minuteur d'arrêt et le programmateur hebdomadaire doivent être annulés.

FRANÇAIS

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

TÉLÉCOMMANDE

- Elle permet de commander l'appareil intérieur. La portée de commande est d'environ 7 mètres. Si l'éclairage intérieur est commandé électroniquement, la portée de commande peut être moindre. La télécommande peut être implantée sur un mur à l'aide de la fixation fournie. Avant de la fixer, assurez-vous que l'appareil intérieur peut être actionné par la télécommande.
- Manipulez la télécommande avec soin. Ne pas la laisser tomber ni l'exposer à l'humidité, ce qui risquerait de compromettre sa capacité de transmission du signal.
- Après avoir installé des piles neuves dans la télécommande, l'appareil nécessite au départ environ 10 secondes pour répondre aux commandes et fonctionner.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant 3 minutes en condition d'arrêt, ce qui est indiqué par OFF l'écran LCD, celui-ci s'éteint.
- Au cours du réglage de l'horloge, l'écran LCD s'éteint environ 10 minutes plus tard si la télécommande n'est pas utilisée.
- L'écran LCD se rallume en appuyant sur une touche quelconque.
- L'écran LCD ne s'éteint pas lors du réglage de la MINUTERIE.



Cellule de transmission/réception du signal

Pointez cette cellule vers l'appareil intérieur pour le commander.

Capteur

Une sonde de température à l'intérieur de la télécommande détecte la température ambiante autour de la télécommande.

Écran

Il indique la température choisie pour la pièce, l'heure en cours, l'état des minuteurs, la fonction et le débit d'air sélectionnés.

Touches de réglage de TEMPÉRATURE AMBIANTE

Appuyez sur ces touches pour régler la température ambiante.

Appuyez sur la touche [∧] pour augmenter la température ambiante.

Appuyez sur la touche [∨] pour baisser la température ambiante.

Maintenez la touche enfoncée pour changer la valeur plus rapidement.

Indicateur de transmission

L'indicateur de transmission s'allume lorsqu'un signal est émis.

TOUCHE MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur cette touche pour la mise en service de la télécommande. Appuyez une nouvelle fois pour arrêter la télécommande.

Touche de sélection de VITESSE DE VENTILATEUR

Elle détermine la vitesse du ventilateur.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le débit d'air change de (AUTO) → (HAUTE) → → → (SILENCE)

(Cette touche permet de choisir la vitesse optimale ou préférée du ventilateur pour chaque mode de fonctionnement).

Touche ECO

Utilisez cette touche pour passer en mode ECO.

(►p.90)

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

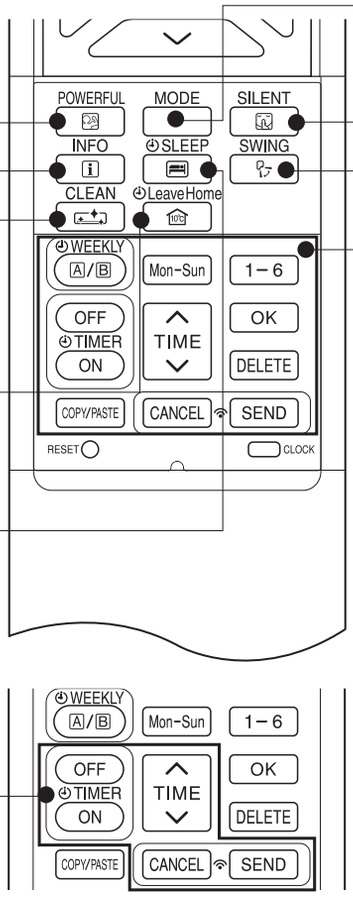
Touche PLEINE PUISSANCE
Utilisez cette touche pour passer en mode PLEINE PUISSANCE. (►p.88)

Touche INFORMATIONS (►p.102)

Touche NETTOYAGE À ACTION DIRECTE (►p.92)

Touche DÉPART MAISON (►p.91)

Touche MINUTERIE D'EXTINCTION
Utilisez cette touche pour régler la minuterie d'extinction.(►p.94)



Touches de réglage de MINUTEUR MISE EN MARCHE / ARRÊT (►p.93)

Touche de sélection du MODE
Utilisez cette touche pour choisir le mode de fonctionnement.
À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode change alternativement de Ⓐ (AUTO) → ☼ (CHAUFFAGE) → ○ (DÉSHUMIDIFICATION) → ❄ (RAFRAÎCHISSEMENT) et → ✿ (VENTILATION).

Touche SILENCE
Utilisez cette touche pour passer en mode SILENCE. (►p.89)

Touche OSCILLATION AUTO (Verticale)
Commande l'angle du déflecteur d'air horizontal. (►p.87)

Touches de réglage de PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE (►p.96)

MODE	SÉLECTEUR DE MODE
Ⓐ	AUTO
☼	CHAUFFAGE
○	DÉSHUMIDIFICATION
❄	RAFRAÎCHISSEMENT
✿	VENTILATION
A	VITESSE DU VENTILATEUR AUTO SILENCE BASSE MOYENNE HAUTE
⏻	MARCHE / ARRÊT
ECO	ECO

FAN	VENTILATION
	PLEINE PUISSANCE
	SILENCE
	INFO
	MINUTERIE D'EXTINCTION
	OSCILLATION AUTO (VERTICALE)
10°C	DÉPART MAISON
	NETTOYAGE
Mon-Sun	JOUR
1–6	N° DE PROGRAMME

OFF TIMER ON	MINUTEUR DE MISE EN MARCHE / ARRÊT
TIME	HEURE
OK	OK
DELETE	EFFACER
COPY/PASTE	COPIER / COLLER
CANCEL	ANNULER
SEND	VALIDER
CLOCK	HORLOGE

Précautions d'usage
- N'installez pas la télécommande dans les emplacements suivants :
  - À la lumière directe du soleil.
  - À proximité d'un radiateur.
- Manipulez la télécommande avec soin. Ne la laissez pas tomber au sol et protégez-la de l'eau.
- Une fois que l'appareil extérieur s'arrête, il ne se réenclenche pas pendant environ 3 minutes (à moins que vous le mettiez hors tension et sous tension ou que vous débranchiez et rebranchiez le cordon d'alimentation électrique).
  Cela est prévu pour protéger l'appareil et n'est en aucun cas révélateur d'une panne.
- Si vous appuyez sur la touche de sélection du MODE en cours de fonctionnement, l'appareil peut s'arrêter pendant environ 3 minutes à titre de protection.

FONCTIONS DIVERSES

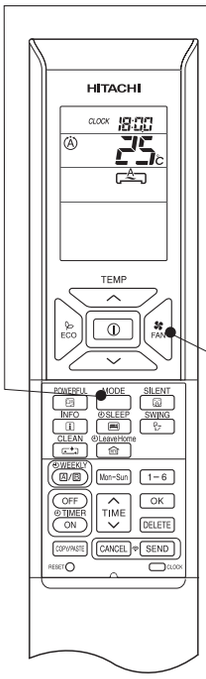
■ Commande de redémarrage automatique

- En cas de panne de courant, le fonctionnement reprend automatiquement lorsque le courant est rétabli avec le mode de fonctionnement et le sens du flux d'air précédents. (Quand le fonctionnement n'est pas arrêté par la télécommande).
- Si vous souhaitez interrompre le fonctionnement lorsque le courant est rétabli, mettez l'appareil hors tension. Lorsque vous remettez en circuit le disjoncteur, le fonctionnement reprend automatiquement avec le mode de fonctionnement et le sens de flux d'air précédents.

Remarque: 1. Si vous n'avez pas besoin d'utiliser la commande de redémarrage automatique, adressez-vous à votre agent commercial.
2. La commande de redémarrage automatique n'est pas disponible lorsque le mode minuteur ou minuterie d'extinction est programmé.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

L'appareil détermine automatiquement le mode de fonctionnement, CHAUFFAGE ou RAFRAÎCHISSEMENT, en fonction de la température ambiante actuelle. Le mode de fonctionnement sélectionné change lorsque la température ambiante varie. Toutefois, le mode de fonctionnement ne change pas lorsque l'appareil intérieur est relié à un appareil extérieur multi-type.

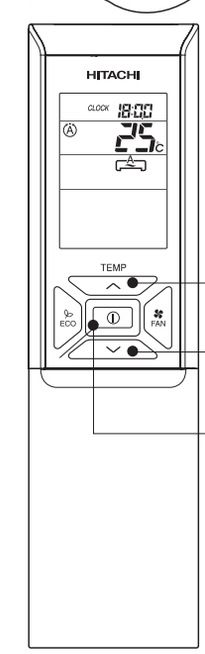


1 Appuyez sur la touche de sélection du MODE pour que l'écran affiche le mode Ⓐ (AUTO) de fonctionnement.

- Si AUTO a été sélectionné, l'appareil détermine automatiquement le mode de fonctionnement, CHAUFFAGE ou RAFRAÎCHISSEMENT, en fonction de la température actuelle de la pièce. Toutefois, le mode de fonctionnement ne change pas lorsque l'appareil intérieur est relié à un appareil extérieur multi-type.
- Si le mode sélectionné automatiquement par l'appareil n'est pas satisfaisant, modifiez manuellement la programmation du mode (CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, RAFRAÎCHISSEMENT ou VENTILATION).

2 Réglez la VITESSE DU VENTILATEUR à la valeur voulue avec la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR) (l'écran affiche le réglage).

(AUTO) → (HAUTE) → (MOYENNE) → (BASSE) → (SILENCE)



3 Réglez la température ambiante à la valeur voulue avec les touches de TEMPÉRATURE (l'écran affiche le réglage).
Le réglage de la température et la température ambiante réelle peuvent varier selon les conditions.

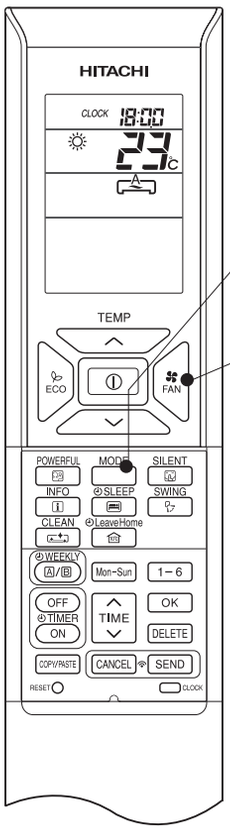
MARCHE / ARRÊT Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT).
Le fonctionnement se déclenche avec un bip.
Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le fonctionnement.

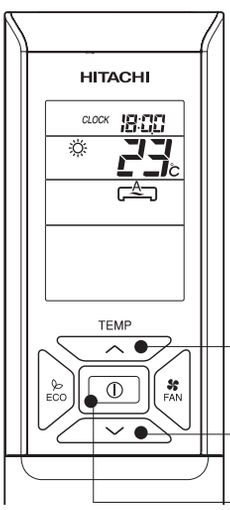
■ Les réglages étant sauvegardés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT) la fois suivante.

Appuyez sur la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR) pour sélectionner AUTO, HAUTE, MOYENNE, BASSE ou SILENCE.

UTILISATION DE LA FONCTION CHAUFFAGE

- Utilisez l'appareil pour la fonction chauffage lorsque la température extérieure est en dessous de 21 °C. Lorsqu'il fait trop chaud (au-dessus de 21 °C), la fonction chauffage peut ne pas se déclencher afin de protéger l'appareil.
- Pour ne pas compromettre la fiabilité de l'appareil, veuillez l'utiliser lorsque la température extérieure se situe au-dessus de -15 °C.





1 Appuyez sur la touche de sélection du MODE de façon à ce que l'écran affiche ☼ (CHAUFFAGE).

2 Réglez la VITESSE DU VENTILATEUR à la valeur voulue avec la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR) (l'écran affiche le réglage).

(AUTO) → (HAUTE) → (MOYENNE) → (BASSE) → (SILENCE)

3 Réglez la température ambiante à la valeur voulue avec les touches de TEMPÉRATURE (l'écran affiche le réglage).

Le réglage de la température et la température ambiante réelle peuvent varier selon les conditions.

MARCHE / ARRÊT Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT). Le fonctionnement se déclenche avec un bip. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le fonctionnement.

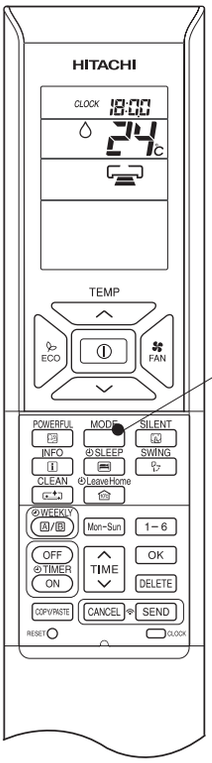
- Les réglages étant sauvegardés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT) la fois suivante.
- Dans le mode ventilateur AUTO, la vitesse du ventilateur varie automatiquement comme suit :
  - Lorsque la différence entre la température ambiante et la température de réglage est importante, le ventilateur s'enclenche à HAUTE vitesse.
  - Dès que la température ambiante atteint la valeur préréglée, le ventilateur passe à la vitesse inférieure pour obtenir une condition de température ambiante optimale pour un chauffage naturel sain.

■ Dégivrage

Le dégivrage s 'effectue environ une fois toutes les heures pendant 5 ~ 10 minutes lorsque du givre se forme sur l'échangeur de chaleur de l'appareil extérieur.
Au cours du dégivrage, le voyant de fonctionnement clignote de manière cyclique en s'allumant pendant 3 secondes et s'éteignant pendant 0,5 seconde.
Le dégivrage dure 20 minutes au maximum.
Toutefois, si l'appareil intérieur est relié à un appareil extérieur multi-type, le dégivrage dure au maximum 15 minutes (si la longueur de la tuyauterie est anormalement longue, du givre est susceptible de se former).

UTILISATION DE LA FONCTION DÉSHUMIDIFICATION

Utilisez l'appareil pour la fonction de déshumidification lorsque la température extérieure est supérieure à 16 °C.
Lorsqu'elle se situe en dessous de 15 °C, la fonction de déshumidification est inopérante.



1 Appuyez sur la touche de sélection du MODE de façon à ce que l'écran
affiche ♢ (DÉSHUMIDIFICATION).
Le ventilateur est réglé à vitesse BASSE.
Appuyez sur la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR) pour sélectionner la vitesse SILENCE ou BASSE du ventliateur.

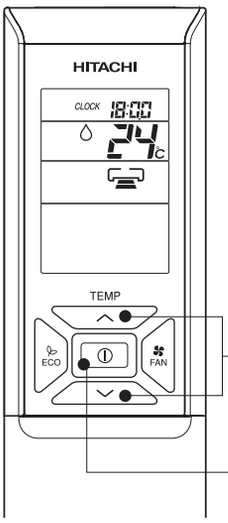
2 Paramétrez la température ambiante voulue avec les touches de réglage de
TEMPÉRATURE AMBIANTE (l'écran affiche le réglage).



La plage de 20 à 26 °C est recommandée comme température ambiante pour la déshumidification.

MARCHE ARRÊT Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT). La fonction de déshumidification se déclenche avec un bip. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le fonctionnement.

■ Les réglages étant sauvegardés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT) la fois suivante.

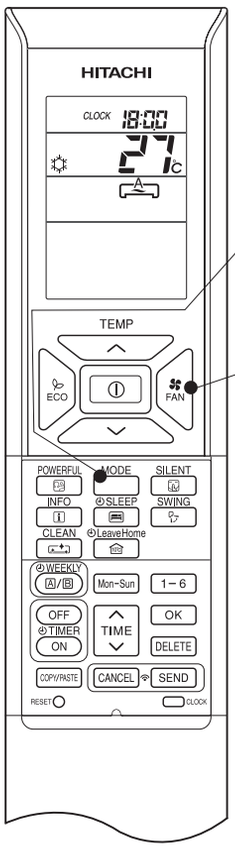


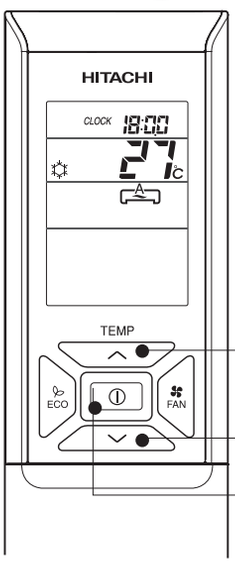
■ Fonction de déshumidification

- Lorsque la température ambiante est plus élevée que le réglage de température : L'appareil procède à la déshumidification de la pièce en réduisant la température ambiante au niveau préréglé. Lorsque la température ambiante est moins élevée que le réglage de température : La déshumidification a lieu à la valeur de réglage de température légèrement inférieure à la température actuelle de la pièce, quel que soit le réglage de température.
- La température ambianté préréglée peut ne pas être atteinte selon le nombre de personnes présentes dans la pièce ou d'autres conditions liées à la pièce.

UTILISATION DE LA FONCTION RAFRAÎCHISSEMENT

Utilisez l'appareil pour la fonction rafraîchissement lorsque la température extérieure est de -10~43 °C. Si le taux d'humidité intérieur est très élevé (80 %), de la buée peut se former sur la grille de sortie d'air de l'appareil intérieur.





1 Appuyez sur la touche de sélection du MODE de façon à ce que l'écran affiche ☼ (RAFRAÎCHISSEMENT).

2 Réglez la VITESSE DU VENTILATEUR à la valeur voulue avec la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR) (l'écran affiche le réglage).

(AUTO) → (HAUTE) → (MOYENNE) → (BASSE) → (SILENCE)

3 Réglez la température ambiante à la valeur voulue avec les touches de TEMPÉRATURE (l'écran affiche le réglage).

Le réglage de la température et la température ambiante réelle peuvent varier selon les conditions.

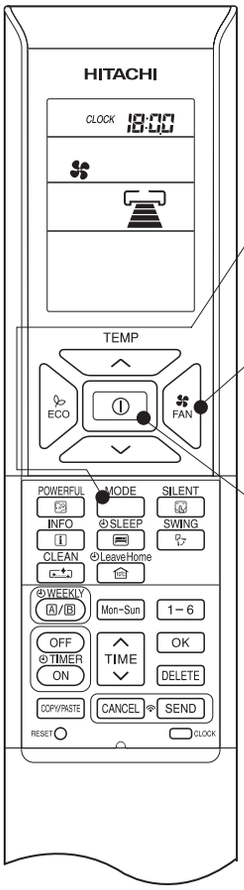
MARCHE / ARRÊT Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT). La fonction rafraîchissement se déclenche avec un bip. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le fonctionnement. La fonction rafraîchissement ne se déclenche pas si le réglage de température est plus élevé que la température actuelle de la pièce (même si le voyant ⏻ (FONCTIONNEMENT) s'allume). La fonction rafraîchissement se déclenche dès que l'utilisateur règle la température en dessous de la température actuelle de la pièce.

- Les réglages étant sauvegardés dans la mémoire de la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT) la fois suivante.
- Dans le mode ventilateur AUTO, la vitesse du ventilateur varie automatiquement comme suit :
  - Lorsque la différence entre la température ambiante et la température de réglage est importante, le ventilateur s'enclenche à HAUTE vitesse.
  - Dès que la température ambiante atteint la valeur préréglée, le ventilateur passe à la vitesse inférieure pour obtenir une condition de température ambiante optimale pour un rafraîchissement naturel sain.

FRANÇAIS

UTILISATION DE LA FONCTION VENTILATION

L'appareil peut être utilisé simplement pour assurer la circulation d'air.



1 Appuyez sur la touche de sélection du MODE de façon à ce que l'écran affiche (VENTILATION).

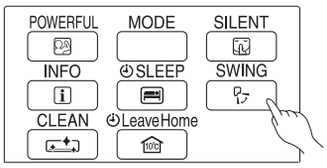
2 Réglez la VITESSE DU VENTILATEUR à la valeur voulue avec la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR) (l'écran affiche le réglage).

(AUTO) → (HAUTE) → (MOYENNE) → (BASSE) → (SILENCE) → (AUTO)

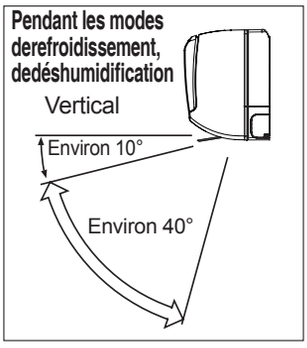
MARCHE / ARRÊT Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT). La fonction de ventilation se déclenche avec un bip. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le fonctionnement.

RÉGLAGE DU SENS DE FLUX D'AIR

■ Pour enclencher l'oscillation automatique verticale



- Appuyez sur la touche (OSCILLATION AUTO (VERTICALE)). Le ou les déflecteurs se mettront à osciller de haut en bas.
  s'affiche sur l'écran LCD.

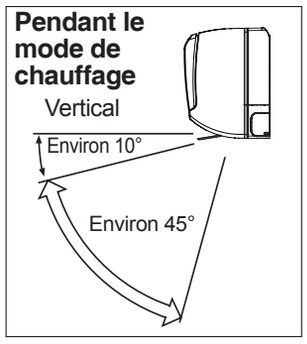


■ Pour annuler l'oscillation automatique verticale

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche (OSCILLATION AUTO (VERTICALE)). Le ou les déflecteurs s'arrêtent à la position en cours.
  disparaît sur l'écran LCD.

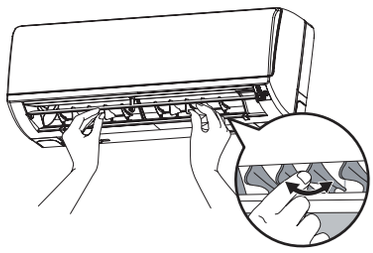
REMARQUE

- Lors du fonctionnement en modes rafraîchissement et déshumidification, ne laissez pas les déflecteurs osciller ou dans la position du bas (en cas d'oscillation verticale) pendant une période de temps prolongée. Cela peut entraîner la formation de buée par condensation sur les déflecteurs.



Ajustement de l'air conditionné vers la gauche ou la droite.

Tenez le volet d'air vertical comme indiqué sur la figure et ajustez l'airconditionné vers la gauche ou la droite.



REMARQUE

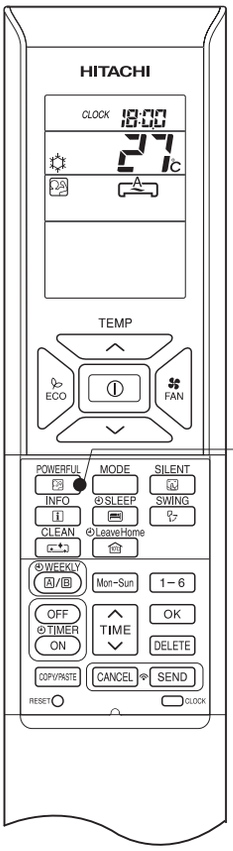
- Évitez d'utiliser le climatiseur pour le refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à -10 °C (14 °F).
  Les températures de fonctionnement maximales et minimales recommandées pour le chauffage et le refroidissement sont les suivantes :

		Refroidissement		Chauffage	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Extérieur	Atmosphère sèche °C	21	32	20	27
	Atmosphère humide °C	15	23	12	19
Intérieur	Atmosphère sèche °C	21	43	2	21
	Atmosphère humide °C	15	26	1	15

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT EN MODE PLEINE PUISSANCE

- En appuyant sur la touche POWERFUL (PLEINE PUISSANCE) au cours du fonctionnement en mode AUTO, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, RAFRAÎCHISSEMENT ou VENTILATION, le climatiseur fonctionne à pleine puissance.
- Dans le mode PLEINE PUISSANCE, l'air refroidi ou réchauffé est diffusé par l'appareil intérieur pour la fonction RAFRAÎCHISSEMENT ou CHAUFFAGE respectivement.



1

■ Pour enclencher le mode PLEINE PUISSANCE

- Appuyez sur la touche POWERFUL (PLEINE PUISSANCE) en cours de fonctionnement.

  " " s'affiche sur l'écran LCD.

  Le fonctionnement à PLEINE PUISSANCE se termine en 20 minutes. Le système fonctionne automatiquement avec les réglages précédents qui étaient utilisés avant le fonctionnement à PLEINE PUISSANCE.

■ Pour annuler le mode PLEINE PUISSANCE

- Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT).Ou
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche POWERFUL (PLEINE PUISSANCE).

  Le fonctionnement à PLEINE PUISSANCE s'arrête.

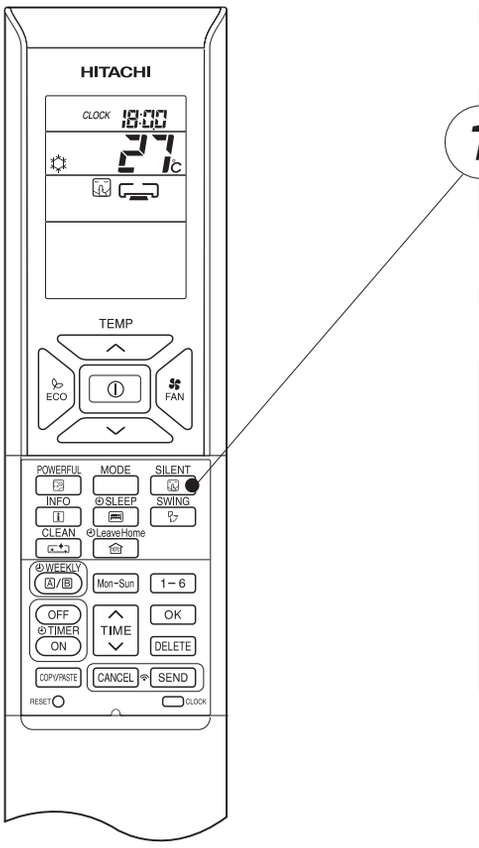
  " " s'affiche sur l'écran LCD.

REMARQUE

- Lorsque le mode SLEEP, ECO, SILENCE ou DÉPART MAISON est sélectionné, le mode PLEINE PUISSANCE est annulé.
- Dans le mode PLEINE PUISSANCE, la capacité du climatiseur n'augmente pas
  – si le climatiseur fonctionne déjà à sa scapacité maximale.
  – immédiatement avant le dégivrage (lorsque le climatiseur fonctionne en mode CHAUFFAGE).
- Après un redémarrage automatique, le mode PLEINE PUISSANCE est annulé et le fonctionnement doit s'enclencher sur le mode précédent.

FONCTIONNEMENT EN MODE SILENCE

- En appuyant sur la touche SILENT (SILENCE) au cours du fonctionnement en mode AUTO, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, RAFRAÎCHISSEMENT ou VENTILATION, la vitesse du ventilateur passe en mode ultra ralenti.



■ Pour enclencher le mode SILENCE

1

- Appuyez sur la touche SILENT (SILENCE) en cours de fonctionnement.

  " " s'affiche sur l'écran LCD. La vitesse du ventilateur sera ultra ralentie.

■ Pour annuler le mode SILENCE

- Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT). Ou
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche SILENT (SILENCE) ou sur la touche FAN (VITESSE DU VENTILATEUR).

  La vitesse du ventilateur revient à la valeur précédente avant que le mode SILENCE soit enclenché.

  Le fonctionnement en mode SILENCE s'arrête.

  " " disparaît sur l'écran LCD.

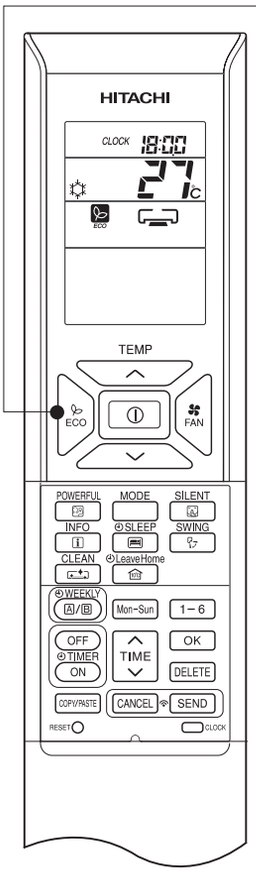
FRANÇAIS

REMARQUE

- Lorsque le mode PLEINE PUISSANCE est sélectionné, le mode SILENCE est annulé. La vitesse du ventilateur revient à la valeur précédente avant le fonctionnement en mode SILENCE.
- Après un redémarrage automatique, le fonctionnement en mode SILENCE est annulé. La vitesse du ventilateur revient à la valeur précédente avant le fonctionnement en mode SILENCE.
- En cours de fonctionnement avec le mode (SILENCE) du ventilateur, si la touche SILENT (SILENCE) est actionnée, la vitesse du ventilateur ne change pas.

FONCTIONNEMENT EN MODE ECO

Le mode ECO à économie d'énergie intervient en faisant varier automatiquement la température programmée et en limitant la valeur maximale de la consommation électrique.



1

- En appuyant sur la touche ECO (ECO) au cours du fonctionnement en mode AUTO, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, RAFRAÎCHISSEMENT ou VENTILATION, le climatiseur passe en mode "ECO".

■ Pour enclencher le mode ECO

- Appuyez sur la touche ECO (ECO) en cours de fonctionnement.

  " ECO " s'affiche sur l'écran LCD.

  Le fonctionnement en mode économie d'énergie intervient en faisant varier automatiquement la température programmée à la hausse ou à la baisse et en réduisant la consommation électrique en fonctionnement. Cette fonction peut varier selon l'appareil extérieur relié.

■ Pour annuler le mode ECO

- Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT).Ou
- Appuyez sur la touche ECO (ECO) en cours de fonctionnement

  " ECO " s'affiche sur l'écran LCD.

REMARQUE

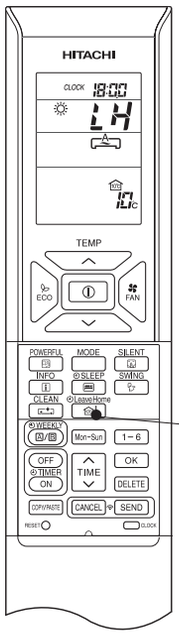
- La fonction ECO n'est pas effective lorsque la consommation électrique est faible.
- Le mode ECO est annulé en appuyant sur la touche (PLEINE PUISSANCE).
- Après un redémarrage automatique, le mode ECO est annulé et le mode de fonctionnement précédent doit s'enclencher.
- Pour les liaisons multi-modèle, le mode économie d'énergie doit intervenir uniquement en faisant varier automatiquement à la hausse ou à la baisse la température programmée. L'efficacité du mode ECO dépend toutefois des conditions de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT EN MODE DÉPART MAISON (LH)

Empêche la température ambiante de baisser excessivement en programmant automatiquement une température de 10 °C lorsque personne n'est à la maison.

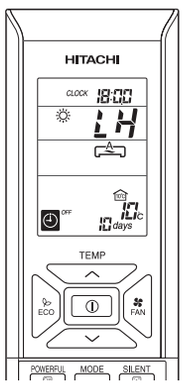
Ce mode peut opérer en "Fonctionnement continu" ou "Fonctionnement par minuteur en jours". Utiliser l'option "Fonctionnement par minuteur en jours" pour programmer le nombre de jours jusqu'à 99.

Fonctionnement continu



1

Fonctionnement par minuteur en jours



■ Pour enclencher le mode DÉPART MAISON

Option 1. Fonctionnement continu.

Appuyez sur la touche LeaveHome (DÉPART MAISON) en cours de fonctionnement.

- La température ambiante est réglée à 10 °C et le chauffage s'enclenche.
- " ☼ ", " LH ", " ⇨ ", " 10°C " s'affiche sur l'écran LCD.

Option 2. Fonctionneur par minuteur en jours.

- Appuyez sur la touche LeaveHome (DÉPART MAISON) en cours d'arrêt ou de fonctionnement.
  La température ambiante est réglée à 10 °C et le chauffage s'enclenche.
  " ☼ ", " LH ", " ⇨ ", " 10°C " s'affiche sur l'écran LCD.
- Programmez au besoin le nombre de jours de fonctionnement (1 à 99).
  Appuyez sur la touche TIME (TEMPS) pour sélectionner le nombre de jours.
  Le nombre de jours clignote.
  * Appuyez sur la touche " ∧ (HAUT)" pour programmer un nombre de 1 jour, 2 jours, 3 jours ..... 98 jours, 99 jours, 1 jour et ainsi de suite.
  * Appuyez sur la touche " ∨ (BAS)" pour programmer un nombre de 99 jours, 98 jours, 97 jours .... 3 jours, 2 jours, 1 jour, 99 jours et ainsi de suite.

  * Le nombre de jours est décompté lorsque l'horloge indique 0:00.
- Appuyez sur la touche SEND (VALIDER) pour confirmer le nombre de jours programmé. L'affichage du nombre de jours programmé s'arrête de clignoter.
- Appuyez sur la touche CANCEL (ANNULER) pour remettre à zéro le nombre de jours programmé ou passer en mode de fonctionnement continu.

■ Pour annuler le mode DÉPART MAISON

- Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT).Ou
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche LeaveHome (DÉPART MAISON)
  Revenez au mode de fonctionnement précédent.Ou
- Passez à un autre mode de fonctionnement en appuyant sur la touche MODE (MODE).

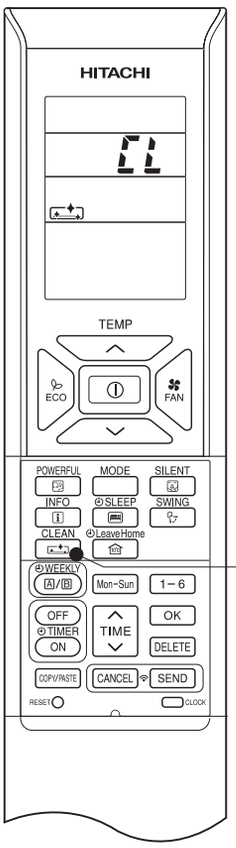
REMARQUE

- Le nombre de jours de fonctionnement programmé pour le mode Départ maison étant atteint ou en appuyant une nouvelle fois sur la touche (DÉPART MAISON), l'appareil revient au mode de fonctionnement précédent.
- Au cours du fonctionnement en mode Départ maison, la vitesse du ventilateur et la position du déflecteur d'air horizontal ne peuvent pas être modifiées.
- En appuyant sur la touche (Départ maison), la programmation de la Minuterie hebdomadaire ou du Minuteur à programmation unique est annulée.
- En cas de panne de courant, après un redémarrage automatique, toute la programmation du nombre de jours de fonctionnement sera remise à zéro et l'appareil doit passer en mode de fonctionnement continu.
- En cas de liaisons multiples, lorsque chaque pièce est régie par un mode de fonctionnement différent, tel que le mode VENTILATION uniquement, RAFRAÎCHISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION ou AUTO, le mode Départ maison est inopérant bien qu'il puisse être programmé. Pour pouvoir activer le mode Départ maison, les fonctions dans toutes les pièces doivent être arrêtées. Appuyez ensuite sur la touche (DÉPART MAISON) pour activer le mode Départ maison.
- En cas de liaisons multiples, lorsque toutes les pièces sont régies par la fonction CHAUFFAGE, il est possible d'activer le mode Départ maison en appuyant sur la touche (DÉPART MAISON).
- En cas de liaisons multiples, si deux ou plusieurs pièces sont programmées avec la fonction Départ maison, il peut se révéler impossible qu'elles atteignent la température programmée de 10 °C. De plus, cela dépend également de la température extérieure.
- Les modes de fonctionnement PLEINE PUISSANCE, SILENCE et ECO ne sont pas opérationnels dans le mode Départ maison.

FRANÇAIS

FONCTION NETTOYAGE (NETTOYAGE PAR TOUCHE À ACTION DIRECTE)

Déshumidification de l'échangeur de chaleur intérieur après les opérations de rafraîchissement pour éviter la formation de moisissure.



■ Pour lancer l'opération NETTOYAGE

1

- Appuyez sur la touche CLEAN (NETTOYAGE) alors que l'appareil est à l'état d'arrêt.

  La durée totale de l'opération de nettoyage est de 60 minutes. Au cours de cette opération, la fonction CHAUFFAGE ou VENTILATION doit être mise en service.

  Au cours du nettoyage, le voyant de fonctionnement clignote.

  " ", " " s'affiche sur l'écran LCD.

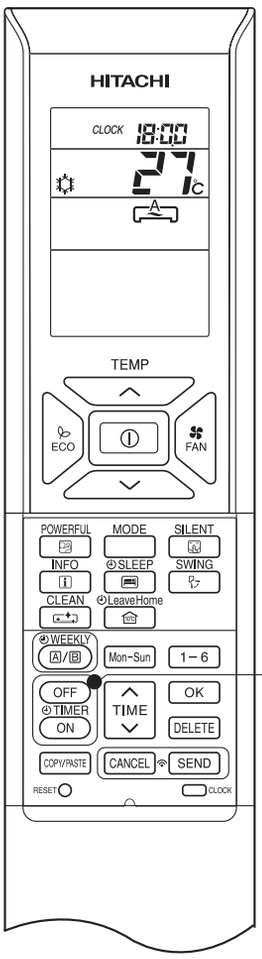
■ Pour annuler l'opération NETTOYAGE

- Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT).Ou
- Appuyez une nouvelle CLEAN fois sur la touche (NETTOYAGE).

REMARQUE

- Une fois l'opération NETTOYAGE terminée, l'appareil se met automatiquement hors service.
- Si le Programmateur hebdomadaire ou le Minuteur à programmation unique sont paramétrés, il est nécessaire de les annuler avant d'utiliser la fonction de NETTOYAGE.
- En cas de liaisons multiples, lorsque la touche CLEAN (NETTOYAGE) est actionnée, l'opération est limitée au mode de fonctionnement VENTILATION.
- En cas de liaisons multiples, lorsque l'opération de NETTOYAGE est effectuée au niveau d'une pièce en premier, la fonction RAFRAÎCHISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION ou VENTILATION peut être utilisée pour les autres pièces. Toutefois, si la fonction CHAUFFAGE doit être utilisée au niveau des autres pièces, le climatiseur passe en mode ATTENTE. Une fois l'opération NETTOYAGE terminée, la fonction CHAUFFAGE est mise en service.

UTILISATION DU MINUTEUR À PROGRAMMATION UNIQUE (MINUTEUR DE MISE EN MARCHE/ARRÊT)



1

MINUTEUR D'ARRÊT

L'appareil peut être programmé pour s'arrêter à une heure déterminée.

1. Appuyez sur la touche OFF TIMER (MINUTEUR ARRÊT). OFF et 0:00 clignotent sur l'écran.
2. Programmez l'heure d'arrêt avec la touche TIME (TEMPS).
3. Après la programmation, pointez la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche SEND (VALIDER).

   OFF et l'heure programmée s'allument au lieu de clignoter.
   Un bip est émis par l'appareil intérieur et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allume.

MINUTEUR DE MISE EN MARCHE

L'appareil se déclenche à une heure déterminée.

1. Appuyez sur la touche TIMER ON (MINUTEUR MISE EN MARCHE). ON et 0:00 clignotent sur l'écran.
2. Programmez l'heure de mise en marche avec la touche TIME (TEMPS).
3. Après la programmation, pointez la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche SEND (VALIDER).

   ON et l'heure programmée s'allument au lieu de clignoter.
   Un bip est émis par l'appareil intérieur et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allume.

MINUTEUR DE MISE EN MARCHE/ARRÊT

- L'appareil se déclenche (s'arrête) à l'heure déterminée.
- La commutation se produit d'abord à l'heure prédéterminée qui apparaît en premier.
- La flèche apparaît sur l'écran pour indiquer la séquence des opérations de commutation.

1. Appuyez sur la touche OFF TIMER (MINUTEUR ARRÊT) de façon à ce que OFF et 0:00 clignotent sur l'écran.
2. Programmez l'heure d'arrêt avec la touche TIME (TEMPS). Après la programmation, pointez la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche SEND (VALIDER).
3. Appuyez sur la touche TIMER ON (MINUTEUR MISE EN MARCHE) de façon à ce que OFF et l'heure d'arrêt programmée s'allument.

   L'indication ON et 0:00 clignotent.
4. Programmez l'heure de mise en marche avec la touche TIME (TEMPS).
5. Après la programmation, pointez la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche SEND (VALIDER).

   ON et l'heure de mise en marche programmée s'allument au lieu de clignoter.
   Un bip est émis par l'appareil intérieur et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allume.

■ Le minuteur peut être utilisé de trois différentes manières: minuterie d'arrêt, minuterie de mise en marche et minuterie MISE EN MARCHE/ARRÊT (ON/OFF). Réglez l'heure actuelle en premier puisqu'elle sert de référence.

■ Pour annuler la programmation

- Pointez la cellule de la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche CANCEL (ANNULER). L'heure et l'heure de mise en marche ou d'arrêt programmée disparaissent avec un bip et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'éteint.

REMARQUE

- L'utilisateur peut programmer une seule fonction de minuterie : arrêt, mise en marche ou mise en marche/arrêt.
- Si le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE est déjà paramétré, le fonctionnement du MINUTEUR À PROGRAMMATION UNIQUE s'il est paramétré est prioritaire. Le MINUTEUR À PROGRAMMATION UNIQUE s'étant déclenché, le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE sera activé.

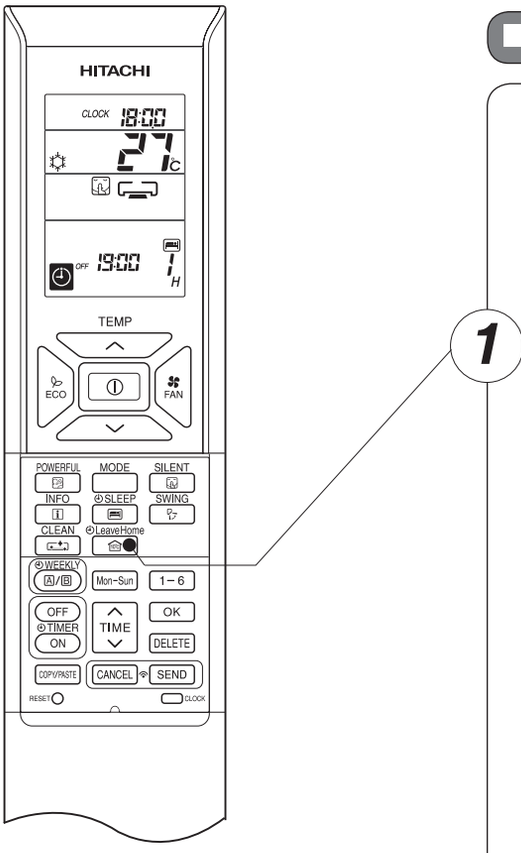
FRANÇAIS

SLEEP UTILISATION DE LA MINUTERIE D'EXTINCTION ECO

La minuterie peut être programmée pour une durée jusqu'à 7 heures.

En appuyant sur la touche SLEEP (SLEEP) au cours du fonctionnement en mode AUTO, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, RAFRAÎCHISSEMENT ou VENTILATION, l'appareil change la température ambiante et réduit la vitesse du ventilateur. Il en résulte une économie d'énergie.

Réglez l'heure actuelle avant d'utiliser la fonction MINUTERIE D'EXTINCTION ECO.



1

■ Pour mettre en service la fonction MINUTERIE D'EXTINCTION ECO

Appuyez sur la touche SLEEP (SLEEP) en cours de fonctionnement.

- " ", " ", " ", "OFF", heure d'extinction, " " et le nombre d'heures sont affichés sur l'écran de la télécommande.
- Au cours du fonctionnement de la MIINUTERIE D'EXTINCTION ECO, la vitesse du ventilateur sera ultra ralentie.
- Un bip est émis par l'appareil intérieur et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allume.

En appuyant sur la touche SLEEP (SLEEP) de manière répétée, le nombre d'heures change comme suit :

→ 1 H → 2 H → 3 H → 7 H →
Arrêt de la MINUTERIE D'EXTINCTION ←

- Au cours du fonctionnement de la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO, le climatiseur continue à fonctionner pendant le nombre d'heures défini et s'arrête.
- Lorsque la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO a été programmée, l'écran sur la télécommande affiche l'heure d'arrêt.

OFF 19:00

1 H

Exemple : Si la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO a été programmée pendant 1 heure à 18:00, l'arrêt interviendra à 19:00.

■ Pour annuler la fonction MINUTERIE D'EXTINCTION ECO

Appuyez sur la touche ⏻ (MARCHE/ARRÊT).

- Le climatiseur s'arrête.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP (SLEEP) jusqu'à ce que " ", " ", " ", heure d'extinction, " " et le nombre d'heures ne soient plus affichés sur l'écran de la télécommande.

Appuyez sur la touche CANCEL (ANNULER).

- Un bip est émis par l'appareil intérieur et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'éteint.
- La fonction MINUTERIE D'EXTINCTION est annulée.

SLEEP UTILISATION DE LA MINUTERIE D'EXTINCTION ECO

■ Pour programmer la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO et le MINUTEUR DE MISE EN MARCHE

Le climatiseur sera arrêté par la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO et mis en service par le MINUTEUR DE MISE EN MARCHE.

1. Programmez le MINUTEUR DE MISE EN MARCHE.
2. Appuyez sur la touche SLEEP (SLEEP) et programmez la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO.



Exemple :
Dans ce cas, le climatisateur s'arrête dans 2 heures (à 1:38)) et sera remis en service à 6:00 le matin suivant.

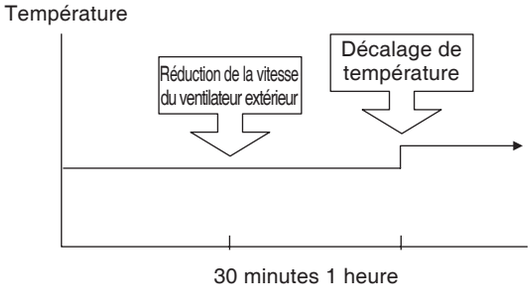
■ Pour annuler la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO et le MINUTEUR DE MISE EN MARCHE

Pointez la télécommande en direction de l'appareil intérieur et appuyez sur la touche CANCEL (ANNULER).

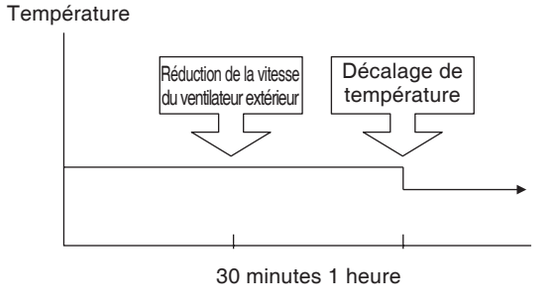
- " ", " ", " ", "OFF",heure d'extinction, " ", le nombre d'heures, "ON" et l'heure de programmation du MINUTEUR DE MISE EN MARCHE ne sont plus affichés sur l'écran de la télécommande.
- Un bip est émis par l'appareil intérieur et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'éteint.
- La programmation de la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO et du MINUTEUR DE MISE EN MARCHE est annulée.

30 minutes après la programmation de la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO, la vitesse du ventilateur extérieur est réduite pour diminuer le niveau de bruit et améliorer le confort.
1 heure après la programmation de la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO, la température programmée sera légèrement décalée. La valeur de décalage de la température dépend du type de climatiseur.
Ces changements automatiques intervenant dans le fonctionnement contribuent à économiser l'énergie sans perte de confort.
Le niveau de consommation d'énergie dépend de la température extérieure, de la température ambiante, de la température programmée ou du type de climatiseur.

Fonction de rafraîchissement [schéma à titre d'illustration uniquement]



Fonction de chauffage [schéma à titre d'illustration uniquement]



REMARQUE

- Si la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO est programmée lorsque le MINUTEUR D'ARRÊT ou le MINUTEUR DE MISE EN MARCHE/ARRÊT a été programmé plus tôt, la MINUTERIE D'EXTINCTION ECO sera effective au lieu du MINUTEUR D'ARRÊT ou du MINUTEUR DE MISE EN MARCHE/ARRÊT.

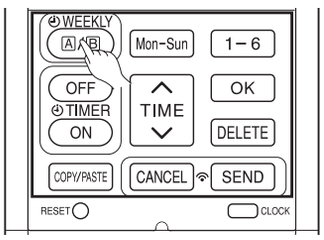
FRANÇAIS

WEEKLY A/B UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

- Il est possible de sélectionner le Mode A ou le Mode B pour chaque option, jusqu'à 6 programmes pouvant être paramétrés par jour. Au total, un maximum de 42 programmes peut être paramétré pendant une semains pour chaque mode.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées, le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE ne peut pas être paramétré.
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées convenablement, le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE ne fonctionnera pas correctement.
- Le réglage de la date et de l'heure doit être effectué au préalable pour pouvoir utiliser le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.

Étape 1 : Programmer les paramètres sur la télécommande. Transmettre les paramètres de programmation à l'appareil intérieur puis les utiliser.
Étape 2 : Sélectionner le Mode A ou le Mode B et activer ou désactiver le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.
Étape 3 : Copier et annuler les paramètres de programmation.

Étape 1 : Programmez les paramètres sur la télécommande. Transmettre les paramètres de programmation à l'appareil intérieur puis les utiliser.



1

2

■ Comment paramétrer le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.

1. Sélectionnez le Mode A ou le Mode B.

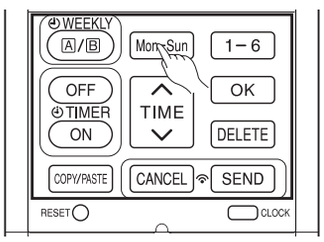
   Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE). et **A** clignotent sur l'écran. (le Mode A est sélectionné).

   Appuyez une nouvelle fois sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE), **B** et clignotent sur l'écran. (le Mode B est sélectionné).
   - Si aucune programmation n'a été effectuée, ON/OFF, --:--, --°C s'affichent.
   - Si une programmation a été effectuée, ON/OFF, --:-- , --°C ne s'affichent pas.

2. Paramétrez un programme.

   Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE) pendant environ 3 secondes. Le mode sélectionné peut être changé.

   , jour: Lun, n° de programme. : 1, ON/OFF, heure programmée et température programmée clignotent à l'écran.

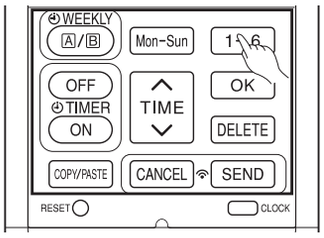


3

3. Sélectionnez le jour voulu de la semaine.

   Appuyez sur la touche Mon-Sun (JOUR).
   L'indication des jours change de Lun ⟶ Mar ⟶ Mer ⟶ Jeu ⟶ Ven ⟶ Sam ⟶ Dim ⟶ Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven, Sam, Dim [Jours entiers] ⟶ Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven [jours de la semaine] ⟶ Sam, Dim [week-end] ⟶ Lun ⟶ Mar .....

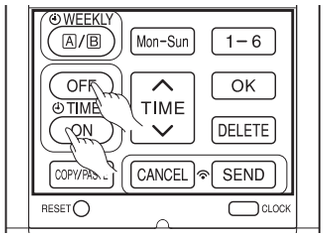
   Sélectionnez [Jours entiers] pour une programmation quotidienne.
   Sélectionnez [jours de la semaine] pour la programmation du lundi au vendredi.
   Sélectionnez [week-end] pour la programmation du samedi et du dimanche.
   - Une fois que la programmation a été effectuée, il est facile de la vérifier et de l'éditer en même temps.



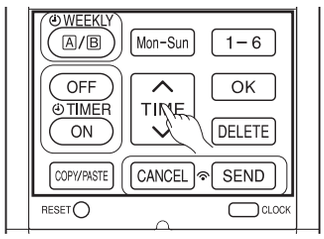
4

4. Appuyez sur la touche 1 – 6 pour sélectionner un numéro de programme.
   Le numéro change de 1 ⟶ 2 ⟶ 3 ⟶ 4 ⟶ 5 ⟶ 6 ⟶ 1 ⟶ 2 .....
   - Si le numéro de programme a été paramétré, suivez l'ordre indiqué ci-dessus pour effectuer une modification.

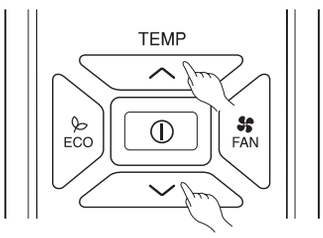
WEEKLY A/B UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE



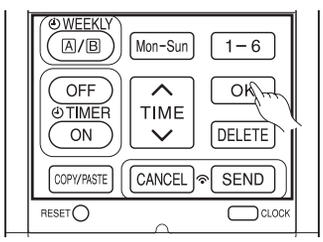
5



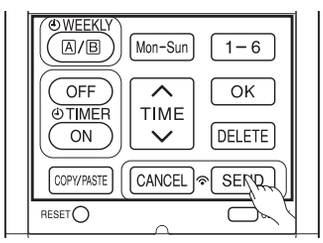
6



7



8



9

5. Appuyez sur la touche (OFF TIMER ON) (MINUTEUR MISE EN MARCHE-ARRÊT) pour sélectionner la programmation MINUTEUR DE MISE EN MARCHE ou MINUTEUR D'ARRÊT.
6. Appuyez sur la touche (TIME) (TEMPS) pour programmer l'heure.
7. Appuyez sur la touche (TEMP ∧ ou ∨) pour programmer la température.
8. Appuyez sur la touche [OK] (OK). Les paramètres de programmation sont définis. Le jour, le numéro de programme, la programmation de mise en marche, la température programmée s'allument. clignote en continu. Si la programmation n'est pas complète, les paramètres ne seront pas sauvegardés dans la mémoire.

pour continuer la programmation, appuyez sur les touches

[Mon-Sun] [1–6] (TIME) (OFF TIMER ON).

Suivez les étapes 3 à 8 pour la programmation.

9. Après avoir effectué la programmation, appuyez sur la touche [SEND] (VALIDER) tout en pointant la télécommande sur l'appareil intérieur pendant environ 3 secondes. Le voyant de minuterie sur l'appareil intérieur clignotera rapidement.
   Après un bip émis par l'appareil intérieur, le voyant MINUTERIE s'allume.
   Assurez-vous que le voyant MINUTERIE s'allume.
   Cela indique que la programmation a été sauvegardée dans l'appareil intérieur et que la fonction minuterie a été activée.
   Le contenu de la programmation s'affichera sur l'écran de la télécommande.
   - Si le voyant MINUTERIE de l'appareil intérieur ne s'allume pas, appiuyez sur la touche [SEND] (VALIDER) tout en pointant la télécommande sur l'appareil intérieur pendant environ 3 secondes.
   - ATTENTION ! N'appuyez pas sur la touche [CANCEL] (ANNULER) au cours de la programmation, ce qui entraînera une perte de tous les paramètres de programmation.
   - Le contenu de la programmation n'est pas sauvegardé dans l'appareil intérieur tant que la touche [SEND] (VALIDER) n'a pas été pressée.

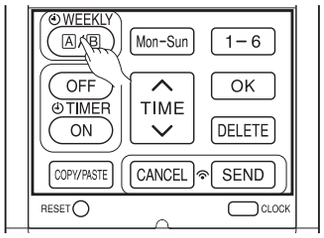
FRANÇAIS

REMARQUE

- Jusqu'à 6 programmes peuvent être paramétrés par jour. Le paramétrage du MINUTEUR DE MISE EN MARCHE ou du MIINUTEUR D'ARRÊT pour chaque numéro de programme peut s'effectuer de manière aléatoire. En appuyant sur la touche [SEND] (VALIDER), le MINUTEUR DE MISE EN MARCHE ou le MIINUTEUR D'ARRÊT paramétré pour chaque numéro de programme sera automatiquement organisé de façon à ce que le numéro de programme 1 comporte l'heure la plus en avance et le numéro de programme 6 l'heure la plus tardive.
  Si l'heure programmée est la même, la priorité sera donnée au contenu de programmation le plus récent.
- **ATTENTION !** Si la télécommande n'est pas actionnée et que la touche [SEND] (VALIDER) n'est pas pressée dans un délai de 3 minutes suivant la programmation, tous les paramètres actuels de programmation seront perdus.

UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

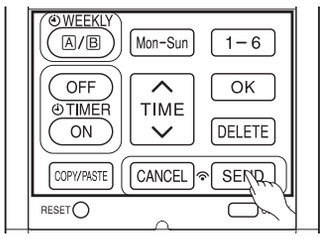
Étape 2 : Sélectionner le Mode A ou le Mode B et activer ou désactiver le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.



1
2

■ Comment sélectionner le Mode A ou le Mode B de paramétrage du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.

1. Appuyez sur la touche (WEEKLY A/B) (HEBDOMADAIRE). **A** et ⏲ clignotent sur l'écran. (Le Mode A clignote normalement en premier).
2. Appuyez une nouvelle (WEEKLY A/B) fois sur la touche (HEBDOMADAIRE), **B** et ⏲ clignotent sur l'écran.



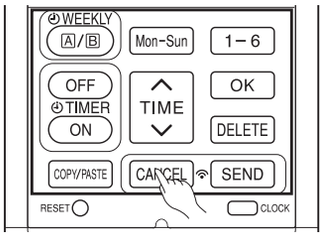
3

3. Sélectionnez le Mode A ou le Mode B. Appuyez sur la touche [SEND] (VALIDER) tout en pointant la télécommande sur l'appareil intérieur pendant environ 3 secondes. Le voyant de minuterie sur l'appareil intérieur clignotera rapidement.

   Après un bip émis par l'appareil intérieur, le voyant MINUTERIE s'allume.

   Assurez-vous que le voyant MINUTERIE s'allume.

   Cela indique que la sélection du Mode A ou du Mode B et l'activation du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE ont été validées.



1

■ Désactivation du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

1. Pointez la télécommande en direction de l'appareil intérieur et appuyez sur la touche [CANCEL] (ANNULER).
   Un bip sera émis par l'appareil intérieur et le voyant MINUTERIE s'éteindra. Les indications de programmation sur l'écran de la télécommande disparaîtront également.
   Cela indique que la désactivation du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE a été confirmée.

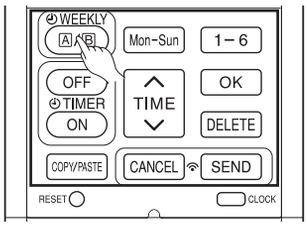
   • Pour réactiver le paramétrage du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE, répétez les étapes de la procédure "Comment sélectionner le Mode A ou le Mode B de paramétrage du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE".

REMARQUE

- Lors du paramétrage du MINUTEUR À PROGRAMMATION UNIQUE, le fonctionnement du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE est interrompu. Le MINUTEUR À PROGRAMMATION UNIQUE s'étant déclenché, le PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE sera activé.
- Une fois que le MINUTEUR À PROGRAMMATION UNIQUE est annulé, le fonctionnement du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE est également annulé. Il est nécessaire de paramétrer le fonctionnement du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE pour son activation.
- Après un redémarrage automatique, la fonction du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE est annulée. Il est nécessaire de paramétrer le fonctionnement du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE pour son activation.

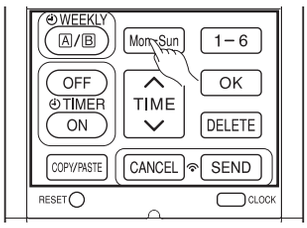
UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

Étape 3 : Copier et annuler les paramètres de programmation.

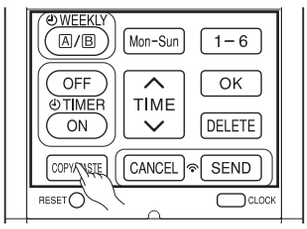


1

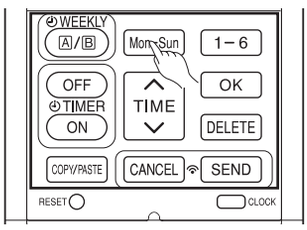
2



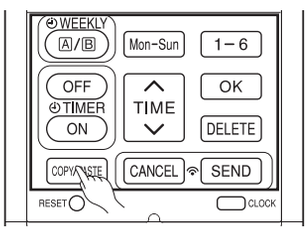
3



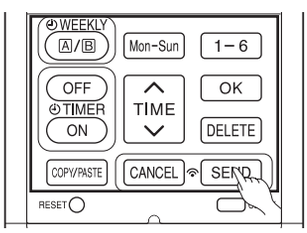
4



5



6



8

■ Comment copier et coller les paramètres.

L'édition des paramètres de programmation s'effectue facilement en copiant les données d'un jour sur l'autre.

1. Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.
2. Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE) pendant environ 3 secondes pour commencer à éditer les paramètres de programmation.
3. Appuyez sur la touche Mon-Sun (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à copier.
4. Appuyez sur la touche COPY/PASTE (COPIER/COLLER). Puis "PASTE" (coller) clignote sur l'écran. * Appuyez sur la touche CANCEL (ANNULER) pour annuler le mode COLLER. Le mode de paramétrage normal est activé.
5. Appuyez sur la touche Mon-Sun (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à coller.
6. Appuyez une nouvelle fois sur la touche COPY/PASTE (COPIER/COLLER) pour coller. uniquement clignote sur l'écran.
7. Pour continuer à copier d'autres jours, appuyez sur Mon-Sun ou 1–6 ou TIME ou OFF TIMER ON.
   Puis commencez à partir de l'étape 3.
8. Après avoir procédé à la copie et au collage des paramètres, appuyez sur la touche SEND (VALIDER) tout en pointant la télécommande sur l'appareil intérieur pendant environ 3 secondes. Le voyant de minuterie sur l'appareil intérieur clignotera rapidement.
   Après un bip émis par l'appareil intérieur, le voyant MINUTERIE s'allume.
   Assurez-vous que le voyant MINUTERIE s'allume.
   Si le voyant MINUTERIE ne s'allume pas, appuyez une nouvelle fois sur la touche SEND (VALIDER).

- Les données de programmation ne changeront pas si la touche SEND (VALIDER) n'est pas pressée.

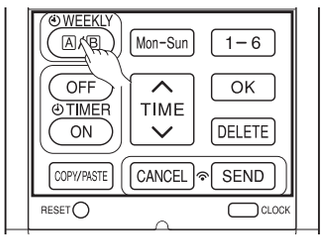
REMARQUE

- S'il n'existe aucune donnée de programmation, la copie des données d'un jour sur l'autre ne peut pas s'effectuer.

FRANÇAIS

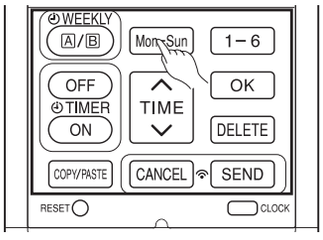
UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

Étape 3 : Copier et annuler les paramètres de programmation.

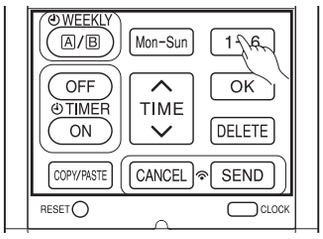


1

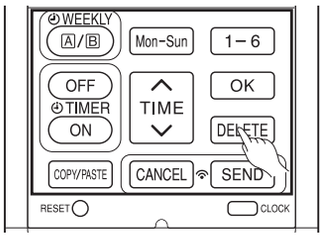
2



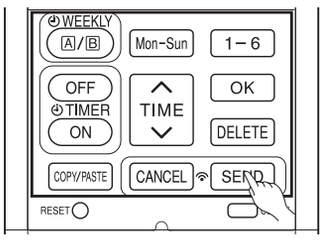
3



4



5



6

■ Comment effacer les données du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.

[Effacer un numéro de programme]

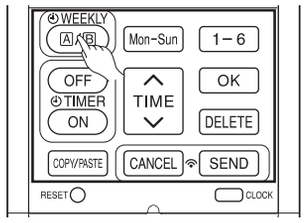
1. Appuyez sur la touche (WEEKLY A/B) (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.
2. Appuyez sur la touche (WEEKLY A/B) (HEBDOMADAIRE) pendant environ 3 secondes pour commencer à éditer les paramètres de programmation.
3. Appuyez sur la touche [Mon-Sun] (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à éditer.
4. Appuyez sur [1 – 6] pour sélectionner le numéro de programme. Le numéro de programme sélectionné clignote.
5. Appuyez sur la touche [DELETE] (EFFACER). Le numéro de programme sélectionné est supprimé.
6. Après la suppression, appuyez sur la touche [SEND] (VALIDER) tout en pointant la télécommande sur l'appareil intérieur pendant environ 3 secondes. Le voyant de minuterie sur l'appareil intérieur clignotera rapidement.

   Après un bip émis par l'appareil intérieur, le voyant MINUTERIE s'allume. **Assurez-vous que le voyant MINUTERIE s'allume.**

- Les données de programmation ne changeront pas si la touche [SEND] (VALIDER) n'est pas pressée.

UTILISATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

Étape 3 : Copier et annuler les paramètres de programmation.

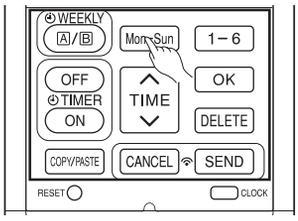


1

2

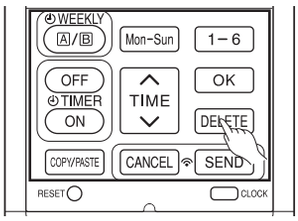
[Effacer un jour programmé]

1. Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.
2. Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE) pendant environ 3 secondes pour commencer à éditer les paramètres de programmation.



3

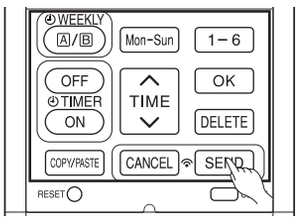
3. Appuyez sur la touche Mon-Sun (JOUR) pour sélectionner un jour de la semaine à éditer.
4. Appuyez sur la touche DELETE (EFFACER) pendant environ 10 secondes. La réservation pour tous les numéros de programme sera effacée.
   - En appuyant plus brièvement sur la touche, la réservation d'un numéro de programme sera effacée.



4

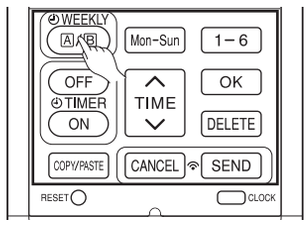
5. Après la suppression, appuyez sur la touche SEND (VALIDER) tout en pointant la télécommande sur l'appareil intérieur pendant environ 3 secondes. Le voyant de minuterie sur l'appareil intérieur clignotera rapidement.

   Après un bip émis par l'appareil intérieur, le voyant MINUTERIE s'allume.
   Assurez-vous que le voyant MINUTERIE s'allume.



5

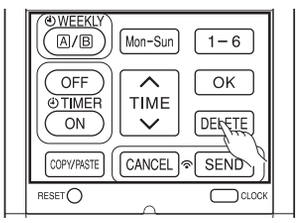
- La programmation ne changera pas si la touche SEND (VALIDER) n'est pas pressée.



1

[Effacer le Mode A ou le Mode B]

1. Appuyez sur la touche WEEKLY A/B (HEBDOMADAIRE) pour sélectionner le Mode A ou le Mode B.
2. Pointez la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche DELETE (EFFACER) pendant environ 10 secondes alors que Mode A ou Mode B clignote à l'écran.
   Après un bip émis par l'appareil intérieur, la programmation du Mode A ou du Mode B disparaît sur l'écran.



2

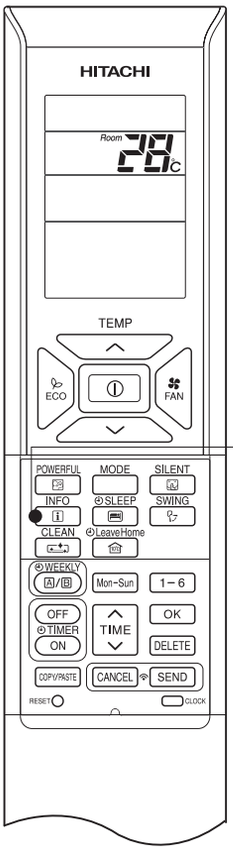
REMARQUE

- Si tous les paramètres de programmation dans la télécommande ont été effacés et que la touche SEND (VALIDER) est pressée, aucun signal ne sera transmis à l'appareil intérieur. Le voyant MINUTERIE restera éteint et aucune modification ne sera effectuée pour les paramètres de programmation dans l'appareil intérieur.

FRANÇAIS

INFO FONCTION INFO

- En appuyant sur la touche INFO (INFO), la température environnante de la télécommande et la consommation électrique mensuelle seront affichées sur la télécommande.
- Après avoir remplacé les piles, pointez la télécommande sur l'appareil intérieur et appuyez sur la touche INFO (INFO).
  La date et l'heure en cours seront transmises de l'appareil intérieur.
- Afin de recevoir des informations de l'appareil intérieur, la distance entre la télécommande et le récepteur des appareils intérieurs est limitée à 2 mètres.



■ Pour contrôler la température environnante de la télécommande

1 Appuyez sur la touche INFO (INFO).

La température sera affichée pendant 10 secondes.

■ Pour contrôler la consommation électrique mensuelle

Pointez la télécommande sur le récepteur de l'appareil intérieur (dans une limite de 2 mètres en face de l'appareil intérieur) et appuyez sur la touche INFO (INFO). Observez un délai d'attente de 2 secondes pour la transmission du signal.

Alors que la température environnante de la télécommande est affichée, appuyez sur la touche INFO (INFO) de manière répétée.

L'écran affichera les informations suivantes :
consommation électrique du mois pour le chauffage ⟶ consommation électrique du mois dernier pour le chauffage ⟶ consommation électrique du mois pour le rafraîchissement ⟶ consommation électrique du mois dernier pour le rafraîchissement ⟶ température environnante de la télécommande ⟶ consommation électrique du mois pour le chauffage..... en boucle.

- Si l'indication n'est pas affichée, approchez la télécommande du récepteur de l'appareil intérieur.
- La valeur est affichée à titre indicatif uniquement.

■ La date et l'heure en cours peuvent être récupérées à partir de l'appareil intérieur

Pointez la télécommande sur le récepteur de l'appareil intérieur (dans une limite de 2 mètres en face de l'appareil intérieur) et appuyez sur la touche INFO (INFO). Observez un délai d'attente de 2 secondes pour la transmission du signal.

La date et l'heure en cours étant reçues, vérifiez si elles sont correctes ou non en appuyant sur la touche CLOCK (HORLOGE).

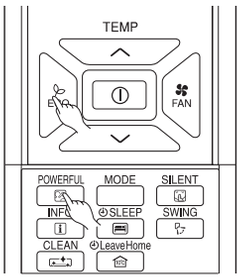
- Si l'appareil intérieur n'est pas alimenté électriquement ou si la date et l'heure n'ont pas été réglées, la fonction INFO ne peut pas être utilisée pour transmettre ou recevoir des informations.

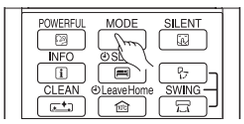
REMARQUE

- En cas de panne du climatiseur, un code d'erreur sera affiché en appuyant sur la touche INFO (INFO). Pointez la télécommande sur le récepteur de l'appareil intérieur (dans une limite de 2 mètres en face de l'appareil intérieur) et appuyez sur la touche INFO (INFO). Observez un délai d'attente de 2 secondes pour la transmission du signal.
  Un code d'erreur sera affiché.
  Appelez le centre de service pour vous renseigner au sujet du code d'erreur.

VERROUILLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

La télécommande peut être programmée pour verrouiller les fonctions du mode CHAUFFAGE (y compris la VENTILATION), du mode RAFRAÎCHISSEMENT (y compris la VENTILATION) et du mode DÉSHUMIDIFICATION (y compris la VENTILATION).





■ Méthode pour verrouiller la fonction du mode CHAUFFAGE (y compris la VENTILATION).

Appuyez simultanément sur les touches ECO (ECO) et POWERFUL (PLEINE PUISSANCE) pendant environ 5 secondes alors que la télécommande est à l'état d'arrêt.

" ☼ ", " ✣ " et " ⊶ " s'afficheront pendant environ 10 secondes. " ☼ " et " ⊶ " resteront ensuite affichés.

Cela indique que la fonction du mode CHAUFFAGE est verrouillée.

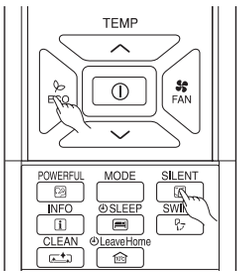
Si la touche MODE (MODE) est pressée, " ☼ " ou " ✣ " sera affiché.

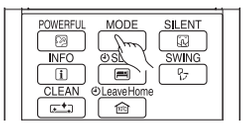
■ Méthode pour déverrouiller la fonction du mode CHAUFFAGE (y compris la VENTILATION).

Appuyez simultanément sur les touches ECO (ECO) et POWERFUL (PLEINE PUISSANCE) pendant environ 5 secondes alors que la télécommande est à l'état d'arrêt.

Tous les symboles des modes de fonctionnement s'afficheront sur l'écran pendant environ 10 secondes. Après ce délai, le symbole du mode de fonctionnement avant l'annulation sera affiché.

Cela indique que la fonction du mode CHAUFFAGE est déverrouillée.





■ Méthode pour verrouiller la fonction des modes RAFRAÎCHISSEMENT et DÉSHUMIDIFICATION (y compris la VENTILATION).

Appuyez simultanément sur les touches ECO (ECO) et SILENT (SILENCE) pendant environ 5 secondes alors que la télécommande est à l'état d'arrêt.

" ☼ ", " ◯ ", " ✣ " et " ⊶ " s'afficheront pendant environ 10 secondes. " ☼ " et " ⊶ " resteront ensuite affichés.

Cela indique que la fonction des modes RAFRAÎCHISSEMENT et DÉSHUMIDIFICATION est verrouillée.

Si la touche MODE (MODE) est pressée, " ☼ ", " ✣ " ou " ◯ "sera affiché.

■ Méthode pour déverrouiller la fonction des modes RAFRAÎCHISSEMENT et DÉSHUMIDIFICATION (y compris la VENTILATION).

Appuyez simultanément sur les touches ECO (ECO) et SILENT (SILENCE) pendant environ 5 secondes alors que la télécommande est à l'état d'arrêt.

Tous les symboles des modes de fonctionnement s'afficheront sur l'écran pendant environ 10 secondes. Après ce délai, le symbole du mode de fonctionnement avant l'annulation sera affiché.

Cela indique que la fonction des modes RAFRAÎCHISSEMENT et DÉSHUMIDIFICATION est déverrouuillée.

REMARQUE

- La fonction de verrouillage du mode de fonctionnement ne sera pas effective si la programmation de la MINUTERIE est activée. La programmation de la MINUTERIE doit être désactivée au préalable. La fonction de verrouillage du mode de fonctionnement peut ensuite être activée.
- La fonction des modes CHAUFFAGE, RAFRAÎCHISSEMENT et DÉSHUMIDIFICATION (y compris la VENTILATION) peut être déverrouillée en appuyant sur la touche RESET ◯ (RÉINITIALISATION). Toutefois, en appuyant sur la touche RESET ◯ (RÉINITIALISATION), toutes les données sauvegardées dans la télécommande disparaîtront. Vous devez alors redéfinir toutes les données nécessaires.
- En cas de liaisons multiples, l'appareil et le mode qui est programmé pour verrouiller le CHAUFFAGE et enclenché en premier doit avoir la priorité la plus haute. Les autres appareils qui sont prévus pour fonctionner sur des modes différents doivent être mis EN ATTENTE jusqu'à ce que la fonction du premier appareil soit arrêtée ou que le mode sélectionné soit le même que celui du premier appareil.

Remarque

- La plage de températures recommandée selon le test de sécurité est donnée ci-dessous :

		Refroidissement		Chauffage	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Intérieur	Bulbe sec (°C)	21	32	20	27
	Bulbe humide (°C)	15	23	12	19
Extérieur	Bulbe sec (°C)	21	43	2	21
	Bulbe humide (°C)	15	26	1	15

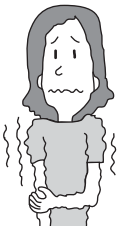
DISJONCTEUR

Lorsque vous n'utilisez pas le climatiseur individuel, placez le disjoncteur en position OFF (Arrêt).

MÉMO

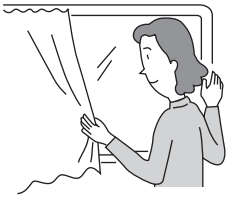
CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

Température ambiante appropriée



⚠ Avertissement
Une température trop basse nuit à votre santé et entraîne un gaspillage d'électricité.

Installation de rideaux ou de volets



Vous pouvez diminuer la chaleur qui pénètre dans une pièce au niveau des fenêtres.

FRANÇAIS

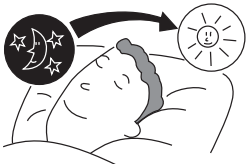
Ventilation

⚠ Attention
Ne gardez pas la pièce fermée pendant une longue période. Ouvrez régulièrement portes et fenêtres pour aérer la pièce.



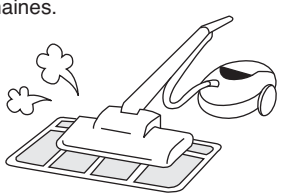
Utilisation efficace de la minuterie

La nuit, réglez le mode de minuterie de désactivation/activation de l'appareil en fonction de l'heure à laquelle vous vous levez. Vous profiterez ainsi d'une température agréable à votre réveil. Utilisez la minuterie à bon escient.



Nettoyage du filtre d'entrée

Un filtre d'entrée obstrué diminuera le volume d'air et la puissance frigorifique du climatiseur. Pour éviter un gaspillage d'électricité, nettoyez le filtre toutes les 2 semaines.



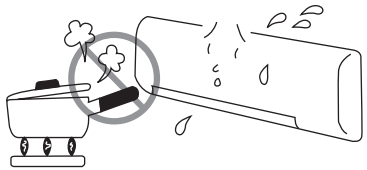
Réglage de la température d'une pièce accueillant un bébé/des enfants

Tenez compte de la température de la pièce et de la direction du débit d'air si la pièce accueille un bébé, des enfants ou des personnes âgées à mobilité réduite.



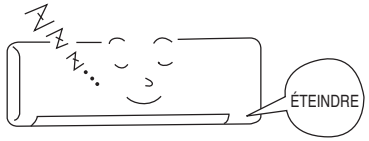
Climatiseur et source de chaleur dans une pièce

⚠ Attention
Si la quantité de chaleur présente dans la pièce dépasse les capacités de refroidissement du climatiseur (par exemple, davantage de personnes dans la pièce, utilisation d'appareils de chauffage, etc.), la température de consigne ne peut pas être atteinte.



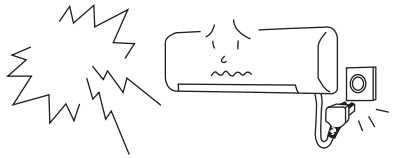
Appareil inactif pendant une période prolongée

Si l'unité intérieure n'est pas utilisée durant une longue période, mettez le système hors tension. Si l'appareil reste sous tension, le circuit de contrôle de l'unité intérieure consommera environ 12 W, même en mode OFF (Arrêt).



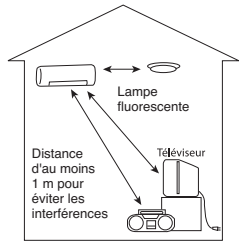
En cas d'orage

⚠ Avertissement
Pour protéger l'intégralité de l'unité en cas d'orage, arrêtez-la et débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique.



Interférences d'équipements électriques

⚠ Attention
Pour éviter les interférences, placez l'unité intérieure et sa télécommande à au moins 1 m des autres équipements électriques.



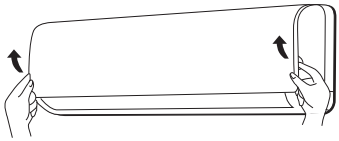
INSTALLATION DES FILTRES DE PURIFICATION DE L'AIR

⚠ ATTENTION

Le nettoyage et la maintenance doivent être effectués lorsque le voyant de filtre s'allume. Avant de nettoyer l'appareil, arrêtez-le et mettez-le hors tension.

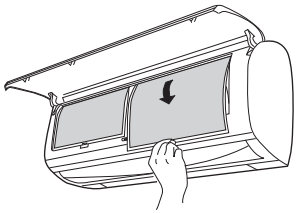
1 **Ouverture du panneau avant**

- Ouvrez le panneau avant en tenant chaque côté des deux mains.



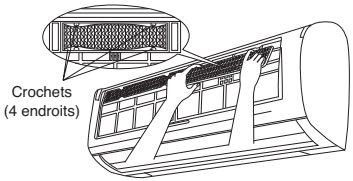
2 **Retrait du filtre d'entrée**

- Poussez vers le haut pour libérer les crochets de fixation et extraire le filtre d'entrée.



3 **Installation des filtres de purification de l'air**

- Installez les filtres de purification de l'air en appuyant délicatement des deux côtés jusqu'à ce qu'ils soient correctement positionnés dans le cadre du filtre d'entrée.

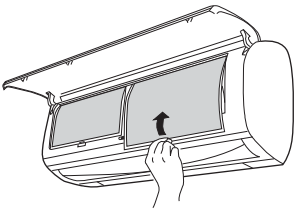


⚠ ATTENTION

Ne pliez pas le filtre de purification de l'air, au risque d'endommager la structure.

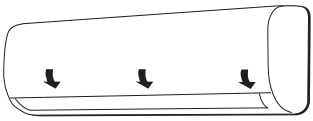
Abstenez-vous de sentir le filtre.





4 **Fixation des filtres d'entrée**

- Installez les filtres d'entrée en positionnant la surface marquée FRONT à l'avant.
- Une fois les filtres d'entrée installés, fermez le panneau avant en appuyant sur les trois zones symbolisées par des flèches comme indiqué ci-contre.



REMARQUE

- Pour extraire les filtres de purification de l'air, suivez les procédures susmentionnées.
- L'utilisation des filtres de purification de l'air réduit légèrement la puissance frigorifique et la vitesse de refroidissement. Dans ce cas, réglez la vitesse de ventilation sur HIGH (Rapide).
- Les filtres de purification de l'air ne sont pas lavables. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur pour les nettoyer 1 fois par an. La référence de ce filtre de purification de l'air est < SPX-NTW1 >. Utilisez cette référence lorsque vous souhaitez commander un nouveau filtre.
- N'utilisez pas le climatiseur sans filtre d'entrée. La poussière risquerait de s'infiltrer dans l'unité et de perturber son fonctionnement.



MAINTENANCE

⚠ ATTENTION

Le nettoyage et la maintenance doivent être uniquement effectués par du personnel qualifié. Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension.

1. FILTRE D'ENTRÉE

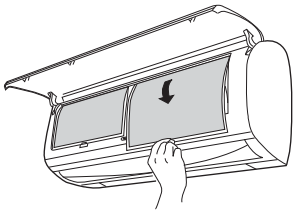
Nettoyez le filtre d'entrée, car il élimine la poussière à l'intérieur de la pièce. Un filtre d'entrée très obstrué réduit le débit d'air et la puissance frigorifique du climatiseur, et peut également générer des nuisances sonores. Nettoyez le filtre d'entrée en procédant comme suit.

PROCÉDURE

1 Ouvrez le panneau avant et retirez le filtre d'entrée.
- Extrayez délicatement les filtres de purification de l'air de leur cadre.

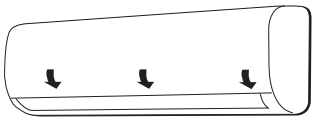


2
- Éliminez la poussière présente sur le filtre d'entrée et le filtre de purification de l'air à l'aide d'un aspirateur. Si les filtres sont très obstrués, nettoyez-les sous l'eau en les frottant délicatement avec une brosse à poils souples. Laissez les filtres sécher à l'ombre.





3
- Replacez le filtre de purification de l'air dans son cadre. Positionnez le filtre d'entrée dans son emplacement d'origine en plaçant le repère FRONT à l'avant.
- Une fois les filtres d'entrée installés, fermez le panneau avant en appuyant sur les trois zones symbolisées par des flèches comme indiqué ci-contre.

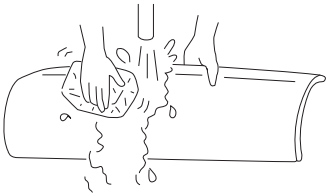


⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas d'eau chaude dont la température excède 40 °C. Le filtre d'entrée risquerait de se contracter.
- Lors du lavage, éliminez toute trace d'humidité et laissez sécher le filtre à l'ombre. Ne l'exposez pas au soleil, car le filtre d'entrée risquerait de se contracter.

2. Panneau avant lavable

- Retirez le panneau avant et lavez-le à l'eau claire.
  Utilisez une éponge douce.
  Rincez abondamment l'unité à l'eau claire si vous avez utilisé un détergent neutre.

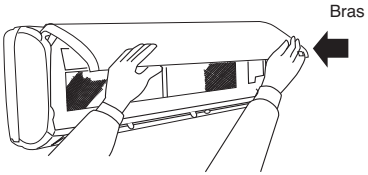


- Si le panneau avant reste en place, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec et doux. Nettoyez soigneusement la télécommande à l'aide d'un chiffon sec et doux.
- Épongez tous les résidus d'eau.
  La présence d'eau au niveau des voyants ou du récepteur de signaux de l'unité intérieure peut entraîner des dysfonctionnements.



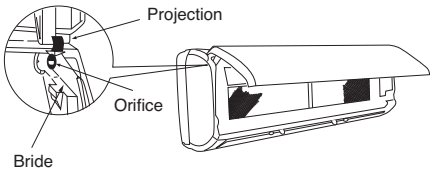
Procédure de retrait du panneau avant.
Utilisez vos deux mains pour extraire et installer le panneau avant.

Retrait du panneau avant



- Une fois le panneau avant complètement ouvert des deux mains, appuyez sur le bras droit et tirez vers l'extérieur tout en refermant légèrement le panneau avant afin de l'extraire.

Installation du panneau avant



- Insérez les projections des bras gauche et droit dans les **brides** de l'unité et fixez-les fermement dans les orifices.

⚠ ATTENTION

- Lorsque vous lavez l'unité, évitez d'éclabousser ou de verser de l'eau directement sur la structure pour éviter tout risque de court-circuit.
- N'utilisez jamais d'eau chaude (supérieure à 40 °C) ni de benzine, essence, acide, diluant ou brosse pour ne pas endommager la surface en plastique et le revêtement.

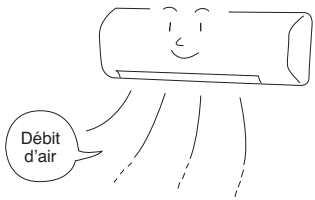


⚠ ATTENTION

Le nettoyage et la maintenance doivent être uniquement effectués par un personnel qualifié. Avant de nettoyer l'appareil, arrêtez-le et mettez-le hors tension.

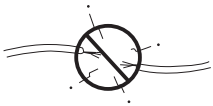
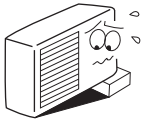
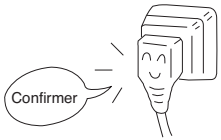
3. MAINTENANCE AVANT UN ARRÊT PROLONGÉ

- Faites fonctionner l'unité en réglant le mode de fonctionnement sur ☼ (Refroidissement), la température sur 32 °C et la vitesse de ventilation sur HI (Rapide) pendant une demie journée avec une météo clémente, puis laissez l'unité sécher totalement.
- Débranchez le câble d'alimentation.



INSPECTION PÉRIODIQUE

DEMANDEZ À UN PERSONNEL QUALIFIÉ D'INSPECTER LES POINTS SUIVANTS TOUS LES SIX MOIS OU TOUS LES ANS. CONTACTEZ VOTRE INSTALLATEUR OU SERVICE DE DÉPANNAGE.

1		La ligne de terre est-elle interrompue ou endommagée ?
2		Le support de montage est-il très rouillé ou le groupe extérieur est-il incliné ou instable ?
3		La fiche d'alimentation est-elle fermement branchée dans la prise secteur ? (Vérifiez l'absence de jeu entre ces deux éléments.)

AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE APRÈS-VENTE, VÉRIFIEZ LES POINTS SUIVANTS.

CONDITION	VÉRIFIEZ LES POINTS SUIVANTS
Si la télécommande n'émet aucun signal (L'écran de la télécommande est illisible ou vide.)	● Les piles doivent-elles être remplacées ? ● La polarité des nouvelles piles est-elle correcte ?
Si l'appareil ne fonctionne pas	● Le fusible est-il en bon état ? ● La tension est-elle trop élevée ou trop basse ? ● Le disjoncteur est-il en position ON (Marche) ? ● Le mode de fonctionnement est-il différent de celui des autres unités intérieures ?
Si le refroidissement est insuffisant Si le chauffage est insuffisant	● Le filtre d'entrée est-il encrassé ? ● Le groupe extérieur est-il exposé directement au soleil ? ● Le débit d'air du groupe extérieur est-il obstrué ? ● Les portes ou les fenêtres sont-elles ouvertes ou une source de chaleur est-elle présente dans la pièce ? ● La température est-elle correctement réglée ? ● Les entrées et sorties d'air des unités intérieures et du groupe extérieur sont-elles obstruées ? ● La vitesse de ventilation est-elle réglée sur LOW (Lent) ou SILENT (Silencieux) ?



Remarques

- Lorsque l'appareil est en veille ou hors tension, les phénomènes suivants peuvent se produire, mais ils ne perturbent pas son bon fonctionnement.
  (1) Léger bruit dû à la circulation du fluide frigorigène dans le cycle de réfrigération.
  (2) Léger frottement dans le boîtier de ventilation lorsqu'il est refroidi puis progressivement chauffé pendant l'arrêt de l'appareil.
- Le climatiseur individuel peut dégager une certaine odeur due à la présence de fumée, de débris alimentaires, de traces de produits cosmétiques, etc. Le filtre d'entrée et l'évaporateur doivent donc être régulièrement nettoyés pour éliminer cette odeur.

- Contactez immédiatement votre installateur si le climatiseur présente toujours des dysfonctionnements malgré les inspections susmentionnées. Indiquez-lui le modèle, le numéro de série et la date d'installation de votre unité. Décrivez-lui également le problème rencontré.
- L'alimentation électrique doit afficher la tension nominale. Sinon, l'unité sera endommagée ou n'atteindra pas la puissance spécifiée.

REMARQUE :

- Si le câble d'alimentation est endommagé, vous devez le remplacer par le câble spécial disponible auprès des centres de dépannage agréés.
- Lors de la mise sous tension de l'appareil, la luminosité fluctue légèrement, en particulier dans une pièce faiblement éclairée. Ce phénomène est bénin.
  Vous devez suivre les recommandations de votre fournisseur d'électricité.

MEMO

HITACHI

CONDIZIONATORE MODELLO SPLIT

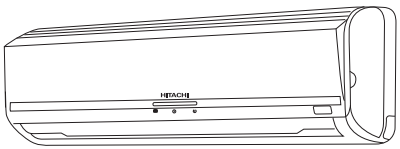
UNITÀ INTERNA/UNITÀ ESTERNA

MODELLO

RAK-60PPA / RAC-60WPA

ITALIANO

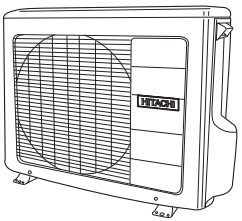
UNITÀ INTERNA



RAK-60PPA



UNITÀ ESTERNA



RAC-60WPA



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per assicurare un utilizzo corretto dell'unità, leggere attentamente le "Precauzioni di sicurezza" prima di avviare l'apparecchio.
- Prestare particolare attenzione ai segnali di "⚠ **Avvertenza**" e " ⚠ **Attenzione**". La sezione "Avvertenza" contiene istruzioni che, se non strettamente osservate, possono causare il decesso o lesioni di grave entità. La sezione "Attenzione" contiene istruzioni che, se non strettamente osservate, possono causare gravi conseguenze. Per un utilizzo sicuro, osservare attentamente tutte le istruzioni.
- Il simbolo rappresenta i seguenti significati.

Assicurarsi di collegare la linea di terra.	Il segnale nella figura indica una proibizione.
Indica le istruzioni da seguire.	

PRECAUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZA

- Non riassemblare l'unità.
  Se si riassembla l'unità da soli potrebbero verificarsi perdite d'acqua, guasti, cortocircuiti o incendi.
- Per l'installazione dell'unità, richiedere l'intervento dell'agente di vendita o di un tecnico specializzato.
  Se si installa l'unità da soli potrebbero verificarsi perdite d'acqua, guasti, cortocircuiti o incendi.
- Utilizzare la linea di terra.
  Non posizionare la linea di terra accanto a tubature dell'acqua o del gas, fili della luce o linea telefonica. Una errata installazione della linea di terra potrebbe causare scosse elettriche.
- Assicurarsi di utilizzare il set di tubi corretto per R410A. In caso contrario, si potrebbero verificare la rottura dei tubi di rame o guasti.

⚠ ATTENZIONE

- In base al luogo di installazione dell'unità, è necessario installare un interruttore di circuito. In assenza di un interruttore di circuito sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Non installare accanto a fonti di gas infiammabile. L'unità esterna potrebbe incendiarsi in presenza di perdite di gas infiammabili.
- Assicurare un flusso regolare d'acqua durante l'installazione del flessibile di drenaggio.
- L'unità interna non deve essere installata in officine, cucine o altri luoghi caratterizzati dalla presenza di aerosol oleosi. Si eviteranno così depositi oleosi che potrebbero intasare lo scambiatore di calore, riducendo le prestazioni, o deformare e addirittura provocare la rottura delle parti in plastica dell'unità.

PRECAUZIONI DURANTE LO SPOSTAMENTO O LA MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

- Nel caso in cui si verifichino situazioni anomale, ad esempio odore di bruciato, arrestare l'unità e l'interruttore di circuito. Contattare l'agente di zona. Se si continua ad utilizzare l'unità in presenza di situazioni anomale, si potrebbero verificare guasti, cortocircuiti o incendi.
- Per la manutenzione, contattare l'agente di zona. La manutenzione eseguita impropriamente dall'utente potrebbe causare scosse elettriche e incendi.
- Se si desidera rimuovere e installare nuovamente l'unità, contattare l'agente di zona. La rimozione e reinstallazione eseguita impropriamente dall'utente potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito con materiale reperibile presso centri di distribuzione/assistenza autorizzati.

PRECAUZIONI DURANTE IL FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTENZA

- Evitare un'esposizione prolungata diretta al flusso di aria che potrebbe essere dannosa per la salute.
- Non inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'ingresso e nell'uscita dell'aria. Poiché la ventola ruota ad alta velocità, una simile operazione potrebbe essere pericolosa. Prima delle operazioni di pulizia, assicurarsi di arrestare l'apparecchio e spegnere l'interruttore.
- Non utilizzare materiale conduttore come fusibili poiché potrebbe comportare incidenti mortali.
- In caso di temporale, scollegare e spegnere l'interruttore di circuito.
- Non collocare bombolette spray e altri combustibili entro una distanza di un metro dalle uscite dell'aria delle unità interne ed esterne.
  La pressione interna delle bombolette spray può aumentare a contatto con l'aria calda e provocarne l'esplosione.

PRECAUZIONI DURANTE IL FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente secondo le istruzioni del produttore.





- Non maneggiare l'unità con le mani umide. Tale operazione potrebbe causare incidenti mortali.

- Durante il funzionamento dell'unità con apparecchiature a combustione, ventilare regolarmente la stanza per evitare un'insufficienza di ossigeno.





- Non direzionare l'aria fredda che fuoriesce dal pannello del condizionatore verso elettrodomestici che producono calore, quali bollitori e forni elettrici, poiché ciò potrebbe compromettere il funzionamento.

- Assicurarsi che il telaio di montaggio esterno sia sempre stabile, saldo e privo di difetti. In caso contrario, l'unità esterna potrebbe cadere causando pericoli.





- Durante la pulizia del corpo dell'unità non schizzarvi o dirigervi l'acqua poiché questo potrebbe causare cortocircuiti.

- Non utilizzare bombolette spray o lacca per capelli vicino all'unità interna. I componenti chimici potrebbero aderire all'aletta dello scambiatore di calore e impedire il flusso dell'acqua di evaporazione nella bacinella di drenaggio. Le gocce d'acqua cadrebbero sulla ventola tangenziale causando il gocciolamento dell'unità interna.





- Durante le operazioni di pulizia, arrestare l'unità e spegnere l'interruttore di circuito poiché la ventola ad alta velocità presente all'interno dell'apparecchio potrebbe rappresentare un pericolo.

- Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, spegnere l'interruttore di circuito.





- Non salire sull'unità esterna né appoggiarvi oggetti.

- Non posizionare contenitori d'acqua, ad esempio vasi, sull'unità interna per evitare che l'acqua penetri all'interno dell'unità. L'infiltrazione dell'acqua danneggerebbe l'isolante all'interno dell'unità e causerebbe cortocircuiti.





- Non posizionare piante sotto il flusso diretto dell'aria in quanto dannoso per le piante stesse.

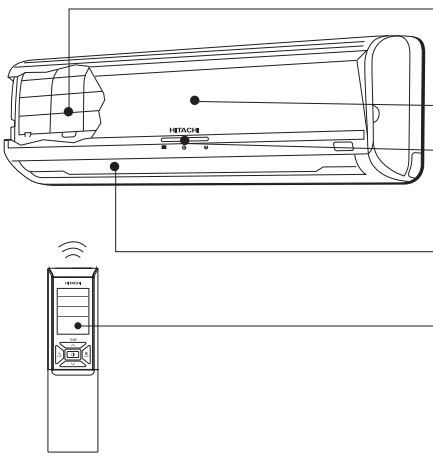
- Durante il funzionamento dell'unità con porte e finestre aperte (l'umidità ambiente è sempre superiore all'80%) e con il deflettore dell'aria rivolto verso il basso o in modalità di movimento automatico per un lungo periodo di tempo, sul deflettore dell'aria si forma una condensa che occasionalmente determina la caduta di gocce d'acqua. Ciò potrebbe bagnare l'arredo. Pertanto, non utilizzare l'unità in queste condizioni per un lungo periodo.
- Se la quantità di calore della stanza è superiore alla potenza di raffreddamento o riscaldamento dell'unità (ad esempio, la presenza nella stanza di molte persone, l'utilizzo di apparecchiature di riscaldamento e così via), non è possibile raggiungere la temperatura ambiente programmata.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini o persone inferme solo se adeguatamente assistiti da un adulto che garantisca l'utilizzo sicuro del dispositivo.
- Tenere i bambini fuori dalla portata del dispositivo.

ITALIANO

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

UNITÀ INTERNA



Prefiltro antibatterico
Per impedire che la polvere penetri nell'unità interna.
(Vedere a pagina 52)

Pannello anteriore

Indicatori dell'unità interna
Indicatore luminoso che mostra le condizioni di funzionamento.
(Vedere a pagina 47)

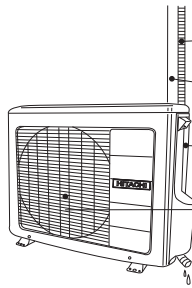
Deflettore orizzontale • Deflettore verticale (Uscita aria)

Telecomando
Invia segnali operativi all'unità interna, in modo da controllare il funzionamento dell'intera unità.
(Vedere il manuale del telecomando)

NOTA

- I filtri di purificazione dell'aria non sono lavabili. Si consiglia di utilizzare un aspirapolvere per pulirli. La durata di utilizzo dei filtri è di 1 anno. Il codice di questo filtro di purificazione dell'aria è <SPX-NTW1>. Utilizzare questo numero per ordinare filtri nuovi.

UNITÀ ESTERNA



LINEA DI DRENAGGIO
Drenaggio della condensa verso l'esterno.

CAVO DI CONNESSIONE

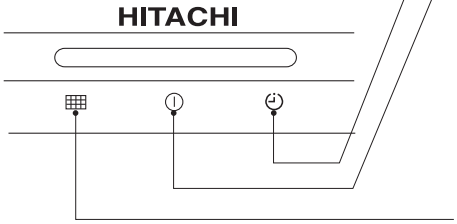
INGRESSO ARIA (LATO POSTERIORE E SINISTRO)

USCITA ARIA

NOME MODELLO E DIMENSIONI

MODELLO	LARGHEZZA (mm)	ALTEZZA (mm)	PROFONDITÀ (mm)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

INDICATORI DELL'UNITÀ INTERNA



SPIA DEL TIMER
Questa spia si illumina quando il timer è in funzione.

SPIA DI FUNZIONAMENTO
La spia si illumina durante il funzionamento.
La SPIA DI FUNZIONAMENTO lampeggia durante il riscaldamento nei seguenti casi.

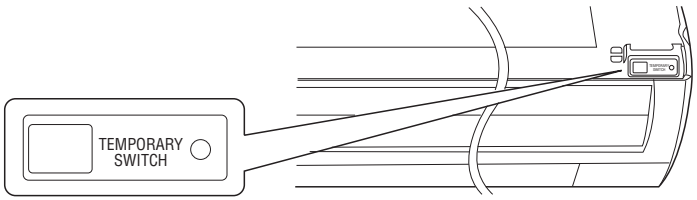
(1) Durante il preriscaldamento
Per circa 2–3 minuti dopo l'avvio.

(2) Durante lo sbrinamento
Lo sbrinamento viene eseguito circa ogni ora quando si forma il ghiaccio sullo scambiatore di calore dell'unità esterna per circa 5-10 minuti ogni volta.

SPIA DEL FILTRO
Quando l'apparecchio è stato utilizzato per un totale di circa 200 ore, la spia del FILTRO si illumina per indicare che è necessario pulire il filtro. La spia si spegne quando viene premuto il pulsante " (INCLINAZIONE AUTOMATICA)" mentre l'apparecchio è in "MODALITÀ STANDBY".

INDICATORE DI FUNZIONAMENTO

- La figura mostra le condizioni di apertura del pannello frontale. Per la modalità di apertura e chiusura del pannello frontale cfr. pagina 51.



INTERRUTTORE TEMPORANEO

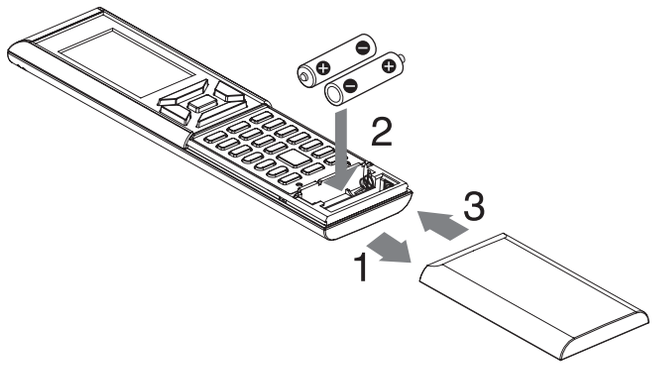
Utilizzare questo interruttore per avviare e arrestare l'apparecchio quando il telecomando non funziona.

- Premendo l'interruttore temporaneo, il funzionamento viene eseguito nella modalità automatica.
- Quando il funzionamento viene eseguito utilizzando l'interruttore temporaneo dopo avere interrotto e riattivato l'alimentazione, viene utilizzata la modalità automatica.

PREPARAZIONE PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

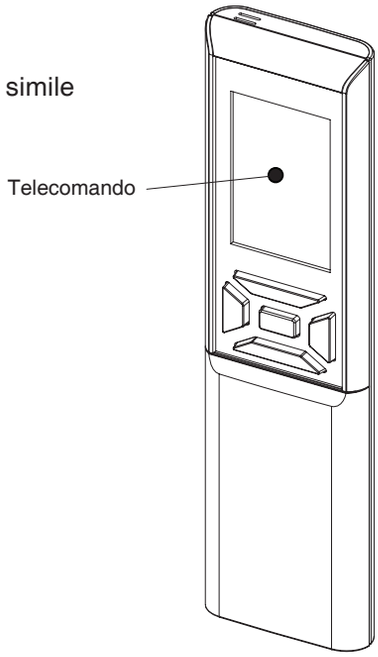
■ Per inserire le batterie

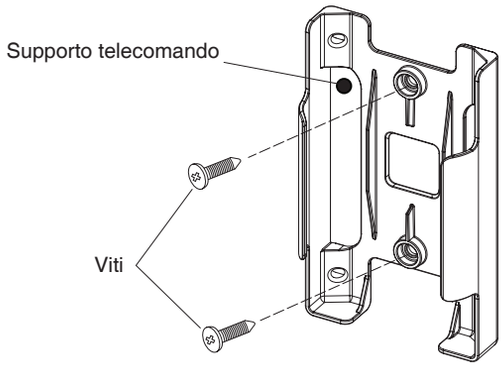
1. Far scorrere il coperchio per rimuoverlo.
2. inserire due batterie asciutte AAA.LR03 (alcaline). La direzione delle batterie deve corrispondere alle marcature nel contenitore.
3. Rimettere il coperchio nella posizione originaria.



■ Per fissare il supporto del telecomando alla parete

1. Scegliere una posizione in cui i segnali possono raggiungere l'unità.
2. Fissare il supporto del telecomando alla parete, a un pilastro o posizione simile con le viti fornite.
3. Posizionare il telecomando nel relativo supporto.





NOTA

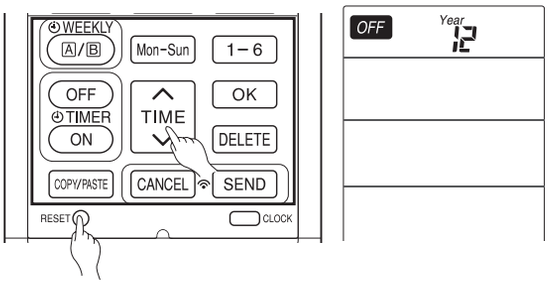
Note sulle batterie

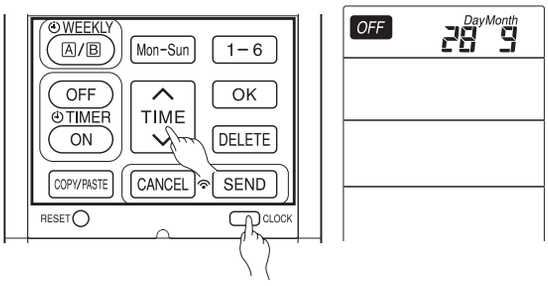
- Quando si sostituiscono le batterie, utilizzarne dello stesso tipo e sostituire entrambe le vecchie batterie insieme.
- Quando il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Le batterie hanno una durata di circa 1 anno. Tuttavia, se il display del telecomando si sbiadisce e si verifica un peggioramento delle prestazioni di ricezione dopo un anno, sostituire entrambe le batterie con nuove batterie di tipo AAA.LR03 (alcaline).
- Le batterie inserite sono fornite per l'utilizzo iniziale del sistema.
  Il periodo di utilizzo delle batterie potrebbe essere inferiore a seconda della data di produzione del condizionatore.

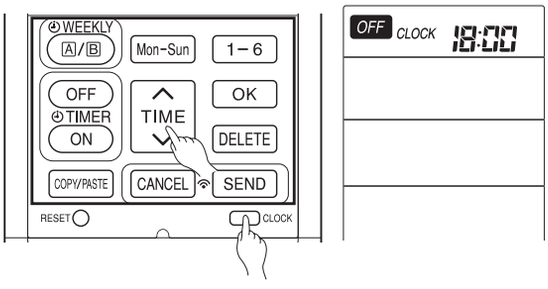
Note sul telecomando

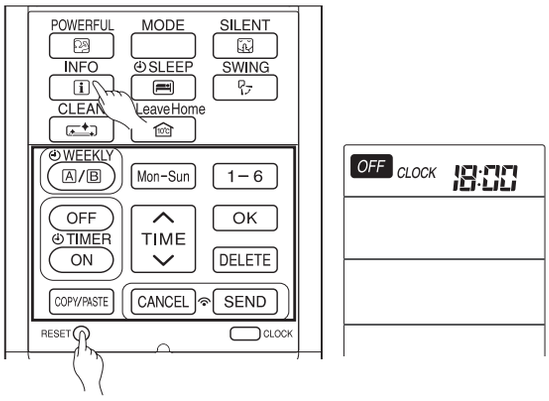
- Non esporre mai il telecomando alla luce diretta del sole.
- La polvere sul trasmettitore o ricevitore del segnale ne riduce la sensibilità. Rimuovere la polvere con un panno morbido.
- La comunicazione del segnale può essere disabilitata se una spia fluorescente ad avviamento elettronico (come spie di tipo inverter) si trova nella stanza. In tal caso, rivolgersi al negozio.
- Se i segnali del telecomando funzionano con un altro apparecchio, spostare l'altro apparecchio o rivolgersi al negozio di assistenza.
- Quando il telecomando non viene utilizzato, chiudere il coperchio a scorrimento per evitarne il guasto.

PREPARAZIONE PRIMA DEL FUNZIONAMENTO









■ Per impostare il calendario e l'orologio

1. Premere il pulsante RESET (RESET) quando lo si imposta per la prima volta. "Anno" lampeggia.
2. Premere il pulsante TIME (ORA) per impostare l'anno corrente.
3. Premere il pulsante CLOCK (OROLOGIO). "Giorno" e "Mese" lampeggiano.
4. Premere il pulsante TIME (ORA) per impostare il giorno e il mese correnti.
5. Premere il pulsante CLOCK (OROLOGIO). "OROLOGIO" lampeggia.
6. Premere il pulsante TIME (ORA) per impostare l'orologio all'ora corrente .
7. Premere il pulsante CLOCK (OROLOGIO).

   Il calendario e l'orologio vengono impostati.

Per modificare il calendario e l'orologio, premere il pulsante CLOCK (OROLOGIO).
Quindi, seguire i passaggi da 1 a 7.

Il calendario e l'orologio devono essere nuovamente impostati dopo il cambio delle batterie.

Dopo il cambio delle batterie,
1. premere il pulsante RESET (RESET).
2. Direzionare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante INFO (INFO).
3. Il calendario e l'orologio dall'unità interna verranno trasmessi.

■ Il calendario e l'orologio non vengono trasmessi dall'unità interna nelle seguenti situazioni:
- Quando vi è un guasto elettrico.
- Quando l'interruttore è impostato su OFF dall'utilizzatore (unità non in MODALITÀ STANDBY).

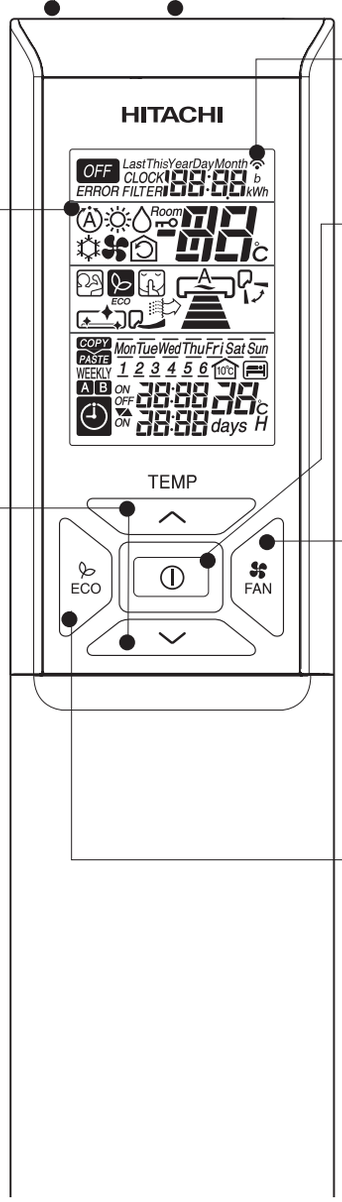
NOTA

Nota sull'impostazione del calendario e dell'orologio.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati, il Timer-ON, Timer-OFF e il Timer settimanale non possono essere impostati.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati, il Timer-ON, Timer-OFF e il Timer settimanale non funzionano in modo corretto.
- Quando il Timer-ON , Timer-OFF e il Timer settimanale sono impostati, il calendario e l'orologio non possono essere modificati. Se fosse necessario modificare il calendario e l'orologio, il Timer-ON, il Timer-OFF e il Timer settimanale devono essere annullati.

NOMI E FUNZIONI DEL TELECOMANDO

TELECOMANDO

- Consente di controllare il funzionamento dell'unità interna. Il raggio di controllo è di circa 7 metri. Se l'illuminazione interna è controllata elettronicamente, il raggio di controllo potrebbe essere inferiore. Questa unità può essere fissata alla parete con i dispositivi di fissaggio forniti. Prima di fissarla, assicurarsi che l'unità interna possa essere controllata dal telecomando.
- Maneggiare con cura il telecomando. La caduta o l'esposizione a umidità del telecomando potrebbe comprometterne la capacità di trasmissione del segnale.
- Dopo aver inserito nuove batterie nel telecomando, l'unità richiederà circa 10 secondi per rispondere ai comandi e funzionare.
- Quando il telecomando non viene utilizzato per circa 3 minuti quando su OFF, indicato da OFF sul display, l'LCD si spegne.
- Durante l'impostazione dell'orologio, l'LCD si spegne circa 10 minuti dopo il non utilizzo del telecomando.
- Quando si preme un qualsiasi pulsante, l'LCD si accende.
- L'LCD non si spegne durante l'impostazione TIMER.



Finestra di trasmissione segnale/ ricezione

Puntare questa finestra verso l'unità interna quando la si controlla.

Sensore

Un sensore di temperatura all'interno del telecomando rileva la temperatura ambiente nei pressi del telecomando.

Display

Indica che la temperatura ambiente, l'orario attuale, lo stato del timer, la funzione e la potenza del flusso d'aria vengono selezionati.

Pulsanti di impostazione TEMPERATURA AMBIENTE

Premere questi pulsanti per impostare la temperatura ambiente.

Premere il pulsante [∧] per aumentare la temperatura ambiente.

Premere il pulsante [∨] per diminuire la temperatura ambiente.

Continuare a premere per modificare più velocemente il valore.

Simbolo di trasmissione

Il simbolo di trasmissione si accende quando viene inviato un segnale.

Pulsante AVVIA/ARRESTA

Premere questo pulsante per avviare il funzionamento. Premerlo di nuovo per arrestare il funzionamento.

Pulsante di selezione VELOCITÀ VENTOLA

Consente di determinare la velocità della ventola.

Ogni volta che si preme questo pulsante, la potenza del flusso dell'aria passa da

(AUTO) → (HIGH) →

(MED) → (LOW) →

(SILENT) (questo pulsante consente di selezionare la velocità della ventola ottimale o preferita per ciascuna modalità di funzionamento).

Pulsante ECO

Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità ECO. (►p.126)

NOMI E FUNZIONI DEL TELECOMANDO

Pulsante POTENTE
Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità POTENTE.(►p.124)

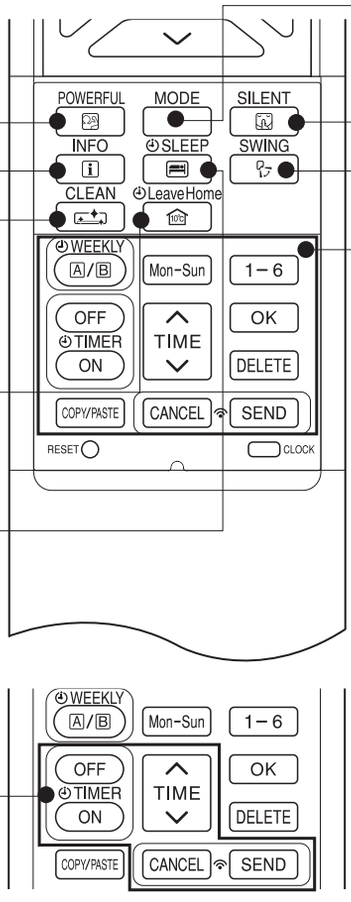
Pulsante INFORMAZIONE (►p.138)

Pulsante PULITURA CON UN TOCCO (►p.128)

Pulsante FUORI CASA (►p.127)

Pulsante TIMER RIPOSO
Utilizzare questo pulsante per impostare il timer riposo. (►p.130)

Pulsanti di impostazione TIMER ON/OFF (►p.129)



Pulsante del selezionatore MODALITÀ
Utilizzare questo pulsante per selezionare la modalità di funzionamento. Ogni volta che si preme questo pulsante, la modalità passa ciclicamente da Ⓐ (AUTO) → ☼ (RISCALDAMENTO) → ◌ (DEUMIDIFICAZIONE) → ☼ (RAFFREDDAMENTO) e → ✻ (VENTOLA).

Pulsante SILENZIOSO
Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità SILENZIOSO. (►p.125)

Pulsante INCLINAZIONE AUTO (verticale)
Consente di controllare l'angolo del deflettore dell'aria orizzontale. (►p.123)

Pulsanti di impostazione TIMER SETTIMANALE (►p.132)

MODE	SELEZIONATORE MODALITÀ
Ⓐ	AUTO
☼	CALORE
◌	DEUMIDIFICAZIONE
☼	FREDDO
✻	VENTOLA
A	VELOCITÀ VENTOLA AUTO SILENZIOSO LOW MED HI
⏻	AVVIA/ARRESTA
ECO	ECO

FAN	VENTOLA
	POTENTE
	SILENZIOSO
	INFO
	TIMER RIPOSO
	INCLINAZIONE AUTO (VERTICALE)
10°C	FUORI CASA
	PULITURA
Mon-Sun	GIORNO
1–6	N. PROGRAMMA

OFF TIMER ON	TIMER ON/OFF
TIME	ORA
OK	OK
DELETE	CANCELLA
COPY/PASTE	COPIA/INCOLLA
CANCEL	ANNULLA
SEND	INVIA
CLOCK	OROLOGIO

Precauzioni per l'uso
- Non mettere il telecomando nei seguenti luoghi.
  - Sotto la luce diretta del sole.
  - Vicino a fonti di calore.
- Maneggiare con cura il telecomando. Non farlo cadere a terra e proteggerlo dall'acqua.
- Quando l'unità esterna si arresta, non si riavvia per circa 3 minuti (a meno che non si imposti l'interruttore di alimentazione su off e su on o si scolleghi il cavo di alimentazione e lo si ricolleghi) per proteggere il dispositivo ed evitare guasti.
- Se si preme il pulsante del selezionatore MODALITÀ durante il funzionamento, il dispositivo potrebbe arrestarsi per circa 3 minuti per sicurezza.

VARIE FUNZIONI

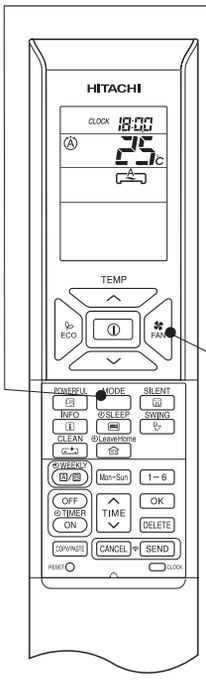
■ Controllo di riavvio automatico

- Se si verifica un guasto elettrico, il funzionamento verrà riavviato automaticamente quando la corrente viene rifornita con la precedente modalità di funzionamento e la direzione del flusso d'aria
  (siccome il funzionamento non viene arrestato dal telecomando).
- Se non si vuole continuare il funzionamento quando viene rifornita corrente, scollegare l'alimentazione. Quando si imposta l'interruttore su on, il funzionamento verrà riavviato automaticamente alla precedente modalità di funzionamento e direzione del flusso d'aria.

  Nota. 1. Se non si richiede il controllo del riavvio automatico, rivolgersi all'addetto alle vendite.
  2. Il controllo del riavvio automatico non è disponibile quando la modalità Timer o Timer riposo sono impostate.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

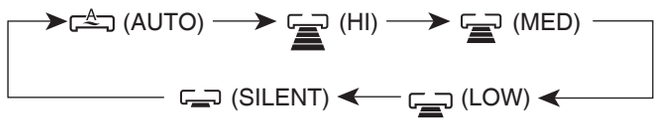
Il dispositivo determinerà automaticamente la modalità di funzionamento, RISCALDAMENTO o RAFFREDDAMENTO a seconda della temperatura ambiente attuale. La modalità di funzionamento selezionata cambierà al variare della temperatura ambiente. Tuttavia, la modalità di funzionamento non cambierà quando l'unità interna è collegata all'unità esterna multi tipologia.

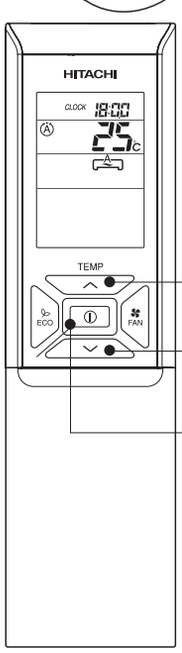


1 Premere il pulsante selezionatore MODALITÀ in modo tale che il display indichi la modalità di funzionamento Ⓐ (AUTO).

- Quando AUTO è selezionato, il dispositivo determinerà automaticamente la modalità di funzionamento, RISCALDAMENTO o RAFFREDDAMENTO a seconda della temperatura ambiente corrente. Tuttavia, la modalità di funzionamento non cambierà quando l'unità interna è collegata all'unità esterna multi tipologia.
- Se la modalità selezionata automaticamente dall'unità non è soddisfacente, cambiare manualmente l'impostazione della modalità (RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RAFFREDDAMENTO o VENTOLA).

2 Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).





3 Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA (il display indica l'impostazione).
L'impostazione della temperatura e l'effettiva temperatura ambiente possono variare a seconda delle condizioni.

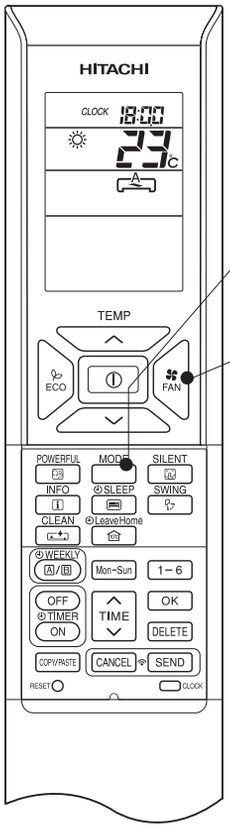
AVVIA / ARRESTA Premere il pulsante (AVVIA/ARRESTA).
Il funzionamento si avvia con un beep.
Premere di nuovo il pulsante per arrestare il funzionamento.

■ Siccome le impostazioni sono memorizzate nel telecomando, la prossima volta basterà solo premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).

Premere il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) per selezionare AUTO, HI, MED, LOW o SILENT.

FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO

- Utilizzare il dispositivo per il riscaldamento quando la temperatura esterna è inferiore a 21 °C. Quando è troppo alta (superiore a 21 °C), la funzione di riscaldamento potrebbe non funzionare e quindi non proteggere il dispositivo.
- Al fine di conservare l'affidabilità del dispositivo, utilizzarlo a una temperatura esterna superiore ai -15 °C.



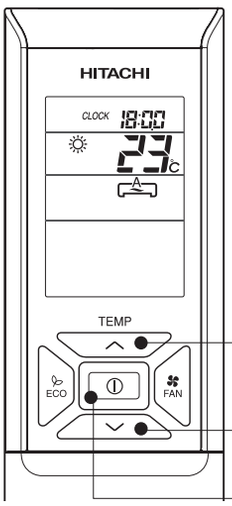
1 Premere il pulsante selezionatore MODALITÀ in modo tale che il display indichi ☼ (RISCALDAMENTO).

2 Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).

(AUTO) → (HI) → (MED) → (LOW) → (SILENT)

3 Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA (il display indica l'impostazione).
L'impostazione della temperatura e l'effettiva temperatura ambiente possono variare a seconda delle condizioni.

AVVIA ARRESTA Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). Il funzionamento del riscaldamento si avvia con un beep. Premere di nuovo il pulsante per arrestare il funzionamento.



■ Siccome le impostazioni sono memorizzate nel telecomando, la prossima volta basterà solo premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).

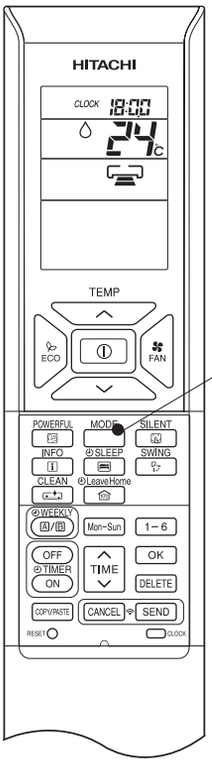
■ Quando la ventola è AUTO, la velocità della ventola cambia automaticamente come descritto qui sotto:
- Quando la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura delle impostazioni è notevole, la ventola comincia a girare alla velocità HI.
- Dopo che la temperatura ambiente raggiungere la temperatura preimpostata, la velocità della ventola passerà ad una velocità inferiore per ottenere l'ottimale condizione della temperatura ambiente per un naturale e sano riscaldamento.

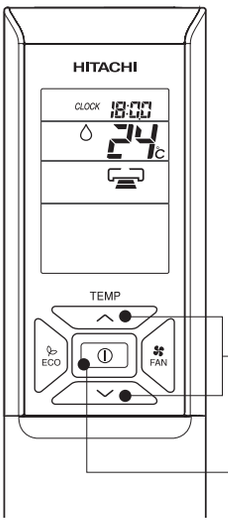
■ Scongelamento

Lo scongelamento verrà eseguito circa una volta all'ora quando si forma della condensa sullo scambiatore di calore dell'unità esterna, ogni volta per una durata di 5~10 minuti.
Durante il funzionamento di scongelamento, la spia di funzionamento lampeggia in un ciclo di 3 secondi accesa e 0,5 secondi spenta.
La durata massima per lo scongelamento è di 20 minuti.
Tuttavia, se l'unità interna è collegata a un'unità esterna multi tipologia, il tempo massimo di scongelamento è di 15 minuti (se la lunghezza delle tubature è utilizzata più del normale, potrebbe formarsi del ghiaccio).

FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE

Utilizzare il dispositivo per la deumidificazione quando la temperatura ambiente è al di sopra di 16 °C. Quando è inferiore a 15 °C, la funzione di deumidificazione non funziona.





1 Premere il pulsante selezionatore MODALITÀ in modo tale che il display indichi ♢ (DEUMIDIFICAZIONE).
La velocità della ventola è imposta su LOW.
Premere il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) per selezionare la velocità della ventola su SILENZIOSO o LOW.

2 Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti di impostazione TEMPERATURA AMBIENTE (il display indica l' impostazione).



Come intervallo della temperatura ambiente per la deumidificazione si consiglia 20-26 °C.

AVVIA ARRESTA Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). Il funzionamento di deumidificazione si avvia con un beep. Premere di nuovo il pulsante per arrestare il funzionamento.

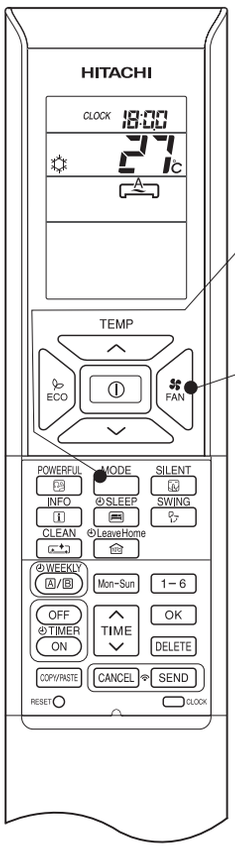
■ Siccome le impostazioni sono memorizzate nel telecomando, la prossima volta basterà solo premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).

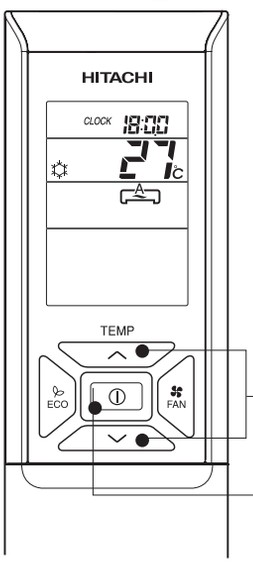
■ Funzione di deumidificazione

- Quando la temperatura ambiente è superiore all'impostazione della temperatura: Il dispositivo deumidificherà la stanza, riducendo la temperatura ambiente al livello preimpostato. Quando la temperatura ambiente è inferiore all'impostazione della temperatura la deumidificazione verrà intrapresa all'impostazione della temperatura nettamente inferiore rispetto alla temperatura ambiente attuale, indipendentemente dall'impostazione della temperatura.
- La temperatura ambiente preimpostata potrebbe non essere raggiunta a seconda del numero di persone presenti nella stanza o in altre condizioni della stanza.

FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO

Utilizzare il dispositivo per il raffreddamento quando la temperatura esterna è -10~43 °C.
Se l'umidità interna è molto alta (80%), potrebbe formarsi della condensa sulla griglia di uscita dell'aria dell'unità interna.





1 Premere il pulsante selezionatore MODALITÀ in modo tale che il display indichi ☼ (RAFFREDDAMENTO).

2 Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).

(AUTO) → (HI) → (MED) → (LOW) → (SILENT) → (AUTO)

3 Impostare la temperatura ambiente desiderata con i pulsanti TEMPERATURA (il display indica l'impostazione).

L'impostazione della temperatura e l'effettiva temperatura ambiente possono variare a seconda delle condizioni.

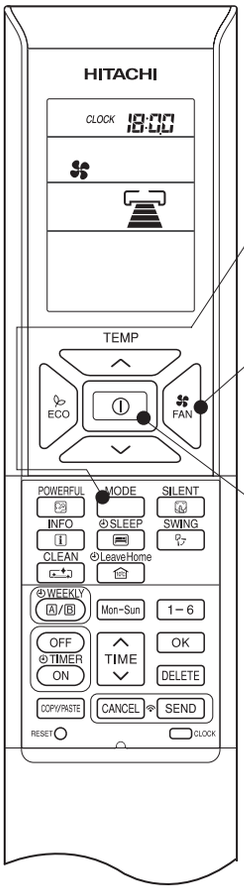
AVVIA ARRESTA Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). Il funzionamento di raffreddamento si avvia con un beep. Premere di nuovo il pulsante per arrestare il funzionamento. La funzione di raffreddamento non si avvia se l'impostazione della temperatura è superiore alla temperatura ambiente attuale (anche se la spia ⏻ (FUNZIONAMENTO) si accende). La funzione di raffreddamento viene avviata quando l'utilizzatore imposta la temperatura al di sotto della temperatura ambiente.

- Siccome le impostazioni sono memorizzate nel telecomando, la prossima volta basterà solo premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).
- Quando la ventola è AUTO, la velocità della ventola cambia automaticamente come descritto qui sotto:
  - Quando la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura delle impostazioni è notevole, la ventola comincia a girare alla velocità HI.
  - Dopo che la temperatura ambiente raggiungere la temperatura preimpostata, la velocità della ventola passerà ad una velocità inferiore per ottenere l'ottimale condizione della temperatura ambiente per un naturale e sano riscaldamento.

ITALIAN

FUNZIONAMENTO VENTOLA

L'utilizzatore può utilizzare il dispositivo semplicemente come circolatore d'aria.



1 Premere il selezionatore MODALITÀ in modo tale che il display indichi (VENTOLA).

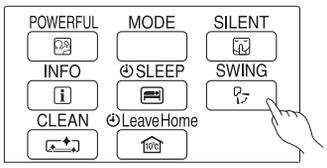
2 Impostare la VELOCITÀ VENTOLA desiderata con il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA) (il display indica l'impostazione).

(AUTO) → (HI) → (MED) → (LOW) → (SILENT) → (AUTO)

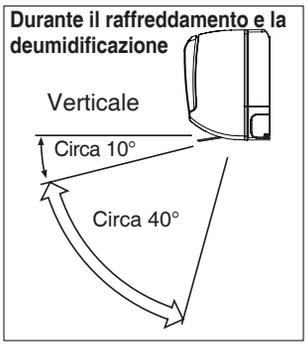
AVVIA ARRESTA Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). Il funzionamento della ventola si avvia con un beep. Premere di nuovo il pulsante per arrestare il funzionamento.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO DELL'ARIA

■ Per avviare l'inclinazione verticale automatica



- Premere il pulsante (INCLINAZIONE AUTO (VERTICALE)). Il/I deflettore/i cominciano ad inclinarsi verso l'alto e verso il basso.
  viene visualizzato sull'LCD.

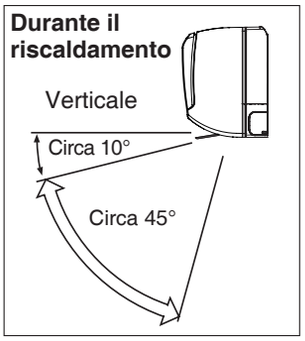


■ Per annullare l'inclinazione verticale automatica

- Premere di nuovo il pulsante (INCLINAZIONE AUTO (VERTICALE)). Il/i deflettore/i si arrestando nella posizione corrente.
  disappeared from the LCD.

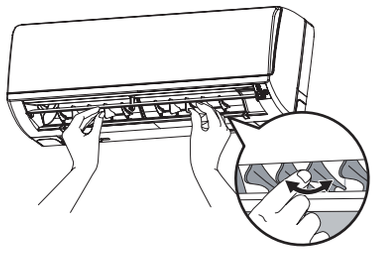
NOTA

- Durante il funzionamento di raffreddamento e di deumidificazione, non lasciare che i deflettori si inclinino o rimangano nella posizione inferiore (in caso di inclinazione verticale automatica) per un lungo periodo. Questo potrebbe causare la formazione di condensa Condensa sui deflettori.



Regolazione del flusso dell'aria condizionata verso sinistra e verso destra.

Afferrare il deflettore dell'aria come indicato nella figura e regolare il flusso dell'aria verso sinistra e verso destra.



NOTA

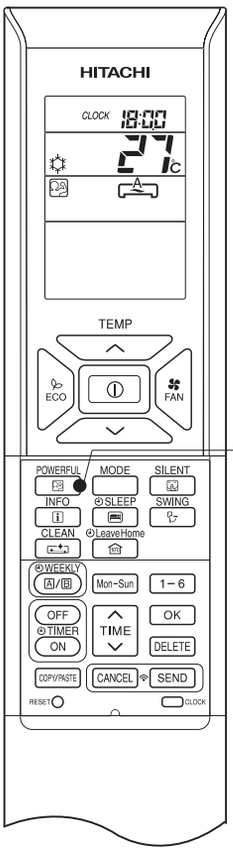
- Evitare di utilizzare il condizionatore per operazioni di raffreddamento quando la temperatura esterna è inferiore a -10 °C (14 °F).
  Le temperature di funzionamento massime e minime consigliate dei lati caldo e freddo devono essere:

		Raffreddamento		Riscaldamento	
		Minima	Massima	Minima	Massima
Interna	°C bulbo secco	21	32	20	27
	°C bulbo umido	15	23	12	19
Esterna	°C bulbo secco	21	43	2	21
	°C bulbo umido	15	26	1	15

ITALIAN

FUNZIONAMENTO POTENTE

- Premendo il pulsante POWERFUL (POTENTE) durante il funzionamento AUTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RAFFREDDAMENTO o VENTOLA, il condizionatore funziona alla potenza massima.
- Durante il funzionamento POTENTE, l'aria più fredda o più calda verrà emessa dall'unità interna rispettivamente per il funzionamento RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO.



1

■ Per avviare il funzionamento POTENTE

- Premere il pulsante POWERFUL (POTENTE) durante il funzionamento.

  " " viene visualizzato sull'LCD.

  Il funzionamento POTENTE termina dopo 20 minuti. Quindi il sistema funziona automaticamente con le impostazioni precedenti utilizzate prima del funzionamento POTENTE.

■ Per annullare il funzionamento POTENTE

- Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).O
- Premere di nuovo il pulsante POWERFUL (POTENTE).

  Il funzionamento POTENTE si arresta.

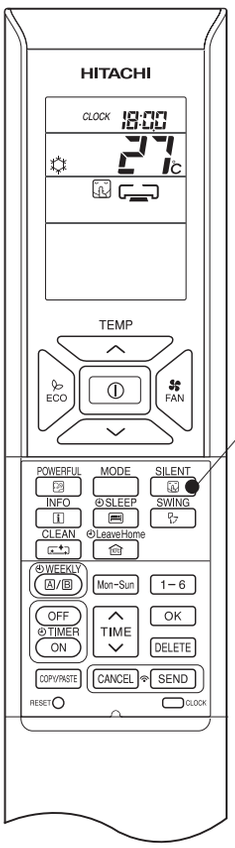
  " " viene visualizzato sull'LCD.

NOTA

- Quando sono selezionate la modalità ECO, RISPOSO, SILENZIOSO o FUORI CASA, il funzionamento POTENTE viene annullato.
- Durante il funzionamento POTENTE, la capacità del condizionatore non aumenta
  – se il condizionatore funziona già alla massima capacità.
  – appena prima del funzionamento di scongelamento (quando il condizionatore funziona in RISCALDAMENTO).
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento POTENTE viene annullato e verrà avviata la modalità di funzionamento precedente.

FUNZIONAMENTO SILENZIOSO

• Premendo il pulsante SILENT (SILENZIOSO) durante il funzionamento AUTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RAFFREDDAMENTO o VENTOLA, la velocità della ventola sarà ultra lenta.



■ Per avviare il funzionamento SILENZIOSO

1

• Premere il pulsante SILENT (SILENZIOSO) durante il funzionamento.

" " viene visualizzato sull'LCD. La velocità della ventola sarà ultra lenta.

■ Per annullare il funzionamento SILENZIOSO

• Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). O

• Premere di nuovo il pulsante SILENT (SILENZIOSO) o il pulsante FAN (VELOCITÀ VENTOLA).

La velocità della ventola torna alla velocità precedente prima dell'avvio del funzionamento SILENZIOSO.

Il funzionamento SILENZIOSO si arresta.

" " non compare più sull'LCD.

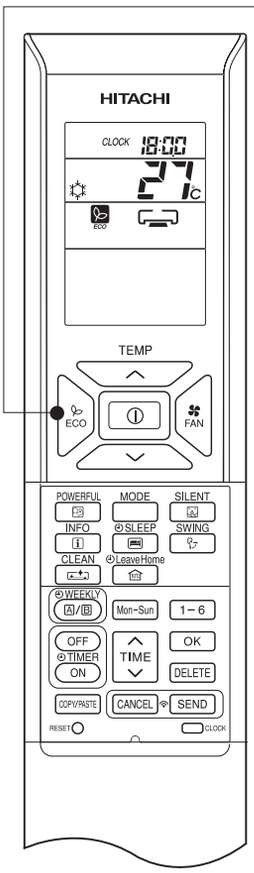
ITALIAN

NOTA

- Quando il funzionamento POTENTE viene selezionato, il funzionamento SILENZIOSO viene annullato. La velocità della ventola torna alla velocità precedente prima del funzionamento SILENZIOSO.
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento SILENZIOSO viene annullato. La velocità della ventola torna alla velocità precedente prima del funzionamento SILENZIOSO.
- Durante il funzionamento con la velocità della ventola (SILENZIOSO), se si preme il pulsante SILENT (SILENZIOSO) le velocità della ventola non cambia.

FUNZIONAMENTO ECO

Il funzionamento ECO è un funzionamento a risparmio energetico è attivo cambiando automaticamente la temperatura impostata e riducendo il valore del consumo energetico massimo.



1

- Premendo il pulsante ECO (ECO) durante il funzionamento AUTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o RAFFREDDAMENTO, il condizionatore avvia la funzione "ECO".

■ Per avviare il funzionamento ECO

- Premere il pulsante ECO (ECO) durante il funzionamento.

  " ECO " viene visualizzato sull'LCD.

  Il funzionamento con risparmio energetico si avvia aumentando o diminuendo la temperatura impostata e salvando l'operazione di risparmio energetico. Questa funzione potrebbe variare in base all'unità esterna collegata

■ Per annullare il funzionamento ECO

- Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). O
- Premere il pulsante ECO (ECO) durante il funzionamento.

  " ECO " viene visualizzato sull'LCD.

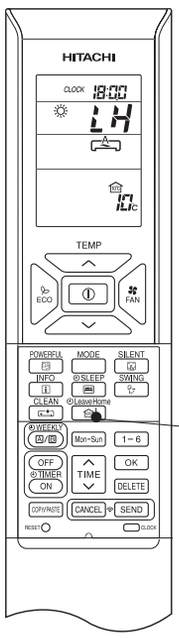
NOTA

- La funzione ECO non sarà effettiva quando il consumo di corrente è basso.
- Premendo il pulsante (POTENTE), il funzionamento ECO viene annullato.
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento ECO viene annullato e verrà avviata la modalità di funzionamento precedente.
- Per connessioni multimodello, il funzionamento di risparmio energetico si avvierà aumentando o diminuendo solo automaticamente la temperatura impostata. Tuttavia, l'efficienza di ECO dipende dalle condizioni di funzionamento.

FUNZIONAMENTO FUORI CASA (LH)

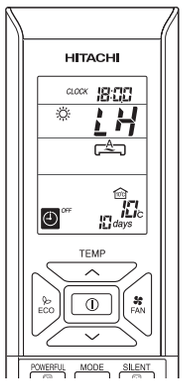
Evitare che la temperatura ambiente scenda troppo impostando automaticamente la temperatura a 10 °C quando non si è a casa.
Questo funzionamento consente di funzionare con "Funzionamento continuo" o "Funzionamento timer giorni". Utilizzare il "Funzionamento timer giorni" per impostare il numero di giorni fino a 99.

Funzionamento continuo



1

Funzionamento timer giorni



■ Per avviare il funzionamento FUORI CASA

Opzione 1 Funzionamento continuo.

Premere il pulsante LeaveHome (FUORI CASA) durante il funzionamento.

- La temperatura ambiente è impostata a 10 °C e si avvia il funzionamento di riscaldamento.
- " ", " LH ", " ", " " vengono visualizzati sull'LCD.

Opzione 2 Funzionamento timer giorni.

- Premere il pulsante LeaveHome (FUORI CASA) durante l'arresto o il funzionamento.
  La temperatura ambiente è impostata a 10 °C e si avvia il funzionamento di riscaldamento.
  " ", " LH ", " ", " " vengono visualizzati sull'LCD.
- Impostare il numero di giorni di funzionamento (da 1 a 99 giorni) se necessario.
  Premere il pulsante TIME (ORA) per selezionare il numero di giorni.
  Il numero di giorni lampeggia.
  * Premere " (SU)" per impostare il numero di giorni da 1 giorno, 2 giorni, 3 giorni ... 98 giorni, 99 giorni, 1 giorno ecc.
  * Premere " (GIÙ)" per impostare il numero di giorni da 99 giorni, 98 giorni, 97 giorni ... 3 giorni, 2 giorni, 1 giorno, 99 giorni, ecc.
  * Numero di giorni contato quando l'orologio indica 0:00.
- Premere il pulsante SEND (INVIA) per confermare il numero di giorni di funzionamento. Il display per il numero di giorni di funzionamento smette di lampeggiare.
- Premere il pulsante CANCEL (ANNULLA) per reimpostare il numero di giorni di funzionamento o per avere un funzionamento continuo.

■ Per annullare il funzionamento FUORI CASA

- Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA). O
- Premere di nuovo il pulsante LeaveHome (FUORI CASA).
  Tornare alla modalità di funzionamento precedente. O
- Passare a un'altra modalità di funzionamento premendo il pulsante MODE (MODALITÀ).

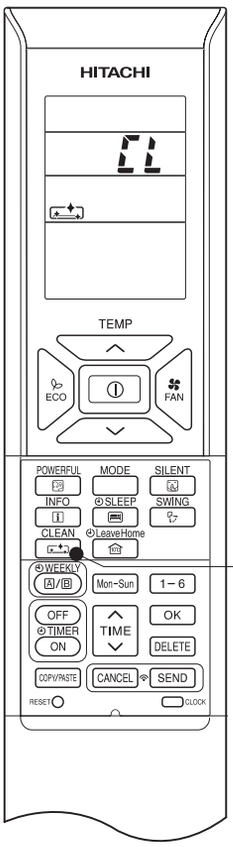
NOTA

- Dopo aver raggiunto il numero impostato per i giorni di funzionamento per Fuori casa o premendo di nuovo il pulsante (Fuori casa), l'unità funzionerà nella modalità precedente.
- Durante il funzionamento Fuori casa, la velocità della ventola e la posizione del deflettore orizzontale non possono essere cambiate.
- Premendo il pulsante (Fuori casa), l'implementazione di Timer settimanale o del Timer solo una volta viene annullata.
- In caso di arresto della corrente, dopo il riavvio automatico, tutte le impostazioni per il numero di giorni di funzionamento verrà reimpostato e l'unità avrà un funzionamento continuo.
- Per multiconnessioni, quando ciascuna stanza funziona con diversi funzionamenti come nelle modalità solo VENTOLA, RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o AUTO, il funzionamento Fuori casa non può funzionare anche se è possibile impostarlo. Al fine di avviare il funzionamento Fuori casa, tutte le stanze devono arrestarne il funzionamento. Quindi, premere il pulsante (FUORI CASA) per attivare il funzionamento Fuori casa.
- Per multiconnessioni, quando tutte le stanze funzionano con funzionamento RISCALDAMENTO, è possibile attivare il funzionamento Fuori casa premendo il pulsante (FUORI CASA).
- Per multiconnessioni, se due o più stanze sono impostate per funzionare con funzionamento Fuori casa, la capacità di raggiungere la temperatura impostata a 10 °C potrebbe non essere possibile. Inoltre, questo dipende anche dalla temperatura esterna.
- I funzionamenti POTENTE, SILENZIOSO e ECO non si possono utilizzare durante il funzionamento Fuori casa.

ITALIAN

FUNZIONAMENTO PULITURA (PULITURA CON UN TOCCO)

Pulire lo scambiatore di calore interno dopo il funzionamento di raffreddamento per evitare che si formi condensa.



■ Per avviare il funzionamento PULITURA

1

- Premere il pulsante CLEAN (PULITURA) quando l'unità è spenta.

  Il tempo totale richiesto per un funzionamento di Pulitura con un tocco è di 60 minuti. Durante questo funzionamento, i funzionamenti RISCALDAMENTO o VENTOLA devono essere attivi.
  Durante la pulitura con un tocco, la spia di funzionamento è lampeggiante.

  " ", " " vengono visualizzati sull'LCD.

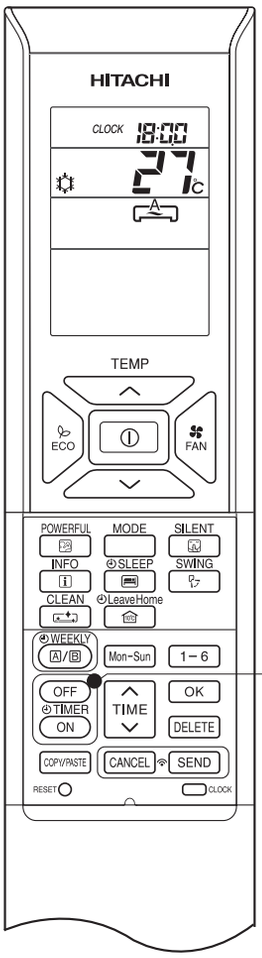
■ Per annullare il funzionamento PULITURA

- Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).O
- Premere di nuovo il pulsante CLEAN (PULITURA).

NOTA

- Quando il funzionamento PULITURA finisce, l'unità si spegne automaticamente.
- Se Timer settimanale o Timer una volta sono impostati, è necessario annullarli prima dell'attivazione della funzione PULITURA.
- Per multiconnessioni, quando si preme il pulsante CLEAN (PULITURA), il funzionamento è limitato a quello della VENTOLA.
- Per multiconnessioni, quando in una stanza vi è prima un funzionamento PULITURA, altre stanze possono funzionare in RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o VENTOLA. Tuttavia, quando le altre stanze devono funzionare con RISCALDAMENTO, il condizionatore verrà impostato in modalità STANDBY. Quando il funzionamento PULITURA termina, il funzionamento RISCALDAMENTO inizia.

FUNZIONAMENTO TIMER UNA VOLTA (TIMER ON/OFF)



1

TIMER OFF

Il dispositivo può essere impostato in modo tale che si spenga in un momento preimpostato.

1. Premere il pulsante OFF TIMER (TIMER OFF) OFF e 0:00 lampeggerà sul display.
2. Impostare l'"orario di spegnimento" con il pulsante TIME (ORA).
3. Dopo l'impostazione, direzionare il telecomando verso l'interno e premere il pulsante SEND (INVIA);
   OFF le spie "orario impostato" si accendono invece di lampeggiare.
   Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia (TIMER) sull'unità interna si accende.

TIMER ON

Il dispositivo si accende in un dato momento.

1. Premere il pulsante TIMER ON (TIMER ON) ON e 0:00 lampeggerà sul display.
2. Impostare l'"orario di accensione" con il pulsante TIME (ORA).
3. Dopo l'impostazione, direzionare il telecomando verso l'interno e premere il pulsante SEND (INVIA);
   ON le spie "orario impostato" si accendono invece di lampeggiare.
   Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia (TIMER) sull'unità interna si accende.

TIMER ON/OFF

- Il dispositivo si accende (spegne) e spegne (accende) in un dato momento.
- Il passaggio avviene all'orario che viene prima.
- La freccia compare sul display per indicare la sequenza del passaggio dei funzionamenti.

1. Premere il pulsante OFF TIMER (TIMER OFF) così che OFF e 0:00 lampeggino sul display.
2. Impostare l'"orario di spegnimento" con il pulsante TIME (ORA). Dopo l'impostazione, direzionare il telecomando verso l'interno e premere il pulsante SEND (INVIA).
3. Premere il pulsante TIMER ON (TIMER ON) così che OFF e l'ora dell'"orario di spegnimento" si accendano.
   ON e 0:00 lampeggiano.
4. Impostare l'"orario di accensione" con il pulsante TIME (ORA).
5. Dopo l'impostazione, direzionare il telecomando verso l'interno e premere il pulsante SEND (INVIA);
   ON la spia "orario accensione" si accende invece di lampeggiare.
   Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia (TIMER) sull'unità interna si accende.

■ Il timer può essere utilizzato in tre modi: Timer OFF, timer ON e timer ON/OFF (OFF/ON). Impostare prima l'orario attuale perché serve da riferimento.

■ Per annullare la prenotazione

- Puntare la finestra del segnale sul telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante CANCEL (ANNULLA);
  "orario impostato ON o OFF" compare con un beep e la spia (ORA) dell'unità interna si spegne.

NOTA

- L'utilizzatore può impostare solo uno tra timer OFF, timer ON o timer ON/OFF.
- Se è già stato impostato TIMER SETTIMANALE, impostando TIMER UNA VOLTA, il funzionamento TIMER UNA VOLTA ha la priorità. Quando il funzionamento TIMER UNA VOLTA è completo, il funzionamento TIMER SETTIMANALE verrà attivato.

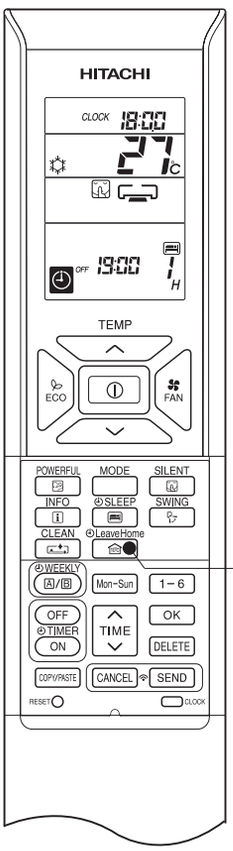
ITALIAN

SLEEP FUNZIONAMENTO ECO TIMER RIPOSO

Il timer può essere impostato per una durata massima di 7 ore.

Premendo il pulsante SLEEP (RIPOSO) durante il funzionamento AUTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RAFFREDDAMENTO o VENTOLA, l'unità passa alla temperatura ambiente e riduce la velocità della ventola favorendo un risparmio energetico.

Impostare l'orario corrente prima di attivare il funzionamento ECO TIMER RIPOSO.



■ Per avviare il funzionamento ECO TIMER RIPOSO

1

Premere il pulsante SLEEP (SILENZIOSO) durante il funzionamento.

- " ", " ", " ", "OFF", fuori tempo, " " e il numero di ore vengono visualizzate sul display del telecomando.
- Durante il funzionamento ECO TIMER RIPOSO, la velocità della ventola sarà ultra lenta.
- Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia (TIMER) sull'unità interna si accende.

Premere ripetutamente il pulsante SLEEP (RIPOSO); il numero di ore cambia come mostrato qui sotto:

1 H → 2 H → 3 H → 7 H → Spegnimento TIMER RIPOSO

- Durante il funzionamento ECO TIMER RIPOSO, il condizionatore continua a funzionare per un dato numero di ore e quindi si spegne.
- Quando ECO TIMER RIPOSO è stato impostato, il display sul telecomando indica l'orario di spegnimento.





Esempio: Se il ECO TIMER RIPOSO è impostato per 1 ora alle 18.00, l'orario di spegnimento sarà alle 19.00.

■ Per annullare il funzionamento ECO TIMER RIPOSO

Premere il pulsante ⏻ (AVVIA/ARRESTA).

- Il condizionatore si spegne.

Premere di nuovo il pulsante SLEEP (RIPOSO) finché " ", " ", " ", orario spegnimento, " " e il numero di ore non vengono più visualizzati sul display del telecomando.

Premere il pulsante CANCEL (ANNULLA).

- Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia (TIMER) sull'unità interna si spegne.
- Il funzionamento TIMER RIPOSO viene annullato.

SLEEP FUNZIONAMENTO ECO TIMER RIPOSO

■ Per impostare il ECO TIMER RIPOSO e il TIMER ON

Il condizionatore viene spento dal ECO TIMER RIPOSO e acceso dal TIMER ON.

1. Impostare il TIMER ON.
2. Premere il pulsante SLEEP (RIPOSO) e impostare il ECO TIMER RIPOSO.



Esempio:
In questo caso il condizionatore si spegne entro 2 ore (all'1.38) e si accende alle 6 la mattina successiva.

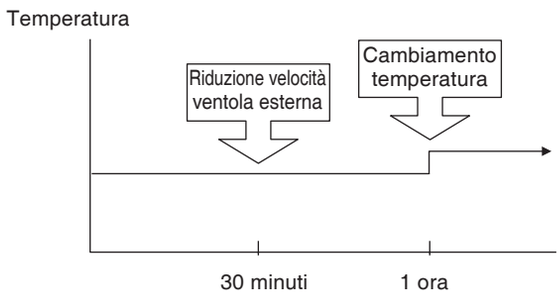
■ Per annullare il funzionamento del ECO TIMER RIPOSO e del TIMER ON

Direzionare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante CANCEL (ANNULLA).

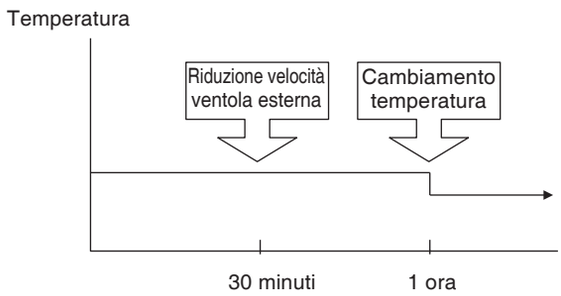
- " ", " ", " ", "OFF", orario spegnimento, " ", numero di ore, "ON" e l'orario impostato del TIMER ON non vengono visualizzati sul display del telecomando.
- Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia (TIMER) sull'unità interna si spegne.
- Le prenotazioni ECO TMER RIPOSO e TIMER ON vengono annullate.

30 minuti dopo aver impostato il ECO TIMER RIPOSO, la velocità della ventola esterna verrà ridotta per diminuite il livello di rumorosità e per avere un funzionamento confortevole.
1 ora dopo aver impostato ECO TIMER RIPOSO, la temperatura impostata verrà cambiata. La temperatura cambiata dipende dal tipo di condizionatore.
Queste modifiche del funzionamento automatico contribuiscono al risparmio energetico senza perdere il comfort.
Il livello di consumo energetico dipende dalla temperatura esterna, dalla temperatura ambiente, dalla temperatura impostata o dal tipo di condizionatore.

Funzionamento di raffreddamento [rappresentazione del diagramma solo a scopo illustrativo]



Funzionamento di riscaldamento [rappresentazione del diagramma solo a scopo illustrativo]



NOTA

- Se ECO TIMER RIPOSO è impostato quando sono stati prima impostati TIMER OFF o TIMER ON/OFF, il TIMER RIPOSO diventa effettivo invece di ECO TIMER OFF o TIMER ON/OFF.

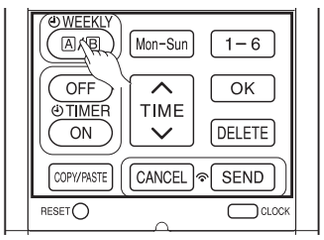
ITALIAN

WEEKLY A/B FUNZIONAMENTO TIMER SETTIMANALE

- È possibile selezionare la Modalità A o la Modalità B. Per ciascuna, possono essere impostati un massimo di 6 programmi al giorno. In totale, per ogni modalità possono essere impostati un massimo di 42 programmi alla settimana.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati, l'impostazione di prenotazione per il TIMER SETTIMANALE non può essere impostata.
- Se il calendario e l'orologio non sono impostati in modo corretto, TIMER SETTIMANALE non funziona in modo corretto.
- La prenotazione del calendario e dell'orologio deve essere fatta prima di attivare TIMER SETTIMANALE.

Passaggio 1: Impostare il programma di prenotazione nel telecomando. Inviare l'impostazione registrata all'unità interna e quindi accendere.
Passaggio 2: Selezionare Modalità A o Modalità B e attivare o disattivare TIMER SETTIMANALE.
Passaggio 3: Copiare e annullare il programma di prenotazione.

Passaggio 1: Impostare il programma di prenotazione nel telecomando. Inviare l'impostazione registrata all'unità interna e quindi accendere.



1
2

■ Come impostare un TIMER SETTIMANALE.

1. Selezionare Modalità A o Modalità B.

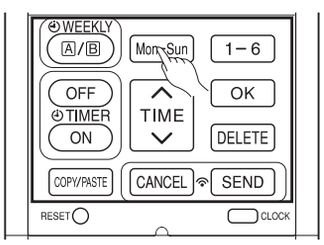
   Premere il pulsante WEEKLY A/B (SETTIMANALE); si accende **A** lampeggerà sul display (Modalità A è selezionato).

   Premere di nuovo il pulsante WEEKLY A/B (SETTIMANALE); **B** e lampeggiano sul display (Modalità B è selezionato).
   - Se non è stata effettuata alcuna prenotazione, compariranno ON/OFF, --:--, °C.
   - Se è stata effettuata una prenotazione, non compariranno ON/OFF, --:--, °C.

2. Impostare un programma.

   Premere il pulsante WEEKLY A/B (SETTIMANALE) per circa 3 secondi. La modalità di selezione può essere cambiata.

   , giorno Lun, n. programma: 1, ON/OFF, orario dell'impostazione e temperatura dell'impostazione lampeggiano sul display.

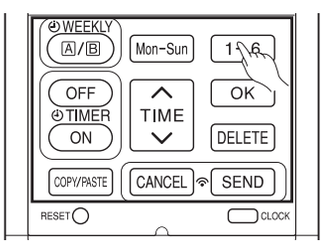


3

3. Selezionare il giorno della settimana desiderato.

   Premere il pulsante Mon-Sun (GIORNO).
   Il giorno cambia tra Lun → Mar → Mer → Gio → Ven → Sab → Dom → Lun, Mar, Mer, Gio, Ven, Sab, Dom [Giorni completi] → Lun, Mar, Mer, Gio, Ven [giorni settimana] → Sab, Dom [weekend] → Lun → Mar .....

   Selezionare [Giorni completi] per la prenotazione giornaliera.
   Selezionare [giorni settimana] per la prenotazione da lunedì a venerdì.
   Selezionare [weekend] per la prenotazione il sabato e la domenica.
   - Dopo che la prenotazione è stata impostata, è facile controllare e modificare nello stesso tempo.

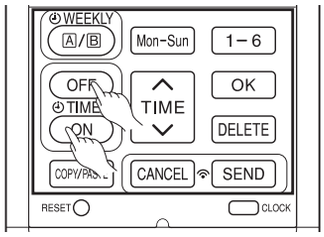


4

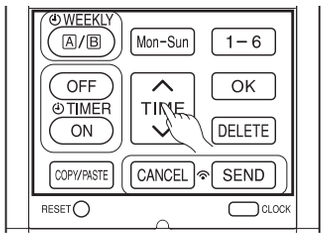
4. Premere il pulsante 1 – 6 per selezionare un numero del programma.

   Il numero cambia tra 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....
   - Se il numero del programma è stato impostato, seguire le procedure descritte prima per effettuare le modifiche.

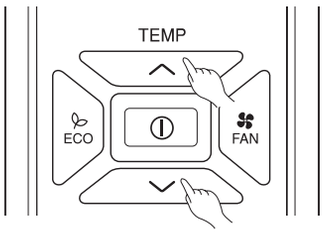
FUNZIONAMENTO TIMER SETTIMANALE



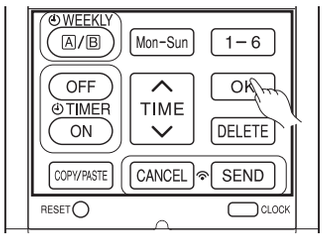
5



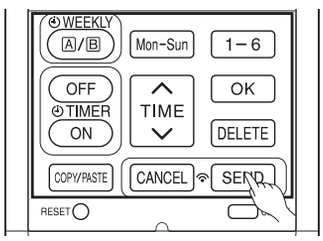
6



7



8



9

5. Premere il pulsante [OFF TIMER ON] (TIMER ON-OFF) per selezionare la prenotazione TIMER ON o TIMER OFF.
6. Premere il pulsante [TIME] (ORA) per impostare la prenotazione.
7. Premere il pulsante (TEMP ∧ o ∨) per impostare la prenotazione della temperatura.
8. Premere il pulsante [OK] (OK). La prenotazione è stata impostata. Giorno, numero programma, prenotazione ON e temperatura impostazione si accendono e continuano a lampeggiare. Se la prenotazione non è completa, le impostazioni non vengono memorizzate.

Per continuare con la prenotazione, premere i pulsanti [Mon-Sun] [1–6] [TIME] [OFF TIMER ON].

Seguire i passaggi da 3 a 8 per la prenotazione.

9. Dopo aver impostato tutte le prenotazioni, direzionando il telecomando verso l'unità interna, premere per circa 3 secondi il pulsante [SEND] (INVIA). La spia del timer sull'unità interna lampeggia velocemente. Dopo l'emissione del beep dall'unità interna, la spia TIMER si accende.

   Assicurarsi che la spia TIMER si accenda.

   Questo indica che la prenotazione è stata memorizzata nell'unità interna e che la funzione Timer è stata completata.
   I contenuti della prenotazione compariranno sul display del telecomando.

   - Se la spia TIMER sull'unità interna non si accende, direzionando il telecomando verso l'unità interna, premere per circa 3 secondi il pulsante [SEND] (INVIA).
   - ATTENZIONE. Non premere il pulsante [CANCEL] (ANNULLA) durante l'impostazione della prenotazione perché causa la perdita di tutti i contenuti della prenotazione.
   - I contenuti della prenotazione non vengono memorizzati nell'unità interna finché non viene premuto il pulsante [SEND] (INVIA).

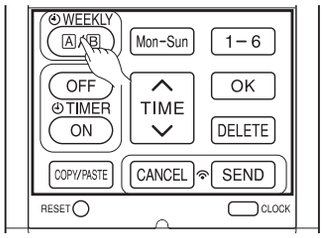
ITALIAN

NOTA

- Possono essere impostati fino a 6 programmi al giorno. L'impostazione di TIMER ON o TIMER OFF per ciascun numero del programma può essere random. Quando si preme il pulsante [SEND] (INVIA), il TIMER ON o TIMER OFF per ciascun numero del programma si regola automaticamente così che il numero di programma 1 avrà il primo orario e il numero del programma 6 avrà l'ultimo orario.
  Se l'orario impostato è lo stesso, la priorità verrà data agli ultimi contenuti della prenotazione.
- **ATTENZIONE.** Se il telecomando viene lasciato inattivo e il pulsante [SEND] (INVIA) non viene premuto entro 3 minuti dopo aver effettuato le prenotazioni, tutte le prenotazioni correnti vengono perse.

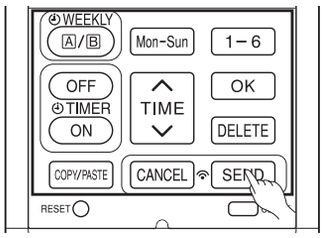
WEEKLY A/B FUNZIONAMENTO TIMER SETTIMANALE

Passaggio 2: Selezionare Modalità A o Modalità B e attivare o disattivare TIMER SETTIMANALE.



1

2



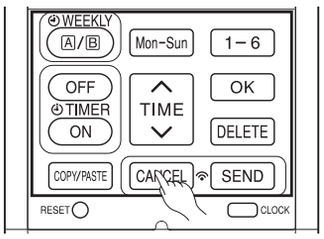
3

■ Come selezionare la Modalità A o Modalità B dell'impostazione TIMER SETTIMANALE.

1. Premere il pulsante WEEKLY A/B (SETTIMANALE); **A** lampeggerà sul display (normalmente Modalità A lampeggia prima).
2. Premere di nuovo il pulsante WEEKLY A/B (SETTIMANALE); **B** e lampeggiano sul display
3. Selezionare Modalità A o Modalità B. Premere per circa 3 secondi il pulsante SEND (INVIA) direzionando il telecomando verso l'unità interna. La spia del timer sull'unità interna lampeggia velocemente.

   Dopo l'emissione del beep dall'unità interna, la spia TIMER si accende. **Assicurarsi che la spia TIMER si accenda.**

   Questo indica che la scelta Modalità A o Modalità B e il TIMER SETTIMANALE sono stati confermati.



1

■ Impostazione TIMER SETTIMANALE non attiva.

1. Direzionare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante CANCEL (ANNULLA).

   Viene emesso un beep dall'unità interna e la spia TIMER si spegne. Anche l'indicazione della prenotazione sul display remoto non è più visualizzata.
   Questo indica che TIMER SETTIMANALE non attivo è stato confermato.

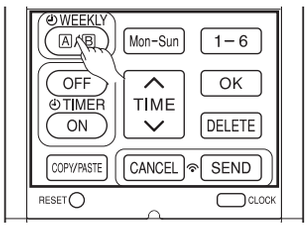
   • Per riattivare l'impostazione di TIMER SETTIMANALE, ripetere i passaggi per "Come selezionare Modalità A o Modalità B dell'impostazione TIMER SETTIMANALE".

NOTA

- Quando si imposta TIMER UNA VOLTA, il funzionamento di TMER SETTIMANALE viene interrotto. Dopo che il funzionamento TIMER UNA VOLTA è completo, il funzionamento TIMER SETTIMANALE verrà attivato.
- Quando TIMER UNA VOLTA viene annullato, anche il funzionamento TIMER SETTIMANALE viene annullato. È necessario impostare il funzionamento TIMER SETTIMANALE per l'attivazione.
- Dopo il riavvio automatico, il funzionamento TIMER SETTIMANALE viene annullato. È necessario impostare il funzionamento TIMER SETTIMANALE per l'attivazione.

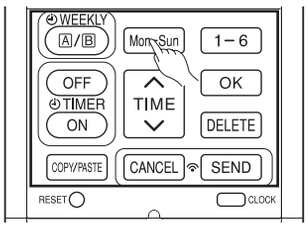
FUNZIONAMENTO TIMER SETTIMANALE

Passaggio 3: Copiare e annullare il programma di prenotazione.

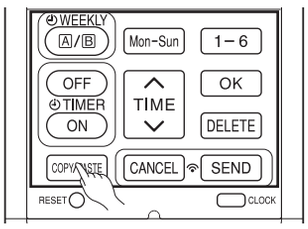


1

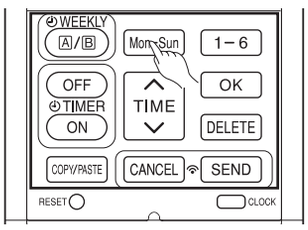
2



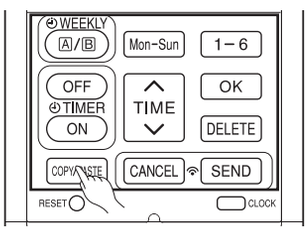
3



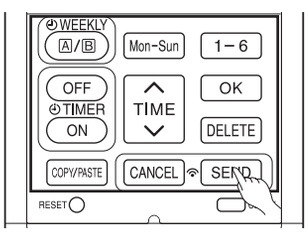
4



5



6



8

■ Come copiare e incollare.

Modificare il programma di prenotazione è facile copiando i dati da un giorno all'altro.

1. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per selezionare Modalità A o Modalità B.
2. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per circa 3 secondi per avviare la modifica della prenotazione.
3. Premere il pulsante [Mon-Sun] (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana che si vuole copiare.
4. Premere il pulsante [COPY/PASTE] (COPIA/INCOLLA). Quindi "INCOLLA" lampeggia sul display. * Premere il pulsante [CANCEL] (ANNULLA) per annullare la modalità COPIA. Viene attivata la modalità di impostazione normale.
5. Premere il pulsante [Mon-Sun] (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana che si vuole incollare.
6. Premere ancora una volta il pulsante [COPY/PASTE] (COPIA/INCOLLA) per incollare. (WEEKLY) solo lampeggerà sul display.
7. Per continuare la copia di altri giorni, premere [Mon-Sun] o [1–6] o [TIME] o [OFF TIMER ON].

   Quindi cominciare dal passaggio 3.
8. Dopo aver copiato e incollato, premere per circa 3 secondi il pulsante [SEND] (INVIA) direzionando il telecomando verso l'unità interna. La spia del timer sull'unità interna lampeggia velocemente.

   Dopo l'emissione del beep dall'unità interna, la spia TIMER si accende.

   Assicurarsi che la spia TIMER si accenda.

   Se la spia TIMER non si accende, premere di nuovo il pulsante [SEND] (INVIA).

- I dati della prenotazione non cambiano se non si preme il pulsante [SEND] (INVIA).

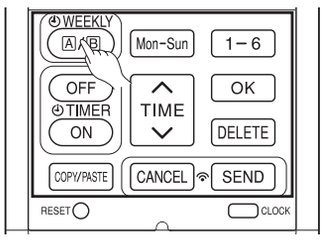
NOTA

- Se non vi sono dati di prenotazione, non è possibile effettuare la copia di dati da un giorno all'altro.

ITALIAN

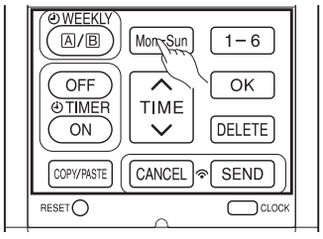
FUNZIONAMENTO TIMER SETTIMANALE

Passaggio 3: Copiare e annullare il programma di prenotazione.

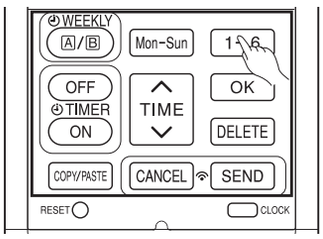


1

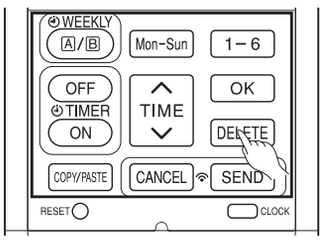
2



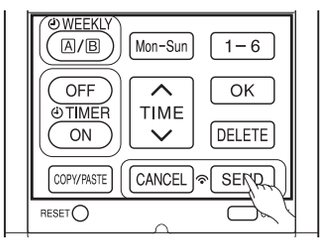
3



4



5



6

■ Come cancellare i dati TIMER SETTIMANALE.

[Cancellare la prenotazione di numero del programma]

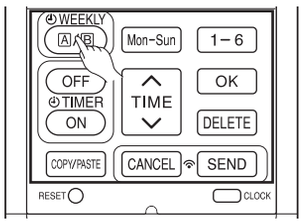
1. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per selezionare Modalità A o Modalità B.
2. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per 3 secondi per avviare la modifica del programma della prenotazione.
3. Premere il pulsante [Mon-Sun] (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana che si vuole modificare.
4. Premere [1 – 6] per selezionare un numero del programma. Il numero del programma selezionato lampeggia.
5. Premere il pulsante [DELETE] (CANCELLA). La prenotazione del numero del programma selezionato viene cancellata.
6. Dopo aver cancellato, premere per circa 3 secondi il pulsante [SEND] (INVIA) direzionando il telecomando verso l'unità interna. La spia del timer sull'unità interna lampeggia velocemente.

   Dopo l'emissione del beep dall'unità interna, la spia TIMER si accende. **Assicurarsi che la spia TIMER si accenda.**

- I dati della prenotazione non cambiano se non si preme il pulsante [SEND] (INVIA).

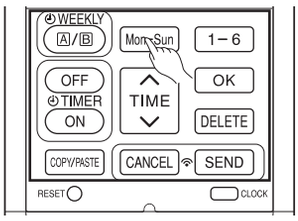
FUNZIONAMENTO TIMER SETTIMANALE

Passaggio 3: Copiare e annullare il programma di prenotazione.

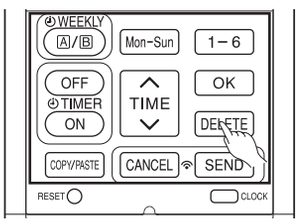


1

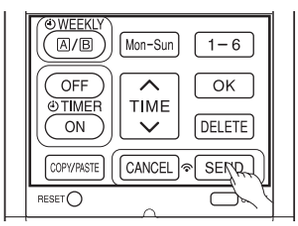
2



3



4



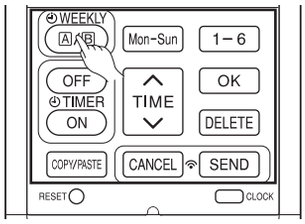
5

[Cancellare la prenotazione di un giorno]

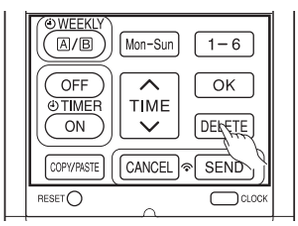
1. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per selezionare Modalità A o Modalità B.
2. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per 3 secondi per avviare la modifica del programma della prenotazione.
3. Premere il pulsante [Mon-Sun] (GIORNO) per selezionare il giorno della settimana che si vuole modificare.
4. Premere il pulsante [DELETE] (CANCELLA) per circa 10 secondi. Le prenotazioni per tutti i numeri dei programmi vengono cancellate.
   - Se si tiene premuto il pulsante per un tempo inferiore, la prenotazione del numero di un programma verrà cancellata.
5. Dopo aver cancellato, premere per circa 3 secondi il pulsante [SEND] (INVIA) direzionando il telecomando verso l'unità interna. La spia del timer sull'unità interna lampeggia velocemente.

   Dopo l'emissione del beep dall'unità interna, la spia TIMER si accende.
   Assicurarsi che la spia TIMER si accenda.

- La prenotazione non cambia se non si preme il pulsante [SEND] (INVIA).



1



2

[Cancellare Modalità A o Modalità B]

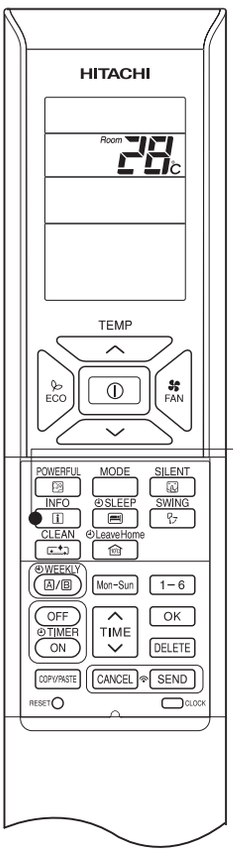
1. Premere il pulsante (WEEKLY A/B) (SETTIMANALE) per selezionare Modalità A o Modalità B.
2. Direzionare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante [DELETE] (CANCELLA) per circa 10 secondi mentre Modalità A o Modalità B sul display lampeggiano.
   Dopo che viene emesso un beep dall'unità interna, le prenotazioni per la Modalità A o Modalità B non vengono visualizzate.

NOTA

- Se tutte le prenotazioni nel telecomando vengono cancellate e si preme il pulsante [SEND] (INVIA), non viene trasmesso alcun segnale all'unità interna. La spia TIMER rimane spenta e non vengono effettuate modifiche alle prenotazioni memorizzate nell'unità interna.

INFO FUNZIONE INFORMAZIONI

- Premendo il pulsante INFO (INFO), sul telecomando vengono visualizzate la temperatura nei pressi del telecomando e il consumo di energia mensile.
- Dopo aver cambiato le batterie, direzionare il telecomando verso l'unità interna e premere il pulsante INFO (INFO).
  Il calendario e l'orologio correnti vengono trasmessi dall'unità interna.
- Al fine di ricevere le informazioni dall'unità interna, la distanza tra il telecomando e il ricevitore delle unità interne deve essere entro 2 metri.



■ Per controllare la temperatura nei pressi del telecomando

1 Premere il pulsante INFO (INFO).

La temperatura verrà visualizzata per 10 secondi.

■ Per controllare il consumo energetico mensile

Direzionare il telecomando verso il ricevitore dell'unità interna (entro 2 metri di fronte all'unità interna) e premere il pulsante INFO (INFO). Attendere 2 secondi per la trasmissione del segnale.

Quando viene visualizzata la temperatura nei pressi del telecomando, premere ripetutamente il pulsante INFO (INFO). Il display mostrerà ciclicamente:

il consumo energetico di questo mese per il riscaldamento → il consumo energetico dello scorso mese per il riscaldamento → il consumo energetico di questo mese per il raffreddamento → il consumo energetico dello scorso mese per il raffreddamento → la temperatura nei pressi del telecomando → il consumo energetico di questo mese per il riscaldamento.....

- Se l'indicazione non viene mostrata, avvicinare il telecomando al ricevitore dell'unità interna.
- Il valore indicato ha il solo scopo di riferimento.

■ Il calendario e l'orologio correnti possono essere recuperati dall'unità interna.

Direzionare il telecomando verso il ricevitore dell'unità interna (entro 2 metri di fronte all'unità interna) e premere il pulsante INFO (INFO). Attendere 2 secondi per la trasmissione del segnale.

Quando si sono ricevuti il calendario e l'orologio correnti, controllare che siano corretti premendo il pulsante CLOCK (OROLOGIO).

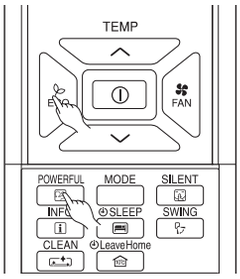
- Se non vi è alimentazione all'unità interna o il calendario e l'orologio non sono stati impostati, la funzione INFO non può essere utilizzata per l'invio o la ricezione di informazioni.

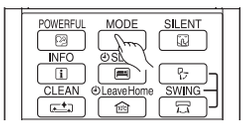
NOTA

- In caso di guasto al condizionatore, premendo il pulsante INFO (INFO), viene visualizzato un codice di errore.
  Direzionare il telecomando verso il ricevitore dell'unità interna (entro 2 metri di fronte all'unità interna) e premere il pulsante INFO (INFO). Attendere 2 secondi per la trasmissione del segnale.
  Viene visualizzato un codice di errore.
  Contattare il centro di assistenza e informarli del codice di errore.

BLOCCO MODALITÀ FUNZIONAMENTO

Il telecomando può essere impostato per fissare i funzionamento in modalità RISCALDAMENTO (compresa VENTOLA), modalità RAFFREDDAMENTO (compresa VENTOLA) e modalità DEUMIDIFICAZIONE (compresa VENTOLA).





■ Metodo per bloccare il funzionamento in modalità RISCALDAMENTO (compresa VENTOLA).

Premere i pulsanti ECO (ECO) e POWERFUL (POTENTE) contemporaneamente per circa 5 secondi quando il telecomando è spento.

" ☼ ", " ✿ " e " ⊸ " vengono visualizzati per circa 10 secondi. Successivamente, " ☼ " e " ⊸ " rimangono visualizzati sul display.

Questo indica che il funzionamento in modalità RISCALDAMENTO è bloccato.

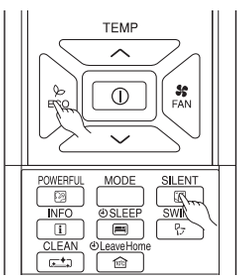
Se si preme il pulsante MODE (MODALITÀ), " ☼ " o " ✿ " verranno visualizzati.

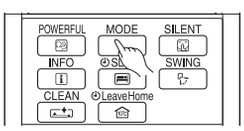
■ Metodo per sbloccare il funzionamento in modalità RISCALDAMENTO (compresa VENTOLA).

Premere i pulsanti ECO (ECO) e POWERFUL (POTENTE) contemporaneamente per circa 5 secondi quando il telecomando è spento.

Tutti i simboli delle modalità di funzionamento compaiono sul display per circa 10 secondi. Successivamente viene visualizzato il simbolo della modalità di funzionamento prima dell'annullamento.

Questo indica che il funzionamento in modalità RISCALDAMENTO è sbloccato.





■ Metodo per bloccare il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE (compresa VENTOLA).

Premere i pulsanti ECO (ECO) e SILENT (SILENZIOSO) contemporaneamente per circa 5 secondi quando il telecomando è spento.

☼ ", " ◯ ", " ✿ " e " ⊸ " vengono visualizzati per circa 10 secondi. Successivamente, " ☼ " e " ⊸ " rimangono visualizzati sul display.

Questo indica che il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE è bloccato.

Quando si preme il pulsante MODE (MODALITÀ), " ☼ ", " ✿ " o " ◯ " verranno visualizzati.

■ Metodo per sbloccare il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE (compresa VENTOLA).

Premere i pulsanti ECO (ECO) e SILENT (SILENZIOSO) contemporaneamente per circa 5 secondi quando il telecomando è spento.

Tutti i simboli delle modalità di funzionamento compaiono sul display per circa 10 secondi. Successivamente viene visualizzato il simbolo della modalità di funzionamento prima dell'annullamento.

Questo indica che il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE è sbloccato.

NOTA

- La funzione Blocco modalità di funzionamento non sarà attiva se si attivano le prenotazioni TIMER. Le prenotazioni TIMER devono prima essere disattivate. Quindi, la funzione Blocco modalità di funzionamento può essere attivata.
- I funzionamenti in modalità RISCALDAMENTO, RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE (compresa VENTOLA) possono essere sbloccati premendo il pulsante RESET◯ (RESET). Tuttavia, premendo il pulsante RESET◯ (RESET), tutte le informazioni memorizzate nel telecomando vengono perse. Potrebbe essere necessario reimpostare le informazioni necessarie.
- Per multiconnessioni, l'unità e la modalità impostate per bloccare RISCALDAMENTO e attivate prima devono avere una maggiore priorità. Altre unità scelte per il funzionamento in altre modalità devono essere impostate in STANDBY fino a quando il funzionamento della prima unità non viene spento o la modalità selezionata è la stessa della prima unità.

Nota

- L'intervallo di temperatura consigliato per eseguire i collaudi di sicurezza è riportato nella seguente tabella:

		Raffreddamento		Riscaldamento	
		Minima	Massima	Minima	Massima
Interna	Bulbo secco °C	21	32	20	27
	Bulbo umido °C	15	23	12	19
Esterna	Bulbo secco °C	21	43	2	21
	Bulbo umido °C	15	26	1	15

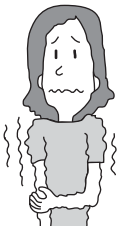
INTERRUTTORE DI CIRCUITO

Quando non si utilizza il condizionatore d'aria, impostare l'interruttore di circuito su "OFF".

MEMO

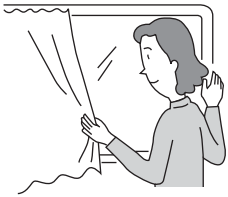
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO OTTIMALI

Temperatura ambiente adeguata



⚠ Avvertenza
Temperature troppo basse sono dannose per la salute e causano uno spreco di energia elettrica.

Installare tende o oscuranti



È possibile ridurre la penetrazione di calore nella stanza dalle finestre.

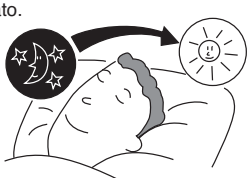
Ventilazione

⚠ Attenzione
Non tenere la stanza chiusa per un lungo periodo di tempo. Aprire occasionalmente la porta e le finestre per consentire l'ingresso di aria fresca.



Utilizzo corretto del timer

Durante la notte, utilizzare la "modalità di funzionamento Timer OFF o Timer ON" in base all'orario di sveglia del mattino. In questo modo sarà possibile godere di una temperatura ambiente confortevole. Utilizzare il timer in modo appropriato.



Non dimenticare di pulire il prefiltro antibatterico

La presenza di polvere nel prefiltro antibatterico riduce il volume d'aria e l'efficienza di raffreddamento. Per evitare sprechi di energia elettrica, pulire il filtro ogni 2 settimane.



Impostare una temperatura adeguata per neonati e bambini

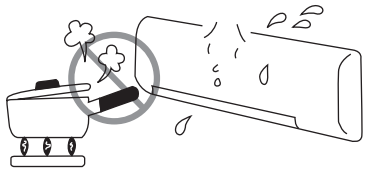
Quando si utilizza l'unità in presenza di neonati, bambini e anziani con difficoltà motorie, prestare attenzione alla temperatura ambiente e alla direzione del flusso dell'aria.



ITALIANO

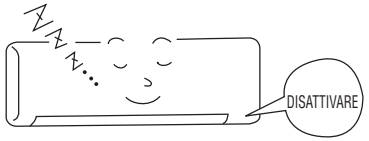
Condizionatore d'aria e fonti di calore nella stanza

⚠ Attenzione
Se la quantità di calore della stanza è superiore alla potenza di raffreddamento del condizionatore d'aria (ad esempio, la presenza nella stanza di molte persone, l'utilizzo di apparecchiature di riscaldamento e così via), non è possibile raggiungere la temperatura ambiente programmata.



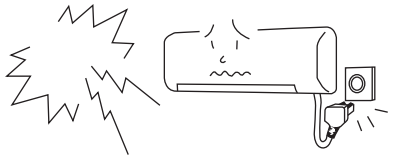
Inattività per un lungo periodo

Se l'unità interna non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa. Se il cavo di alimentazione rimane collegato, l'unità interna continua a consumare circa 12 W nel circuito di controllo anche se è in modalità "OFF".



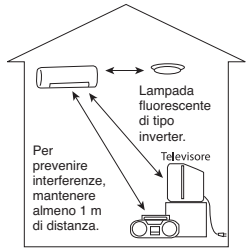
In caso di temporali

⚠ Avvertenza
Per proteggere l'intera unità durante i temporali, spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla presa.



Interferenze causate da prodotti elettrici

⚠ Attenzione
Per evitare interferenze, posizionare l'unità interna e il telecomando ad almeno 1 metro di distanza da apparecchi elettrici.



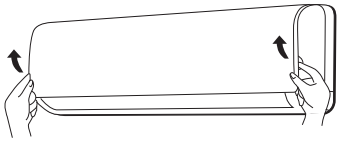
COLLEGAMENTO DEI FILTRI DI PURIFICAZIONE DELL'ARIA

⚠ ATTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite quando si illumina la spia del filtro. Prima della pulizia, arrestare l'apparecchio e spegnere l'alimentazione.

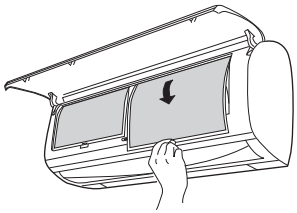
1 **Aprire il pannello anteriore.**

- Sollevare il pannello anteriore sorreggendolo ai lati con entrambe le mani.



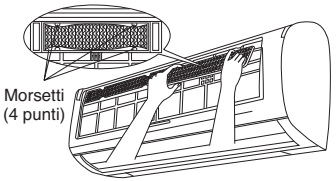
2 **Rimuovere il prefiltro antibatterico.**

- Spingere verso l'alto per sganciare i morsetti ed estrarre il prefiltro.



3 **Collegare i filtri di purificazione dell'aria.**

- Agganciare i filtri di purificazione dell'aria al telaio premendo delicatamente su entrambi i lati e rilasciandoli una volta inseriti.

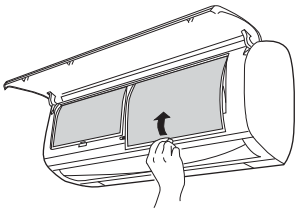


⚠ ATTENZIONE

Non piegare il filtro di purificazione dell'aria in quanto questo potrebbe danneggiare il telaio.

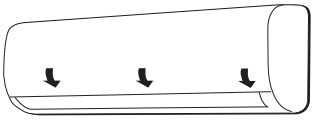
Non respirare direttamente nel filtro.





4 **Agganciare i prefiltri.**

- Agganciare i prefiltri assicurandosi che la superficie con l'indicazione "FRONT" sia rivolta verso la parte anteriore.
- Dopo avere inserito i prefiltri, premere sul pannello anteriore in corrispondenza delle tre frecce come mostrato in figura e chiuderlo.



NOTA

- Per rimuovere i filtri di purificazione dell'aria, seguire la procedura sopra riportata.
- Quando i filtri di purificazione dell'aria sono usurati, la potenza di raffreddamento risulta leggermente ridotta e la velocità di raffreddamento diminuisce. Pertanto, se utilizzato in tali condizioni, impostare la velocità su "ALTA".
- I filtri di purificazione dell'aria non sono lavabili. Si consiglia di utilizzare un aspirapolvere per pulirli. La durata di utilizzo dei filtri è di 1 anno. Il codice di questo filtro di purificazione dell'aria è <SPX-NTW1>. Utilizzare questo numero per ordinare filtri nuovi.
- Non mettere in funzione il condizionatore d'aria senza prefiltro. La polvere potrebbe penetrare nel condizionatore d'aria e causare guasti.

ITALIANO



MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Prima della pulizia, arrestare il dispositivo e interrompere l'alimentazione.

1. PREFILTRO ANTIBATTERICO

Pulire il prefiltro antibatterico poiché cattura la polvere presente nella stanza. Nel caso in cui il prefiltro sia pieno di polvere, il flusso dell'aria e la potenza di raffreddamento diminuiscono. Inoltre, l'unità potrebbe essere rumorosa. Assicurarsi di pulire il prefiltro seguendo attentamente la seguente procedura.

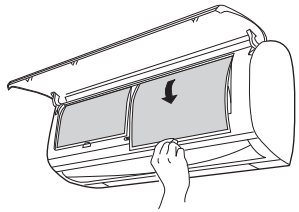
PROCEDURA

1 Aprire il pannello anteriore e rimuovere il prefiltro.

- Sollevare e rimuovere con delicatezza i filtri di purificazione dell'aria dall'alloggiamento.



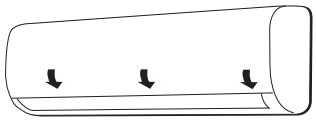
2 Aspirare la polvere dal prefiltro e dal filtro di purificazione dell'aria utilizzando un aspirapolvere. Se è presente troppa polvere, pulire il filtro con acqua corrente sfregando delicatamente con una spazzola a setole morbide. Lasciare asciugare il filtro senza esporlo alla luce diretta del sole.





3

- Inserire di nuovo il filtro di purificazione dell'aria nel relativo alloggiamento. Posizionare il prefiltro con l'indicazione "FRONT" verso la parte anteriore e alloggiarlo nella posizione originale.
- Dopo avere inserito i prefiltri, premere sul pannello anteriore in corrispondenza delle tre frecce come mostrato in figura e chiuderlo.



⚠ ATTENZIONE

- Non lavare con acqua calda superiore a 40 °C. Il prefiltro potrebbe restringersi.
- Dopo avere lavato il prefiltro, strizzarlo completamente e lasciarlo asciugare senza esporlo alla luce diretta del sole. Il prefiltro potrebbe restringersi.

2. Pannello anteriore lavabile

- Rimuovere il pannello anteriore e lavarlo con acqua pulita.
  Detergere con una spugna morbida.
  Dopo avere utilizzato detergenti naturali, risciacquare con cura con acqua pulita.
- Se il pannello anteriore non è stato rimosso, pulirlo con un panno asciutto morbido. Pulire attentamente il telecomando con un panno asciutto morbido.
- Asciugare con cura.
  La presenza di acqua sugli indicatori o sui ricevitori di segnale dell'unità interna potrebbe causare problemi.

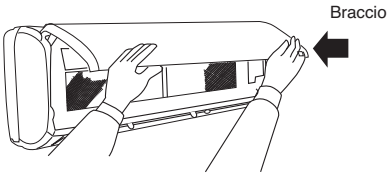


Modalità di rimozione del pannello anteriore.
Per rimuovere e riposizionare il pannello anteriore, assicurarsi di afferrarlo con entrambe le mani.



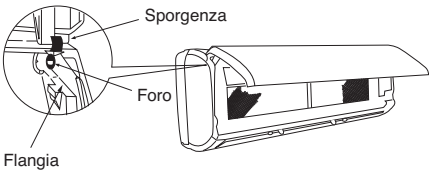
ITALIANO

Rimozione del pannello anteriore



- Dopo avere completamente aperto il pannello anteriore con entrambe le mani, spingere il braccio destro verso l'esterno per sganciarlo e, chiudendo al contempo il pannello anteriore, spingerlo in avanti.

Posizionamento del pannello anteriore



- Posizionare le sporgenze dei bracci di destra e di sinistra nelle **flange** dell'unità e inserirle saldamente all'interno dei fori.

⚠ ATTENZIONE

- Durante la pulizia del corpo dell'unità, non schizzarvi o dirigervi l'acqua poiché questo potrebbe causare cortocircuiti.
- Non utilizzare mai acqua calda (superiore a 40 °C), benzina, gasolio, acido, diluente o una spazzola poiché potrebbero danneggiare la superficie in plastica e il rivestimento.

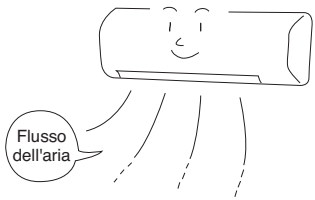


⚠ ATTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
Prima della pulizia, arrestare l'apparecchio e spegnere l'alimentazione.

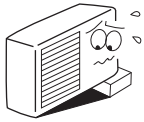
3. OPERAZIONI DI MANUTENZIONE DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITÀ

- Avviare l'unità impostando la modalità di funzionamento su ☼ (FREDDO), la temperatura a 32 °C e la velocità della ventola su ALTA per circa mezza giornata in un giorno di bel tempo per deumidificare l'unità intera.
- Scollegare la presa di alimentazione.



ISPEZIONE PERIODICA

È NECESSARIO FARE ESEGUIRE UNA VERIFICA DEI SEGUENTI PUNTI DA PERSONALE QUALIFICATO OGNI SEI MESI O UNA VOLTA ALL'ANNO. CONTATTARE IL RAPPRESENTANTE DI ZONA O IL CENTRO ASSISTENZA.

1		La linea di terra è scollegata o danneggiata?
2		Il telaio di montaggio è seriamente danneggiato dalla ruggine e l'unità esterna è inclinata o instabile?
3		La spina del cavo di alimentazione è saldamente collegata alla presa? (Assicurarsi che il collegamento fra i due elementi non si allenti.)

QUANDO SI RICHIEDE ASSISTENZA, VERIFICARE I SEGUENTI PUNTI.

CONDIZIONE	VERIFICARE I SEGUENTI PUNTI
Se il telecomando non trasmette il segnale (Il display del telecomando è spento o vuoto.)	● È necessario sostituire le batterie? ● La polarità delle batterie inserite è corretta?
Se non funziona	● Il fusibile è integro? ● La tensione è estremamente alta o estremamente bassa? ● L'interruttore di circuito è impostato su "ON"? ● La modalità di funzionamento impostata è diversa da quella di altre unità interne?
Se non raffredda in modo adeguato Se non riscalda in modo adeguato	● Il prefiltro è intasato dalla polvere? ● L'unità esterna è esposta alla luce diretta del sole? ● Il flusso dell'aria dell'unità esterna è ostruito? ● Le porte e le finestre sono aperte oppure è presente una fonte di calore all'interno della stanza? ● La temperatura impostata è adeguata? ● Gli ingressi e le uscite dell'aria delle unità interne ed esterne sono ostruiti? ● La velocità della ventola è "BASSA" o "SILENZIOSA"?



Note

- In modalità silenziosa o quando si arresta l'apparecchio, potrebbero verificarsi occasionalmente i seguenti fenomeni. Tuttavia, si tratta di situazioni non anomale per il funzionamento.
  (1) Leggero rumore di scorrimento del refrigerante nel ciclo di refrigerazione.
  (2) Leggero rumore di sfregamento proveniente dall'alloggiamento della ventola che viene raffreddato e quindi gradualmente riscaldato all'arresto dell'apparecchio.
- Il condizionatore d'aria potrebbe emettere odori se nella stanza è presente fumo, odore di cibo, di cosmetici e così via poiché questi vengono assorbiti. Pertanto, per ridurre gli odori, è necessario pulire regolarmente il prefiltro e l'evaporatore.

- Se, in seguito ai controlli sopra descritti, il condizionatore d'aria continua a non funzionare, contattare immediatamente l'agente di zona. Comunicare all'agente il modello dell'unità, il numero di serie e la data di installazione. Comunicare inoltre il tipo di guasto.
- L'alimentazione deve essere fornita alla tensione corretta, altrimenti l'unità potrebbe rompersi o non raggiungere la potenza di funzionamento specificata.

NOTA:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito con materiale reperibile presso centri di distribuzione e assistenza autorizzati.
- Quando si avvia l'apparecchio, specialmente se l'illuminazione ambiente è scarsa, potrebbe verificarsi una leggera fluttuazione dell'illuminazione. Questa eventualità non ha alcuna conseguenza.
  Osservare le condizioni della società di erogazione dell'energia elettrica locale.

MEMO

HITACHI

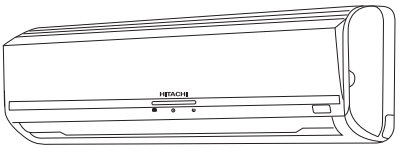
APARATO DE AIRE ACONDICIONADO DE TIPO SPLIT

UNIDAD INTERIOR/UNIDAD EXTERIOR

MODELO

RAK-60PPA / RAC-60WPA

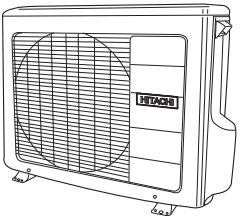
UNIDAD INTERIOR



RAK-60PPA



UNIDAD EXTERIOR



RAC-60WPA

ESPAÑOL



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Para un uso correcto de la unidad, lea detenidamente las “Precauciones de seguridad” atentamente antes de utilizarla.
- Preste especial atención a los signos de “ **Advertencia**” y “ **Precaución**”. La sección “Advertencia” contiene instrucciones que, de no seguirse al pie de la letra, pueden provocar la muerte o lesiones graves. La sección “Precaución” contiene instrucciones cuya incumplimiento puede tener graves consecuencias. Respete estrictamente todas las instrucciones para garantizar la seguridad.
- Los signos tienen los siguientes significados.

Asegúrese de conectar la línea a tierra.	El signo de la figura indica prohibición.
Indica las instrucciones que deben seguirse.	

- Conserve este manual tras leerlo.

PRECAUCIONES DURANTE LA INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

- No vuelva a montar la unidad.
  Pueden producirse fugas de agua, averías, cortocircuitos o incendios si vuelve a montarla usted mismo.
- Confíe la instalación de la unidad a su agente de ventas o a un técnico cualificado. Pueden producirse fugas de agua, cortocircuitos o incendios si instala la unidad usted mismo.
- Use la línea de puesta a tierra.
  No instale el cable de puesta a tierra en las proximidades de tuberías de gas o de agua, de un pararrayos ni tampoco del cableado a tierra del teléfono. Una instalación incorrecta de la línea de puesta a tierra puede provocar una descarga eléctrica.
- Asegúrese de utilizar el conjunto de tuberías especificado para R410A. De lo contrario, pueden producirse averías o roturas en las tuberías de cobre.

PRECAUCIÓN

- En función de la ubicación de montaje de la unidad, debe instalarse un disyuntor. Sin un disyuntor, existe peligro de descarga eléctrica.
- No instale la unidad en las proximidades de un lugar en el que haya gas inflamable. La unidad exterior puede incendiarse si hay fugas de gas inflamable en el entorno.
- Asegúrese de que el agua circule sin interrupciones cuando instale el tubo de desagüe.
- No instale la unidad interior en una cocina o taller de maquinaria en los que los vapores o brumas de aceite fluyan hacia la misma. El aceite se depositará en el termopermutador, lo cual puede reducir el rendimiento de la unidad y provocar deformaciones y, en el peor de los casos, romper las piezas de plástico de la unidad.

PRECAUCIONES DURANTE CAMBIOS O TAREAS DE MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

- Si se produce alguna situación anómala (por ejemplo, olor a quemado), deje de utilizar la unidad y desconecte el disyuntor. Póngase en contacto con su agente. Si continúa utilizando la unidad en una situación anómala, pueden producirse averías, cortocircuitos o incendios.
- Póngase en contacto con su agente para las tareas de mantenimiento. Un mantenimiento incorrecto realizado por usted mismo puede provocar descargas eléctricas e incendios.
- Póngase en contacto con su agente si necesita retirar y volver a instalar la unidad. Puede producirse una descarga eléctrica o un incendio si retira y vuelve a instalar la unidad usted mismo de forma incorrecta.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo por el cable especial que puede obtenerse en un centro de piezas y servicio técnico autorizado.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO

ADVERTENCIA

- Por su salud, evite un período prolongado de flujo de aire directo.
- Evite insertar dedos, varillas u otros objetos en la salida o la entrada de aire. Como el ventilador gira a alta velocidad, podría sufrir lesiones. Antes de limpiar, asegúrese de detener la unidad y desconectar el disyuntor.
- No use ningún conductor como hilo fusible, ya que podría provocar un accidente de fatales consecuencias.
- Durante tormentas, desconecte la unidad y el disyuntor.
- No debe haber botes de aerosol y otros envases inflamables en el radio de 1 metro de las salidas de aire de las unidades interior y exterior.
  La presión interna del envase de aerosol podría aumentar como consecuencia del aire caliente, provocando un estallido.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO



- El producto debe utilizarse de acuerdo con la especificación del fabricante y no se le dará ningún otro uso.



- No intente utilizar la unidad con las manos húmedas, ya que podría sufrir un accidente fatal.



- Cuando utilice la unidad con equipos térmicos, ventile regularmente la estancia para evitar la insuficiencia de oxígeno.



- No dirija el aire frío que sale del panel del aparato de aire acondicionado directamente hacia aparatos calentadores domésticos, ya que podría afectar a su rendimiento (por ejemplo una tetera eléctrica, horno, etc.).



- Asegúrese de que el marco de montaje exterior esté siempre estable, firme y sin defectos. En caso contrario, la unidad exterior puede desplomarse, con el consiguiente peligro.



- No salpique ni dirija agua hacia el cuerpo de la unidad cuando la limpie, ya que puede provocar un cortocircuito.



- No utilice aerosoles ni lacas en las proximidades de la unidad interior. Este producto químico puede adherirse a las aletas del termopermutador, bloqueando la circulación del agua de evaporación a la bandeja de desagüe. El agua caerá en un ventilador tangencial, lo que hará que salga despedida de la unidad interior.



- Apague la unidad y desconecte el disyuntor durante la limpieza; el ventilador de alta velocidad del interior de la unidad puede provocar una situación de peligro.



- Desconecte el disyuntor si la unidad no va a utilizarse durante un período prolongado.



- No se suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre la misma.



- No coloque un recipiente con agua (como un jarrón) sobre la unidad interior para evitar la entrada de agua en la unidad. El agua que pueda derramarse dañará el aislante del interior de la unidad, provocando un cortocircuito.



- No coloque plantas directamente debajo de la corriente de aire, ya que es malo para ellas.

- Cuando utilice la unidad con la puerta y las ventanas abiertas (la humedad de la estancia siempre es superior al 80%), y con el deflector de aire orientado hacia abajo o moviéndose automáticamente durante un largo período de tiempo, se condensará agua en el deflector de aire y goteará ocasionalmente. Esto puede dañar sus muebles. Por lo tanto, no utilice el aparato bajo estas condiciones durante un largo período de tiempo.
- Si el calor de la estancia es superior a la capacidad de refrigeración o calefacción de la unidad (por ejemplo: entran más personas en la estancia, uso de equipos de calefacción etc.), no se podrá alcanzar la temperatura preestablecida de la estancia.

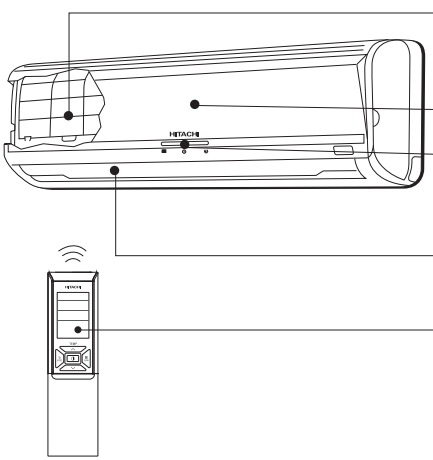
- Este dispositivo no está previsto para ser utilizado por niños o personas con minusvalías cognitivas, a menos que sean supervisados adecuadamente por una persona responsable, que cuide que lo utilicen de manera segura.
- Es preciso vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo.

⚠ PRECAUCIÓN

ESPAÑOL

NOMBRES Y FUNCIONES DE CADA PIEZA

UNIDAD INTERIOR



Prefiltro
Para evitar que entre polvo en la unidad interior.
(Consulte la página 66)

Panel frontal

Indicadores de la unidad interior
Indicador luminoso que muestra las condiciones de funcionamiento.
(Consulte la página 61)

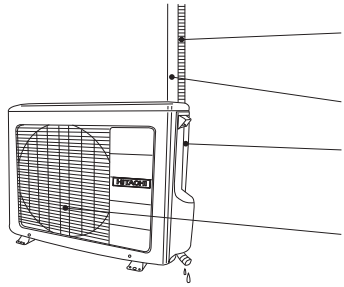
Deflector horizontal • Deflector vertical (Salida de aire)

Mando a distancia
Envía la señal de funcionamiento a la unidad interior. Permite utilizar toda la unidad.
(Consulte el manual del mando a distancia)

NOTA

- Los filtros purificadores de aire no son lavables. Recomendamos limpiarlos con aspiradora. Pueden utilizarse durante 1 año. El número de modelo de este filtro purificador de aire es <SPX-NTW1>. Utilice este número para realizar su pedido cuando desee sustituirlo.

UNIDAD EXTERIOR



TUBERÍA DE DESAGÜE
Descarga el agua condensada al exterior.

CABLE DE CONEXIÓN

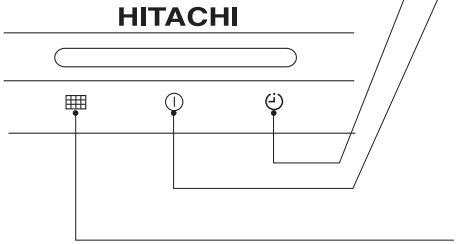
ENTRADA DE AIRE (LADO POSTERIOR IZQUIERDO)

SALIDA DE AIRE

NOMBRE DEL MODELO Y DIMENSIONES

MODELO	ANCHURA (mm)	ALTURA (mm)	FONDO (mm)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

INDICADORES DE LA UNIDAD INTERIOR



INDICADOR DEL TEMPORIZADOR
Este indicador se enciende cuando el temporizador está en funcionamiento.

INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO
El indicador se enciende durante el funcionamiento.
El INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO parpadeará en los siguientes casos, en modo de calefacción.

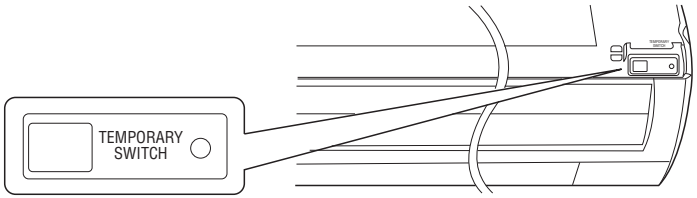
(1) Durante la calefacción previa
Durante unos 2–3 minutos después de la puesta en marcha.

(2) Durante el desescarche
El desescarche se realizará, durante 5 a 10 minutos por vez, y una vez cada hora, en caso de formarse escarcha en el termopermutador de la unidad exterior.

INDICADOR DEL FILTRO
Cuando el dispositivo se utiliza durante un total de unas 200 horas, el indicador FILTRO se iluminará para indicar que ha llegado el momento de limpiar el filtro. El indicador se apaga cuando se pulsa el botón (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA) cuando el dispositivo está en MODO DE ESPERA.

INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO

- Esta figura muestra el estado abierto del panel frontal. Consulte la página 65 para obtener información sobre cómo abrir o cerrar el panel frontal.



INTERRUPTOR TEMPORAL

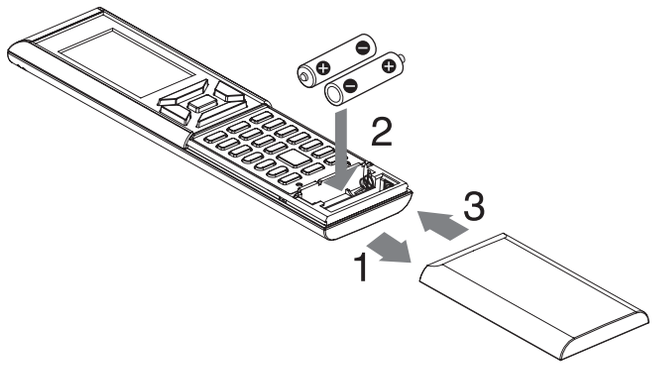
Utilice este interruptor para poner en marcha y detener el aparato cuando el mando a distancia no funcione.

- Al pulsar el interruptor temporal, el funcionamiento tendrá lugar en modo automático.
- Cuando el aparato funcione usando el interruptor temporal tras apagarlo y encenderlo de nuevo, lo hará en modo automático.

PREPARACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

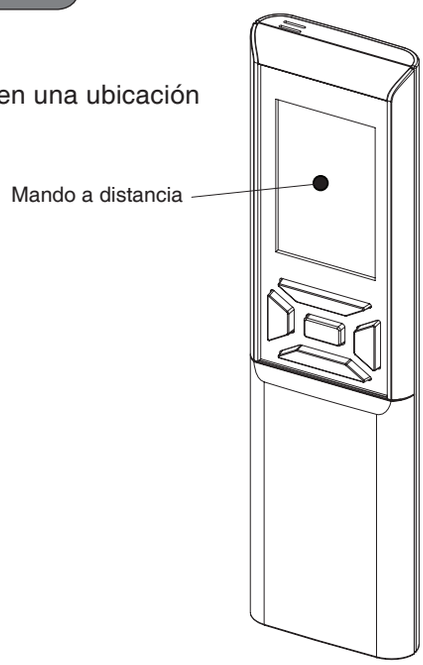
■ Cómo instalar las pilas

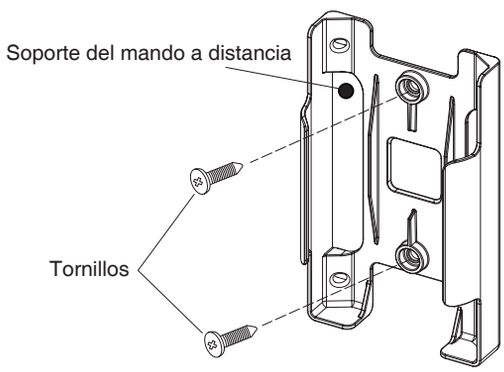
1. Deslice la tapa para retirarla.
2. Ponga dos pilas secas AAA.LR03 (alcalinas). La dirección de las pilas debe coincidir con las marcas en la caja.
3. Vuelva a colocar la tapa en su posición original.



■ Cómo fijar el soporte del mando a distancia a la pared

1. Elija un lugar desde el cual las señales puedan llegar a la unidad.
2. Fije el soporte del mando a distancia en la pared, en una columna o en una ubicación similar con los tornillos proporcionados.
3. Coloque el mando a distancia en el soporte.





NOTA

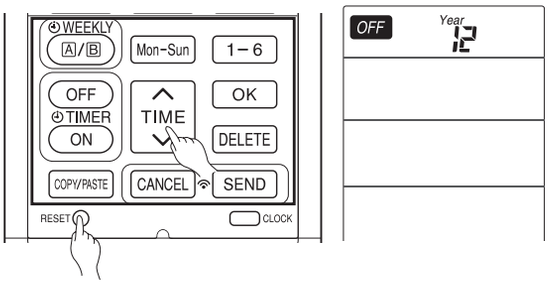
Notas sobre las pilas

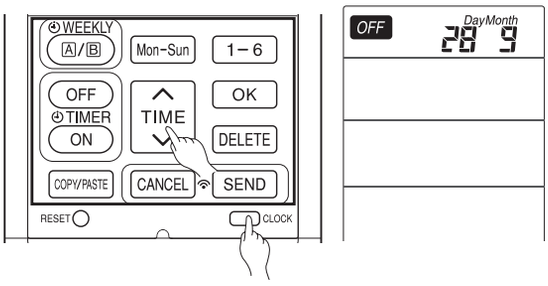
- Cuando cambie las pilas, utilice del mismo tipo y cambie las dos pilas usadas juntas.
- Cuando el sistema no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo, saque las pilas.
- Las pilas durarán durante 1 año aproximadamente. Sin embargo, si el mando a distancia muestra indicios de agotarse y se produce una degradación del rendimiento de la recepción, cambie ambas pilas por unas nuevas AAA.LR03 (alcalinas).
- Las pilas que van con el producto se proporcionan para el uso inicial del sistema.
  El período de uso de las pilas puede ser corto dependiendo de la fecha de fabricación del aire acondicionado.

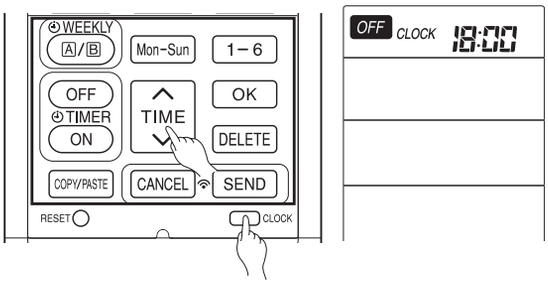
Notas sobre el mando a distancia

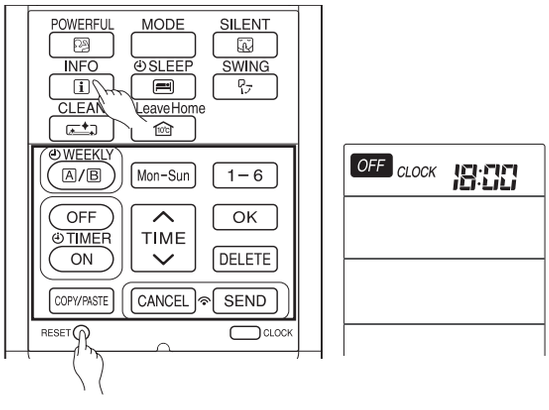
- No exponga nunca el mando a distancia a los rayos del sol directos.
- El polvo en el transmisor de la señal o en el receptor reducirán la sensibilidad. Limpie el polvo con un paño suave.
- La comunicación de la señal puede desactivarse si en la habitación hay una lámpara fluorescente de tipo arrancador electrónico (como lámparas tipo inversor). Consulte con la tienda si este es el caso.
- Si las señales del mando a distancia hacen funcionar a otra aplicación, mueva la aplicación a otro lugar o consulte con la tienda.
- Cuando el mando a distancia no se esté usando, cierre la tapa deslizante para evitar fallos.

PREPARACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO









■ Cómo ajustar el reloj y el calendario

1. Pulse el botón RESET (REINICIO) cuando lo configure por primera vez. Parpadea “Año”.
2. Pulse el botón TIME (HORA) para establecer el año actual.
3. Pulse el botón CLOCK(RELOJ). Parpadea “Día” y “Mes”.
4. Pulse el botón TIME (HORA) para establecer el día y el mes actual.
5. Pulse el botón CLOCK (RELOJ). Parpadea “RELOJ” .
6. Pulse el botón TIME (HORA) para establecer la hora actual en el reloj.
7. Pulse el botón CLOCK (RELOJ).

   Se ajusta el calendario y el reloj.

Para modificar el calendario y el reloj, pulse el botón CLOCK (RELOJ).
Después siga los pasos del 1 al 7.

El calendario y el reloj se tendrán que volver a ajustar después de cambiar las pilas.

Después de cambiar las pilas,

1. Pulse el botón RESET (REINICIO).
2. Dirija el mando a distancia hacia la unidad interna y pulse el botón INFO (INFORMACIÓN).
3. Se transmitirá el calendario y el reloj de la unidad interna.

■ El calendario y el reloj no se transmitirán desde la unidad interna cuando ocurra lo siguiente:

- Cuando haya un fallo en la alimentación.
- Cuando el usuario haya puesto el disyuntor en OFF (la unidad no está en MODO DE ESPERA).

NOTA

Nota sobre la configuración del calendario y del reloj.

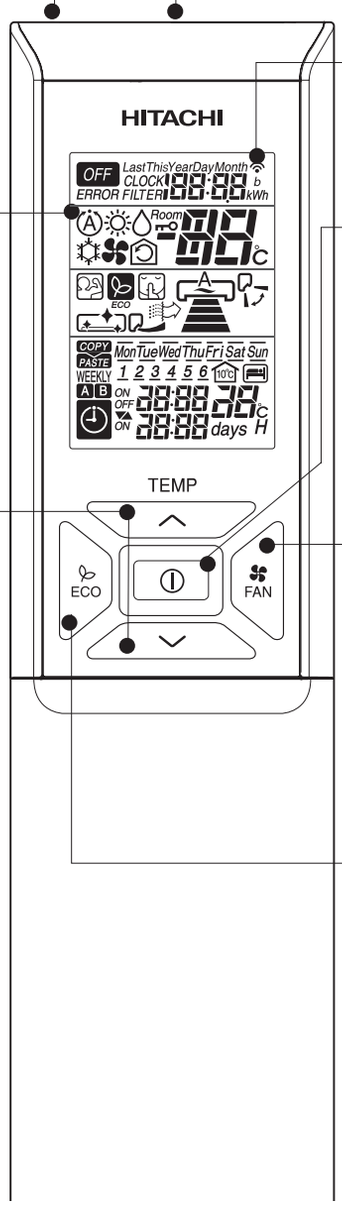
- Si el calendario y el reloj no están ajustados, el temporizador encendido, el temporizador apagado y el temporizador semanal no se pueden ajustar.
- Si el calendario y el reloj no están ajustados correctamente, el temporizador encendido, el temporizador apagado y el temporizador semanal no funcionarán correctamente.
- Cuando el temporizador encendido, el temporizador apagado y el temporizador semanal estén ajustados, el calendario y el reloj no se pueden cambiar. Si necesita cambiar el calendario y el reloj, debe cancelar el temporizador encendido, el temporizador apagado y el temporizador semanal.

SPANISH

NOMBRES Y FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

MANDO A DISTANCIA

- Controla el funcionamiento de la unidad interna. El rango de control es de 7 metros. Si la iluminación interna se controla electrónicamente, el rango de control será más corto.
  Esta unidad puede fijarse en una pared utilizando los accesorios proporcionados. Antes de fijarla, asegúrese de que la unidad interna pueda controlarse desde el mando a distancia.
- Manipule el mando a distancia con cuidado. Si se cae o se humedece puede comprometer a la capacidad de transmisión de la señal.
- Después de introducir pilas nuevas en el mando a distancia, la unidad necesitará inicialmente sobre 10 segundos para responder a los comandos y funcionar.
- Cuando no se utilice el mando a distancia durante 3 minutos en una situación OFF, indicada OFF en la pantalla, se apagará la pantalla LCD.
- Durante la configuración del reloj, la pantalla LCD se apagará 10 minutos más tarde si no se utiliza el mando a distancia.
- Cualdo pulse cualquier botón, la pantalla LCD se encenderá.
- La pantalla LCD no se apagará durante la configuración del TEMPORIZADOR.



Ventana de transmisión/recepción de la señal

Apunte a esta ventana desde la unidad interna cuando lo controle.

Sensor

Un sensor de temperatura en el interior del mando a distancia detecta la temperatura ambiente alrededor del mando a distancia.

Pantalla

Indica la temperatura ambiente seleccionada, la hora actual, el estado del temporizador, la función y la velocidad del flujo seleccionado.

Botones de la configuración de la TEMPERATURA AMBIENTE

Pulse estos botones para establecer la temperatura ambiente.

pulse el botón [∧] para aumentar la temperatura ambiente.

Pulse el botón [∨] para disminuir la temperatura ambiente.

Mantenga pulsado y el valor cambiará más rápido.

Señal de transmisión

La señal de transmisión se ilumina cuando se envía una señal.

Botón START/STOP (INICIO/ PARADA)

Pulse este botón para iniciar el funcionamiento. Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

Botón seleccionador FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)

Determina la velocidad del ventilador.

Cada vez que pulse el botón, la intensidad de la circulación cambiará de (AUTO) → (ALTA) → (MEDIA) → (BAJA) → (SILENCIOSO) (Este botón le permite seleccionar la velocidad del ventilador óptima o preferida para cada modo de funcionamiento).

Botón ECO (ECOLÓGICO)

Utilice este botón para establecer el modo ECO (ECOLÓGICO).
(►p.162)

NOMBRES Y FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

Botón POWERFUL (POTENTE)
Utilice este botón para establecer el modo POWERFUL (POTENTE).
(►p.160)

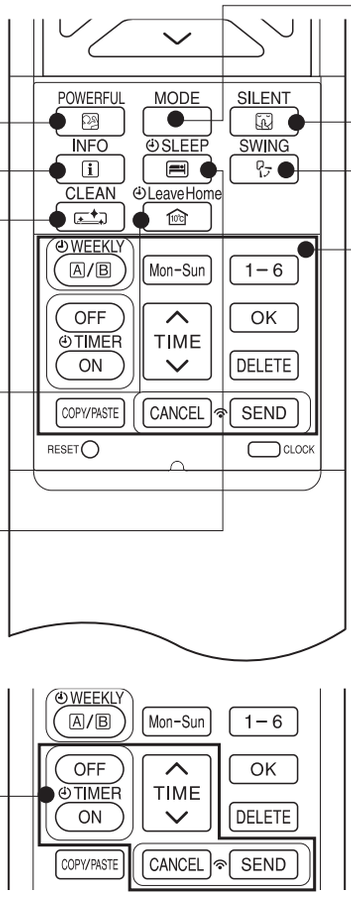
Botón INFORMATION (INFORMACIÓN)
(►p.174)

Botón ONE TOUCH CLEAN (LIMPIEZA CON ACTIVACIÓN ÚNICA) (►p.164)

Botón LEAVE HOME (SALIR DE CASA)
(►p.163)

Botón SLEEP TIMER (TEMPORIZADOR DE MODO DE REPOSO)
Utilice este botón para establecer el temporizador de modo de reposo.
(►p.166)

Botones de configuración ON / OFF TIMER (TEMPORIZADOR ENCENDIDO / APAGADO)
(►p.165)



Botón seleccionador MODE (MODO)
Utilice este botón para seleccionar el modo de funcionamiento. Cada vez que pulse este botón, el modo cambiará de Ⓐ (AUTOMÁTICO) a → ☼ (CALOR), → ♢ (DESHUMIDIFICADOR), → ❄ (FRÍO) y → ✣ (VENTILADOR) cíclicamente.

Botón SILENT (SILENCIO)
Utilice este botón para establecer el modo SILENT (SILENCIOSO).
(►p.161)

Botón AUTO SWING (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA) (Vertical)
Controla el ángulo del deflector de aire horizontal.
(►p.159)

Botones de configuración WEEKLY TIMER (TEMPORIZADOR SEMANAL)
(►p.168)

MODE	SELECCIONADOR DEL MODO
Ⓐ	AUTO (AUTOMÁTICO)
☼	HEAT (CALOR)
♢	DEHUMIDIFY (DESHUMIDIFICAR)
❄	COOL (FRÍO)
✣	FAN (VENTILADOR)
	FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) AUTO (AUTOMÁTICO) SILENT (SILENCIOSO) LOW (BAJA) MED (MEDIA) HI (ALTA)
⏻	START / STOP (INICIO/PARADA)
ECO	ECO (ECOLÓGICO)

FAN	FAN (VENTILADOR)
	POWERFUL (POTENTE)
	SILENT (SILENCIOSO)
	INFO (INFORMACIÓN)
	SLEEP TIMER (TEMPORIZADOR EN REPOSO)
	AUTO SWING (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA) (VERTICAL)
10°C	LEAVE HOME (SALIR DE CASA)
	CLEAN (LIMPIEZA)
Mon-Sun	DAY (DÍA)
1–6	PROGRAM NO. (Nº DE PROGRAMA)

OFF TIMER ON	TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO
TIME	TIME (HORA)
OK	OK
DELETE	DELETE (ELIMINAR)
COPY/PASTE	COPY / PASTE (COPIAR/ PEGAR)
CANCEL	CANCEL (CANCELAR)
SEND	SEND (ENVIAR)
CLOCK	CLOCK (RELOJ)

Precauciones de uso
- No coloque el mando a distancia en los siguientes lugares.
  - Bajo los rayos del sol directos.
  - Cerca de un calentador.
- Manipule el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer al suelo y protéjalo del agua.
- Una vez que la unidad exterior se para, no se reiniciará durante 3 minutos (a no ser que desconecte el interruptor y lo conecte o desenchufe el cable de alimentación y lo vuelva a enchufar). Esto sirve para proteger al dispositivo y no indica un fallo.
- Si pulsa el botón seleccionador MODO durante el funcionamiento, el dispositivo parará durante al menos 3 minutos por protección.

SPANISH

FUNCIONES VARIAS

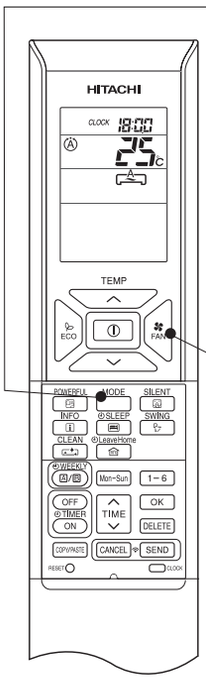
■ Control de reinicio automático

- Si hay un fallo en la alimentación, el funcionamiento se reiniciará automáticamente cuando la alimentación se recupere con el modo de funcionamiento anterior y la dirección del flujo de aire. (Cuando el funcionamiento no se pare con el mando a distancia).
- Si no quiere que continúe funcionando cuando se recupere la alimentación, apague la electricidad. Cuando encienda el disyuntor, el funcionamiento se reiniciará automáticamente con el modo de funcionamiento anterior y la dirección del flujo de aire.

Nota: 1. Si no necesita el control de reinicio automático, póngase en contacto con su distribuidor.
2. El control de reinicio automático no está disponible cuando se establece el modo de temporizador o de temporizador de modo de reposo.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

El dispositivo determinará automáticamente el modo de funcionamiento, CALOR o FRÍO dependiendo de la temperatura ambiente actual. El modo seleccionado de funcionamiento cambiará cuando la temperatura ambiente varíe. Sin embargo, el modo de funcionamiento no cambiará cuando la unidad interna esté conectada a múltiples tipos de unidades exteriores.

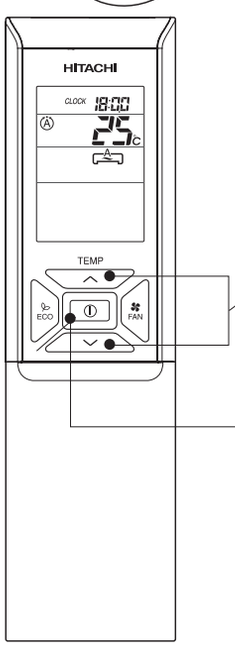


1 Pulse el botón seleccionador MODO de este modo la pantalla indica el modo de funcionamiento Ⓐ (AUTOMÁTICO).

- Cuando se haya seleccionado AUTOMÁTICO, el dispositivo determinará automáticamente el modo de funcionamiento, CALOR o FRÍO dependiendo de la temperatura ambiente actual. Sin embargo, el modo de funcionamiento no cambiará cuando la unidad interna esté conectada a múltiples tipos de unidades exteriores.
- Si el modo seleccionado automáticamente por la unidad no es satisfactorio, cambie manualmente la configuración del modo (CALOR,DESHUMIDIFICADOR, FRÍO o VENTILADOR).

2 Establezca la VELOCIDAD DEL VENTILADOR con el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica la configuración).





3 Establezca la temperatura ambiente deseada con los botones de TEMPERATURE (TEMPERATURA) (la pantalla indica la configuración). La configuración de la temperatura y la temperatura ambiente real variarán dependiendo de las condiciones.

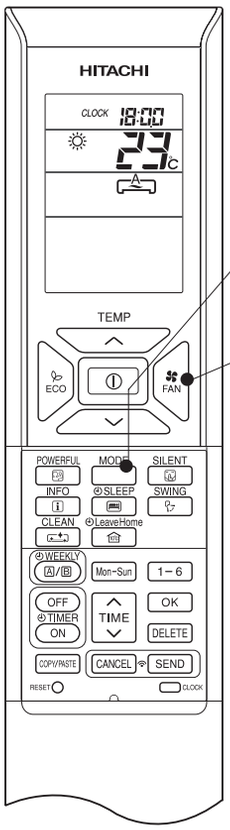
INICIO PARADA Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA).
El funcionamiento se inicia con un pitido.
Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

■ Como las configuraciones están almacenadas en la memoria del mando a distancia, solo tiene que pulsar el botón ⏻ (INICIO/PARADA) la próxima vez.

Pulse el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) para seleccionar AUTOMÁTICO, ALTA, MEDIA, BAJA o SILENCIOSA.

FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

- Utilice la calefacción cuando la temperatura exterior esté por debajo de 21 ºC.
  Cuando esté demasiado caliente (sobre 21 ºC), la función de la calefacción no funcionará para proteger el dispositivo.
- Para mantener la fiabilidad del dispositivo, utilícelo cuando la temperatura exterior esté por debajo de -15 ºC.

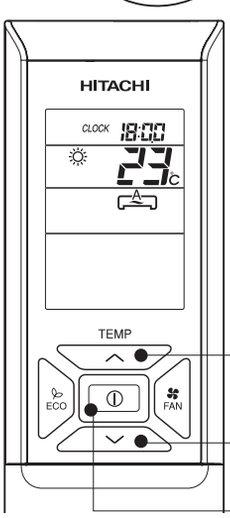


1 Pulse el botón seleccionador MODO, de este modo la pantalla indica ☼ (CALOR).

2 Establezca la VELOCIDAD DEL VENTILADOR con el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica la configuración).

(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MEDIA) → (BAJA) → (SILENCIOSO) → (AUTOMÁTICO)

3 Establezca la temperatura ambiente deseada con los botones de TEMPERATURA (la pantalla indica la configuración).
La configuración de la temperatura y la temperatura ambiente real variarán dependiendo de las condiciones.



INICIO PARADA Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA). El funcionamiento de la calefacción se inicia con un pitido. Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

- Como las configuraciones están almacenadas en la memoria del mando a distancia, solo tiene que pulsar el botón ⏻ (INICIO/PARADA) la próxima vez.
- Durante el ventilador AUTOMÁTICO, la velocidad del ventilador cambia automáticamente del siguiente modo:
  - Cuando la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura de la configuración es grande, el ventilador empieza a funcionar a velocidad ALTA.
  - Después de que la temperatura ambiente alcance la temperatura preestablecida, la velocidad del ventilador cambiará a velocidad lenta para obtener una condición de temperatura ambiente óptima para una calefacción saludable natural.

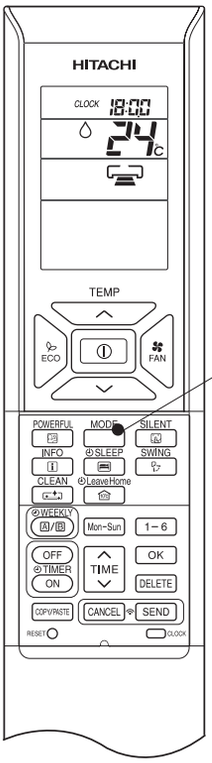
■ Desescarche

El desescarche se realizará aproximadamente una vez por hora cuando se forme escarcha en el intercambiador térmico de la unidad exterior, durante 5-10 minutos cada vez.
Durante el desescarche, la lámpara de funcionamiento parpadea en ciclos de 3 segundos encendido y de 0,5 segundos apagado.
El tiempo máximo de desescarche es 20 minutos.
Sin embargo, si la unidad interna se conecta a un multi tipo de unidad exterior, el tiempo máximo de desescarche es de 15 minutos. (Si la longitud de la tubería es más larga de lo normal, es probable que se forme hielo).

SPANISH

FUNCIONAMIENTO DEL DESHUMIDIFICADOR

Utilice el deshumidificador cuando la temperatura ambiente esté por encima de 16 ºC.
Cuando esté por debajo de 15 ºC, la función de deshumidificador no funcionará.



1 Pulse el botón seleccionador MODO, de este modo la pantalla indica ♢ (DESHUMIDIFICADOR).
La velocidad del ventilador se establece en LOW (BAJA).
Pulse el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) para seleccionar la velocidad del ventilador SILENCIOSA o BAJA.

2 Establezca la temperatura ambiente deseada con los botones de configuración TEMPERATURA AMBIENTE (la pantalla indica la configuración).



Se recomienda como temperatura ambiente un rango de 20-26 ºC para deshumidificar.

INICIO PARADA Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA). El funcionamiento del deshumidificador se inicia con un pitido. Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

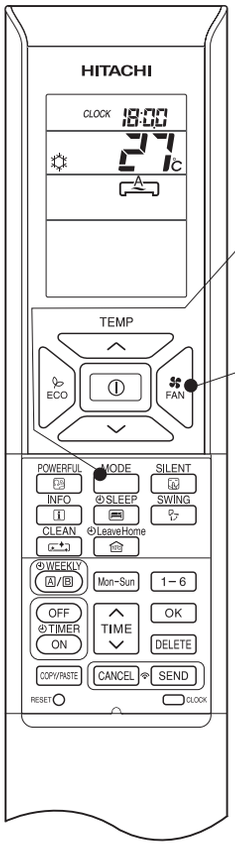
■ Como las configuraciones están almacenadas en la memoria del mando a distancia, solo tiene que pulsar el botón ⏻ (INICIO/PARADA) la próxima vez.

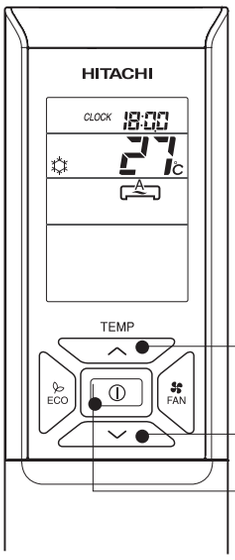
■ Función de deshumidificador

- Cuando la temperatura ambiente sea mayor que la configuración de la temperatura: El dispositivo deshumidificará la habitación, reduciendo la temperatura ambiente al nivel preestablecido. Cuando la temperatura ambiente sea menor que la configuración de la temperatura: La deshumidificación se realizará con la configuración de la temperatura un poco más baja que la temperatura ambiente actual, independientemente de la configuración de la temperatura.
- La temperatura ambiente preestablecida no se alcanzará dependiendo del número de personas en la habitación o de otras condiciones de la misma.

FUNCIONAMIENTO DE LA REFRIGERACIÓN

Utilice la refrigeración cuando la temperatura exterior sea de -10 a 43 ºC.
Si la humedad interior es muy alta (80%), se formará rocío en la rejilla de salida del aire de la unidad interna.





1 Pulse el botón seleccionador MODO, de este modo la pantalla indica ☼ (FRÍO).

2 Establezca la VELOCIDAD DEL VENTILADOR con el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica la configuración).

(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MEDIA)
(SILENCIOSO) ← (BAJA) ←

3 Establezca la temperatura ambiente deseada con los botones de TEMPERATURA (la pantalla indica la configuración).

La configuración de la temperatura y la temperatura ambiente real variarán dependiendo de las condiciones.

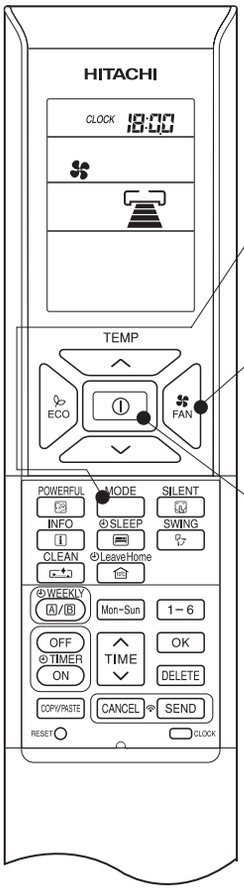
INICIO PARADA Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA). El funcionamiento de la refrigeración se inicia con un pitido. Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento. La función de la refrigeración no se inicia si la configuración de la temperatura es mayor que la temperatura ambiente actual (aunque la lámpara de ⏻ (FUNCIONAMIENTO) esté encendida). La función de refrigeración se iniciará tan pronto como el usuario establezca la temperatura por debajo de la temperatura ambiente actual.

- Como las configuraciones están almacenadas en la memoria del mando a distancia, solo tiene que pulsar el botón ⏻ (INICIO/PARADA) la próxima vez.
- Durante el ventilador AUTOMÁTICO, la velocidad del ventilador cambia automáticamente del siguiente modo:
  - Cuando la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura de la configuración es grande, el ventilador empieza a funcionar a velocidad ALTA.
  - Después de que la temperatura ambiente alcance la temperatura preestablecida, la velocidad del ventilador cambiará a velocidad lenta para obtener una condición de temperatura ambiente óptima para una refrigeración saludable natural.

SPANISH

FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR

El usuario puede utilizar el dispositivo simplemente como un circulador de aire.



1 Pulse el botón seleccionador MODO, de este modo la pantalla indica (VENTILADOR).

2 Establezca la VELOCIDAD DEL VENTILADOR con el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) (la pantalla indica la configuración).

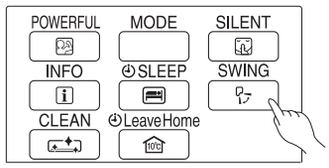
(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MEDIA)

(SILENCIOSO) ← (BAJA) ←

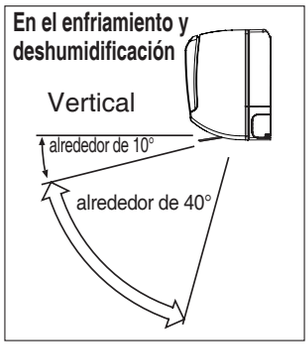
INICIO / PARADA Pulse el botón (INICIO/PARADA). El funcionamiento del ventilador se inicia con un pitido. Vuelva a pulsarlo para detener el funcionamiento.

AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

■ Cómo iniciar la oscilación automática vertical



- Pulse el botón (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (VERTICAL)). El deflector iniciará la oscilación hacia arriba y hacia abajo.
  aparece en la pantalla LCD.

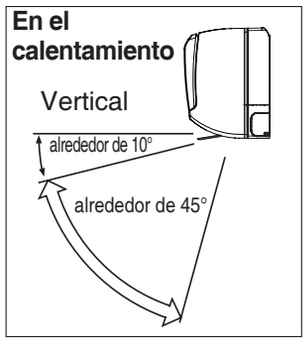


■ Cómo cancelar la oscilación automática vertical

- Pulse otra vez el botón (OSCILACIÓN AUTOMÁTICA (VERTICAL)). El deflector se detendrá en la posición actual.
  desaparece de la pantalla LCD.

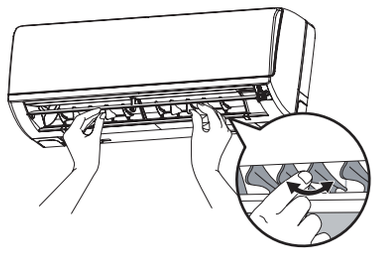
NOTA

- Durante el funcionamiento de la refrigeración y del deshumidificador, no mantenga los deflectores oscilando o en posición baja (en caso de la oscilación automática vertical) durante un largo período de tiempo. Provocará la aparición de rocío Condensación en los deflectores.



Ajuste del aire acondicionado hacia la izquierda y la derecha.

Sujete el deflector vertical tal como se muestra en la figura y ajuste el aire acondicionado hacia la izquierda y la derecha.



NOTA

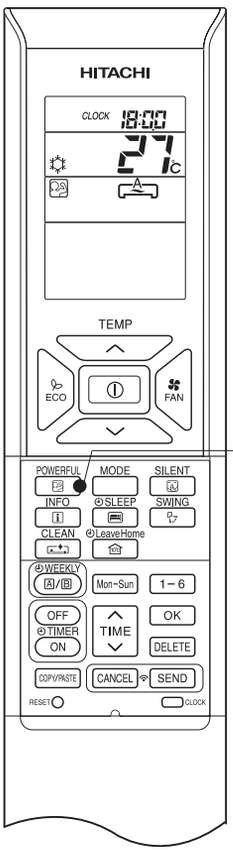
- Evite utilizar el aire acondicionado de interior para refrigerar cuando la temperatura exterior esté por debajo de - 10 ºC (14 ºF).
  Las temperaturas de funcionamiento máximas y mínimas recomendadas tanto las frías como las calientes son las siguientes:

		Enfriamiento		Calentamiento	
		Mínima	Máxima	Mínima	Máxima
Exterior	Bulbo seco ºC	21	32	20	27
	Bulbo húmedo ºC	15	23	12	19
Interior	Bulbo seco ºC	21	43	2	21
	Bulbo húmedo ºC	15	26	1	15

SPANISH

FUNCIONAMIENTO POTENTE

- Pulsando el botón POWERFUL (POTENTE) durante el funcionamiento de AUTOMÁTICO,CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICADOR, REFRIGERACIÓN o VENTILADOR, el aire acondicionado funciona con la potencia máxima.
- Durante el funcionamiento de POWERFUL (POTENTE), el flujo de aire frío o caliente saldrá de la unidad interna durante el funcionamiento de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN respectivamente.



■ Cómo iniciar el funcionamiento de POTENTE

1

- Pulse el botón POWERFUL (POTENTE) durante el funcionamiento.
  " " aparece en la pantalla LCD.
  El funcionamiento de POTENTE finaliza en 20 minutos. Después, el sistema funciona automáticamente con la configuración anterior utilizada antes del funcionamieno de POTENTE.

■ Cómo cancelar el funcionamiento de POTENTE

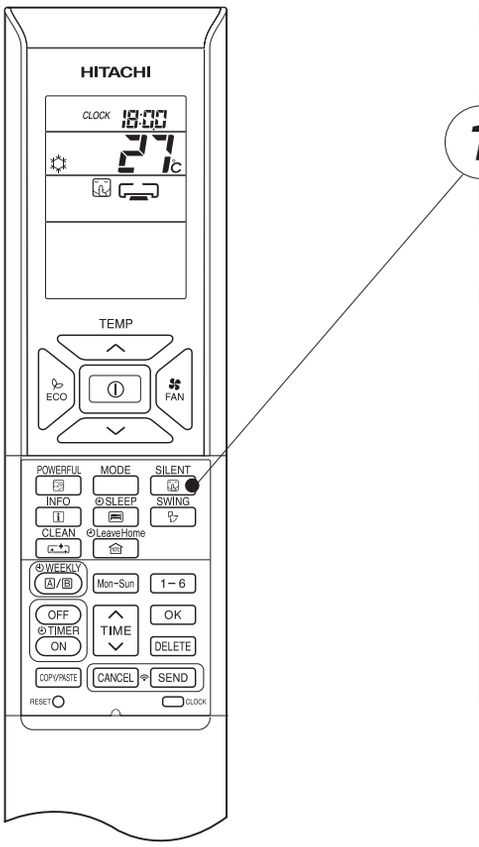
- Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA). O
- Pulse el botón POWERFUL (POTENTE) otra vez.
  El funcionamiento de POTENTE se para.
  " " aparece en la pantalla LCD.

NOTA

- Cuando esté seleccionado el modo REPOSO, ECOLÓGICO, SILENCIOSO o SALIR DE CASA, se cancela el funcionamiento de POTENTE.
- Durante el funcionamiento de POTENTE, no aumentará la capacidad del aire acondicionado.
  - si el aire acondicionado ya está funcionando con su capacidad máxima.
  - justo antes del desescarche (cuando el aire acondicionado esté funcionando en CALEFACCIÓN).
- Después de reiniciarse automáticamente, se cancela el funcionamiento de POTENTE y se iniciará el funcionamiento anterior.

FUNCIONAMIENTO DE SILENCIOSO

- Pulsando el botón SILENT SILENCIOSO durante el funcionamiento de AUTOMÁTICO,CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICADOR, REFRIGERACIÓN o VENTILADOR la velocidad del ventilador cambiará a ultra lenta.



■ Cómo iniciar el funcionamiento de SILENCIOSO

1

- Pulse el botón SILENT (SILENCIOSO) durante el funcionamiento.
  " " aparece en la pantalla LCD. La velocidad del ventilador será ultra lenta.

■ Cómo cancelar el funcionamiento de SILENCIOSO

- Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA). O
- Pulse otra vez el botón SILENT (SILENCIOSO) o el botón FAN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR).
  La velocidad del ventilador volverá a la velocidad anterior que tenía antes de iniciar el funcionamiento de SILENCIOSO.
  El funcionamiento de SILENCIOSO se para.
  " " desaparece de la pantalla LCD.

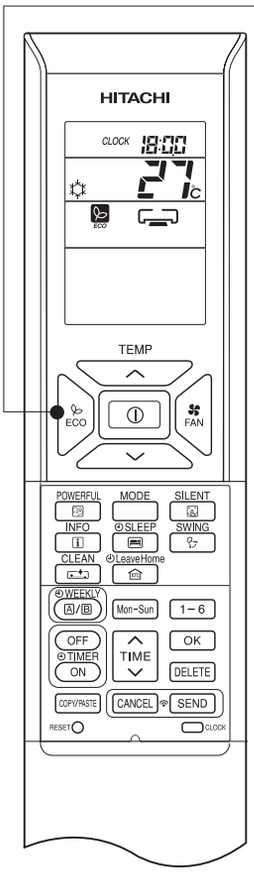
SPANISH

NOTA

- Cuando el funcionamiento POTENTE esté seleccionado, el funcionamiento de SILENCIOSO se cancela. La velocidad del ventilador volverá a la velocidad anterior que tenía antes de iniciar el funcionamiento de SILENCIOSO.
- Después de que se reinicie automáticamente, se cancela el funcionamiento de SILENCIOSO. La velocidad del ventilador volverá a la velocidad anterior que tenía antes de iniciar el funcionamiento de SILENCIOSO.
- Durante cualquier funcionamiento con la velocidad del ventilador (SILENCIOSO), si pulsa el botón SILENT (SILENCIOSO), la velocidad del ventilador no cambiará.

FUNCIONAMIENTO DE ECOLÓGICO

El funcionamiento de ECOLÓGICO es una función de ahorro de energía que cambia automáticamente la temperatura configurada y limita el valor máximo del consumo de energía.



1

- Pulsando el botón ECO (ECOLÓGICO) durante el funcionamiento de AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICADOR o REFRIGERACIÓN, el aire acondicionado realiza el funcionamiento ECOLÓGICO.

■ Cómo iniciar el funcionamiento de ECOLÓGICO

- Pulse el botón ECO (ECOLÓGICO) durante el funcionamiento.

  " ECO " aparece en la pantalla LCD.

  El funcionamiento de ahorro de energía se iniciará cambiando la temperatura establecida más alta o más baja automáticamente y reduciendo el consumo de energía durante el funcionamiento. Esta función variará basándose en la unidad exterior conectada.

■ Cómo cancelar el funcionamiento de ECOLÓGICO

- Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA) . O
- Pulse el botón ECO (ECOLÓGICO) durante el funcionamiento.

  " ECO " aparece en la pantalla LCD.

NOTA

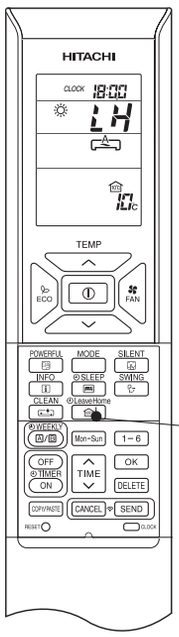
- La función de ECOLÓGICA no será efectiva cuando el consumo de energía sea bajo.
- Pulsando el botón POTENTE, el funcionamiento de ECOLÓGICA se cancela.
- Después de reiniciarse automáticamente, se cancela el funcionamiento de ECOLÓGICA y se iniciará el funcionamiento anterior.
- Para las conexiones multimodelo, el funcionamiento de ahorro de energía se iniciará cambiando la temperatura establecida más alta o más baja automáticamente. Sin embargo, la efectividad de ECOLÓGICA depende de las condiciones del funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO DE SALIR DE CASA (LH)

Evite que la temperatura ambiente disminuya mucho configurando la temperatura automáticamente en 10 ºC cuando haya alguien en casa.

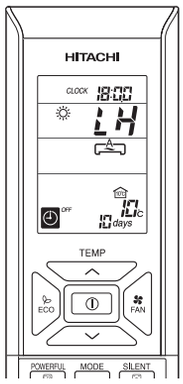
Este funcionamiento puede ser: “Funcionamento continuo” y “Funcionamiento con temporizador de días”. Utilice el “funcionamiento con temporizador de días” para establecer el número de días hasta 99 días.

Funcionamiento continuo



1

Funcionamiento con temporizador de días



■ Cómo iniciar el funcionamiento de SALIR DE CASA

Opción 1. Funcionamiento continuo.

Pulse el botón LeaveHome (SALIR DE CASA) durante el funcionamiento.

- La temperatura ambiente está establecida en 10 ºC y se inicia el funcionamiento de la calefacción.
- “ ☼ ”, “ LH ”, “ A ”, “ 10°C ” aparece en la pantalla LCD.

Opción 2. Funcionamiento con temporizador de días.

- Pulse el botón LeaveHome (SALIR DE CASA) durante el funcionamiento o cuando esté parado.
  La temperatura ambiente está establecida en 10 ºC y se inicia el funcionamiento de la calefacción.
  “ ☼ ”, “ LH ”, “ A ”, “ 10°C ” aparece en la pantalla LCD.
- Establezca el número de días de funcio5namiento (de 1 a 99 días), si es necesario.
  Pulse el botón TIME (HORA) para establecer el número de días.
  El número de días parpadea.
  * Pulse “ ∧ (ARRIBA)” para establecer el número de días desde 1 día, 2 días, 3 días... 98 días, 99 días, 1 día y así sucesivamente.
  * Pulse “ ∨ (ABAJO)” para establecer el número de días desde 99 días, 98 días, 97 días... 3 días, 2 días, 1 día, 99 días y así sucesivamente.
  * El número de días se cuenta cuando el reloj indica 0:00.
- Pulse el botón SEND (ENVIAR) para confirmar el número de días de funcionamiento. En la pantalla, el número de días de funcionamiento para de parpadear.
- Pulse el botón CANCEL (CANCELAR) para reiniciar el número de días de funcionamiento o para poner el funcionamiento continuo.

■ Cómo cancelar el funcionamiento de SALIR DE CASA

- Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA). O
- Pulse el botón LeaveHome (SALIR DE CASA) otra vez.
  Vuelva al modo de funcionamiento anterior. O
- Cambie el otro modo de funcionamiento pulsando el botón MODE (MODO).

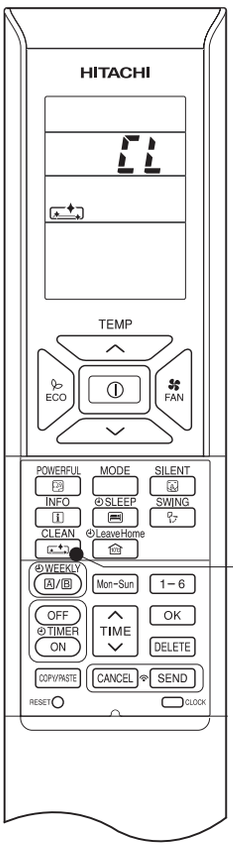
NOTA

- Cuando establezca el número de días de funcionamiento para el modo Salir de casa o si vuelve a pulsar el botón (Salir de casa), la unidad funcionará en el modo anterior.
- Durante el funcionamiento de Salir de casa, la velocidad del ventilador y la posición del deflector de aire horizontal no se pueden cambiar.
- Si pulsa el botón (Salir de casa), el temporizador semanal o el temporizador de una sola vez se cancelan.
- En caso de que se apague la electricidad, después de que se reinicie, toda la configuración de los números de días de funcionamiento se reestablecerá y la unidad se pondrá en funcionamiento continuo.
- En caso de múltiples conexiones, cuando cada habitación tenga un modo de funcionamiento diferente como solo VE NTILADOR,REFRIGERACIÓN,DESHUMIDIFICADOR o el modo AUTOMÁTICO, el funcionamiento de Salir de casa no puede funcionar aunque sea posible establecer el funcionamiento Salir de casa. Para iniciar el funcionamiento de Salir de casa, todas las habitaciones deben parar su funcionamiento. A continuación, pulse el botón (SALIR DE CASA) para que se ponga en funcionamiento Salir de casa.
- Para multiconexiones, cuando todas las habitaciones estén en funcionamiento de CALEFACCIÓN, se puede hacer funcionar el funcionamiento Salir de casa pulsando el botón (SALIR DE CASA).
- Para multiconexiones, si dos o más habitaciones tienen establecido el funcionamiento de Salir de casa, no será posible alcanzar la temperatura establecida de 10 ºC. Además, esto también depende de la temperatura exterior.
- Los funcionamientos POTENTE, SILENCIOSO y ECOLÓGICO no se aplican durante el funcionamiento de Salir de casa.

SPANISH

FUNCIONAMIENTO DE LIMPIEZA (LIMPIEZA CON ACTIVACIÓN ÚNICA)

Secar el intercambiador térmico interno después del funcionamiento de la refrigeración para evitar moho.



■ Cómo iniciar el funcionamiento de LIMPIEZA

1

- Pulse el botón CLEAN (LIMPIEZA) cuando la unidad esté APAGADA.

  El tiempo total del funcionamiento de una limpieza con activación única es de 60 minutos. Durante el funcionamiento, funcionarán CALEFACCIÓN o VENTILADOR.
  Durante una limpieza con activación única, la lámpara de funcionamiento parpadea.

  "CL", " " aparece en la pantalla LCD.

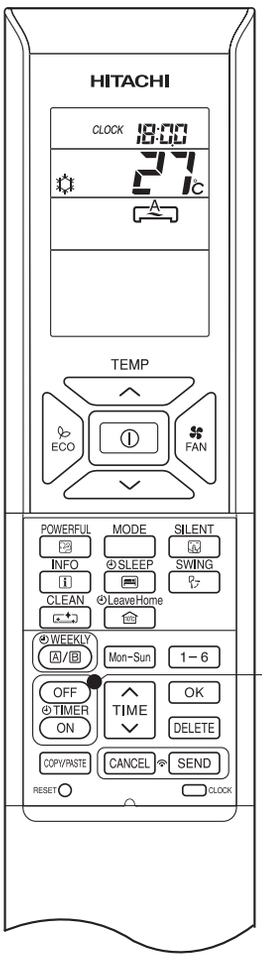
■ Cómo cancelar el funcionamiento de LIMPIEZA

- Pulse el botón ⏻ (INICIO/PARADA) . O
- Pulse otra vez el botón CLEAN (LIMPIEZA).

NOTA

- Cuando finalice el funcionamiento de LIMPIEZA, la unidad se apagará automáticamente.
- Si se establece el temporizador semanal o el temporizador de una sola vez, se deben cancelar estos temporizadores antes de poner en funcionamiento la función LIMPIEZA.
- En las multiconexiones, cuando pulse el botón CLEAN (LIMPIEZA), el funcionamiento se limita al funcionamiento del VENTILADOR.
- En las multiconexiones, cuando una habitación tenga en primer lugar el funcionamiento de LIMPIEZA, las otras habitaciones pueden tener el funcionamiento REFRIGERACIÓN, DESHUMIDIFICADOR o VENTILADOR. Sin embargo, cuando las otras habitaciones deban tener el funcionamiento CALEFACCIÓN, el aire acondicionado deberá estar en modo DE ESPERA. Una vez que haya finalizado el funcionamiento de LIMPIEZA, se iniciará el funcionamiento de CALEFACCIÓN.

FUNCIONAMIENTO ÚNICO DEL TEMPORIZADOR (TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO)



1

TEMPORIZADOR APAGADO

El dispositivo puede establecerse para que se apague en una hora preestablecida.

1. Pulse el botón OFF TIMER (TEMPORIZADOR APAGADO) OFF y 0:00 parpadea en la pantalla.
2. Establezca la "hora de apagado" con el botón TIME (HORA).
3. Después de configurarlo, dirija el mando a distancia hacia el interior y pulse SEND el botón (ENVIAR).

OFF Se iluminan y la "hora establecida" en lugar de parpadear.
La unidad interna emite un pitido y se ilumina la lámpara (TEMPORIZADOR) de la unidad interior.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO

El dispositivo se encenderá en la hora designada.

1. Pulse el botón TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) ON y 0:00 parpadea en la pantalla.
2. Establezca la "hora de encendido" con el botón TIME (HORA).
3. Después de configurarlo, dirija el mando a distancia hacia el interior y pulse el botón SEND (ENVIAR).

ON Se iluminan y la "hora establecida" en lugar de parpadear.
La unidad interna emite un pitido y se ilumina la lámpara (TEMPORIZADOR) de la unidad interior.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO

- El dispositivo se encenderá (on) y apagará (off) en la hora designada.
- El cambio se realiza en primer lugar en la hora preestablecida que llegue antes.
- En la pantalla aparece la marca de una flecha para indicar la secuencia de las operaciones de cambio.

1. Pulse el botón OFF TIMER (TEMPORIZADOR APAGADO) de modo que OFF y 0:00 parpadean en la pantalla.
2. Establezca la "hora de apagado" con el botón TIME (HORA). Después de configurarlo, dirija el mando a distancia hacia el interior y pulse el botón SEND (ENVIAR).
3. Pulse el botón TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) de modo que se ilumine OFF y la hora de "apagado" establecido.
   El ON y 0:00 parpadean.
4. Establezca la hora de "encendido" con el botón TIME (HORA).
5. Después de configurarlo, dirija el mando a distancia hacia el interior y pulse el botón SEND (ENVIAR).

ON Se iluminan y la hora de "encendido" establecida en lugar de parpadear.
La unidad interna emite un pitido y se ilumina la lámpara (TEMPORIZADOR) de la unidad interior.

■ El temporizador se podrá utilizar de tres maneras: temporizador apagado, temporizador encendido y temporizador (OFF/ON) (APAGADO/ENCENDIDO) o ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO). En primer lugar establezca la hora actual porque sirve de referencia.

■ Cómo cancelar la reserva

- Apunte la ventana de la señal del mando a distancia hacia la unidad interior y pulse el botón CANCEL (CANCELAR). y la "hora establecida ENCENDIDA o APAGADA" se apagan con un pitido igual que la lámpara (TEMPORIZADOR) de la unidad interna.

NOTA

- El usuario puede establecer solamente uno de los temporizadores: el temporizador APAGADO, el temporizador ENCENDIDO y el temporizador ENCENDIDO/APAGADO.
- Si ya está establecido el TEMPORIZADOR SEMANAL, si se configura el TEMPORIZADOR ÚNICO, funcionará en primer lugar el TEMPORIZADOR ÚNICO. Cuando se haya completado el funcionamiento del TEMPORIZADOR ÚNICO, se activará el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL.

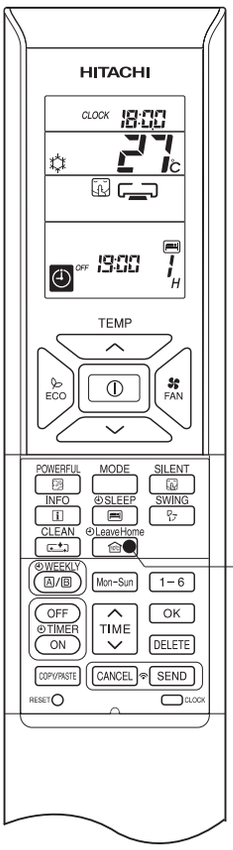
SPANISH

SLEEP FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO

El temporizador se puede establecer con una duración de 7 horas.

Si pulsa el botón SLEEP (REPOSO) durante el funcionamiento de AUTOMÁTICO, CALEFACCIÓN, DESHUMIDIFICADOR, REFRIGERACIÓN o VENTILADOR, la unidad cambia la temperatura ambiente y reduce la velocidad del ventilador. Esto provoca un ahorro de energía.

En primer lugar establezca la hora actual antes de poner en funcionamiento el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO.



Cómo iniciar el funcionamiento del TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO

1

Pulse el botón SLEEP (REPOSO) durante el funcionamiento.

- " ", " ", " ", "APAGADO", la hora de apagado, " " Durante el funcionamiento del TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO, la velocidad del ventilador será ultra lenta.
- La unidad interna emite un pitido y se ilumina la lámpara (TEMPORIZADOR) de la unidad interior.

Pulse el botón SLEEP (REPOSO) varias veces, de este modo cambiará el número de horas como a continuación:

1 H → 2 H → 3 H → 7 H → SLEEP TIMER (TEMPORIZADOR EN REPOSO) apagado

- Durante el funcionamiento del TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO, el aire acondicionado continuará funcionando durante el número de horas designado y después de apagará.
- Cuando se haya establecido el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO, la pantalla del mando a distancia indicará la hora en la que se va a apagar.





Ejemplo: Si el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO se establece dentro de una hora a las 18:00 h, la hora de desconexión será a las 19:00 h.

Cómo cancelar el funcionamiento del TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO

Pulse el botón (INICIO/PARADA).

- El aire acondicionado de interior se apagará.

Pulse el botón SLEEP (REPOSO) otra vez hasta que desaparezca " ", " ", " ", la hora de apagado, " " y el número de la hora de la pantalla del mando a distancia.

Pulse el botón CANCEL (CANCELAR).

- La unidad interna emite un pitido y se ilumina la lámpara (TEMPORIZADOR) del apagado de la unidad interior.
- El funcionamiento del TEMPORIZADOR EN REPOSO se cancela.

SLEEP FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO

■ Cómo establecer el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO y el TEMPORIZADOR ENCENDIDO

El aire acondicionado se apagará con el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO y se encenderá con el TEMPORIZADOR ENCENDIDO.

1. Establezca elTEMPORIZADOR ENCENDIDO.
2. Pulse el botón SLEEP (REPOSO) y establezca el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO.



Ejemplo:
En este caso, el aire acondicionado se apagará en 2 horas (a la 1:38) y se encenderá a las 6:00 de la mañana siguiente.

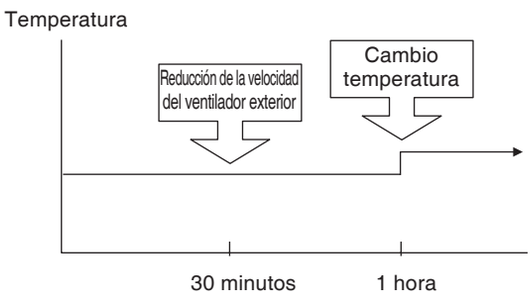
■ Cómo cancelar el funcionamiento del TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO y del TEMPORIZADOR ENCENDIDO

Dirija el mando a distancia hacia la unidad interna y pulse el botón CANCEL (CANCELAR).

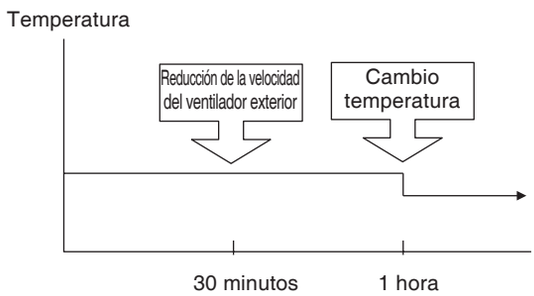
- " ", " ", " ", "APAGADO", la hora de apagado, " ", el número de horas, "ENCENDIDO" y la hora establecida en el TEMPORIZADOR ENCENDIDO desaparecen de la pantalla del mando a distancia.
- La unidad interna emite un pitido y se ilumina la lámpara (TIMER) (TEMPORIZADOR) del apagado de la unidad interior.
- Se cancelan las reservas del TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO y del TEMPORIZADOR ENCENDIDO.

30 minutos después de establecer el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO, la velocidad del ventilador exterior se reducirá hasta disminuir el nivel de ruido y conseguir un funcionamiento cómodo.
1 hora después de establecer el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO, cambiará un poco la temperatura establecida. La cantidad de la temperatura cambiada va a depender del tipo de aire acondicionado.
Estos cambios de funcionamiento automático contribuyen al ahorro de energía sin perder comodidad.
El nivel de consumo de energía va a depender de la temperatura exterior, de la temperatura ambiente, de la temperatura establecida o del tipo de aire acondicionado.

Funcionamiento de la refrigeración [diagrama de representación con fines ilustrativos solamente]



Funcionamiento de la calefacción [diagrama de representación con fines ilustrativos solamente]



NOTA

- Si el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO se establece después de haber establecido el TEMPORIZADOR APAGADO o el TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO, el TEMPORIZADOR EN REPOSO ECOLÓGICO se volverá efectivo en lugar del TEMPORIZADOR APAGADO o del TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO.

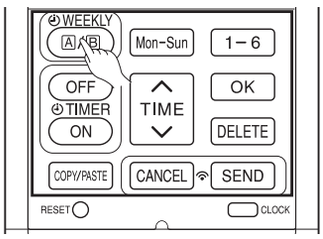
SPANISH

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

- Se puede seleccionar el Modo A o el Modo B. Para cada modo, se puede establecer hasta 6 programas al día. En total, se pueden establecer un máximo de 42 programas durante una semana para cada modo.
- Si el calendario y el reloj no están establecidos, la configuración de reserva del TEMPORIZADOR SEMANAL no se podrá establecer.
- Si el calendario y el reloj no están establecidos correctamente, el TEMPORIZADOR SEMANAL no funcionará correctamente.
- En primer lugar se tendrá que establecer la reserva del calendario y del reloj antes de poner a funcionar al TEMPORIZADOR SEMANAL.

Paso 1: Establecer el programa de reserva en el mando a distancia. Envíe la reserva registrada a la unidad interna y después póngala en funcionamiento.
Paso 2: Seleccione el Modo A o el Modo B y active o desactive el TEMPORIZADOR SEMANAL.
Paso 3: Copiar y cancelar el programa de reserva.

Paso 1: Establecer el programa de reserva en el mando a distancia. Envíe la reserva registrada a la unidad interna y después póngala en funcionamiento.



1
2

■ Cómo establecer un TEMPORIZADOR SEMANAL.

1. Seleccione el Modo A o el Modo B.

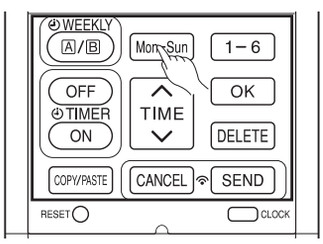
   Pulse el botón [WEEKLY A/B] (SEMANAL). Se ilumina. **A** y 🕘 parpadean en la pantalla. (El Modo A está seleccionado).

   Pulse el botón [WEEKLY A/B] (SEMANAL) otra vez, **B** y 🕘 parpadean en la pantalla. (El Modo B está seleccionado).
   - Si no se ha hecho ninguna reserva, aparece ENCENDIDO/APAGADO, --:-- y --°C .
   - Si se ha hecho una reserva, no aparecerá ENCENDIDO/APAGADO --:-- , --°C y.

2. Establezca un programa.

   Pulse el botón [WEEKLY A/B] (SEMANAL) durante 3 segundos. El modo de selección puede cambiar.

   🕘, día: Lun, nº. de programa. : 1, ENCENDIDO/APAGADO, hora de la configuración y temperatura de la configuración parpadean en la pantalla.



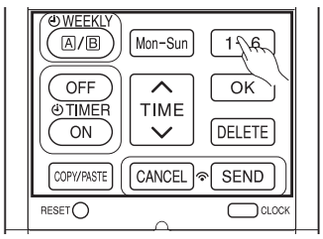
3

3. Seleccione el día deseado de la semana.

   Pulse el botón [Mon-Sun] (DÍA).

   El día cambia de Lun → Mar → Mié → Jue → Vie → Sáb → Dom → Lun, Mar, Mié, Jue, Vie, Sáb, Dom [Todos los días] → Lun, Mar, Mié, Jue, Vie [días de la semana] → Sáb, Dom [fines de semana] → Lun → Mar .....

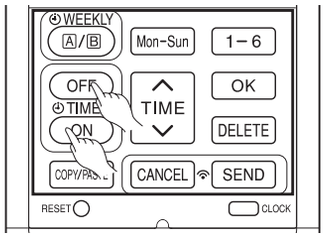
   Seleccione [Todos los días] para realizar una reserva diaria.
   Seleccione [días de la semana] para realizar una reserva de lunes a viernes.
   Seleccione [fines de semana] para realizar una reserva el sábado y el domingo.
   - Después de que haya enviado la reserva, es fácil comprobar y editar a la vez.



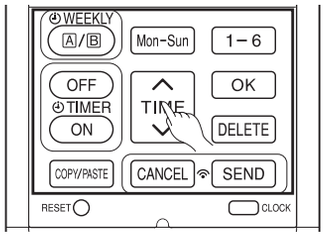
4

4. pulse el botón [1 – 6] para seleccionar un número de programa.
   El número cambia de 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1 → 2 .....
   - Si se ha enviado el número de programa, siga las instrucciones anteriores para realizar cambios.

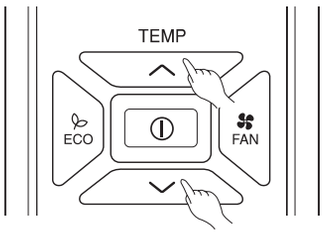
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR SEMANAL



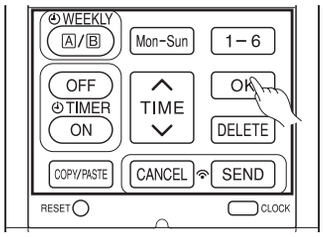
5



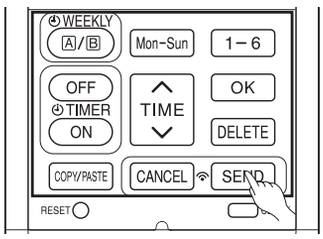
6



7



8



9

5. Pulse el botón [OFF TIMER ON] (TEMPORIZADOR ENCENDIDO-APAGADO) para seleccionar la reserva del TEMPORIZADOR ENCENDIDO o del TEMPORIZADOR APAGADO.
6. Pulse el botón [TIME] (HORA) para establecer la reserva de la hora.
7. Pulse el botón (TEMP ∧ o ∨) para establecer la reserva de la temperatura.
8. Pulse el botón [OK] (OK). Las reservas se establecieron. Se iluminará el día, el número de programa, la reserva ENCENDIDA y la temperatura de la configuración. parpadeará continuamente. Si la reserva no está completa, la configuración no se almacenará en la memoria.

para continuar con la reserva, pulse lo botones [Mon-Sun] [1–6] [TIME] [OFF TIMER ON].

Siga los pasos del 3 al 8 de las instrucciones de la reserva.

9. Después de que haya enviado todas las reservas, pulse el botón [SEND] (ENVIAR) mientras dirige el mando a distancia hacia la unidad interna durante 3 segundos. La lámpara del temporizador de la unidad interna parpadeará rápidamente.
   Después de que se escuche el pitido emitido por la unidad interna, se iluminará la lámpara del TEMPORIZADOR.

   Asegúrese de que se ilumina la lámpara del TEMPORIZADOR.

   Esto indica que la reserva se ha almacenado en la unidad interna y que se ha completado la función del temporizador.
   El contenido de la reserva aparecerá en la pantalla del mando a distancia.
   - Si no se ilumina la lámpara del TEMPORIZADOR de la unidad interna, pulse el botón [SEND] (ENVIAR) mientras dirige el mando a distancia hacia la unidad interna durante 3 segundos.
   - **¡PRECAUCIÓN!** No pulse el botón [CANCEL] (CANCELAR) durante la configuración de la reserva ya que provocará que se pierdan todos los contenidos de la misma.
   - Los contenidos de la reserva no se almacenarán en la unidad interna hasta que haya pulsado en botón [SEND] (ENVIAR).

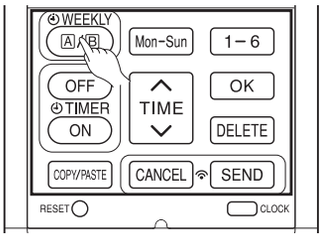
SPANISH

NOTA

- Se pueden establecer hasta 6 programas al día. El establecimiento de TEMPORIZADOR ENCENDIDO u TEMPORIZADOR APAGADO para cada número de programa puede ser aleatorio. Cuando pulse el botón [SEND] (ENVIAR), el establecimiento de TEMPORIZADOR ENCENDIDO u TEMPORIZADOR APAGADO para cada número de programa se organizará automáticamente de modo que el número de programa 1 tendrá la hora más temprana y el número de programa 6 tendrán la hora más tarde.
  Si la hora de la configuración es la misma, se le dará prioridad a los últimos contenidos de la reserva.
- **¡PRECAUCIÓN!** Si el mando a distancia queda inactivo y no se pulsa el botón [SEND] (ENVIAR) durante 3 minutos después de que se hayan hecho las reservas, se perderán todas las reservas actuales.

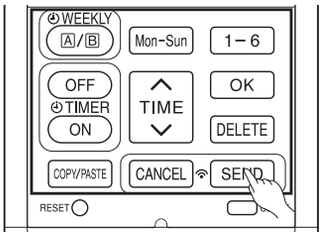
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Paso 2: Seleccione el Modo A o el Modo B y active o desactive el TEMPORIZADOR SEMANAL.



1

2



3

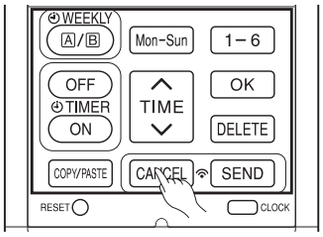
■ Cómo seleccionar el Modo A o el Modo B de la configuración del TEMPORIZADOR SEMANAL.

1. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL). **A** y parpadean en la pantalla. (Normalmente en primer lugar parpadeará el Modo A).
2. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL) otra vez, **B** y parpadean en la pantalla.
3. Seleccione el Modo A o el Modo B. Pulse el botón SEND (ENVIAR) mientras dirige el mando a distancia hacia la unidad interna durante 3 segundos. La lámpara del temporizador de la unidad interna parpadeará rápidamente.

   Después de que se escuche el pitido emitido por la unidad interna, se iluminará la lámpara del TEMPORIZADOR.

   Asegúrese de que se ilumina la lámpara del TEMPORIZADOR.

   Esto indica que la selección del Modo A o del Modo B y el temporizador semanal activo se han confirmado.



1

■ Configuración del TEMPORIZADOR SEMANAL no activo.

1. Dirija el mando a distancia hacia la unidad interna y pulse el botón CANCEL (CANCELAR).
   La unidad interior emitirá un pitido y se apagará la lámpara del TEMPORIZADOR. También desaparecerá la indicación de la reserva de la pantalla del mando.
   Esto indica que se ha confirmado el TEMPORIZADOR SEMANAL no activo.

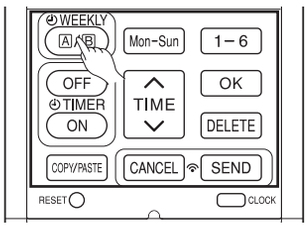
   • Para volver a activar la configuración del TEMPORIZADOR SEMANAL, repita los pasos de “Cómo seleccionar el Modo A o el Modo B de la configuración del TEMPORIZADOR SEMANAL”.

NOTA

- Cuando configure el TEMPORIZADOR ÚNICO, se interrumpe el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL. Cuando se haya completado el funcionamiento del TEMPORIZADOR ÚNICO, se activará el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL.
- Cuando se cancele el TEMPORIZADOR ÚNICO, también se cancela el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL. Tendrá que establecer el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL para activarlo.
- Después de que se reinicie automáticamente, se cancela el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL. Tendrá que establecer el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL para activarlo.

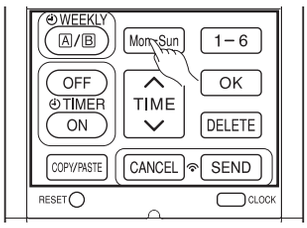
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Paso 3: Copiar y cancelar el programa de reserva.

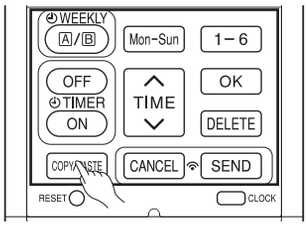


1

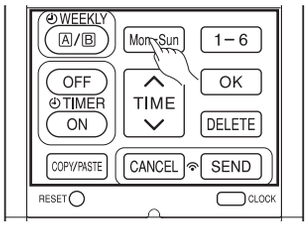
2



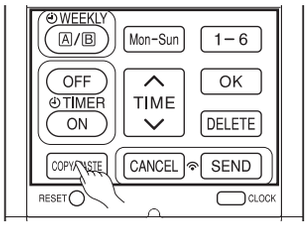
3



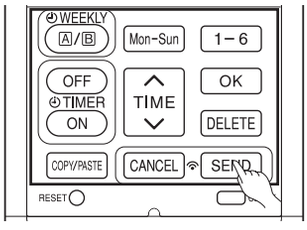
4



5



6



8

■ Cómo copiar y pegar.

En la edición del programa de reserva es fácil de copiar datos de un día para el otro.

1. Pulse el botón [WEEKLY A/B] (SEMANAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.
2. Pulse el botón [WEEKLY A/B] (SEMANAL) durante 3 segundos para iniciar la edición del programa de reserva.
3. Pulse el botón [Mon-Sun] (DÍA) para seleccionar un día de la semana para copiar.
4. Pulse el botón [COPY/PASTE] (COPIAR/PEGAR). A continuación, parpadea “PEGAR” en la pantalla. * Pulse el botón [CANCEL] (CANCELAR) para cancelar el modo de COPIAR. El modo de configuración normal está activado
5. Pulse el botón [Mon-Sun] (DÍA) para seleccionar un día de la semana para pegar.
6. Pulse el botón [COPY/PASTE] (COPIAR/PEGAR) una vez más para pegar. En la pantalla parpadea solamente.
7. Para continuar copiando en otros días, pulse [Mon-Sun] o [1–6] o [TIME] o [OFF TIMER ON]. A continuación, empiece desde el paso 3.
8. Después de que haya completado el copiar y pegar, pulse el botón [SEND] (ENVIAR) mientras dirige el mando a distancia hacia la unidad interna durante 3 segundos. La lámpara del temporizador de la unidad interna parpadeará rápidamente.
   Después de que se escuche el pitido emitido por la unidad interna, se iluminará la lámpara del TEMPORIZADOR.
   Asegúrese de que se ilumina la lámpara del TEMPORIZADOR.
   Si la lámpara del TEMPORIZADOR no se ilumina, pulse otra vez el botón [SEND] (ENVIAR).

- Los datos de la reserva no cambiarán si el botón [SEND] (ENVIAR) no está pulsado.

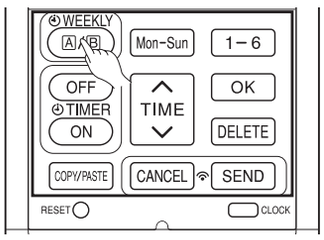
NOTA

- Si no hay datos de la reserva, no se puede realizar la copia de datos de un día para el otro.

SPANISH

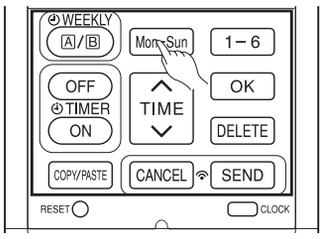
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Paso 3: Copiar y cancelar el programa de reserva.

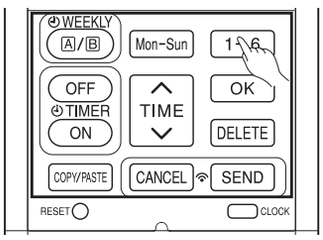


1

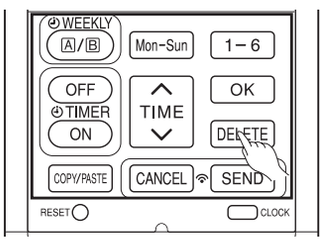
2



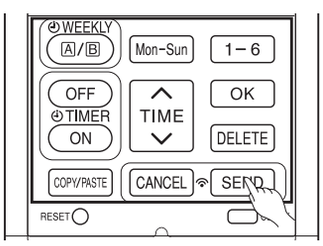
3



4



5



6

■ Cómo eliminar los datos del TEMPORIZADOR SEMANAL.

[Elimine una reserva del número de programa]

1. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.
2. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL) durante 3 segundos para iniciar la edición del programa de reserva.
3. Pulse el botón [Mon-Sun] (DÍA) para seleccionar un día de la semana para editar.
4. Pulse [1 – 6] para seleccionar el número del programa. El número de programa seleccionada parpadeará.
5. Pulse el botón [DELETE] (ELIMINAR). Se elimina el número de programa seleccionado de la reserva.
6. Después de la eliminación, pulse el botón [SEND] (ENVIAR) mientras dirige el mando a distancia hacia la unidad interna durante 3 segundos. La lámpara del temporizador de la unidad interna parpadeará rápidamente.

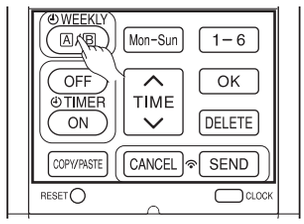
   Después de que se escuche el pitido emitido por la unidad interna, se iluminará la lámpara del TEMPORIZADOR

   Asegúrese de que se ilumina la lámpara del TEMPORIZADOR.

- Los datos de la reserva no cambiarán si el botón [SEND] (ENVIAR) no está pulsado.

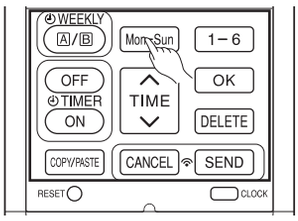
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Paso 3: Copiar y cancelar el programa de reserva.

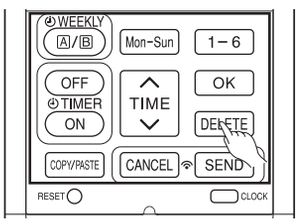


1

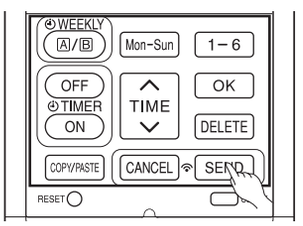
2



3



4



5

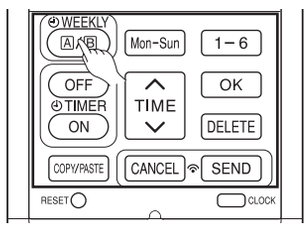
[Elimine la reserva de un día]

1. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.
2. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL) durante 3 segundos para iniciar la edición del programa de reserva.
3. Pulse el botón [Mon-Sun] (DÍA) para seleccionar un día de la semana para editar.
4. Pulse el botón [DELETE] (ELIMINAR) durante 10 segundos. Se eliminarán todos los números de los programas de las reservas.
   - Si pulsa durante un corto período de tiempo, se eliminará un número del programa de la reserva.
5. Después de la eliminación, pulse el botón [SEND] (ENVIAR) mientras dirige el mando a distancia hacia la unidad interna durante 3 segundos. La lámpara del temporizador de la unidad interna parpadeará rápidamente.

   Después de que se escuche el pitido emitido por la unidad interna, se iluminará la lámpara del TEMPORIZADOR

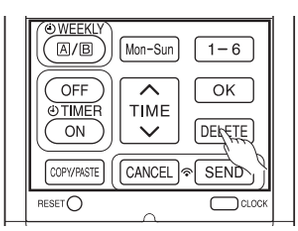
   Asegúrese de que se ilumina la lámpara del TEMPORIZADOR.

- La reserva no cambiará si el botón [SEND] (ENVIAR) no está pulsado.



1

2



[Elimine el Modo A o el Modo B]

1. Pulse el botón (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar el Modo A o el Modo B.
2. Dirija el mando a distancia hacia la unidad interna y pulse el botón (ELIMINAR) durante 10 segundos mientras parpadea Modo A o Modo B.
   Después de que se escuche el pitido emitido por la unidad interna, desaparecerán las reservas del Modo A o del Modo B.

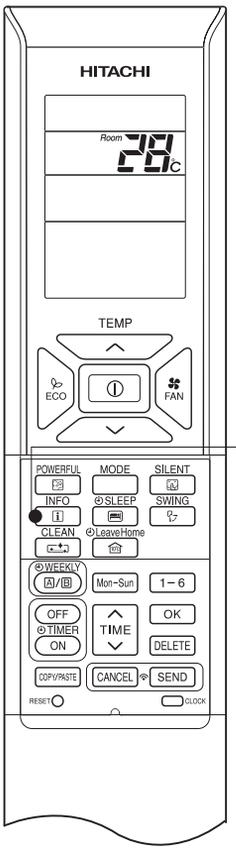
NOTA

- Si se eliminaron todas las reservas del mando a distancia y se pulsó el botón [SEND] (ENVIAR), no se transmitirá ninguna señal a la unidad interna. La lámpara del TEMPORIZADOR permanecerá apagada y no se realizarán cambios en las reservas almacenadas en la unidad interna.

SPANISH

INFO FUNCIÓN DE INFORMACIÓN

- Pulsando el botón INFO (INFORMACIÓN), se mostrará en el mando a distancia la temperatura alrededor del mando y el consumo de energía mensual.
- Después de cambiar las pilas, dirija el mando a distancia hacia la unidad interna y pulse el botón INFO (INFORMACIÓN).
  Se transmitirá el calendario y el reloj actual de la unidad interna.
- Para recibir información de la unidad interna, la distancia entre el mando a distancia y el receptor de la unidades internas debe ser de 2 metros.



■ Cómo comprobar la temperatura alrededor del mando a distancia

1 Pulse el botón INFO (INFORMACIÓN).

La temperatura se mostrará durante 10 segundos.

■ Cómo comprobar el consumo de energía mensual

Dirija el mando a distancia hacia el receptor de la unidad interna (a 2 metros frente a la unidad interna) y pulse el botón INFO (INFORMACIÓN).
Espere durante 2 segundos para que se transmita la señal.
Mientras se muestra la temperatura alrededor del mando a distancia, pulse el botón INFO (INFORMACIÓN) varias veces. La pantalla mostrará los siguiente:

cantidad de consumo de energía de este mes con la calefacción → cantidad de consumo de energía del mes pasado con la calefacción → cantidad de consumo de energía de este mes con la refrigeración → cantidad de consumo de energía del mes pasado con la refrigeración → temperatural alrededor del mando a distancia → cantidad de consumo de energía de este mes con la calefacción... cíclicamente.

- Si la indicación no se proporciona, acerque el mando a distancia al receptor de la unidad interna.
- El valor indicado se considerará solamente como una guía.

■ Se puede recuperar el calendario y el reloj actual de la unidad interna

Dirija el mando a distancia hacia el receptor de la unidad interna (a 2 metros frente a la unidad interna) y pulse el botón INFO (INFORMACIÓN). Espere durante 2 segundos para que se transmita la señal.
Una vez que haya recibido el calendario y la hora actual, compruebe que sean correctos pulsando el botón CLOCK (RELOJ).

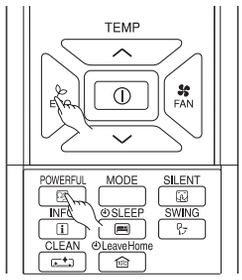
- Si la unidad interna no tiene electricidad o no se enviaron ni el calendario ni el reloj, no se puede utilizar la función INFORMACIÓN para enviar o recibir información.

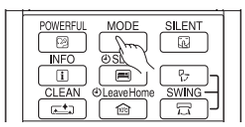
NOTA

- En el caso de que se produzca un fallo en el aire acondicionado, si pulsa el botón INFO (INFORMACIÓN), aparecerá un código de error.
  Dirija el mando a distancia hacia el receptor de la unidad interna (a 2 metros frente a la unidad interna) y pulse el botón INFO (INFORMACIÓN). Espere durante 2 segundos para que se transmita la señal.
  Se mostrará un código de error.
  Llame al centro de servicios e indíqueles el código de error.

BLOQUEO DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

Este mando a distancia puede fijarse en el modo de CALEFACCIÓN (incluso de VENTILADOR, en el modo de COOLING (REFRIGERACIÓN) (incluso de VENTILADOR y en el modo de DESHUMIDIFICADOR (incluso de VENTILADOR).





■ Método para bloquear el funcionamiento del modo de CALEFACCIÓN (incluso de VENTILADOR)

Pulse los botones ECO (ECOLÓGICO) y POWERFUL (POTENTE) simultáneamente durante 5 segundos mientras el mando a distancia esté APAGADO.

" ☼ ", " ✿ " y " 🔑 " aparecerán durante 10 segundos. Más tarde, permanecerán " ☼ " y " 🔑 ".

Esto indica que el funcionamiento en modo de CALEFACCIÓN ya se ha bloqueado.

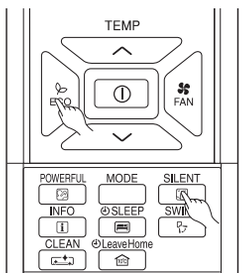
Si pulsa el botón MODE (MODO), aparecerá " ☼ " o " ✿ ".

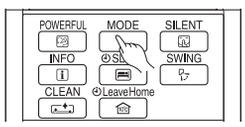
■ Método para desbloquear el funcionamiento del modo de CALEFACCIÓN (incluso de VENTILADOR).

Pulse los botones ECO (ECOLÓGICO) y POWERFUL (POTENTE) simultáneamente durante 5 segundos mientras el mando a distancia esté apagado.

Todos los símbolos del modo de funcionamiento aparecerán en la pantalla durante 10 segundos. Después de esto, se mostrará el símbolo del modo de funcionamiento antes de la cancelación.

Esto indica que el funcionamiento en modo de CALEFACCIÓN ya se ha desbloqueado.





■ Método para bloquear los funcionamientos de los modos de REFRIGERACIÓN y DEHUMIDIFYING DESHUMIDIFICADOR (incluso de VENTILADOR).

Pulse los botones ECO (ECOLÓGICO) y SILENT (SILENCIOSO) simultáneamente durante 5 segundos mientras el mando a distancia esté APAGADO.

" ☼ ", " ◇ ", " ✿ " y " 🔑 " aparecerán durante 10 segundos. Más tarde, permanecerán " ☼ " y " 🔑 ".

Esto indica que el funcionamiento en modo de REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICADOR se ha bloqueado.

Si pulsa el botón MODE (MODO), " ☼ " " ✿ " o " ◇ ".

■ Método para desbloquear los funcionamientos de los modos de REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICADOR (incluso de VENTILADOR).

Pulse los botones ECO (ECOLÓGICO) y SILENT (SILENCIOSO) simultáneamente durante 5 segundos mientras el mando a distancia esté APAGADO.

Todos los símbolos del modo de funcionamiento aparecerán en la pantalla durante 10 segundos. Después de esto, se mostrará el símbolo del modo de funcionamiento antes de la cancelación.

Esto indica que el funcionamiento en modo de REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICADOR ya se ha bloqueado.

SPANISH

NOTA

- La función de bloqueo del modo de funcionamiento no se activará si las reservas del TEMPORIZADOR están activadas. Las reservas del TEMPORIZADOR se desactivarán en primer lugar. A continuación, se puede activar la función de bloqueo del modo de funcionamiento.
- Los funcionamientos en modo de CALEFACCIÓN, REFRIGERACIÓN y DESHUMIDIFICADOR (incluso de VENTILADOR) se pueden bloquear pulsando el botón RESET ◯ (REINICIO). Sin embargo, si pulsa el botón RESET ◯ (REINICIO), desaparecerá toda la información almacenada en el mando a distancia. Tendrá que volver a establecer toda la información necesaria.
- En las multiconexiones, la unidad y el modo que se establece para bloquear CALEFACCIÓN y se enciende el primero tendrá mayor prioridad. Las otras unidades que se eligen para funcionar en modos diferentes estarán en ESPERA hasta que el funcionamiento de la primera unidad se detenga o se seleccione el modo para que sea el mismo que el de la primera unidad.

Nota

- El intervalo de temperaturas recomendado para pruebas de seguridad es el siguiente:

		Refrigeración		Calefacción	
		Mínima	Máxima	Mínima	Máxima
Interior	°C termómetro seco	21	32	20	27
	°C termómetro húmedo	15	23	12	19
Exterior	°C termómetro seco	21	43	2	21
	°C termómetro húmedo	15	26	1	15

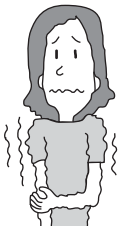
DISYUNTOR

Cuando no utilice el aire acondicionado de la estancia, desconecte el disyuntor.

NOTAS

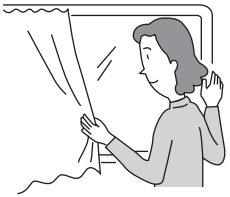
FORMAS DE USO IDEALES

Temperatura adecuada de la estancia



⚠ Advertencia
Las temperaturas demasiado bajas son malas para la salud y un derroche de energía eléctrica.

Instale cortinas o persianas



Es posible reducir el calor que entra en la estancia a través de las ventanas.

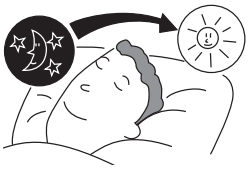
Ventilación

⚠ Precaución
No cierre la estancia durante un período de tiempo prolongado. Abra la puerta y las ventanas periódicamente para permitir la entrada de aire fresco.



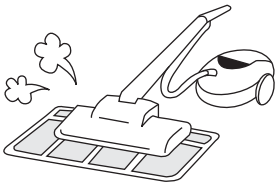
Uso efectivo del temporizador

De noche, utilice el “modo de funcionamiento de temporizador de apagado o encendido”, junto con la hora a la que se despierta por la mañana. De esta forma podrá disfrutar de una temperatura confortable. Utilice el temporizador de forma eficiente.



No olvide limpiar el prefiltro

Un prefiltro sucio reducirá el volumen de aire y la eficiencia de la refrigeración. Para evitar el derroche de energía eléctrica, limpie el filtro cada 2 semanas.



Ajuste la temperatura a un valor adecuado para bebés y niños

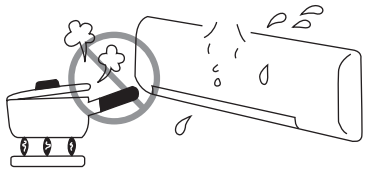
Preste atención a la temperatura de la estancia y a la dirección de circulación del cuando utilice la unidad para un bebé, niños y ancianos que tengan dificultades para desplazarse.



ESPAÑOL

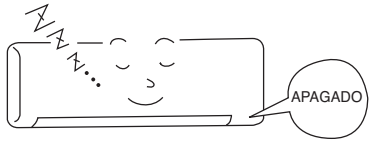
El aire acondicionado y fuentes de calor de la estancia

⚠ Precaución
Si el nivel de calor de la estancia es superior a la capacidad de refrigeración del aire acondicionado (por ejemplo: entran más personas en la estancia, uso de equipos de calefacción etc.), no se podrá alcanzar la temperatura preestablecida de la estancia.



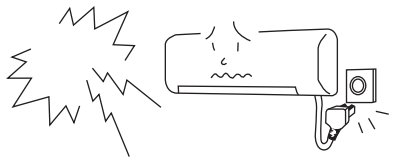
Si no se utiliza durante un período prolongado

Cuando no se vaya a utilizar la unidad interior durante bastante tiempo, desconecte la unidad de la red eléctrica. Si la unidad permanece conectada a la red eléctrica, consumirá unos 12 W (alimentación del circuito de control), incluso si está apagada.



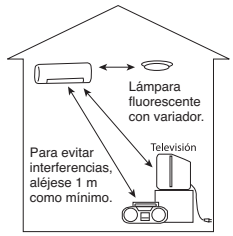
En caso de tormenta eléctrica

⚠ Advertencia
Para proteger la unidad durante una tormenta eléctrica, detenga el funcionamiento de la unidad y retire el enchufe de la toma de corriente.



Interferencia de productos eléctricos

⚠ Precaución
Para evitar interferencias de ruidos, coloque la unidad interior y su mando a distancia como mínimo 1 m alejado de los productos eléctricos.



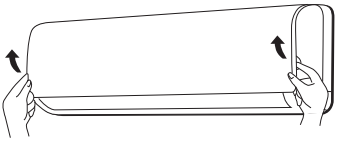
ACOPLAMIENTO DE LOS FILTROS PURIFICADORES DE AIRE

⚠ PRECAUCIÓN

La limpieza y el mantenimiento deben realizarse cuando el testigo del filtro se ilumine. Antes de la limpieza, pare la unidad y desconecte el suministro eléctrico.

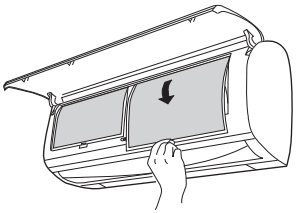
1 **Abra el panel frontal**

- Tire hacia arriba del panel frontal para extraerlo, sujetando ambos lados con las manos.



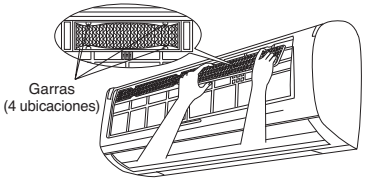
2 **Retire el prefiltro**

- Tire hacia arriba para liberar las garras y extraer el prefiltro.



3 **Acople los filtros purificadores de aire**

- Acople los filtros purificadores de aire al marco presionando suavemente por ambos lados, y deje de hacer presión tras la inserción en el marco del prefiltro.

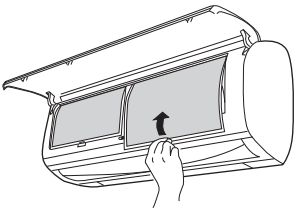


⚠ PRECAUCIÓN

No doble el filtro purificador de aire, ya que puede dañar la estructura.

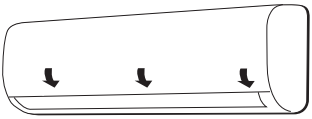
No olfatee directamente el filtro.





4 **Acople los prefiltros**

- Acople los prefiltros asegurándose de que la superficie en la que figura la palabra “FRONT” esté orientada hacia adelante.
- Tras acoplar los prefiltros, inserte el panel frontal en las piezas con las tres flechas, tal y como se indica en la figura, y ciérrelo.



NOTA

- Si extrae los filtros purificadores de aire, siga los procedimientos descritos más arriba.
- La capacidad de refrigeración se verá ligeramente reducida, y la velocidad de enfriamiento será más lenta, si se usan filtros purificadores de aire. Por lo tanto, ajuste la velocidad del ventilador en “ALTO” cuando lo utilice en tales condiciones.
- Los filtros purificadores de aire no son lavables. Recomendamos limpiarlos con aspiradora. Pueden utilizarse durante 1 año. El número de modelo de este filtro purificador de aire es <SPX-NTW1>. Utilice este número para realizar su pedido cuando desee renovarlo.
- No ponga en funcionamiento la unidad de aire acondicionado sin tener el prefiltro instalado. Podría entrar polvo en el acondicionador de aire y producirse averías.



MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

La limpieza y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal de servicio cualificado. Antes de la limpieza, detenga las operaciones y desconecte el suministro eléctrico.

1. PREFILTRO

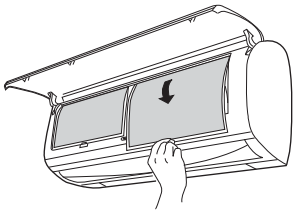
Limpie el prefiltro, ya que elimina el polvo que flota en la estancia. Si el prefiltro está sucio, la circulación del aire se reducirá y la capacidad de refrigeración se verá reducida. Asimismo, se escucharán ruidos. Asegúrese de limpiar el prefiltro efectuando el siguiente procedimiento.

PROCEDIMIENTO

1 Abra el panel frontal y extraiga el prefiltro
- Levante suavemente los filtros purificadores de aire y extráigalos del marco del de los filtros.

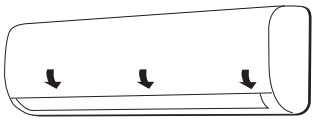


2 Aspire el polvo del prefiltro y del filtro purificador de aire con una aspiradora. Si hay demasiado polvo, enjuague bajo el grifo y cepille suavemente con un cepillo suave. Deje que los filtros se sequen a la sombra.





3
- Vuelva a insertar el filtro purificador de aire en el marco del filtro. Ajuste el prefiltro con la marca “FRONT” orientada hacia adelante, y deslícelo hasta encajarlo en su posición original.
- Tras acoplar los prefiltros, inserte el panel frontal en las piezas con las tres flechas, tal y como se indica en la figura, y ciérrelo.

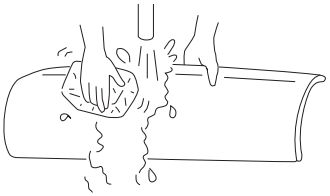


⚠ PRECAUCIÓN

- No lavar con agua caliente a más de 40 °C. El prefiltro podría encogerse.
- Cuando lo lave, sacúdalo para eliminar completamente la humedad y séquelo a la sombra; no lo exponga a la luz solar directa. El prefiltro podría encogerse.

2. Panel frontal lavable

- Retire el panel frontal y lávelo con agua limpia.
  Lávelo con una esponja suave.
  Tras utilizar detergente neutro, enjuáguelo a fondo con agua limpia.



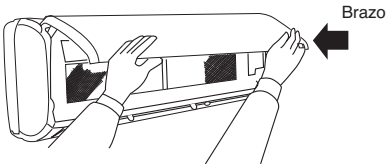
- Si no extrae el panel frontal, límpielo con un paño suave seco. Limpie el mando a distancia minuciosamente con un paño suave seco.

- Seque a fondo los restos de agua.
  Si queda agua en los testigos o en el receptor de señal de la unidad interior pueden producirse problemas.



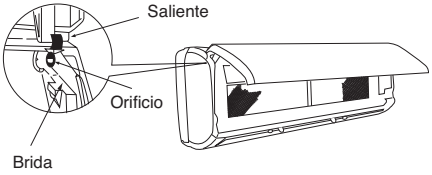
Método de extracción del panel frontal.
Asegúrese de sujetar el panel frontal con ambas manos para desacoplarlo y acoplarlo.

Retirada del panel frontal



- Al abrir completamente el panel frontal con ambas manos, empuje el brazo derecho hacia el exterior para soltarlo y, mientras cierra ligeramente el panel frontal, extráigalo hacia delante.

Acoplamiento del panel frontal



- Mueva los salientes de los brazos izquierdo y derecho hacia las **bridas** de la unidad e insértelas en los orificios.

ESPAÑOL

⚠ PRECAUCIÓN

- No salpique ni dirija agua hacia el cuerpo de la unidad cuando la limpie, ya que puede provocar un cortocircuito.
- Nunca utilice agua caliente (a más de 40 °C), benceno, gasolina, ácido, disolvente o un cepillo, ya que podrían dañarse el revestimiento y la superficie plástica.

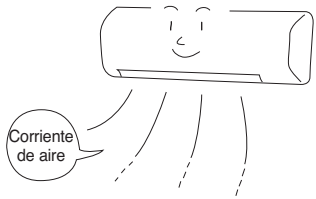


⚠ PRECAUCIÓN

La limpieza y el mantenimiento deben confiarse exclusivamente a personal de servicio técnico cualificado.
Antes de la limpieza, pare la unidad y desconecte el suministro eléctrico.

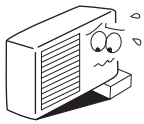
3. MANTENIMIENTO AL PRINCIPIO DE UN LARGO PERÍODO DE INACTIVIDAD

- Haga funcionar la unidad en el modo ☼ (REFRIGERACIÓN), a una temperatura de 32 °C y con el ventilador en velocidad ALTA durante aproximadamente medio día (en un día con buen tiempo), y seque totalmente la unidad.
- Desenchufe la alimentación eléctrica.



INSPECCIÓN PERIÓDICA

ENCARGUE A PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO LA REVISIÓN DE LOS SIGUIENTES PUNTOS CADA SEMESTRE O CADA AÑO. CONTACTE CON SU AGENTE DE VENTAS O EL CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO.

1		¿La línea de puesta a tierra está desconectada o rota?
2		¿El bastidor de montaje está oxidado, y la unidad exterior inclinada o inestable?
3		¿El enchufe del cable de alimentación está firmemente conectado a la toma de corriente? (Asegúrese de que no haya ningún contacto suelto entre ellos).

CUANDO SOLICITE ASISTENCIA, COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS.

ESTADO	COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS
Si el mando a distancia no transmite señales. (La pantalla del mando a distancia está atenuada o en blanco.)	● ¿Hay que cambiar las pilas? ● ¿La polaridad de las pilas insertadas es correcta?
Si no funciona	● ¿El fusible está bien? ● ¿La tensión es muy alta o baja? ● ¿Está activado el disyuntor? ● ¿El ajuste del modo de funcionamiento es diferente de otras unidades interiores?
Si no enfría bien Si no calienta bien	● ¿El prefiltro está bloqueado con polvo? ● ¿La luz del sol incide directamente en la unidad exterior? ● ¿La circulación de aire de la unidad exterior está obstruida? ● ¿Las puertas están abiertas o hay una fuente de calor en la estancia? ● ¿La temperatura ajustada es la adecuada? ● ¿Están bloqueadas las entradas o las salidas de aire de las unidades interior y exterior? ● ¿La velocidad del ventilador es “LENTO” o “SILENCIOSO”?



Notas

- Durante el funcionamiento silencioso o al detener las operaciones, ocasionalmente pueden producirse las siguientes situaciones, aunque no indican ninguna anomalía.
  (1) Leve ruido de circulación de refrigerante en el ciclo de refrigeración.
  (2) Leve ruido de fricción de la carcasa del ventilador que se enfría y, a continuación, se calienta gradualmente cuando se detiene el funcionamiento.
- Posiblemente emanará olor del acondicionador de aire a causa de los diferentes olores emitidos por humos, comida, cosméticos, etc... que se adhieren al acondicionador. Por ese motivo debe limpiar periódicamente el prefiltro y el evaporador para reducir el olor.

- Si tras las inspecciones mencionadas el acondicionador de aire sigue sin funcionar normalmente, póngase en contacto de inmediato con el agente de ventas. Indíquele el modelo de la unidad, el número de producción y la fecha de instalación. Asimismo, infórmele acerca de la avería.
- La fuente de alimentación debe conectarse a la tensión nominal, ya que de lo contrario la unidad se estropeará o no obtendrá la capacidad especificada.

NOTA:

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo por el cable especial que puede obtenerse en un centro de piezas y servicio técnico autorizado.
- Al encender el equipo (sobre todo si la iluminación de la estancia está atenuada) puede producirse una mínima fluctuación del brillo. Esto carece de importancia.
  Deben respetarse las condiciones de las empresas locales de suministro de electricidad.

NOTAS

HITACHI

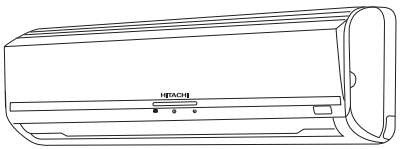
AR CONDICIONADO TIPO SPLIT

UNIDADE INTERIOR/UNIDADE EXTERIOR

MODELO

RAK-60PPA / RAC-60WPA

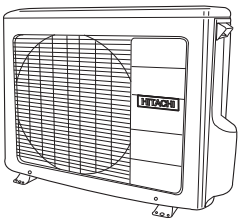
UNIDADE INTERIOR



RAK-60PPA



UNIDADE EXTERIOR



RAC-60WPA

PORTUGUÊS



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Para garantir a utilização correcta da unidade, leia cuidadosamente a secção "Precauções de Segurança" antes de a utilizar.
- Preste especial atenção aos sinais de "⚠ **Aviso**" e "⚠ **Cuidado**". A secção "Aviso" contém informações que, se não forem estritamente respeitadas, poderão causar morte ou ferimentos graves. A secção "Cuidado" contém informações que, se não forem respeitadas, poderão originar consequências graves. Respeite todas as instruções para garantir a segurança.
- Os símbolos têm os seguintes significados.

Efectuar ligação à terra.	Proibição.
Instruções obrigatórias.	

- Guarde este manual depois de o ler.

PRECAUÇÕES DURANTE A INSTALAÇÃO

⚠ AVISO

- Não reconstrua a unidade.
  Se reconstruir a unidade, existe o risco de fuga de água, avaria, curto-circuito ou incêndio.
- Solicite a instalação da unidade ao seu agente de vendas ou a um técnico qualificado. Se a unidade não for instalada por um técnico qualificado, existe o risco de fuga de água, curto-circuito ou incêndio.
- Utilize uma ligação à terra.
  Não coloque o cabo de terra perto de tubagens de água ou gás, condutores de pára-raios ou cablagens telefónicas. A instalação incorrecta do cabo de terra poderá originar choques eléctricos.
- Certifique-se de que utiliza a tubagem adequada para o R410A. Caso contrário, poderão ocorrer danos nos tubos de cobre ou avarias.

⚠ CUIDADO

- Deverá ser instalado um disjuntor, dependendo do local de montagem da unidade. A não instalação do disjuntor poderá originar perigo de choque eléctrico.
- Não instale a unidade perto de locais onde exista gás inflamável. Existe risco de incêndio da unidade exterior se ocorrerem fugas de gás na sua proximidade.



- Quando instalar a mangueira de drenagem, certifique-se de que a água flui livremente.
- Não instale as unidades interiores numa oficina ou numa cozinha onde vapor de óleo ou de água possa entrar nas unidades interiores. O óleo ficaria depositado no permutador de calor reduzindo deste modo o desempenho das unidades interiores e, no pior dos casos, o óleo quebrará as peças plásticas das unidades interiores.

PRECAUÇÕES DURANTE A MUDANÇA OU MANUTENÇÃO

⚠ AVISO

- Se ocorrer qualquer situação anormal (tal como cheiro a queimado), interrompa imediatamente o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Contacte o seu agente. Se continuar a utilizar a unidade, existe o risco de avaria, curto-circuito ou incêndio.



- Contacte o seu agente para proceder à manutenção. Se a manutenção não for efectuada por um técnico qualificado, existe o risco de choque eléctrico e incêndio.
- Contacte o seu agente se necessitar de remover e reinstalar a unidade. Se a unidade não for reinstalada por um técnico qualificado, existe o risco de choque eléctrico ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo cabo especial que poderá ser obtido nos centros de assistência autorizados.

PRECAUÇÕES DURANTE O FUNCIONAMENTO

⚠ AVISO

- A exposição continuada ao fluxo de ar directo poderá ser prejudicial para a sua saúde.





- Não introduza os dedos, hastes ou outros objectos nas entradas ou saídas de ar. A elevada velocidade de rotação dos ventiladores irá causar ferimentos. Antes de proceder à limpeza da unidade, certifique-se de que desliga a unidade e o disjuntor.
- Não utilize qualquer condutor como fio de fusível; isto poderá originar um acidente fatal.





- Desligue a unidade e o disjuntor durante trovoadas.
- Latas de spray e outros combustíveis devem estar localizados a mais de 1 metro de distância das saídas de ar, tanto na unidade interior como na exterior.
  Visto que a pressão interna das latas de spray pode aumentar por acção do ar quente, poderá ocorrer uma ruptura.

PRECAUÇÕES DURANTE O FUNCIONAMENTO

⚠ CUIDADO

- Este aparelho deve ser utilizado de acordo com as especificações do fabricante e apenas para a finalidade para que foi concebido.





- Não tente utilizar a unidade se tiver as mãos molhadas; isto poderá originar um acidente fatal.

- Quando utilizar a unidade em conjunto com aparelhos de queima, ventile regularmente a sala para impedir a insuficiência de oxigénio.





- Não direccione o ar frio proveniente do aparelho de ar condicionado para aparelhos de queima domésticos (tais como chaleiras eléctricas, fornos, etc.), pois poderá prejudicar o funcionamento destes.

- Certifique-se de que a estrutura de montagem exterior está estável, firme e isenta de defeitos. Caso contrário, a unidade exterior poderá cair e causar perigo.





- Para impedir a ocorrência de curto-circuitos, não salpique nem direccione água para o corpo da unidade durante a limpeza.

- Não utilize aerossóis ou lacas perto da unidade interior. As substâncias químicas emitidas por estes poderão aderir à aleta do inversor e impedir a saída da água condensada para o tabuleiro de drenagem. A água irá pingar para o ventilador tangencial e originará a emissão de salpicos a partir da unidade interior.





- Desligue a unidade e o disjuntor durante a limpeza; o ventilador de alta velocidade existente no interior da unidade poderá causar perigo.

- Desligue o disjuntor se não tencionar utilizar a unidade durante um período de tempo prolongado.





- Não se apoie na unidade exterior nem coloque objectos sobre esta.

- Não coloque um recipiente com água (como uma jarra) sobre a unidade interior, para impedir a entrada de pingos de água na unidade. Os pingos de água irão danificar o isolamento existente no interior da unidade e causar curto-circuitos.





- Não coloque plantas directamente sob o fluxo de ar.

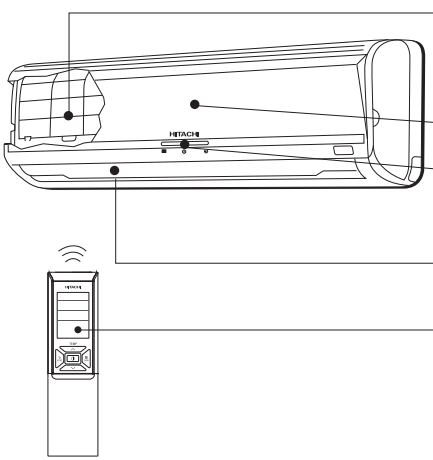
- Se utilizar a unidade durante um período de tempo prolongado com a porta e as janelas abertas (com a humidade interior sempre acima dos 80%) e com o deflector orientado para baixo ou em movimento automático, poderá originar a condensação de água no deflector e a eventual emissão de salpicos. Isto irá molhar o seu mobiliário. Consequentemente, não utilize a unidade nestas condições durante períodos de tempo prolongados.
- Se a quantidade de calor existente na sala estiver acima da capacidade de arrefecimento ou aquecimento da unidade (por exemplo: se estiverem presentes muitas pessoas, se forem utilizados aquecedores, etc.), não será possível alcançar a temperatura interior programada.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com deficiências, excepto se devidamente acompanhadas por uma pessoa responsável que saiba como utilizar o equipamento.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

PORTUGUÊS

NOME E FUNÇÃO DE CADA COMPONENTE

UNIDADE INTERIOR



Pré-filtro
Para impedir a passagem de poeiras para a unidade interior.
(Consulte a pág. 80)

Painel frontal

Indicadores da unidade interior
Luz indicadora da condição de funcionamento.
(Consulte a pág. 75)

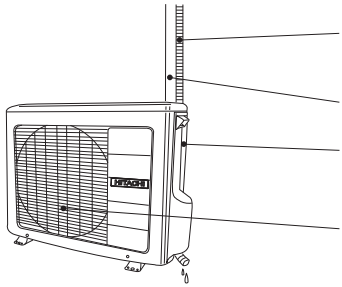
Deflector horizontal • Deflector vertical (Saída de ar)

Controlo remoto
São enviados sinais pelo controlo remoto para a unidade interior. A sua função é controlar o funcionamento de toda a unidade.
(Consulte o manual do Controlo Remoto)

NOTA

- Os filtros de purificação do ar não são laváveis. É recomendada a utilização de um aspirador para os limpar. Podem ser utilizados durante 1 ano. O número de peça deste filtro de purificação do ar é <SPX-NTW1>. Utilize este número para encomendar um filtro novo quando a substituição for necessária.

UNIDADE EXTERIOR



TUBAGEM DE ESGOTO
Drenagem de água condensada para o exterior.

CABO DE LIGAÇÃO

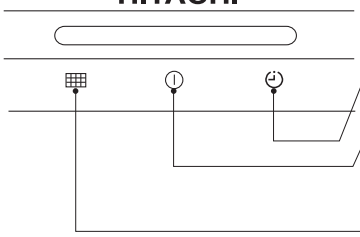
ENTRADA DE AR (PARTE POSTERIOR E LATERAL ESQUERDA)

SAÍDA DE AR

NOME DO MODELO E DIMENSÕES

MODELO	LARGURA (mm)	ALTURA (mm)	PROFUNDIDADE (mm)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

INDICADORES DA UNIDADE INTERIOR



INDICADOR DO TEMPORIZADOR
Este indicador acende-se quando o temporizador está em funcionamento.

INDICADOR DE FUNCIONAMENTO
Este indicador acende-se quando a unidade está em funcionamento.
O INDICADOR DE FUNCIONAMENTO pisca nos casos seguintes no modo de aquecimento.

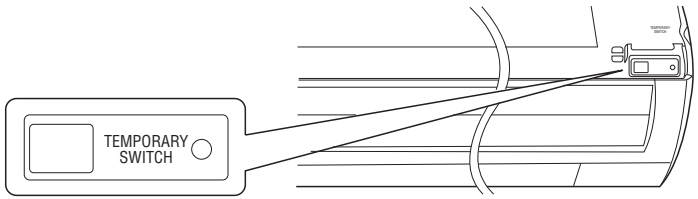
(1) Durante o pré-aquecimento
Cerca de 2–3 minutos após o arranque.

(2) Durante a descongelação
A descongelação é efectuada durante 5–10 minutos aproximadamente de hora a hora quando se forma gelo no permutador de calor da unidade exterior.

INDICADOR DO FILTRO
Após cerca de 200 horas de funcionamento, o indicador de FILTRO acende-se para indicar que é necessário limpar o filtro. O indicador apaga-se quando o botão " (OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA)" é premido enquanto o dispositivo está em "MODO DE ESPERA".

INDICADOR DE FUNCIONAMENTO

- Esta figura mostra o painel frontal aberto. Consulte a página 79 para obter informações sobre como abrir ou fechar o painel frontal.



INTERRUPTOR TEMPORÁRIO

Utilize este interruptor para ligar e desligar a unidade quando o controlo remoto não funcionar.

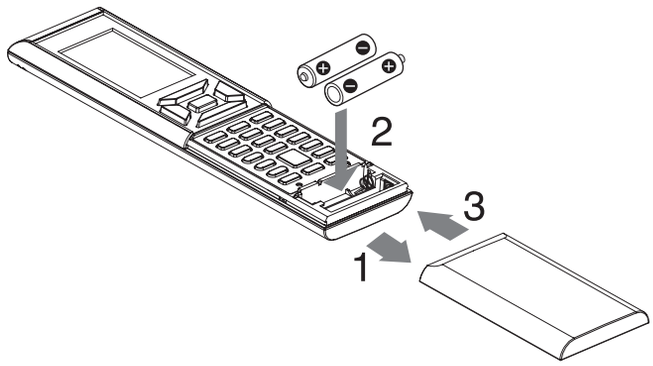
- Se premir o interruptor temporário, a operação será efectuada no modo automático.
- Quando ligada através do interruptor temporário após a fonte de alimentação ter sido desligada e novamente ligada, a unidade irá funcionar no modo automático.

PORTUGUÊS

PREPARAÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO

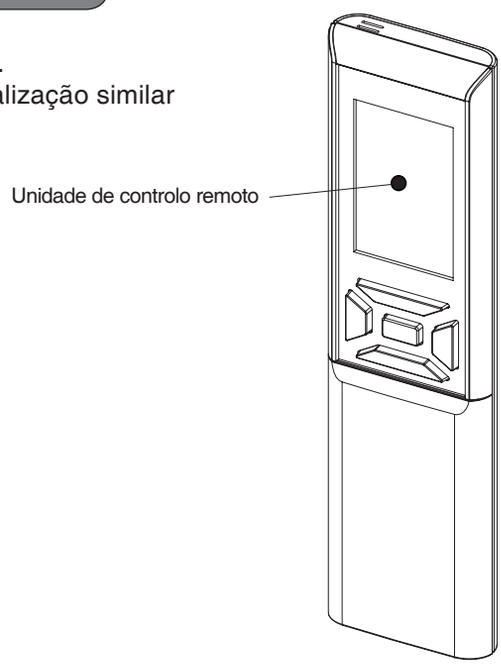
■ Para instalar as pilhas

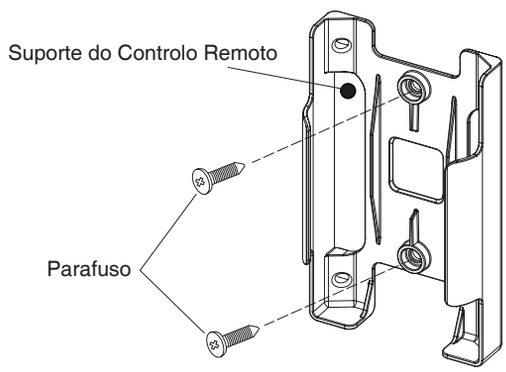
1. Deslize a tampa para a retirar.
2. instale duas pilhas secas AAA.LR03 (alcalinas). A direcção das pilhas deve coincidir com as marcas na caixa.
3. Substitua a tampa na sua posição original.



■ Para fixar o suspensor do controlo remoto à parede

1. Escolha um local de onde os sinais possam alcançar a unidade.
2. Fixe o suspensor do controlo remoto à parede, ao pilar ou localização similar com os parafusos fornecidos.
3. Coloque o controlo remoto no suspensor do controlo remoto.





NOTA

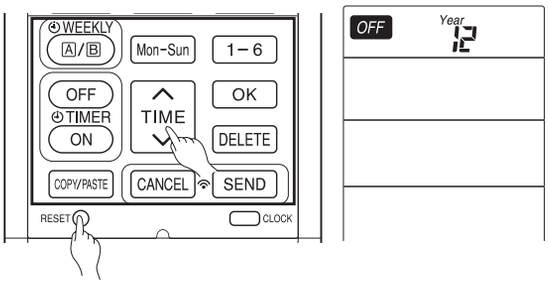
Notas sobre as pilhas

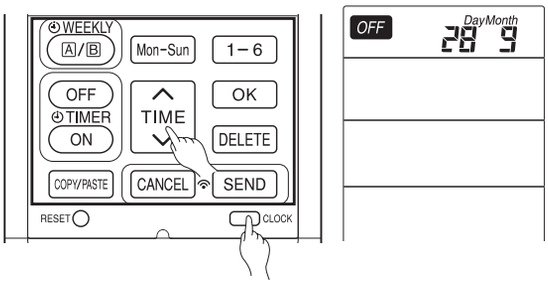
- Quando substituir as pilhas, use pilhas do mesmo tipo e substitua as duas pilhas antigas ao mesmo tempo.
- Quando o sistema não é usado durante bastante tempo, retire as pilhas.
- As pilhas duram aproximadamente 1 ano. No entanto, se o visor do controlo remoto começa a desaparecer ou ocorre degradação no desempenho da recepção no espaço de um ano, substitua as duas pilhas por um novo tamanho AAA.LR03 (alcalinas).
- As pilhas em anexo são fornecidas para o uso inicial do sistema.
  O período de utilização das pilhas pode ser mais curto dependendo da data de fabrico do ar condicionado.

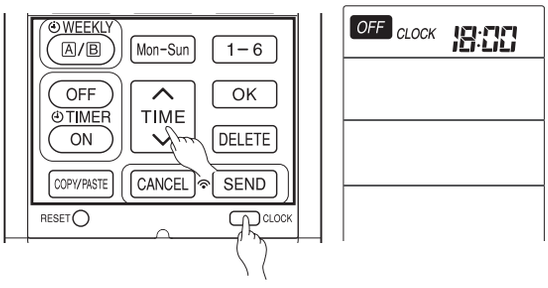
Notas sobre o controlo remoto

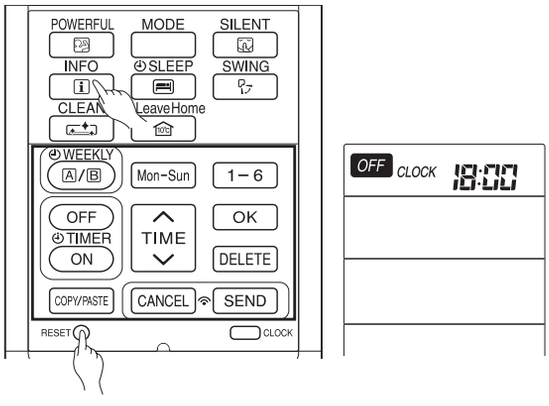
- Nunca exponha o controlo remoto à luz solar directa.
- Poeira no transmissor ou receptor de sinal irá reduzir a sensibilidade. Limpe a poeira com um pano macio.
- A comunicação do sinal pode ser desactivada se uma lâmpada fluorescente do tipo de arranque electrónico (tais como, lâmpadas do tipo inversor) estiver na divisão. Consulte a loja se for este o caso.
- Se os sinais do controlo remoto estiverem a operar outro dispositivo, retire o dispositivo para outro lado ou consulte a loja de manutenção.
- Quando o controlo remoto não está a ser usado, feche a tampa deslizante para evitar falhas.

PREPARAÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO









■ Para definir calendário e relógio

1. Prima o botão RESET (RESET) quando configurar pela primeira vez. Pisca “Ano”.
2. Prima o botão TIME (TIME) para configurar o ano actual.
3. Prima o botão CLOCK (CLOCK) (Relógio). Piscam “Dia” e “Mês” .
4. Prima o botão TIME (TIME) para configurar o dia e o mês actuais.
5. Prima o botão CLOCK (CLOCK) (Relógio). Pisca “Relógio”.
6. Prima o botão TIME (TIME) para configurar o relógio para a hora actual. a hora actual.
7. Prima o botão CLOCK (CLOCK) (Relógio).

   O calendário e o relógio estão definidos.

Para modificar o calendário e o relógio, prima o botão CLOCK (CLOCK) (Relógio).
Depois siga os passos de 1 a 7.

O calendário e o relógio têm de ser definidos novamente após a mudança das pilhas.

Depois de mudar as pilhas,
1. Prima o botão RESET (RESET)
2. Aponte o controlo remoto em direcção à unidade interior e prima o botão INFO (INFO).
3. O calendário e o relógio da unidade interior serão transmitidos.

■ O calendário e o relógio não serão transmitidos a partir da unidade interior se acontecer o seguinte:
- Quando houver falha de corrente eléctrica.
- Quando o utilizador coloca o disjuntor em DESLIGADO (a unidade não está em MODO DE ESPERA).

NOTA

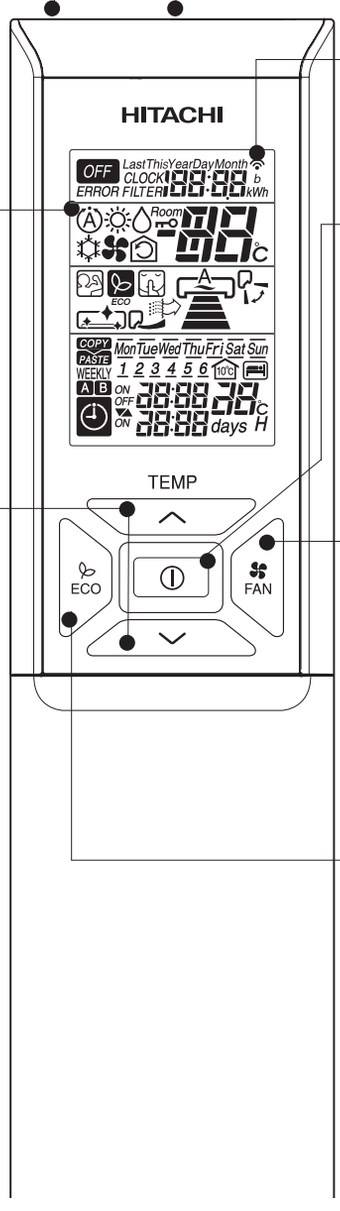
Notas sobre como configurar o calendário e o relógio.
- Se o calendário e o relógio não estiverem definidos, o temporizador-LIGADO, o temporizador-DESLIGADO e o Temporizador Semanal não podem ser definidos.
- Se o calendário e o relógio não estiverem correctamente definidos, o temporizador-LIGADO, o temporizador-DESLIGADO e o Temporizador Semanal não funcionarão correctamente.
- Quando o temporizador-LIGADO, o temporizador-DESLIGADO e o Temporizador Semanal estão definidos, o calendário e o relógio não podem ser alterados. Se houver necessidade de alterar o calendário e o relógio, o temporizador-LIGADO, o temporizador-DESLIGADOe o Temporizador Semanal precisam de ser cancelados.

PORTUGUÊS

NOMES E FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO

CONTROLO REMOTO

- Controla a operação da unidade interior. A faixa de controlo é de cerca de 7 metros. Se a iluminação interior é controlada electronicamente, a faixa de controlo deve ser mais curta.
  Esta unidade pode ser fixada numa parede usando os acessórios fornecidos. Antes de a fixar, certifique-se que a unidade interior pode ser controlada a partir do controlo remoto.
- Manuseie com cuidado o controlo remoto. Deixá-lo cair ou molhá-lo pode comprometer a capacidade de transmissão do sinal.
- Depois de serem inseridas novas pilhas no controlo remoto, a unidade irá necessitar inicialmente de aproximadamente 10 segundos para responder aos comandos e para funcionar.
- Quando o controlo remoto não está a funcionar durante cerca de 3 minutos durante a condição DESLIGADO, indicado OFF no visor, o LCD desliga-se.
- Durante a configuração do relógio, o LCD desliga-se cerca de 10 minutos mais tarde se o controlo remoto não estiver a ser usado.
- Quando carregar em qualquer botão, o LCD liga-se.
- O LCD não se desliga durante a configuração do TEMPORIZADOR.



Janela de Transmissão/Recepção de Sinais

Vire esta janela na direcção da unidade interior quando a comandar.

Sensor

O sensor de temperatura dentro do controlo remoto capta a temperatura ambiente em redor do controlo remoto.

Visor

Indica a temperatura ambiente seleccionada, hora actual, estado do temporizador, função e taxa de fluxo de ar seleccionada.

Botões para configuração da TEMPERATURA AMBIENTE

Prima estes botões para definir a temperatura ambiente.

Prima o botão [∧] para aumentar a temperatura ambiente.

Prima o botão [∨] para baixar a temperatura ambiente.

Mantenha premido e o valor irá mudar mais rapidamente.

Sinal de transmissão

O sinal de transmissão ilumina-se quando um sinal é enviado.

Botão de INÍCIO/PARAGEM

Prima este botão para iniciar a operação. Prima-o novamente para parar a operação.

Botão selector da VELOCIDADE DA VENTOINHA

Determina a velocidade da ventoinha. Sempre que premir este botão, taxa de fluxo de ar mudará de (AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MÉDIA) → (BAIXA) → (SILENCIOSA) (Este botão permite a selecção da velocidade ideal ou preferida da ventoinha para cada modo de operação).

Botão ECO

Use este botão para definir o modo ECO. (▶p.198)

NOMES E FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO

Botão PODEROSO
Use este botão para definir o modo PODEROSO. (►p.196)

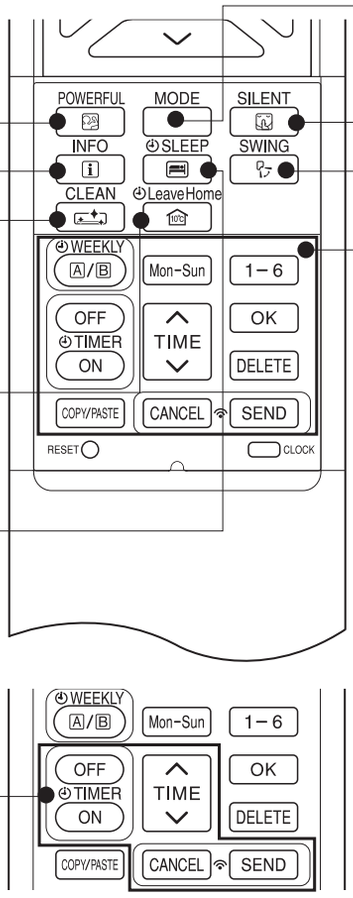
Botão INFORMAÇÃO
(►p.210)

Botão de LIMPEZA ONE TOUCH (Um toque) (►p.200)

Botão SAIR DE CASA
(►p.199)

Botão SLEEP TIMER
Use este botão para definir o temporizador de activação. (►p.202)

Botões para configuração do TEMPORIZADOR ON/OFF
(►p.201)



Botão selector de MODO
Use este botão para seleccionar o modo de funcionamento. Sempre que premir este botão, o modo irá mudar de Ⓐ (AUTOMÁTICO) → ☼ (AQUECIMENTO) → ◇ (DESUMIDIFICAÇÃO) → ☼ (ARREFECIMENTO) e → ✿ (VENTOINHA) ciclicamente.

Botão SILENCIOSO
Use este botão para definir o modo SILENCIOSO. (►p.197)

Botão OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (Vertical)
Controla o ângulo do deflector de ar horizontal. (►p.195)

Botões para configuração do TEMPORIZADOR SEMANAL
(►p.204)

MODE	SELECTOR DE MODO
Ⓐ	AUTOMÁTICO
☼	AQUECIMENTO
◇	DESUMIDIFICAÇÃO
☼	ARREFECIMENTO
✿	VENTOINHA
	VELOCIDADE DA VENTOINHA
A	AUTOMÁTICO
	SILENCIOSA
	BAIXA
	MÉDIA
	ALTA
⏻	INÍCIO/PARAGEM
ECO	ECO

FAN	VENTOINHA
	PODEROSA
	SILENCIOSA
	INFO
	SLEEP TIMER
	OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (VERTICAL)
10°C	SAIR DE CASA
	LIMPEZA
Mon-Sun	DIA
1–6	PROGRAMA Nº

OFF TIMER ON	LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR
TIME	HORA
OK	OK
DELETE	ELIMINAR
COPY/PASTE	COPIAR / COLAR
CANCEL	CANCELAR
SEND	ENVIAR
CLOCK	RELÓGIO

Precauções de Utilização
- Não coloque o controlo remoto nos seguintes lugares.
  - Sob a luz solar directa.
  - Na proximidade de um aquecedor.
- Manuseie com cuidado o controlo remoto. Não o deixe cair ao chão e proteja-o da água.
- Assim que a unidade exterior parar, não irá reiniciar durante cerca de 3 minutos (a menos que ligue e desligue o interruptor ou desligue o cabo de alimentação e o volte a ligar). Isto é para proteger o dispositivo e não indicar uma falha.
- Se premir o botão selector MODO durante a operação, o dispositivo pode parar por cerca de 3 minutos por protecção.

PORTUGUÊS

VÁRIAS FUNÇÕES

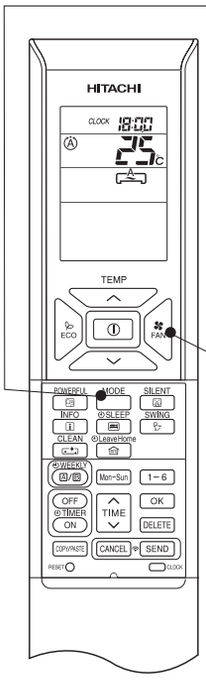
■ Reinício Automático dos Comandos

- Se houver uma falha de corrente, a operação irá reiniciar automaticamente quando a corrente for retomada com o modo de operação e direcção do fluxo de ar anteriores. (Já que a operação não é parada pelo controlo remoto.)
- Se não pretende continuar a operação quando a corrente for retomada, desligue a fonte de alimentação. Quando liga o disjuntor do circuito, a operação irá reiniciar automaticamente com o modo de operação e direcção do fluxo de ar anteriores.

Nota: 1. Se não precisa de Reinício Automático dos Comandos, consulte o seu revendedor.
2. O Reinício Automático dos Comandos não está disponível quando o modo Temporizador ou Sleep Timer estiver activado.

OPERAÇÃO AUTOMÁTICA

O dispositivo irá determinar automaticamente o modo de operação, AQUECIMENTO ou ARREFECIMENTO dependendo da actual temperatura ambiente. O modo de operação selecionado irá mudar quando a temperatura ambiente variar. No entanto, o modo de operação não mudará quando o aparelho interior estiver ligado à unidade exterior de tipo múltiplo.

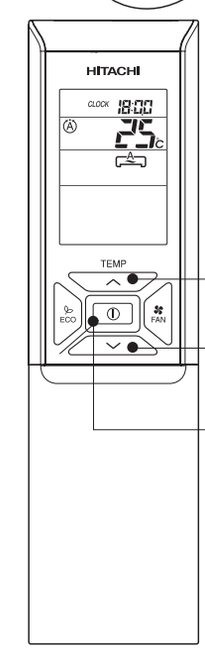


1 Prima o botão selector MODO para que o visor indique o modo de operação Ⓐ (AUTOMÁTICO).

- Quando AUTOMÁTICO tiver sido seleccionado, o dispositivo irá determinar automaticamente o modo de operação, AQUECIEMNTO ou ARREFECIMENTO dependendo da temperatura ambiente actual. No entanto, o modo de operação não mudará quando o aparelho interior estiver ligado à unidade exterior de tipo múltiplo.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for satisfatório, mude manualmente a definição de modo (AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTOINHA).

2 Configure a VELOCIDADE DA VENTOINHA desejada com o botão FAN (VELOCIDADE DA VENTOINHA) (o visor indica a configuração).

(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MÉDIA) → (SILENCIOSA) ← (BAIXA) ←



3 Configure a temperatura ambiente desejada com os botões TEMPERATURA (o visor indica a configuração).
A configuração da temperatura e a actual temperatura ambiente podem variar dependendo das condições.

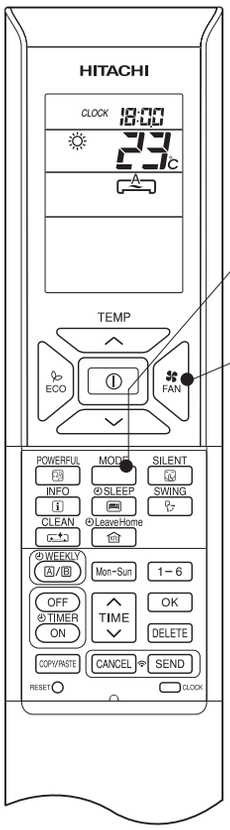
INICIAR PARAGEM Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM).
A operação começa com um sinal acústico.
Prima o botão novamente para parar o funcionamento.

■ Conforme as definições são armazenadas na memória do controlo remoto, apenas tem de premir o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM) da próxima vez.

Prima o botão FAN (VELOCIDADE DA VENTOINHA) para seleccionar AUTOMÁTICO, ALTA, MÉDIA, BAIXA ou SILENCIOSA.

OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO

- Use o dispositivo para aquecimento quando a temperatura exterior for inferior a 21°C.
  Quando estiver muito quente (mais de 21°C), a função aquecimento pode não funcionar de forma a proteger o dispositivo.
- De forma a manter a segurança do dispositivo, use este dispositivo a temperatura exterior for acima de -15°C.

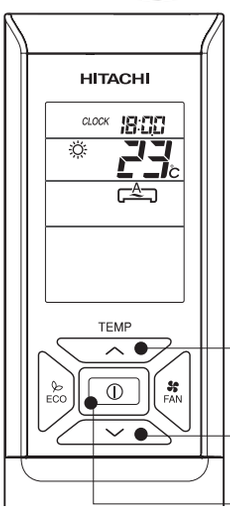


1 Prima o botão selector MODO para que o visor indique ☼ (AQUECIMENTO).

2 Configure a VELOCIDADE DA VENTOINHA desejada com o botão FAN (VELOCIDADE DA VENTOINHA) (o visor indica a configuração).

(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MÉDIA)
(SILENCIOSA) ← (BAIXA) ←

3 Configure a temperatura ambiente desejada com os botões TEMPERATURA (o visor indica a configuração).
A configuração da temperatura e a actual temperatura ambiente podem variar dependendo das condições.



INICIAR / PARAGEM Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). A operação de aquecimento começa com um sinal acústico. Prima o botão novamente para parar o funcionamento.

- Conforme as definições são armazenadas na memória do controlo remoto, apenas tem de premir o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM) da próxima vez.
- Durante ventoinha AUTOMÁTICA, a velocidade da ventoinha muda automaticamente como mostra em baixo:
  - Quando a diferença entre a temperatura ambiente e a temperatura configurada é muito grande, a ventoinha começa a funcionar a uma velocidade ALTA.
  - Depois da temperatura ambiente alcançar a temperatura predefinida, a velocidade da ventoinha irá ser alterada para uma velocidade mais baixa para obter um óptima condição de temperatura ambiente para um aquecimento natural e saudável.

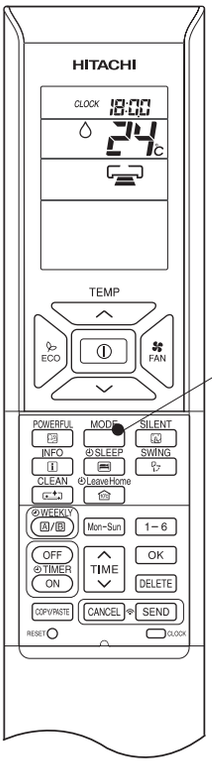
PORTUGUÊS

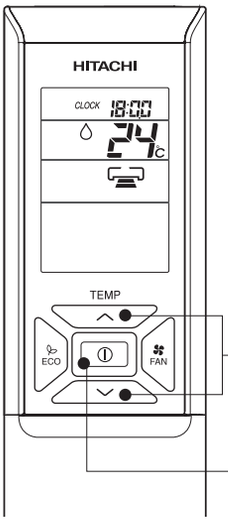
■ Descongelação

A descongelação será efectuada cerca de uma vez a cada hora quando se formar gelo no permutador de calor da unidade exterior, durante 5 a 10 minutos de cada vez.
Durante a operação de descongelação, a luz de operação pisca num ciclo de 3 segundos ligada e 0,5 segundos desligada.
O tempo máximo de descongelação é de 20 minutos.
No entanto, se a unidade interior estiver ligada a uma unidade exterior de tipo múltiplo, o tempo máximo de descongelação é de 15 minutos. (Se o comprimento da tubagem usada for maior do que o usual, é provável que se forme gelo.)

OPERAÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO

Use o dispositivo para desumidificação quando a temperatura ambiente for superior a 16°C.
Quando for inferior a 15°C, a função de desumidificação não vai funcionar.





1 Prima o botão selector MODO para que o visor indique ♢ (DESUMIDIFICAÇÃO).
A velocidade da ventoinha está definida para BAIXA.
Prima o botão FAN (VELOCIDADE DA VENTOINHA) para seleccionar a velocidade da ventoinha para BAIXA ou SILENCIOSA.

2 Defina a temperatura ambiente desejada com os botões de configuração TEMPERATURA AMBIENTE (o visor indica a definição).



A faixa de 20-26°C é recomendada como temperatura ambiente para desumidificação.

INICIAR PARAGEM Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). A operação de desumidificação começa com um sinal acústico. Prima o botão novamente para parar o funcionamento.

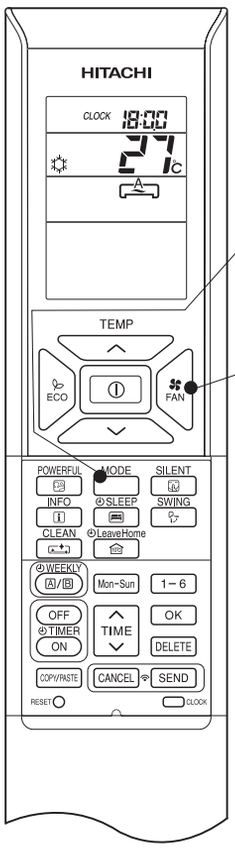
■ Conforme as definições são armazenadas na memória no controlo remoto, apenas tem de premir o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM) da próxima vez.

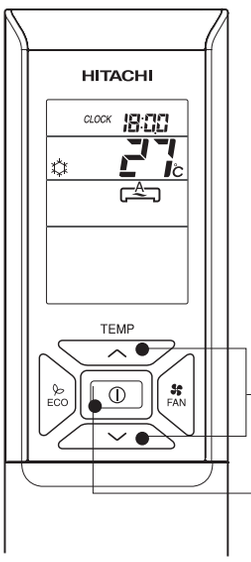
■ Função de Desumidificação

- Quando a temperatura ambiente é superior à temperatura definida: O dispositivo irá desumidificar a divisão, reduzindo a temperatura ambiente para o nível predefinido. Quando a temperatura ambiente é inferior à temperatura definida: A desumidificação será realizada na definição de temperatura ligeiramente inferior do que a actual temperatura ambiente, independentemente da definição de temperatura.
- A temperatura ambiente predefinida pode não ser alcançada dependendo do número de pessoas presentes na divisão ou outras condições da divisão.

OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO

Use o dispositivo para arrefecimento quando a temperatura exterior for de -10~43°C.
Se a humidade interior for muito alta (80%), podem-se formar algumas gotas na grelha de saída de ar da unidade interior.





1 Prima o botão selector MODOpara que o visor indique ☼ (ARREFECIMENTO).

2 Configure a VELOCIDADE DA VENTOINHA desejada com o botão FAN (VELOCIDADE DA VENTOINHA) (o visor indica a configuração).

(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MÉDIA) → (BAIXA) → (SILENCIOSA) → (AUTOMÁTICO)

3 Configure a temperatura ambiente desejada com os botões TEMPERATURA (o visor indica a configuração).

A configuração da temperatura e a actual temperatura ambiente podem variar dependendo das condições.

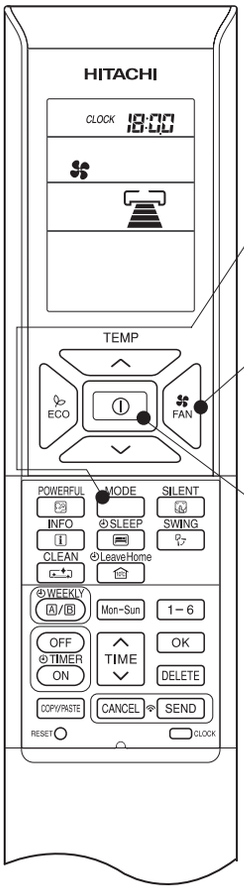
INICIAR / PARAGEM Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). A operação de arrefecimento começa com um sinal acústico. Prima o botão novamente para parar o funcionamento. A função de arrefecimento não inicia se a definição de temperatura for superior à temperatura ambiente actual (mesmo que a lâmpada ⏻ (OPERATION) tenha luz). A função de arrefecimento inicia-se assim que o utilizador definir a temperatura abaixo da temperatura ambiente actual.

- Conforme as definições são armazenadas na memória no controlo remoto, apenas tem de premir o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM) da próxima vez.
- Durante ventoinha AUTOMÁTICA, a velocidade da ventoinha muda automaticamente como mostra em baixo:
  - Quando a diferença entre a temperatura ambiente e a temperatura configurada é muito grande, a ventoinha começa a funcionar a uma velocidade ALTA.
  - Depois da temperatura ambiente alcançar a temperatura predefinida, a velocidade da ventoinha irá ser alterada para uma velocidade mais baixa para obter uma óptima condição de temperatura ambiente para um arrefecimento natural e saudável.

PORTUGUÊS

OPERAÇÃO DA VENTOINHA

O utilizador pode usar o dispositivo apenas para circulação de ar.



1 Prima o botão selector MODO para que o visor indique (VENTOINHA).

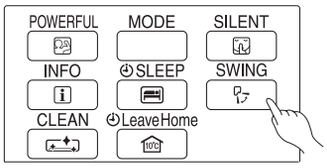
2 Configure a VELOCIDADE DA VENTOINHA desejada com o botão FAN (VELOCIDADE DA VENTOINHA) (o visor indica a configuração).

(AUTOMÁTICO) → (ALTA) → (MÉDIA) → (BAIXA) → (SILENCIOSA) → (AUTOMÁTICO)

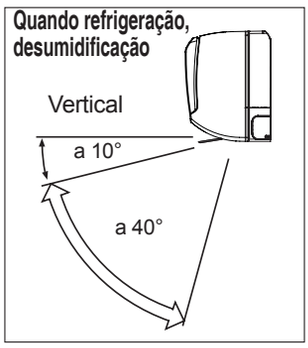
INICIAR PARAGEM Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). A operação da ventoinha começa com um sinal acústico. Prima o botão novamente para parar o funcionamento.

A AJUSTAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

■ Para iniciar Oscilação Automática Vertical



- Prima o botão (OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (VERTICAL)). O(s) deflector(es) irá/irão começar a oscilar para cima e para baixo.
  é exibido no LCD.

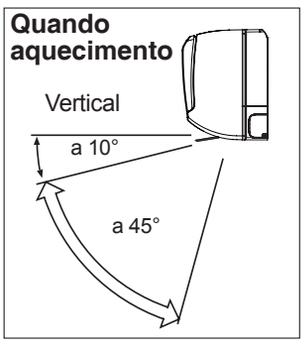


■ Para cancelar Oscilação Automática Vertical

- Prima novamente o botão (OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA (VERTICAL)). O(s) deflector(es) irá/irão parar na posição actual.
  desaparece do LCD.

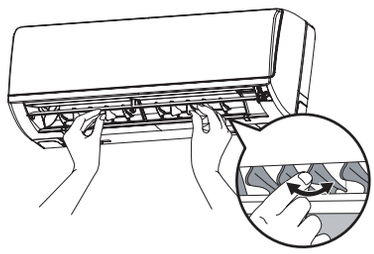
NOTA

- Durante a operação arrefecimento e desumidificação, não mantenha os deflectores a oscilar ou em uma posição baixa (no caso de oscilação automática vertical) durante muito tempo. Pode causar gotas de condensação nos deflectores.



Ajuste do ár condicionado para a esquerda e paraa direita.

Segure um dos deflectores de ar verticais, como se mostra nafigura, e ajuste a direccao do ar condicionado para a esquerdae para a direita.



NOTA

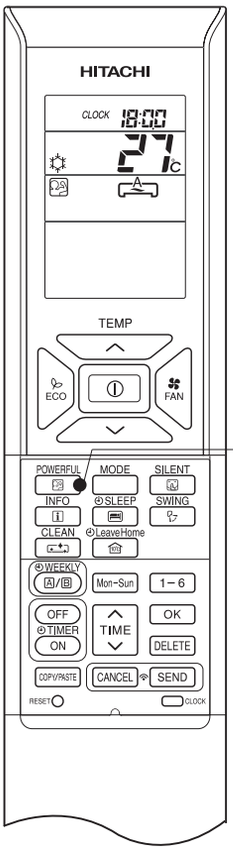
- Evite utilizar o ar condicionado para arrefecimento quando a temperatura exterior for inferior a -10°C (14°F).
  As temperaturas máxima se mínimas recomendadas no quente e no frio devem ser como mostra em baixo:

		Arrefecimento		Aquecimento	
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Exterior	Temperatura seca °C	21	32	20	27
	Temperatura húmida °C	15	23	12	19
Interior	Temperatura seca °C	21	43	2	21
	Temperatura húmida °C	15	26	1	15

PORTUGUÊS

OPERAÇÃO PODEROSA

- Ao premir o botão POWERFUL (PODEROSO) durante a operação AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTOINHA, o ar condicionado funciona na potência máxima.
- Durante a operação PODEROSA, o ar mais frio ou mais quente soprará a partir da unidade interior para a operação ARREFECIMENTO ou AQUECIMENTO respectivamente.



■ Para iniciar operação PODEROSA

1

- Prima o botão POWERFUL (PODEROSO) durante a operação.

  " " é exibido no LCD.

  A operação PODEROSA termina em 20 minutos. Depois disso o sistema funciona automaticamente com as definições anteriores usadas antes da operação PODEROSA.

■ Para cancelar operação PODEROSA

- Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM).Ou
- Prima novamente o botão POWERFUL (PODEROSO).

  A operação PODEROSA pára.

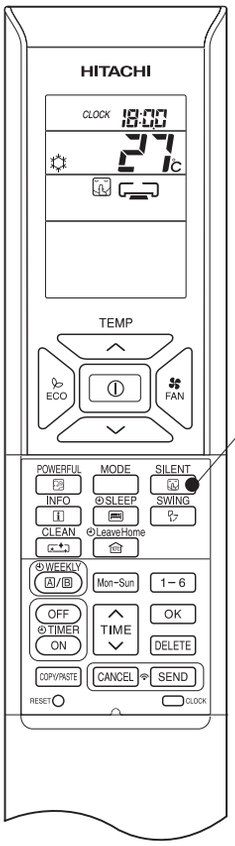
  " " é exibido no LCD.

NOTA

- Quando o modo SLEEP, modo ECO, modo SILENCIOSO ou modo SAIR DE CASA está seleccionado, a operação PODEROSA é cancelada.
- Durante a operação PODEROSA, a capacidade de ar condicionado não irá aumentar
  – se o ar condicionado já estiver a trabalhar na capacidade máxima.
  – pouco antes da operação de descongelação (quando o ar condicionado está a trabalhar na operação AQUECIMENTO).
- Após o reinício automático, a operação PODEROSA é cancelada e a operação anterior deverá começar.

OPERAÇÃO SILENCIOSA

- Ao premir o botão SILENT (SILENCIOSA) durante a operação AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTOINHA, a velocidade da ventoinha irá mudar para ultra lenta.



■ Para iniciar operação SILENCIOSA

1

- Prima o botão SILENT (SILENCIOSO) durante a operação.

  " " é exibido no LCD. A velocidade da ventoinha será ultra lenta.

■ Para cancelar operação SILENCIOSA

- Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). Ou
- Prima o botão SILENT (SILENCIOSO) ou FAN o botão (VELOCIDADE DA VENTOINHA).

  A velocidade da ventoinha regressará à velocidade anterior ao início da operação SILENCIOSA

  A operação SILENCIOSA pára.

  " " desaparece do LCD.

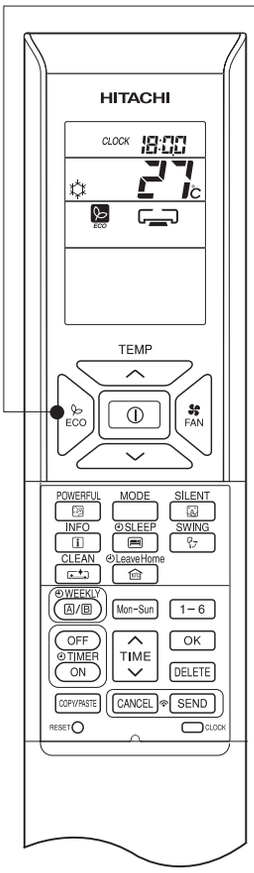
NOTA

- Quando a operação PODEROSA é seleccionada, a operação SILENCIOSA é cancelada. A velocidade da ventoinha regressará à velocidade anterior à operação SILENCIOSA.
- Após reinício automático, a operação SILENCIOSA é cancelada. A velocidade da ventoinha regressará à velocidade anterior à operação SILENCIOSA.
- Durante qualquer operação com a velocidade da ventoinha (SILENCIOSA), se premir o botão SILENT (SILENCIOSO), a velocidade da ventoinha não se altera.

PORTUGUÊS

OPERAÇÃO ECO

A operação ECO é uma função de poupança energética que altera a definição de temperatura automaticamente ao limitar o valor máximo de consumo de energia.



1

- Ao premir o botão ECO (ECO) durante a operação AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO ou ARREFECIMENTO, o ar condicionado realiza a operação “ECO”.

■ Para iniciar operação ECO

- Prima o botão ECO (ECO) durante a operação.

  “ ECO ” é exibido no LCD.

  A operação de economia energética irá começar por alterar automaticamente a temperatura definida mais alta ou mais baixa e reduzir a economia do consumo energético. Esta função pode variar com base na unidade exterior ligada.

■ Para cancelar operação ECO

- Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). Ou
- Prima o botão ECO (ECO) durante a operação.

  “ ECO ” é exibido no LCD.

NOTA

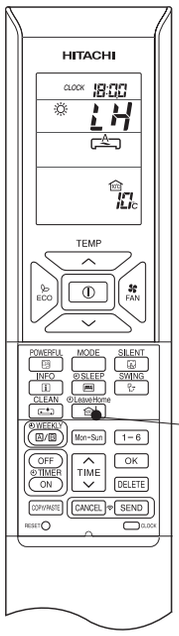
- A função ECO não será eficaz quando o consumo energético for baixo.
- Ao premir o botão (PODEROSO), a operação ECO será cancelada.
- Após o reinício automático, a operação ECO é cancelada e o modo de operação anterior deverá começar.
- Para ligações de múltiplos modelos, a operação de economia energética deverá iniciar apenas ao alterar automaticamente a temperatura definida mais alta ou mais baixa. No entanto, a eficácia de ECO depende das condições de operação.

OPERAÇÃO SAIR DE CASA (LH)

Evite que a temperatura ambiente baixe demasiado definindo a temperatura automaticamente para 10°C quando não está ninguém em casa.

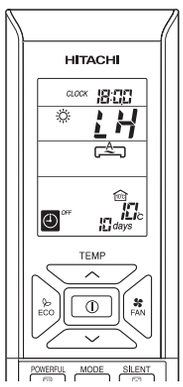
Esta operação é capaz de operar por “Operação contínua” ou “Operação de temporizador de dias”. Use “Operação de temporizador de dias” para definir o número de dias até 99 dias.

Operação contínua



1

Operação de temporizador de dias



■ Para iniciar operação SAIR DE CASA

Opção 1. Operação contínua.

Prima o botão LeaveHome (SAIR DE CASA) durante a operação.

- A temperatura ambiente está definida para 10°C e a operação de aquecimento inicia.
- “ ”, “LH”, “ ”, “ ” é exibido no LCD.

Opção 2. Operação de temporizador de dias.

- Prima o botão LeaveHome (SAIR DE CASA) durante a paragem ou a operação.

  A temperatura ambiente está definida para 10°C e a operação de aquecimento inicia.

  “ ”, “LH”, “ ”, “ ” é exibido no LCD.
- Defina o número de dias de operação (1 a 99 dias), caso seja necessário.

  Prima o botão TIME (TIME) para seleccionar o número de dias.

  O número de dias pisca.
  * Prima “ (UP)” para definir o número de dias desde 1 dia, 2 dias, 3 dias ..... 98 dias, 99 dias, 1 dia e assim por diante.
  * Prima “ (DOWN)” definir o número de dias desde 99 dias, 98 dias, 97 dias .... 3 dias, 2 dias, 1 dia, 99 dias e assim por diante.
  * O número de dias é contado quando o relógio indica 0:00.
- Prima o botão SEND (SEND) (Enviar) para confirmar o número de dias de operação. A exibição do número de dias de operação irá parar de piscar.
- Prima o botão CANCEL (CANCEL) (Cancelar) para restabelecer o número de dias de operação ou para ter operação contínua

■ Para cancelar operação SAIR DE CASA

- Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). Ou
- Prima novamente o botão LeaveHome (SAIR DE CASA).

  Regresse ao modo de operação anterior. Ou
- Mude para outro modo de operação premindo o botão MODE (MODO).

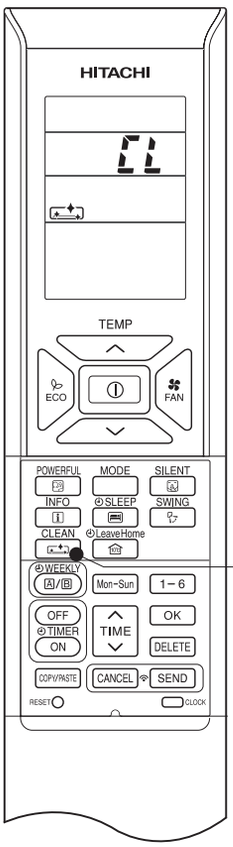
PORTUGUÊS

NOTA

- Após conseguir a definição do número de dias de operação para Sair de Casa ou premindo novamente o botão (Sair de Casa), a unidade irá operar no modo anterior.
- Durante a operação Sair de Casa, a velocidade da ventoinha e a posição do deflector de ar horizontal não podem ser alteradas.
- Ao premir o botão (Sair de Casa), a implementação do Temporizador Semanal ou Uma Vez do Temporizador é cancelada.
- No caso da fonte de alimentação se desligar, após reinício automático, todas as definições para dias de operação serão reestabelecidas e a unidade deverá ficar em operação contínua.
- Para ligações múltiplas, quando cada divisão está a funcionar em modos diferentes de operação tais como apenas modo VENTOINHA, ARREFECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO ou AUTOMÁTICO, a operação Sair de Casa não pode operar apesar de ser possível definir a operação Sair de Casa. De forma a iniciar a operação Sair de Casa, todas as divisões devem parar a sua operação. Prima o botão (SAIR DE CASA) para operar a operação Sair de Casa.
- Para ligações múltiplas, quando todas as divisões estão a trabalhar em operação AQUECIMENTO, é possível operar a operação Sair de Casa premindo o botão (SAIR DE CASA).
- Para ligações múltiplas, se duas ou mais divisões estão definidas para operar a operação Sair de Casa, a capacidade de alcançar a temperatura definida de 10°C pode não ser possível. Para além disso, isto também depende da temperatura exterior.
- Operações PODEROSA, SILENCIOSA ou ECO não se aplicam durante a operação Sair de Casa.

OPERAÇÃO DE LIMPEZA (LIMPEZA COM UM TOQUE)

Secar permutador de calor interior após a operação de arrefecimento para evitar o míldio.



■ Para iniciar operação LIMPEZA

1

- Prima o botão CLEAN (LIMPEZA) quando a unidade estiver DESLIGADA.

  O tempo total para efectuar a operação de Limpeza One Touch (Um toque) é de 60 minutos. Durante esta operação, a operação AQUECIMENTO ou VENTOINHA deve funcionar. Durante a limpeza one touch (um toque) a lâmpada da operação está a piscar.

  " ", " " é exibido no LCD.

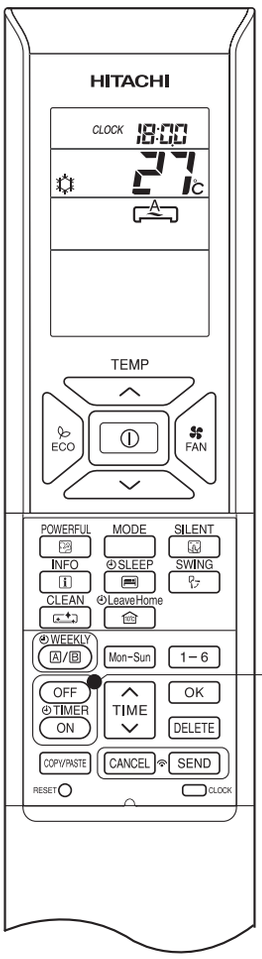
■ Para cancelar operação LIMPEZA

- Prima o botão ⏻ (INÍCIO/PARAGEM). Ou
- Prima novamente CLEAN o botão (LIMPEZA).

NOTA

- Quando a operação LIMPEZA terminar, a unidade muda para DESLIGADO automaticamente.
- Se o Temporizador Semanal ou Uma Vez do Temporizador está definido, há a necessidade de cancelar esses temporizadores antes de operar a função LIMPEZA.
- Para ligações múltiplas, quando premir o botão CLEAN (LIMPEZA), a operação está limitada à operação VENTOINHA.
- Para ligações múltiplas, quando uma divisão opera LIMPEZA primeiro, as outras divisões podem operar ARREFECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO ou VENTOINHA. No entanto, quando outras divisões precisam de operar AQUECIMENTO, o ar condicionado estará em modo de ESPERA. Depois da operação LIMPEZA terminar, irá começar a operação AQUECIMENTO.

OPERAÇÃO DE UMA VEZ DO TEMPORIZADOR (LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR)



1

DESLIGAR TEMPORIZADOR

O dispositivo pode ser configurado para desligar a uma hora predefinida.

1. Prima o botão (OFF TIMER) (DESLIGAR TEMPORIZADOR) e fica a piscar no visor.
2. Defina "desligar hora" com o botão (TIME).
3. Após definição, aponte o controlo remoto na direcção do interior e prima (SEND) Botão (SEND) (Enviar).
   e acende "definir hora" em vez de piscar.
   O som de um sinal acústico emitido a partir da unidade interior e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) na unidade interior acende-se.

LIGAR TEMPORIZADOR

O dispositivo liga a uma hora designada.

1. Prima o botão (TIMER ON) (LIGAR TEMPORIZADOR) e fica a piscar no visor.
2. Defina "hora de ligar" com o botão (TIME).
3. Após definição, aponte o controlo remoto na direcção do interior e prima o botão (SEND) (SEND) (Enviar).
   e acende "definir hora" em vez de piscar.
   O som de um sinal acústico emitido a partir da unidade interior e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) na unidade interior acende-se.

LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR

- O dispositivo liga (desliga) e desliga (liga) numa hora designada.
- A mudança ocorre primeiro no tempo predefinido que surge mais cedo.
- A marca da seta aparece no visor para indicar a sequência das operações de mudança.

1. Prima o botão (OFF TIMER) (DESLIGAR TEMPORIZADOR) e fica a piscar no visor.
2. Defina "hora de desligar" com (TIME) o botão (TIME). Após definição, aponte o controlo remoto na direcção do interior e prima o botão (SEND) (SEND) (Enviar).
3. Prima o botão (TIMER ON) (LIGAR TEMPORIZADOR) de forma a e defina "hora de desligar" e a luz acende.
   O e pisca.
4. Defina "hora de ligar" com o botão (TIME).
5. Após definição, aponte o controlo remoto na direcção do interior e prima o botão (SEND) (SEND) (Enviar).
   e acende "hora de ligar" em vez de piscar.
   O som de um sinal acústico emitido a partir da unidade interior e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) na unidade interior acende-se.

■ O temporizador pode ser usado de três formas: temporizador DESLIGADO, temporizador LIGADO e temporizador LIGADO/DESLIGADO (DESLIGADO/LIGADO). Defina primeiro a hora actual porque serve de referência.

■ Para cancelar Reserva

- Aponte a janela do sinal do controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão (CANCEL) (CANCELAR).
  e "definir hora LIGAR ou DESLIGAR" desaparece com um sinal acústico e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) da unidade interior desliga-se.

NOTA

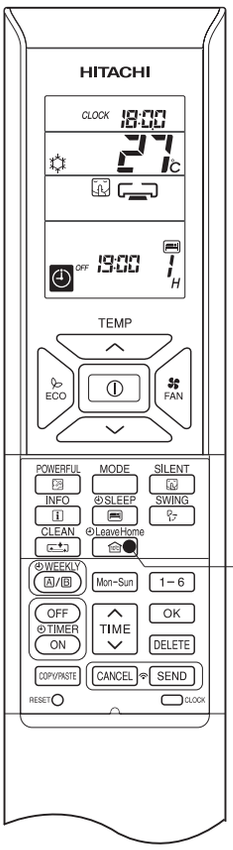
- O utilizador pode apenas definir um dos seguintes temporizador desligado, temporizador ligado ou temporizador LIGADO/DESLIGADO (DESLIGADO/LIGADO).
- Se o TEMPORIZADOR SEMANAL já estiver definido, ao definir a operação UMA VEZ DO TEMPORIZADOR é prioridade. Quando a operação UMA VEZ DO TEMPORIZADOR estiver completa, o TEMPORIZADOR SEMANAL será activado.

PORTUGUÊS

SLEEP OPERAÇÃO ECO SLEEP TIMER

O temporizador pode ser configurado para uma duração de 7 horas.
Ao premir o botão SLEEP (SLEEP) durante a operação AUTOMÁTICO, AQUECIMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO, ARREFECIMENTO ou VENTOINHA, a unidade altera a temperatura e reduz a velocidade da ventoinha. Resulta em economia energética.

Defina primeiro a hora actual antes de operar a operação ECO SLEEP TIMER.



1

■ Para iniciar operação ECO SLEEP TIMER

Prima o botão SLEEP (SLEEP) durante a operação.

- " ", " ", " ", "DESLIGADO", hora desligada, " " e número de horas são exibidos no visor do controlo remoto.
- Durante a operação ECO SLEEP TIMER, a velocidade da ventoinha será ultra lenta.
- O som de um sinal acústico emitido a partir da unidade interior e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) na unidade interior acende-se.

Prima o botão SLEEP (SLEEP) repetidamente, o número de horas irá mudar como em baixo:

1 H → 2 H → 3 H → 7 H → SLEEP TIMER desligado

- Durante a operação ECO SLEEP TIMER, o ar condicionado irá continuar a operar para o número de horas designado e depois desligado.
- Quando o ECO SLEEP TIMER tiver sido definido, o visor no controlo remoto indica a hora de desligar.





Exemplo: Se o ECO SLEEP TIMER está definido para 1 hora às 18:00, a mudança para desligar será às 19:00.

■ Para cancelar operação ECO SLEEP TIMER

Prima o botão (INÍCIO/PARAGEM).

- O ar condicionado da divisão será desligado.

Prima novamente o botão SLEEP (SLEEP) até " ", " ", " ", hora de desligar, " " e o número de horas desaparece do visor do controlo remoto

Prima o botão CANCEL (CANCEL).

- O som de um sinal acústico emitido a partir da unidade interior e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) na unidade interior desliga-se.
- A operação SLEEP TIMER é cancelada.

SLEEP OPERAÇÃO ECO SLEEP TIMER

■ Para definir ECO SLEEP TIMER e LIGAR TEMPORIZADOR

O ar condicionado será desligado pelo ECO SLEEP TIMER e ligado pelo LIGAR TEMPORIZADOR.

1. Definir LIGAR TEMPORIZADOR.
2. Prima o botão SLEEP (SLEEP) e defina ECO SLEEP TIMER.



Exemplo:
Neste caso, o ar condicionado irá desligar-se em 2 horas (às 1:38) e será ligado às 6:00 da manhã seguinte.

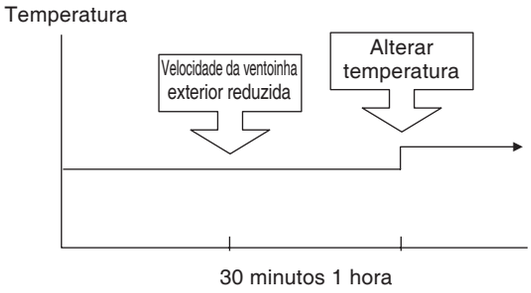
■ Para cancelar ECO SLEEP TIMER e operação LIGAR TEMPORIZADOR

Aponte o controlo remoto em direcção à unidade interior e prima o botão CANCEL (CANCEL).

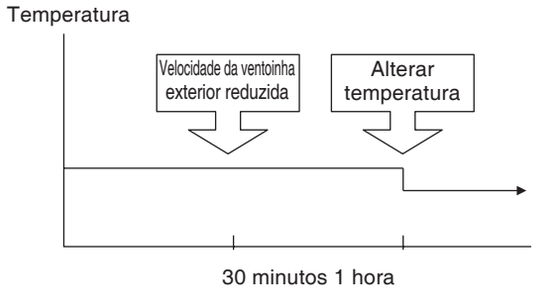
- " ", " ", " ", "DESLIGADO", hora desligada, " ", número de horas, "LIGADO" e hora definida para LIGAR TEMPORIZADOR desaparece do visor do controlo remoto.
- O som de um sinal acústico emitido a partir da unidade interior e a lâmpada (TIMER) (Temporizador) na unidade interior desliga-se.
- As reservas ECO SLEEP TIMER e LIGAR TEMPORIZADOR são canceladas.

30 minutos depois de definir ECO SLEEP TIMER, a velocidade da ventoinha exterior irá reduzida para diminuir o nível de ruído e para ter uma operação confortável.
1 hora depois de definir ECO SLEEP TIMER, a temperatura definida será ligeiramente alterada. A quantidade de temperatura alterada depende do tipo de ar condicionado.
Estas mudanças de operação automáticas contribuem para a poupança energética sem perda de conforto.
O nível de consumo energético depende da temperatura exterior, temperatura ambiente, temperatura definida ou tipo de ar condicionado.

Operação de arrefecimento [representação do diagrama apenas para fins de ilustração]



Operação de aquecimento [representação do diagrama apenas para fins de ilustração]



PORTUGUÊS

NOTA

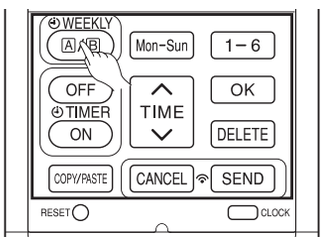
- Se ECO SLEEP TIMER está definido quando DESLIGAR TEMPORIZADOR ou LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR foi anteriormente definido, o ECO SLEEP TIMER torna-se eficaz em vez do DESLIGAR TEMPORIZADOR ou LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR.

WEEKLY A/B OPERAÇÃO TEMPORIZADOR SEMANAL

- É possível seleccionar o Modo A ou Modo B. Para cada modo, podem ser definidos até 6 programas por dia. No total, um máximo de 42 programas pode ser definido para uma semana para cada modo.
- Se o calendário e o relógio não estiverem definidos, a definição de reserva para o TEMPORIZADOR SEMANAL não pode ser definida.
- Se o calendário e o relógio não estiverem correctamente definidos, o TEMPORIZADOR SEMANAL não funcionará correctamente.
- A reserva para o calendário e relógio deve ser definida antes de operar o TEMPORIZADOR SEMANAL.

Passo 1: Defina o horário de reserva para o controlo remoto. Envie a reserva registada para a unidade interior e opere depois.
Passo 2: Seleccionar Modo A ou Modo B e activar ou desactivar TEMPORIZADOR SEMANAL.
Passo 3: Copiar e cancelar o horário de reserva.

Passo 1: Defina o horário de reserva para o controlo remoto. Envie a reserva registada para a unidade interior e opere depois.



1
2

■ Como definir um TEMPORIZADOR SEMANAL.

1. Seleccionar Modo A ou Modo B.

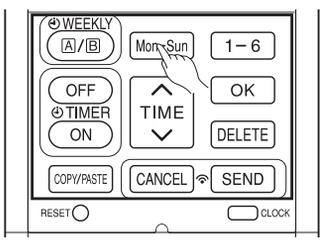
   Prima o botão WEEKLY A/B (SEMANAL). acende. **A** e pisca no visor. (Modo A está seleccionado.)

   Prima novamente o botão WEEKLY A/B (SEMANAL), **B** e pisca no visor. (Modo B está seleccionado.)
   - Se não for feita qualquer reserva, LIGADO/DESLIGADO, --:--, °C aparece.
   - Se for feita a reserva, LIGADO/DESLIGADO, --:-- , °C não aparece.

2. Definir um programa.

   Prima o botão WEEKLY A/B (SEMANAL) durante cerca de 3 segundos. O modo de selecção pode ser alterado.

   , dia: Seg., programa nº. : 1, LIGADO/DESLIGADO, hora definida e temperatura definida piscam no visor.

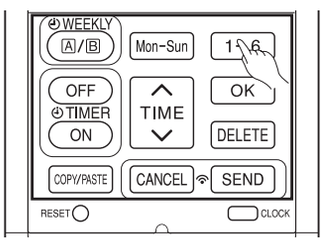


3

3. Seleccionar o dia da semana desejado.

   Prima o botão Mon-Sun (DAY) (Dia).
   O dia muda de Seg. ⟶ Ter. ⟶ Qua. ⟶ Qui. ⟶ Sex. ⟶ Sáb. ⟶ Dom. ⟶ Seg. Ter. Qua. Qui. Sex. Sáb. Dom. [dias completos] ⟶ Seg. Ter. Qua. Qui. Sex. [dias úteis] ⟶ Sáb. Dom. [dias de fim-de-semana] ⟶ Seg. ⟶ Ter .....

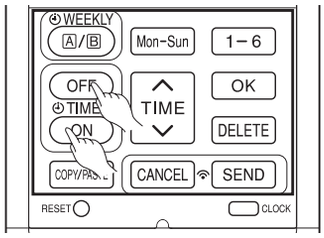
   Seleccione [dias completos] para reserva diária.
   Seleccione [dias úteis] para reserva de Segunda a Sexta.
   Seleccione [dias de fim-de-semana] para reserva de Sábado e Domingo.
   - Após a reserva ter sido definida, é fácil verificar e editar ao mesmo tempo.



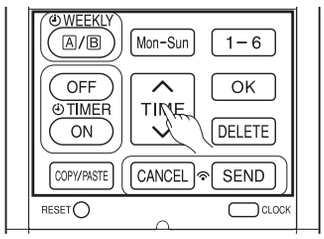
4

4. prima botão 1 – 6 para seleccionar o número do programa.
   O número muda de 1 ⟶ 2 ⟶ 3 ⟶ 4 ⟶ 5 ⟶ 6 ⟶ 1 ⟶ 2 .....
   - Se o número do programa tiver sido definido, siga as instruções acima para fazer mudanças.

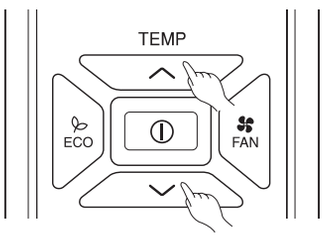
WEEKLY A/B OPERAÇÃO TEMPORIZADOR SEMANAL



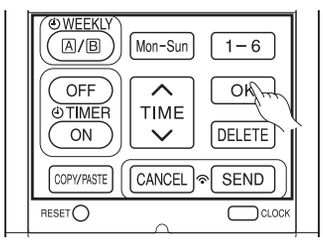
5



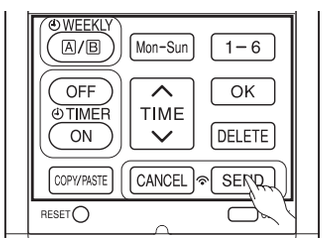
6



7



8



9

5. Prima o botão [OFF TIMER ON] (LIGAR/DESLIGAR TEMPORIZADOR) e defina reserva LIGAR TEMPORIZADOR ou DESLIGAR TEMPORIZADOR.
6. Prima o botão [TIME] (TIME) para reservar hora.
7. Prima o botão (TEMP ∧ ou ∨) para definir reserva de temperatura.
8. Prima o botão [OK] (OK). As reservas estão definidas. Dia, número do programa, reserva LIGADA, temperatura definida acende-se. ⏲ irá piscar continuamente. Se a reserva não estiver completa, definições não serão armazenadas na memória.

para continuar com as reservas, prima botões [Mon-Sun] [1–6] [TIME] [OFF TIMER ON] .
Siga do passo 3 ao 8 para reserva.

9. Depois de todas as reservas terem sido definidas, prima o botão [SEND] (SEND) (Enviar) enquanto aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior durante cerca de 3 minutos. A lâmpada do temporizador da unidade interior irá piscar rapidamente.
   Após ser emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior, a lâmpada TEMPORIZADOR acende-se.
   Certifique-se de que a lâmpada TEMPORIZADOR se acende.
   Isto indica que a reserva foi armazenada na unidade interior e a função Temporizador foi completada.
   O conteúdo da reserva irá aparecer no visor do controlo remoto.
   - Se a lâmpada TEMPORIZADOR na unidade interior não se acender, prima o botão [SEND] (SEND) (Enviar) enquanto aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior durante cerca de 3 minutos.
   - **CUIDADO !** Não prima o botão [CANCEL] (CANCEL) durante a definição de reserva porque irá resultar na perda de todos os conteúdos da reserva.
   - Os conteúdos da reserva não serão armazenados na unidade interior até que o botão [SEND] (SEND) tenha sido premido.

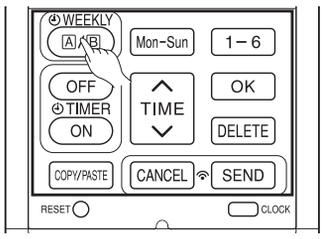
PORTUGUÊS

NOTA

- Podem ser definidos até 6 programas por dia. Definir LIGAR TEMPORIZADOR ou DESLIGAR TEMPORIZADOR para cada número de programa pode ser aleatório. Quando premir o botão [SEND] (SEND) (Enviar), a definição LIGAR TEMPORIZADOR ou DESLIGAR TEMPORIZADOR para cada número de programa irá automaticamente arranjar forma de que o programa número 1 seja o mais cedo e o programa número 6 será o último.
  Se a hora de definição for a mesma, a prioridade será dada aos conteúdos da última reserva.
- **CUIDADO!** Se o controlo remoto ficar inactivo e o botão [SEND] (SEND) (Enviar) não for premido dentro de 3 minutos após as reservas terem sido feitas, todas as reservas actuais serão perdidas.

WEEKLY A/B OPERAÇÃO TEMPORIZADOR SEMANAL

Passo 2: Seleccionar Modo A ou Modo B e activar ou desactivar TEMPORIZADOR SEMANAL.

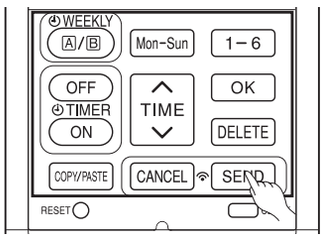


1

2

■ Como seleccionar Modo A ou Modo B da definição TEMPORIZADOR SEMANAL.

1. Prima o botão WEEKLY A/B (SEMANAL). **A** e pisca no visor. (Normalmente o Modo A irá piscar primeiro).
2. Prima novamente o botão WEEKLY A/B (SEMANAL), **B** e pisca no visor.



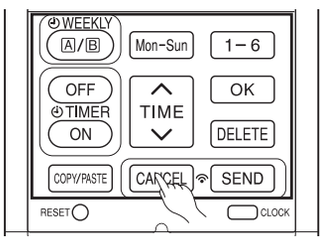
3

3. Seleccionar Modo A ou Modo B. Prima o botão SEND (SEND) (Enviar) enquanto aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior durante cerca de 3 minutos. A lâmpada do temporizador da unidade interior irá piscar rapidamente.

   Após ser emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior, a lâmpada TEMPORIZADOR acende-se.

   Certifique-se de que a lâmpada TEMPORIZADOR se acende.

   Isto indica que a selecção do Modo A ou Modo B e a activação do TEMPORIZADOR SEMANAL foram confirmadas.



1

■ Definir TEMPORIZADOR SEMANAL não activo.

1. Aponte o controlo remoto em direcção à unidade interior e prima o botão CANCEL (CANCEL).
   Será emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior e a lâmpada do TEMPORIZADOR estará DESLIGADA. A indicação de reserva no visor remoto também irá desaparecer.
   Isto indica que o TEMPORIZADOR SEMANAL não activo foi confirmado.

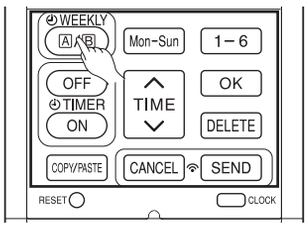
   • Para voltar a activar a definição TEMPORIZADOR SEMANAL, repita os passos para “Como seleccionar Modo A ou Modo B da definição TEMPORIZADOR SEMANAL”.

NOTA

- Quando definir UMA VEZ DO TEMPORIZADOR, a operação de TEMPORIZADOR SEMANAL é interrompida. Depois da operação UMA VEZ DO TEMPORIZADOR estar completa, o TEMPORIZADOR SEMANAL será activado.
- Quando UMA VEZ DO TEMPORIZADOR estiver cancelada, a operação de TEMPORIZADOR SEMANAL também é cancelada. Precisa de definir a operação TEMPORIZADOR SEMANAL para activação.
- Após reinício automático, a operação TEMPORIZADOR SEMANAL é cancelada. Precisa de definir a operação TEMPORIZADOR SEMANAL para activação.

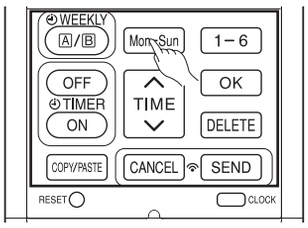
OPERAÇÃO TEMPORIZADOR SEMANAL

Passo 3: Copiar e cancelar o horário de reserva.

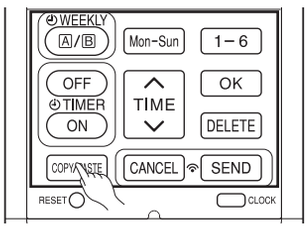


1

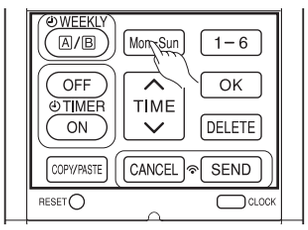
2



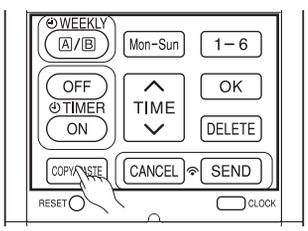
3



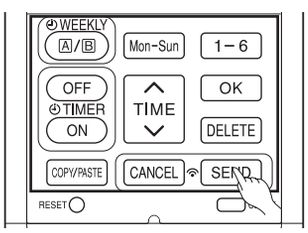
4



5



6



8

■ Como copiar e colar.

Editar o horário de reserva é fácil ao copiar dados de um dia para outro dia.

1. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar Modo A ou Modo B.
2. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) durante cerca de 3 segundos para iniciar a edição do horário de reserva.
3. Prima o botão [Mon-Sun] (DAY) para seleccionar o dia da semana a copiar.
4. Prima o botão [COPY/PASTE] (COPIAR/COLAR). Depois "COLAR" pisca no visor.
   * Prima o botão [CANCEL] (CANCEL) para cancelar o modo COPIAR. O modo de definição normal é activado
5. Prima o botão [Mon-Sun] (DAY) para seleccionar o dia da semana para colar.
6. Prima novamente o botão [COPY/PASTE] (COPIAR/COLAR) para colar. pisca apenas no visor.
7. Para continuar a copiar para outros dias, prima [Mon-Sun] ou [1–6] ou [TIME] ou [OFF TIMER ON] .
   Depois comece a partir do passo 3.
8. Quando copiar e colar estiver completo, prima o botão [SEND] (SEND) (Enviar) enquanto aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior durante cerca de 3 minutos. A lâmpada do temporizador da unidade interior irá piscar rapidamente.
   Após ser emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior, a lâmpada TEMPORIZADOR acende-se.
   Certifique-se de que a lâmpada TEMPORIZADOR se acende.
   Se a lâmpada do TEMPORIZADOR não acender, prima novamente o botão SEND (Enviar).

• Os dados da reserva não mudam se o botão [SEND] (SEND) (Enviar) não for premido.

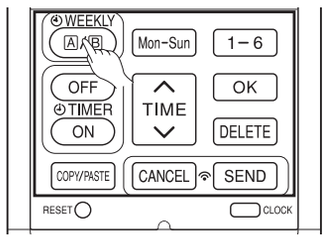
NOTA

• Se não houver dados de reserva, não é possível copiar dados de um dia para outro dia.

PORTUGUÊS

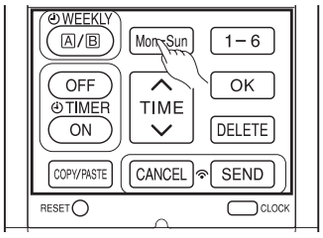
OPERAÇÃO TEMPORIZADOR SEMANAL

Passo 3: Copiar e cancelar o horário de reserva.

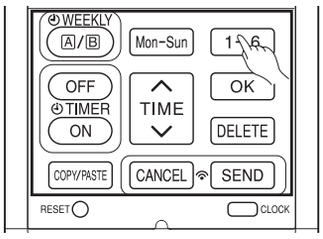


1

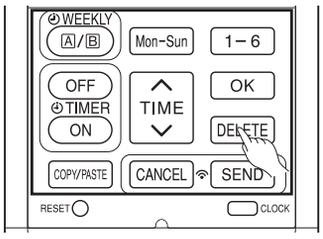
2



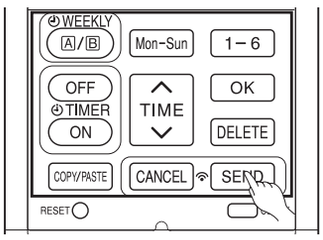
3



4



5



6

■ Como eliminar dados do TEMPORIZADOR SEMANAL.

[Eliminar reserva de um número do programa]

1. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar Modo A ou Modo B.
2. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) durante 3 segundos para iniciar a edição do horário de reserva.
3. Prima o botão [Mon-Sun] (DAY) para seleccionar o dia da semana para editar.
4. Prima [1 – 6] para seleccionar número do programa. O número do programa seleccionado irá piscar.
5. Prima o botão [DELETE] (DELETE) (Eliminar). A reserva do número de programa seleccionado está eliminada.
6. Depois de eliminar, prima o botão [SEND] (SEND) (Enviar) enquanto aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior durante cerca de 3 minutos. A lâmpada do temporizador da unidade interior irá piscar rapidamente.

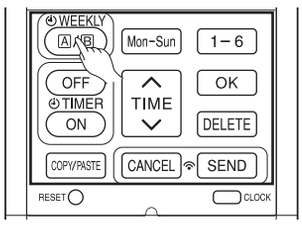
   Após ser emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior, a lâmpada TEMPORIZADOR acende-se.

   Certifique-se de que a lâmpada TEMPORIZADOR se acende.

- Os dados da reserva não mudam se o botão [SEND] (SEND) (Enviar) não for premido.

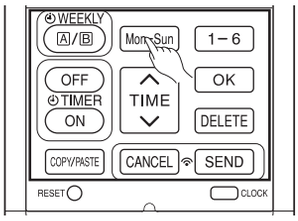
OPERAÇÃO TEMPORIZADOR SEMANAL

Passo 3: Copiar e cancelar o horário de reserva.

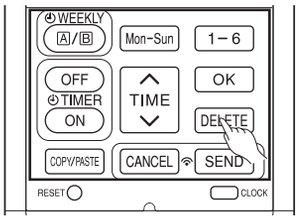


1

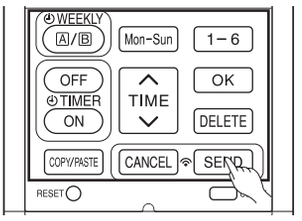
2



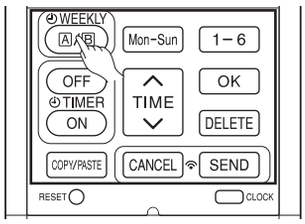
3



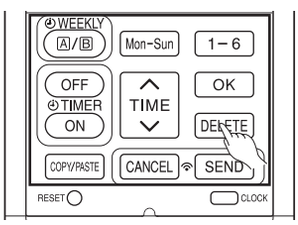
4



5



1



2

[Eliminar reserva de um dia]

1. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar Modo A ou Modo B.
2. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) durante 3 segundos para iniciar a edição do horário de reserva.
3. Prima o botão [Mon-Sun] (DAY) para seleccionar o dia da semana para editar.
4. Prima o botão [DELETE] (DELETE) (Eliminar) durante cerca de 10 segundos. As reservas para todos os números do programa serão eliminadas.
   - Se premido por pouco tempo, a reserva para um número do programa será eliminada.
5. Depois de eliminar, prima o botão [SEND] (SEND) (Enviar) enquanto aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior durante cerca de 3 minutos. A lâmpada do temporizador da unidade interior irá piscar rapidamente.

   Após ser emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior, a lâmpada TEMPORIZADOR acende-se.

   Certifique-se de que a lâmpada TEMPORIZADOR se acende.

- A reserva não muda se o botão [SEND] (SEND) (Enviar) não for premido.

[Eliminar Modo A ou Modo B]

1. Prima o botão (WEEKLY A/B) (SEMANAL) para seleccionar Modo A ou Modo B.
2. Aponte o controlo remoto em direcção à unidade interior e prima o botão [DELETE] (DELETE) (Eliminar) durante cerca de 10 segundos enquanto o visor do Modo A ou do Modo B piscar.
   Após ser emitido o som do sinal acústico a partir da unidade interior, as reservas para Modo A ou Modo B irão desaparecer.

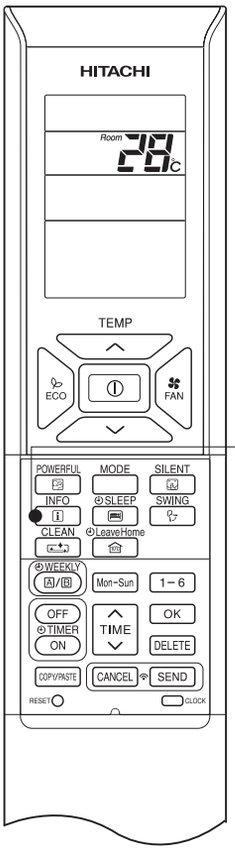
NOTA

- Se todas as reservas no controlo remoto foram eliminadas e o botão [SEND] (SEND) (Enviar) premido, não será transmitido nenhum sinal para a unidade interior. A lâmpada do TEMPORIZADOR mantém-se apagada e não serão feitas quaisquer alterações às reservas armazenadas na unidade interior.

PORTUGUÊS

INFO FUNÇÃO INFO

- Ao premir o botão INFO (INFO), a temperatura em redor do controlo remoto e o consumo energético mensal será apresentado no controlo remoto.
- Após mudar as pilhas, aponte o controlo remoto na direcção da unidade interior e prima o botão INFO (INFO).
  O calendário e o relógio actuais serão transmitidos a partir da unidade interior.
- De forma a receber informação da unidade interior, a distância entre o controlo remoto e o receptor das unidades interiores está dentro de 2 metros.



■ Para verificar a temperatura em redor do controlo remoto

1 Prima o botão INFO (INFO).

A temperatura será apresentada durante 10 segundos.

■ Para verificar o consumo energético mensal

Aponte o contro remoto na direcção do receptor da unidade interior (no espaço de 2 metros na frente da unidade interior) e prima o botão INFO (INFO). Aguarde 2 segundos pela transmissão do sinal.

Enquanto for visível a temperatura em redor do controlo remoto, prima o botão INFO (INFO) repetidamente. O visor irá mostrar como em baixo:

o consumo energético deste mês para aquecimento → o consumo energético do último mês para aquecimento → o consumo energético deste mês para arrefecimento → o consumo energético do último mês para arrefecimento → temperatura em redor do controlo remoto → o consumo energético deste mês para aquecimento ..... ciclicamente.

- Se a indicação não for dada, aproxime o controlo remoto do receptor da unidade interna.
- O valor indicado deve ser visto apenas como guia.

■ O calendário e o relógio actuais podem ser recuperados a partir da unidade interior

Aponte o contro remoto na direcção do receptor da unidade interior (no espaço de 2 metros na frente da unidade interior) e prima o botão INFO (INFO). Aguarde 2 segundos pela transmissão do sinal.

Uma vez recebidos o calendário e o relógio actuais, verifique se estão correctos ou não premindo o botão CLOCK (CLOCK) (Relógio).

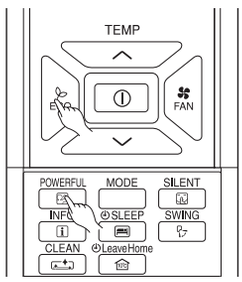
- Se não houver fonte de alimentação para a unidade interior ou o calendário e o relógio não tiverem sido definidos, a função INFO não pode ser usada para envio e recepção de informação.

NOTA

- No caso de ocorrer uma falha no ar condicionado, ao premir o botão INFO (INFO), um código de erro aparecerá.
  Aponte o contro remoto na direcção do receptor da unidade interior (no espaço de 2 metros na frente da unidade interior) e prima o botão INFO (INFO). Aguarde 2 segundos pela transmissão do sinal.
  Um código de erro aparecerá.
  Contacte o serviço de apoio e informe o código de erro.

OPERAÇÃO MODO DE BLOQUEIO

O controlo remoto pode ser configurado para fixar as operações do modo AQUECIMENTO (incluindo VENTOINHA), modo ARREFECIMENTO e modo DESUMIFICAÇÃO (incluindo VENTOINHA).



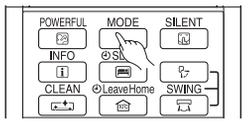
■ Método para bloquear o modo AQUECIMENTO (incluindo VENTOINHA),

Prima os botões ECO (ECO) e POWERFUL (PODEROSO) em simultâneo durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto está DESLIGADO.

" ☼ ", " ✣ " e " ⊶ " serão exibidos durante cerca de 10 segundos. Mais tarde, " ☼ " e " ⊶ " irão permanecer.

Isto indica que a operação modo AQUECIMENTO está bloqueada.

Quando premir o botão MODE (MODO), " ☼ " ou " ✣ " serão exibidos.

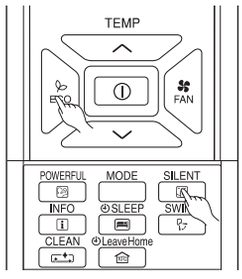


■ Método para desbloquear a operação do modo AQUECIMENTO (incluindo VENTOINHA).

Prima os botões ECO (ECO) e POWERFUL (PODEROSO) em simultâneo durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto está DESLIGADO.

Todos os símbolos do modo de operação irão aparecer no visor durante cerca de 10 segundos. Depois disso, o símbolo do modo de operação antes do cancelamento será exibido.

Isto indica que a operação modo AQUECIMENTO está desbloqueada.

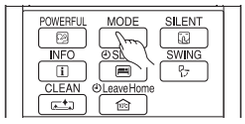


■ Método para bloquear os modos ARREDECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTOINHA).

Prima os botões ECO (ECO) e SILENT (SILENCIOSO) em simultâneo durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto está DESLIGADO.

" ☼ ", " ◇ ", " ✣ " e " ⊶ " serão exibidos durante cerca de 10 segundos. Mais tarde, " ☼ " e " ⊶ " irão permanecer.

Isto indica que a operação modo ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO está bloqueada.



Quando premir o botão MODE (MODO), " ☼ ", " ✣ " ou " ◇ " serão exibidos.

■ Método para desbloquear os modos ARREDECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTOINHA).

Prima os botões ECO (ECO) e SILENT (SILENCIOSO) em simultâneo durante cerca de 5 segundos quando o controlo remoto está DESLIGADO.

Todos os símbolos do modo de operação irão aparecer no visor durante cerca de 10 segundos. Depois disso, o símbolo do modo de operação antes do cancelamento será exibido.

Isto indica que a operação modo ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO está desbloqueada.

PORTUGUÊS

NOTA

- A função Operação Modo de Bloqueio não fica activa se as reservas do TEMPORIZADOR estiverem activas. As reservas do TEMPORIZADOR devem ser desativadas primeiro. Depois, a função Operação Modo de Bloqueio pode ser activada.
- As operações AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO e DESUMIDIFICAÇÃO (incluindo VENTOINHA) podem ser desbloqueadas premindo o botão RESET ◯ (RESET) . No entanto, ao premir o botão RESET ◯ (RESET), toda a informação armazenada no controlo remoto irá desaparecer. Pode necessitar de configurar novamente a informação necessária.
- Para ligações múltiplas, a unidade e modo que são definidos para bloquear AQUECIMENTO e ligados em primeiro lugar têm alta prioridade. Outras unidades são escolhidas para operar em modos diferentes e devem estar em modo de ESPERA até a primeira operação da unidade ser desligada ou o modo seleccionado ser o mesmo da primeira unidade.

Nota

- A amplitude térmica recomendada para testes de segurança deve situar-se dentro dos valores abaixo indicados:

		Arrefecimento		Aquecimento	
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Interior	Ar seco °C	21	32	20	27
	Ar húmido °C	15	23	12	19
Exterior	Ar seco °C	21	43	2	21
	Ar húmido °C	15	26	1	15

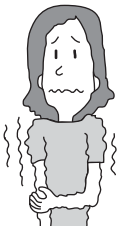
DISJUNTOR

Quando não utilizar o aparelho de ar condicionado, desligue o disjuntor (OFF).

NOTAS

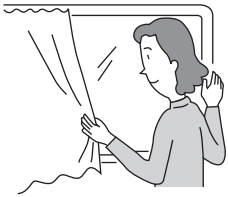
CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO RECOMENDADAS

Temperatura interior adequada



⚠ Aviso
A regulação de temperaturas demasiado baixas é prejudicial para a saúde e representa um desperdício de energia eléctrica.

Montar cortinas ou persianas



Estas permitem reduzir a entrada de calor na divisão através das janelas.

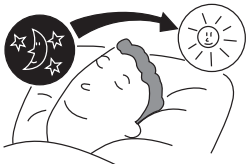
Ventilação

⚠ Cuidado
Não mantenha a divisão fechada durante períodos de tempo prolongados. Abra regularmente portas e janelas para permitir a entrada de ar fresco.



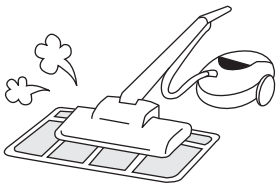
Utilização eficaz do temporizador

Durante a noite, regule as horas para LIGAR e DESLIGAR o temporizador de acordo com a hora em que acorda de manhã. Isto permitir-lhe-á desfrutar de uma temperatura interior sempre confortável. Utilize o temporizador eficientemente.



Não se esqueça de limpar o pré-filtro

A acumulação de poeiras no pré-filtro irá reduzir o fluxo de ar e a eficiência do arrefecimento. Limpe o filtro quinzenalmente para impedir o desperdício de energia eléctrica.



Regulação da temperatura adequada para bebés e crianças

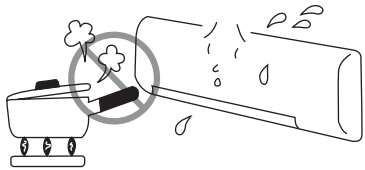
Preste atenção à temperatura interior e à direcção do fluxo de ar quando utilizar a unidade em divisões onde se encontrem bebés, crianças e pessoas idosas com dificuldades de locomoção.



PORTUGUÊS

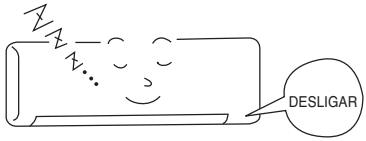
O ar condicionado e fontes de calor na divisão

⚠ Cuidado
Se a quantidade de calor existente na sala estiver acima da capacidade de arrefecimento ou aquecimento do ar condicionado (por exemplo: se estiverem presentes muitas pessoas, se forem utilizados aquecedores, etc.), não será possível alcançar a temperatura interior programada.



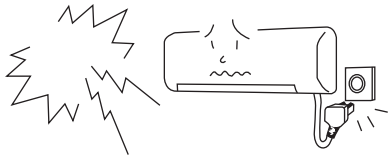
Períodos de inactividade longos

Quando não tencionar utilizar a unidade interior durante um período de tempo prolongado, desligue-a da corrente eléctrica. Se a unidade permanecer ligada à corrente, o funcionamento dos circuitos de controlo da unidade interior continuará a consumir cerca de 12W, mesmo com a unidade desligada.



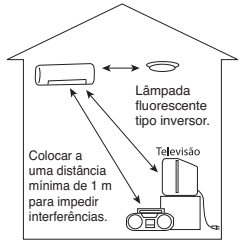
Durante a ocorrência de trovoadas

⚠ Aviso
Para proteger a unidade durante a ocorrência de trovoadas, interrompa o funcionamento da unidade e desligue-a da corrente eléctrica.



Interferência de aparelhos eléctricos

⚠ Cuidado
Para evitar interferências, coloque a unidade interior e o controlo remoto a uma distância mínima de 1 m de outros aparelhos eléctricos.



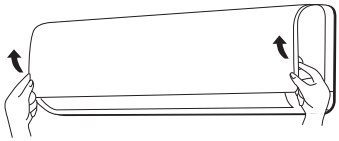
MONTAR OS FILTROS DE PURIFICAÇÃO DO AR

⚠ CUIDADO

A limpeza e manutenção devem ser efectuadas quando o indicador do filtro se acender. Antes de proceder à limpeza da unidade, pare a unidade e desligue-a da corrente eléctrica.

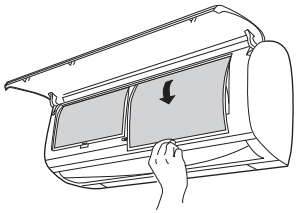
1 **Abra o painel frontal.**

- Puxe o painel frontal para cima de ambos os lados, utilizando ambas as mãos.



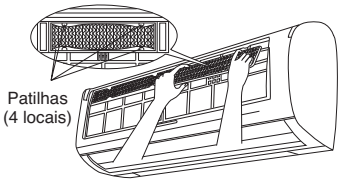
2 **Retirar o pré-filtro**

- Empurre o pré-filtro para cima, para o libertar das patilhas, e remova-o.



3 **Montar os filtros de purificação do ar**

- Monte o filtro de purificação do ar no suporte aplicando cuidadosamente pressão de ambos os lados e parando quando este estiver encaixado no suporte do pré-filtro.

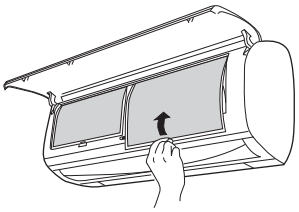


⚠ CUIDADO

Não dobre o filtro de purificação de ar; isto poderá danificar a estrutura.

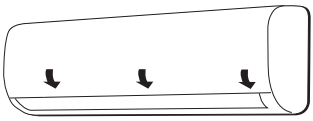
Não inale directamente a partir da origem do filtro.





4

- Monte os pré-filtros assegurando-se de que a superfície com o texto “FRONT” está virada para a frente.
- Depois de voltar a colocar os pré-filtros, pressione o painel frontal nas posições indicadas pelas três setas, conforme ilustrado na figura, para o fechar.



NOTA

- Utilize os procedimentos descritos acima se necessitar de remover os filtros de purificação do ar.
- Quando o filtro de purificação do ar é utilizado, a capacidade de arrefecimento da unidade é ligeiramente reduzida e o arrefecimento é mais lento. Consequentemente, regule o ventilador para a velocidade “ALTA” quando utilizar a unidade nesta condição.
- Os filtros de purificação do ar não são laváveis. É recomendada a utilização de um aspirador para os limpar. Podem ser utilizados durante 1 ano. O número de peça deste filtro de purificação do ar é <SPX-NTW1>. Utilize este número para encomendar um filtro novo quando a substituição for necessária.
- Não utilize o aparelho de ar condicionado sem o pré-filtro. Isto poderá permitir a entrada de poeira na unidade e a ocorrência de avarias.



MANUTENÇÃO

⚠ CUIDADO

A limpeza e manutenção só devem ser efectuadas por técnicos qualificados. Antes de proceder à limpeza da unidade, pare a unidade e desligue-a da corrente eléctrica.

1. PRÉ-FILTRO

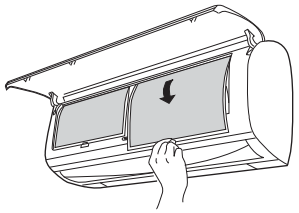
Limpe o pré-filtro, pois este impede a entrada de poeiras na divisão. Se o pré-filtro ficar coberto de poeira, o fluxo de ar irá diminuir e a capacidade de arrefecimento será reduzida. Para além disso, poderá originar a emissão de ruído. Limpe o pré-filtro de acordo com o procedimento seguinte.

PROCEDIMENTO

1 Abra o painel frontal e retire o pré-filtro.
- Levante cuidadosamente os filtros de purificação do respectivo suporte.

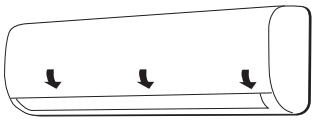


2 Aspire o pré-filtro e o filtro de purificação do ar. Se existir muita poeira acumulada, lave o filtro em água corrente e escove-o com uma escova de pêlo macio. Deixe o filtro secar à sombra.





3
- Introduza novamente o filtro de purificação no suporte. Coloque o pré-filtro com a indicação "FRONT" virada para a frente na posição original.
- Depois de voltar a colocar os pré-filtros, pressione o painel frontal nas posições indicadas pelas três setas, conforme ilustrado na figura, para o fechar.

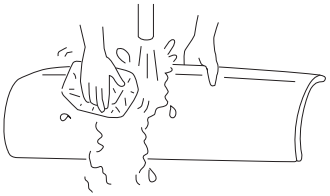


⚠ **CUIDADO**

- Não lave o filtro em água quente a mais de 40°C. O pré-filtro poderá encolher.
- Durante a lavagem, agite o filtro para remover a água em excesso e deixe-o secar à sombra. Se expuser o filtro à luz solar directa, este poderá encolher.

2. Painel frontal lavável

- Remova o painel frontal e lave em água limpa.
  Utilize uma esponja suave.
  Depois de aplicar um detergente neutro, enxagúe cuidadosamente com água limpa.

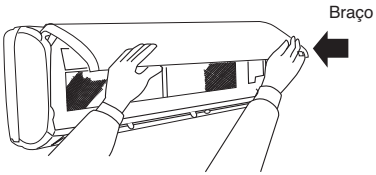


- Se não remover o painel frontal, limpe-o com um pano suave e seco. Limpe cuidadosamente o controlo remoto com um pano suave e seco.
- Remova completamente a água.
  Se permanecer água nos indicadores ou no receptor de sinal da unidade interior, poderão ocorrer avarias.



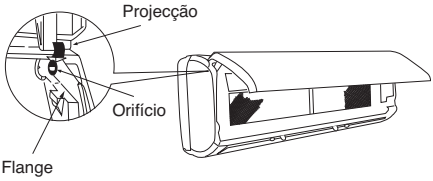
Método de remoção do painel frontal.
Segure no painel frontal com ambas as mãos para montá-lo e desmontá-lo.

Remover o Painel Frontal



- Abra completamente o painel frontal utilizando ambas as mãos e empurre o braço direito para fora para o libertar; em seguida, feche ligeiramente o painel frontal e puxe-o para a frente.

Montar o Painel Frontal



- Coloque as projecções existentes nos braços esquerdo e direito sobre as **flanges** existentes na unidade e introduza-as firmemente nos orifícios.

PORTUGUÊS

⚠ CUIDADO

- Para impedir a ocorrência de curto-circuitos, não salpique nem direccione água para o corpo da unidade durante a limpeza.
- Não utilize água quente (acima dos 40°C), benzina, gasolina, ácido, diluente ou uma escova; se o fizer, irá danificar a superfície plástica e o revestimento.

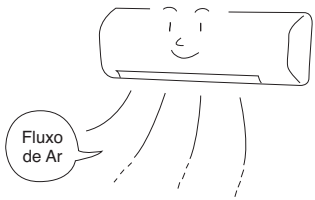


⚠ CUIDADO

A limpeza e manutenção só devem ser efectuadas por técnicos qualificados. Antes de proceder à limpeza da unidade, pare a unidade e desligue-a da corrente eléctrica.

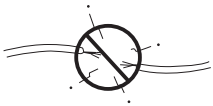
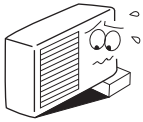
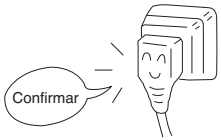
3. MANUTENÇÃO ANTES DE UM LONGO PERÍODO DE INACTIVIDADE

- Num dia ameno, coloque a unidade a funcionar no modo ☼ (ARREFECIMENTO), regule a temperatura para 32ºC e a velocidade do ventilador para ALTA e deixe-a funcionar durante cerca de meio dia, para secar a unidade.
- Desligue a unidade da corrente eléctrica.



INSPECÇÃO REGULAR

OS ASPECTOS SEGUINTES DEVEM SER VERIFICADOS SEMESTRAL OU ANUALMENTE POR TÉCNICOS QUALIFICADOS. CONTACTE O SEU AGENTE DE VENDAS OU LOJA DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.

1		O fio de ligação à terra está desligado ou partido?
2		A estrutura de montagem tem ferrugem e a unidade exterior está inclinada ou instável?
3		A ficha do cabo de alimentação está correctamente ligada à tomada? (Certifique-se de que não existem folgas).

QUANDO SOLICITAR MANUTENÇÃO, VERIFIQUE OS SEGUINTES PONTOS.

CONDIÇÃO	VERIFIQUE OS SEGUINTES PONTOS
Se o controlo remoto não estiver a transmitir sinais. O visor do controlo remoto está obscurecido ou apagado.	● É necessário trocar as pilhas? ● As pilhas foram colocadas com a polaridade correcta?
Quando não funciona	● O fusível está em condições? ● A tensão está extremamente alta ou baixa? ● O disjuntor está ligado? ● O modo de funcionamento é diferente das outras unidades interiores?
Quando o arrefecimento não é adequado Quando o aquecimento não é adequado	● O pré-filtro de ar está obstruído com poeira? ● A unidade exterior está exposta à luz solar directa? ● O fluxo de ar da unidade exterior está obstruído? ● Existem portas ou janelas abertas, ou outra fonte de calor na divisão? ● A temperatura regulada é adequada? ● As entradas ou saídas de ar da unidade interior e da unidade exterior estão obstruídas? ● O ventilador está regulado para a velocidade “BAIXA” ou “SILENCIOSA”?



Notas

- No modo de funcionamento silencioso, ou durante a paragem da unidade, os fenómenos seguintes poderão ocorrer ocasionalmente. A ocorrência destes fenómenos não é indicativa de problemas de funcionamento.
  (1) Emissão de um ligeiro ruído de fluxo do refrigerante durante o ciclo de arrefecimento.
  (2) Emissão de um ligeiro ruído pela estrutura do ventilador, à medida que esta aquece gradualmente após a paragem da unidade.
- O aparelho de ar condicionado poderá emitir algum odor originado pela acumulação do cheiro emitido pelo fumo do tabaco, preparação de alimentos, produtos de cosmética, etc. Para reduzir este odor, o pré-filtro e o evaporador devem ser limpos regularmente.

- Contacte o seu agente de vendas imediatamente se o aparelho de ar condicionado continuar a não funcionar normalmente depois de ter efectuado as inspecções indicadas acima. Indique ao seu agente o modelo, o número de produção e a data de instalação da unidade. Forneça-lhe igualmente uma descrição da avaria.
- A fonte de alimentação deve ter a tensão nominal indicada; caso contrário, a unidade poderá avariar ou não alcançar a capacidade especificada.

NOTA:

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo cabo especial que poderá ser obtido nos centros de assistência autorizados.
- Durante a ligação do equipamento, poderá ocorrer uma breve flutuação na intensidade da luz, especialmente se utilizar interruptores equipados com reóstatos. Isto não indica uma avaria.
  Deverá respeitar as condições da Empresa de Distribuição de Electricidade.

NOTAS

HITACHI

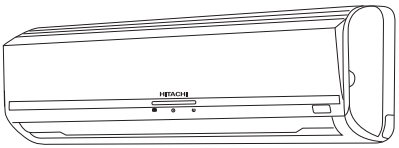
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ/ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ

RAK-60PPA / RAC-60WPA

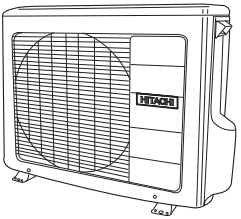
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ





RAK-60PPA

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



RAC-60WPA

Ελληνικά



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά την ενότητα «Προφύλαξη ασφαλείας» για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση της μονάδας.
- Προσέξτε ιδιαίτερα τις ενδείξεις « ⚠ Προειδοποίηση» και «⚠ Προσοχή». Η ενότητα «Προειδοποίηση» αναφέρεται σε θέματα που, εάν δεν τηρηθούν με αυστηρότητα, μπορεί να προκαλέσουν θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Η ενότητα «Προσοχή» αναφέρεται σε θέματα που, εάν δεν τηρηθούν σωστά, μπορεί να έχουν σοβαρές συνέπειες. Τηρείτε αυστηρά όλες τις οδηγίες για να διασφαλίσετε την ασφάλεια.
- Η ένδειξη υποδεικνύει τις παρακάτω έννοιες:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το καλώδιο γείωσης.	Η ένδειξη στην εικόνα σημαίνει απαγόρευση.
Υποδεικνύει τις οδηγίες που πρέπει να τηρηθούν.	

- Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο αφού το διαβάσετε.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην ανακατασκευάσετε τη μονάδα.
  Εάν ανακατασκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, βλάβη, βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά.
- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή σε εξειδικευμένο τεχνικό για την εγκατάσταση της μονάδας. Εάν εγκαταστήσετε τη μονάδα μόνοι σας, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιήστε καλώδιο γείωσης.
  Μην τοποθετήσετε το καλώδιο γείωσης κοντά σε σωλήνες νερού ή αερίου, ηλεκτροφόρο αγωγό ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του καλωδίου γείωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε το σωστό σετ σωλήνων για το R410A. Διαφορετικά, μπορεί να σπάσουν οι χαλκοσωλήνες ή να προκληθούν βλάβες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ανάλογα με την τοποθεσία εγκατάστασης της μονάδας, πρέπει να τοποθετηθεί ένας διακόπτης κυκλώματος. Εάν δεν τοποθετηθεί διακόπτης κυκλώματος, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση κοντά σε σημείο όπου υπάρχει εύφλεκτο αέριο. Εάν υπάρξει διαρροή εύφλεκτου αερίου κοντά στην εξωτερική μονάδα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Διασφαλίστε την ομαλή ροή του νερού κατά την εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε συνεργείο μηχανικών κατασκευών ή σε κουζίνα όπου οι αναθυμιάσεις από το λάδι ή οι ατμοί του θα εισχωρήσουν στην εσωτερική μονάδα. Το λάδι θα κατακαθίσει στον εναλλάκτη θερμότητας, και έτσι θα μειώσει την απόδοση της εσωτερικής μονάδας. Επίσης, υπάρχει η πιθανότητα να σπάσουν τα πλαστικά μέρη της εσωτερική μονάδας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ Ή ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε περίπτωση μη φυσιολογικής κατάστασης (π.χ. μυρωδιά καμένου), διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε το διακόπτη κυκλώματος. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Εάν συνεχίσετε να λειτουργείτε τη μονάδα σε μη φυσιολογική κατάσταση, μπορεί να προκληθεί βλάβη, βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά.
- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για συντήρηση. Εάν κάνετε ακατάλληλες εργασίες συντήρησης μόνοι σας, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.
- Εάν θέλετε να αποσυνδέσετε και να εγκαταστήσετε ξανά τη μονάδα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Εάν αποσυνδέσετε και εγκαταστήσετε ξανά τη μονάδα μόνοι σας με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί με το ειδικό καλώδιο που μπορείτε να βρείτε σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις και ανταλλακτικών.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αποφύγετε την απευθείας ροή αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα για λόγους υγείας.
- Μη βάζετε το δάχτυλό σας, ράβδους ή άλλα αντικείμενα στην έξοδο ή είσοδο αέρα. Καθώς ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα, θα προκληθεί τραυματισμός. Πριν από τον καθαρισμό, φροντίστε να διακόψετε τη λειτουργία και να γυρίσετε το διακόπτη στη θέση OFF.
- Μην χρησιμοποιείτε κανέναν αγωγό ως καλώδιο ασφάλειας. Μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα.
- Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε και κλείστε το διακόπτη κυκλώματος.
- Τυχόν δοχεία από σπρέι και άλλα καύσιμα υλικά δεν πρέπει να βρίσκονται σε ακτίνα ενός μέτρου από τις εξόδους αέρα της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.
  Η εσωτερική πίεση σε ένα δοχείο σπρέι μπορεί να αυξηθεί λόγω του θερμού αέρα με αποτέλεσμα τη διάρρηξή του.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η λειτουργία του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή και μόνο για την προβλεπόμενη χρήση.





- Μην επιχειρήσετε να χειριστείτε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρο ατύχημα.

- Κατά τη λειτουργία της μονάδας με εξοπλισμό καύσης, πρέπει να αερίζετε τακτικά το χώρο για να αποφύγετε πιθανή ανεπάρκεια οξυγόνου.





- Μην κατευθύνετε τον κρύο αέρα που βγαίνει από την πρόσοψη του κλιματιστικού απευθείας πάνω σε οικιακές συσκευές θέρμανσης, καθώς μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία των συσκευών αυτών, όπως π.χ. της ηλεκτρικής κουζίνας, του φούρνου, κ.λπ.

- Βεβαιωθείτε ότι το εξωτερικό πλαίσιο στήριξης είναι πάντα σταθερό, ισχυρό και χωρίς ελαττώματα. Εάν δεν είναι, μπορεί να καταρρεύσει η εξωτερική μονάδα και να δημιουργηθεί κίνδυνος.





- Μην πιτσιλίζετε ή ρίχνετε νερό στο σώμα της μονάδας κατά τον καθαρισμό της, καθώς μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

- Μην χρησιμοποιείτε αερολύματα ή λακ για τα μαλλιά κοντά στην εσωτερική μονάδα. Οι χημικές αυτές ουσίες μπορεί να κολλήσουν στο πτερύγιο του εναλλάκτη θερμότητας και να εμποδίσουν τη ροή του νερού εξάτμισης προς το δοχείο αποστράγγισης. Το νερό θα πέσει στον ανεμιστήρα εφαπτομένης και θα προκαλέσει πιτσίλισμα νερού έξω από την εσωτερική μονάδα.





- Κατά τον καθαρισμό, να απενεργοποιείτε τη μονάδα και να κλείνετε το διακόπτη κυκλώματος. Η υψηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα στο εσωτερικό της μονάδας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο.

- Εάν η μονάδα πρόκειται να παραμείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε το διακόπτη κυκλώματος.





- Μην σκαρφαλώνετε στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω σε αυτήν.

- Μην τοποθετείτε δοχεία νερού (π.χ. βάζο) στην εσωτερική μονάδα για να αποφύγετε διαρροή νερού στο εσωτερικό της μονάδας. Η διαρροή νερού θα προκαλέσει βλάβη στο μονωτικό υλικό στο εσωτερικό της μονάδας και βραχυκύκλωμα.





- Μην τοποθετείτε φυτά ακριβώς κάτω από τη ροή αέρα. Δεν είναι καλό για τα φυτά.

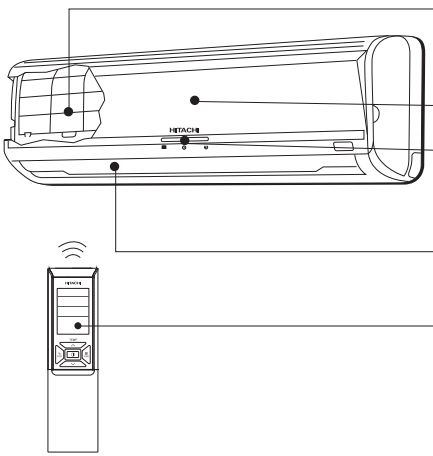
- Κατά τη λειτουργία της μονάδας με ανοιχτή την πόρτα και τα παράθυρα (η υγρασία του δωματίου είναι πάντα πάνω από 80%) και το πτερύγιο εκτροπής αέρα στραμμένο προς τα κάτω ή κινούμενο αυτόματα για μεγάλο χρονικό διάστημα, το νερό συγκεντρώνεται στο πτερύγιο εκτροπής αέρα και στάζει κατά διαστήματα. Έτσι, μπορεί να βραχούν τα έπιπλά σας. Για το λόγο αυτό, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με αυτές τις συνθήκες για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Εάν η θερμότητα στο χώρο υπερβαίνει τη δυνατότητα ψύξης ή θέρμανσης της μονάδας (για παράδειγμα: μπαίνουν στο χώρο περισσότερα άτομα, γίνεται χρήση εξοπλισμού θέρμανσης, κ.λπ.), δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία δωματίου.

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ασθενικά άτομα, εκτός εάν υπάρχει κατάλληλη επίβλεψη από υπεύθυνο άτομο που θα διασφαλίζει την ασφαλή χρήση της συσκευής.
- Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Ελληνικά

ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



Προφίλτρο
Εμποδίζει την είσοδο σκόνης στην εσωτερική μονάδα.
(Ανατρέξτε στη σελίδα 94)

Μπροστινό πλαίσιο

Ενδείξεις εσωτερικής μονάδας
Φωτεινή ένδειξη που δείχνει την κατάσταση λειτουργίας.
(Ανατρέξτε στη σελίδα 89)

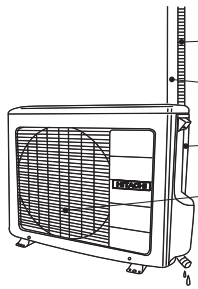
Οριζόντιο πτερύγιο εκτροπής αέρα ≅ Κατακόρυφο πτερύγιο εκτροπής αέρα (Έξοδος αέρα)

Τηλεχειριστήριο
Στέλνει σήμα λειτουργίας στην εσωτερική μονάδα, για τη λειτουργία ολόκληρης της μονάδας.
(Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του τηλεχειριστηρίου)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα φίλτρα καθαρισμού αέρα δεν είναι πλενόμενα. Συνιστάται να τα καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για 1 έτος. Ο κωδικός αυτού του φίλτρου καθαρισμού αέρα είναι <SPX-NTW1>. Χρησιμοποιήστε αυτόν τον κωδικό για να παραγγείλετε το φίλτρο όταν απαιτείται η αντικατάστασή του.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ
Διοχετεύει το συμπυκνωμένο νερό στην αποχέτευση.

ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

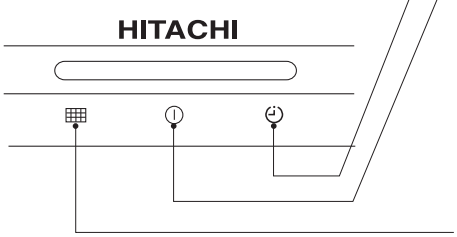
ΕΙΣΟΔΟΣ ΑΕΡΑ (ΠΙΣΩ, ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ)

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ

ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΟΝΤΕΛΩΝ

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΠΛΑΤΟΣ (χιλ.)	ΥΨΟΣ (χιλ.)	ΒΑΘΟΣ (χιλ.)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



ΛΥΧΝΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
Η λυχνία αυτή ανάβει όταν είναι σε λειτουργία ο χρονοδιακόπτης.

ΛΥΧΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Η λυχνία αυτή είναι αναμμένη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, η ΛΥΧΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ αναβοσβήνει στις παρακάτω περιπτώσεις.

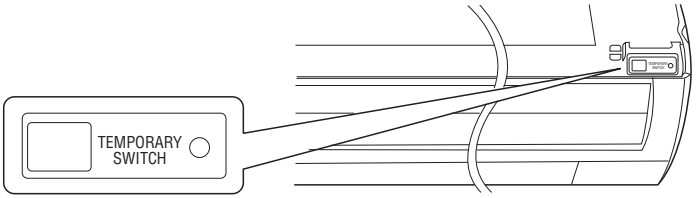
(1) Κατά την προθέρμανση
Για περίπου 2-3 λεπτά μετά την εκκίνηση.

(2) Κατά την απόψυξη
Η απόψυξη πραγματοποιείται περίπου ανά μία ώρα, όταν σχηματίζεται πάγος στον εναλλάκτη θερμότητας της εξωτερικής μονάδας, και διαρκεί 5-10 λεπτά κάθε φορά.

ΛΥΧΝΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ
Όταν η συσκευή έχει συμπληρώσει περίπου 200 ώρες λειτουργίας, ανάβει η λυχνία ΦΙΛΤΡΟΥ υποδεικνύοντας ότι το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί. Η λυχνία σβήνει εάν πατήσετε το κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΙΝΗΣΗ « » ενώ η συσκευή είναι σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Η εικόνα δείχνει το μπροστινό πλαίσιο ανοιχτό. Για οδηγίες σχετικά με τους τρόπους ανοίγματος ή κλεισίματος του μπροστινού πλαισίου, ανατρέξτε στη σελίδα 93.



ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

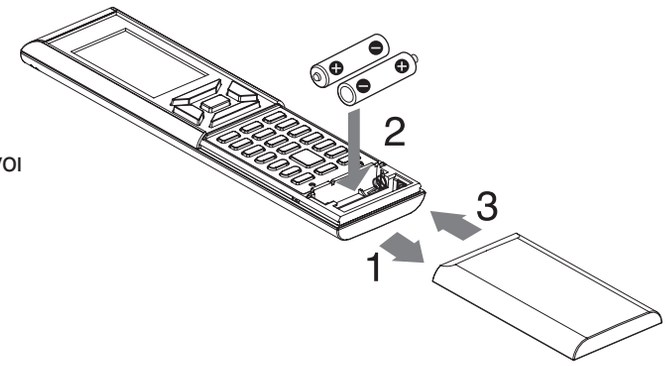
Χρησιμοποιήστε αυτόν το διακόπτη για να εκκινήσετε και να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής όταν δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο.

- Πατώντας τον προσωρινό διακόπτη, η συσκευή τίθεται σε αυτόματο τρόπο λειτουργίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον προσωρινό διακόπτη μετά από διακοπή και επαναφορά της τροφοδοσίας ρεύματος, ακολουθείται ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

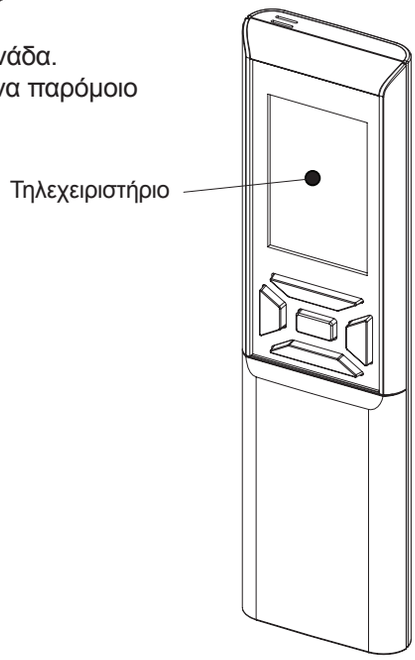
■ Τοποθέτηση των μπαταριών

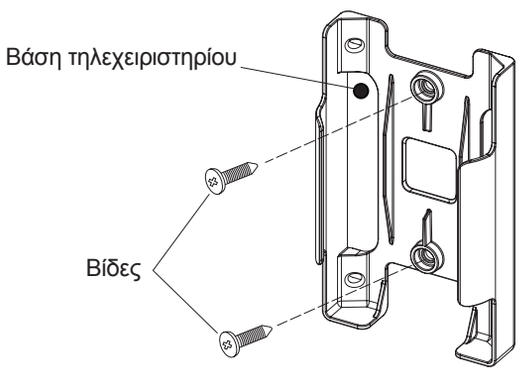
1. Σύρετε το κάλυμμα για να το βγάλετε.
2. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες ξηρού τύπου AAA.LR03 (αλκαλικές).
   Οι πόλοι των μπαταριών πρέπει να είναι τοποθετημένοι όπως υποδεικνύουν τα σημάδια στη θήκη.
3. Επαναφέρετε το κάλυμμα στην αρχική του θέση.



■ Στερέωση της βάσης του τηλεχειριστηρίου στον τοίχο

1. Επιλέξτε μια θέση από την οποία τα σήματα μπορούν να φτάνουν στη μονάδα.
2. Στερεώστε τη βάση του τηλεχειριστηρίου σε έναν τοίχο, μία κολόνα ή σε ένα παρόμοιο σημείο με τις βίδες που παρέχονται.
3. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο στη βάση του τηλεχειριστηρίου.





ΣΗΜΕΙΩΣΗ

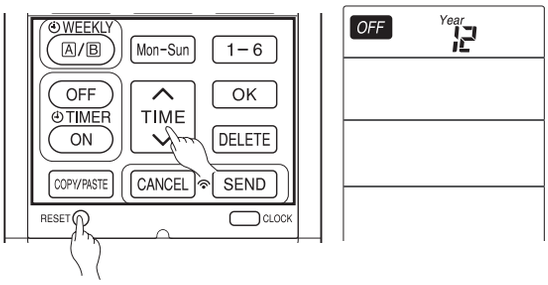
Σημειώσεις σχετικά με τις μπαταρίες

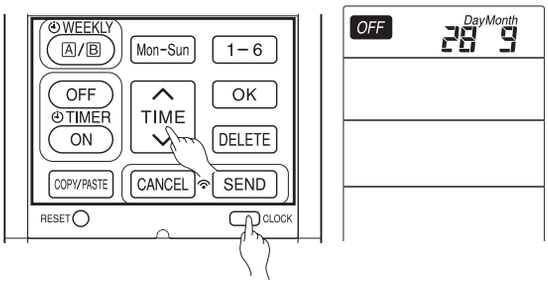
- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου τύπου και αντικαταστήστε και τις δύο παλιές μπαταρίες.
- Όταν το σύστημα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες διαρκούν περίπου 1 έτος. Ωστόσο, αν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου αρχίζει να ξεθωριάζει και παρουσιαστεί μείωση της απόδοσης λήψης σήματος εντός ενός έτους, αντικαταστήστε και τις δύο μπαταρίες με νέες, μεγέθους AAA. LR03 (αλκαλικές).
- Οι παρεχόμενες μπαταρίες χρησιμεύουν για την αρχική χρήση του συστήματος.
  Η διάρκεια ζωής των μπαταριών μπορεί να είναι περιορισμένη, ανάλογα με την ημερομηνία κατασκευής του κλιματιστικού.

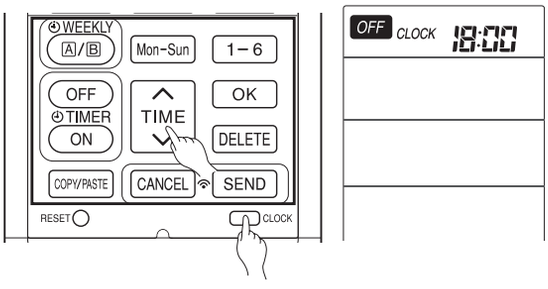
Σημειώσεις σχετικά με το τηλεχειριστήριο

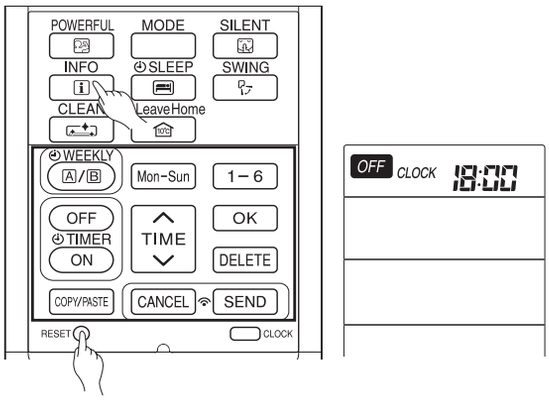
- Ποτέ μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως.
- Τυχόν σκόνη επάνω στον πομπό ή το δέκτη σημάτων έχει ως αποτέλεσμα μείωση της ευαισθησίας τους. Σκουπίστε τη σκόνη με ένα μαλακό πανί.
- Η επικοινωνία των σημάτων μπορεί να εμποδιστεί αν στο ίδιο δωμάτιο βρίσκεται ένας λαμπτήρας φθορισμού με ηλεκτρονική εκκίνηση (όπως οι λαμπτήρες τύπου αντιστροφέα). Σε μια τέτοια περίπτωση, συμβουλευθείτε το κατάστημα αγοράς.
- Αν τα σήματα του τηλεχειριστηρίου επηρεάζουν το χειρισμό κάποιας άλλης συσκευής, μετακινήστε αλλού αυτήν τη συσκευή ή συμβουλευθείτε το κατάστημα αγοράς.
- Όταν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται, κλείστε το συρόμενο κάλυμμα ώστε να αποφευχθούν τυχόν βλάβες.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ









■ Ρύθμιση του ημερολογίου και του ρολογιού

1. Πατήστε το κουμπί RESET ◯ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ) όταν ρυθμίζετε τις παραμέτρους για πρώτη φορά. Η ένδειξη ""Έτος" αναβοσβήνει.
2. Πατήστε το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ) για να ορίσετε το τρέχον έτος.
3. Πατήστε το κουμπί CLOCK (ΡΟΛΟΪ). Αναβοσβήνουν οι ενδείξεις "Ημέρα" και "Μήνας".
4. Πατήστε το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ) για να ορίσετε την τρέχουσα ημέρα και μήνα.
5. Πατήστε το κουμπί CLOCK (ΡΟΛΟΪ). Αναβοσβήνει η ένδειξη "ΡΟΛΟΪ".
6. Πατήστε το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ) για να ρυθμίσετε το ρολόι σύμφωνα με τον τρέχοντα χρόνο.
7. Πατήστε το κουμπί CLOCK (ΡΟΛΟΪ).

   Το ημερολόγιο και το ρολόι είναι πλέον ρυθμισμένα.

Για να τροποποιήσετε το ημερολόγιο και το ρολόι, πατήστε το κουμπί CLOCK (ΡΟΛΟΪ).
Στη συνέχεια ακολουθήστε τα βήματα 1 μέχρι 7.

Το ημερολόγιο και το ρολόι χρειάζεται να ρυθμιστούν ξανά μετά από την αντικατάσταση μπαταριών.

Αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες,
1. Πατήστε το κουμπί RESET ◯ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ).
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ).
3. Οι ρυθμίσεις ημερολογίου και ρολογιού θα μεταδοθούν από την εσωτερική μονάδα.

■ Το ημερολόγιο και το ρολόι δεν θα μεταδοθούν από την εσωτερική μονάδα όταν συμβαίνουν τα ακόλουθα:
- Όταν συμβεί διακοπή ρεύματος.
- Όταν ο διακόπτης ασφαλείας είναι στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (όταν η μονάδα δεν βρίσκεται σε ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ).

GREEK

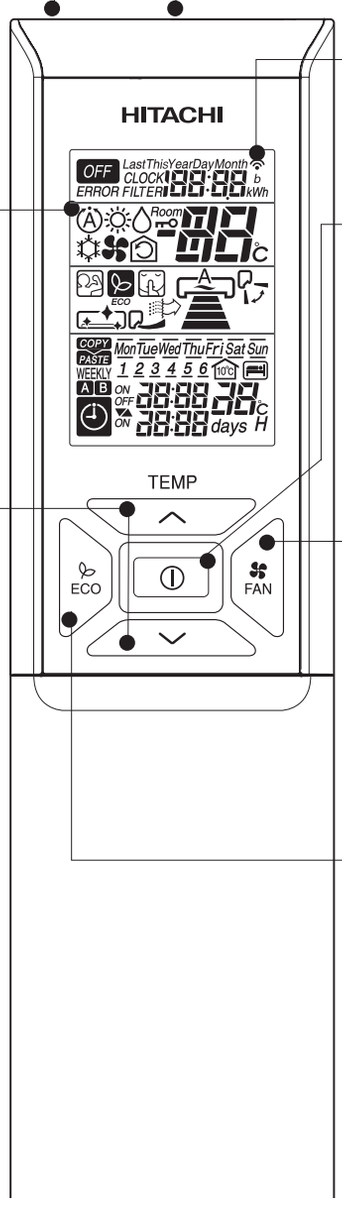
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σημείωση σχετικά με το ημερολόγιο και το ρολόι.
- Αν δεν έχει ρυθμιστεί το ημερολόγιο και το ρολόι, δεν μπορεί να ρυθμιστεί ο Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ο Χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ο Εβδομαδιαίος Χρονοδιακόπτης.
- Αν δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά το ημερολόγιο και το ρολόι, δεν θα λειτουργεί σωστά ο Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ο Χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ο Εβδομαδιαίος Χρονοδιακόπτης.
- Όταν έχει ρυθμιστεί ο Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ο Χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ο Εβδομαδιαίος Χρονοδιακόπτης, το ημερολόγιο και το ρολόι είναι αμετάβλητα. Αν χρειαστεί να αλλάξετε το ημερολόγιο και το ρολόι, ο ο Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ο Χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ο Εβδομαδιαίος Χρονοδιακόπτης πρέπει να ακυρωθούν.

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Ελέγξει τη λειτουργία της εσωτερικής μονάδας. Η εμβέλεια ελέγχου είναι περίπου 7 μέτρα. Αν ο εσωτερικός φωτισμός ελέγχεται με ηλεκτρονικά μέσα, η εμβέλεια ελέγχου μπορεί να είναι μικρότερη.
  Αυτή η μονάδα μπορεί να στερεωθεί σε έναν τοίχο, χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βάση. Προτού την εγκαταστήσετε, βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική μονάδα μπορεί να ελέγχεται από το τηλεχειριστήριο.
- Να χειρίζεστε το τηλεχειριστήριο με προσοχή. Αν πέσει κάτω ή βραχεί, μπορεί να επηρεαστεί η ικανότητα εκπομπής σημάτων.
- Αφού τοποθετήσετε νέες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο, αρχικά η μονάδα θα χρειαστεί περίπου 10 δευτερόλεπτα προτού ανταποκριθεί σε εντολές και λειτουργήσει.
- Όταν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιηθεί για περίπου 3 λεπτά κατά την ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ κατάσταση, η οποία υποδεικνύεται στην οθόνη από το OFF , η οθόνη LCD θα σβήσει.
- Κατά τη ρύθμιση του ρολογιού, αν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται, η οθόνη LCD θα σβήσει περίπου 10 λεπτά αργότερα.
- Αν πατήστε οποιοδήποτε κουμπί, η οθόνη LCD θα ανάψει.
- Η οθόνη LCD δεν θα σβήσει κατά τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.



Παράθυρο εκπομπής/λήψης σήματος

Στρέψτε το παράθυρο εκπομπής προς την εσωτερική μονάδα που θέλετε να ελέγξετε.

Αισθητήρας

Ένας αισθητήρας θερμοκρασίας στο εσωτερικό του τηλεχειριστηρίου καταγράφει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος γύρω από το τηλεχειριστήριο.

Οθόνη

Δείχνει την επιλεγμένη θερμοκρασία δωματίου, την τρέχουσα ώρα, την κατάσταση του χρονοδιακόπτη, τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας και την επιλεγμένη ένταση ροής του αέρα.

Κουμπιά ρύθμισης ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Πατήστε αυτά τα κουμπιά για να ορίσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

Πατήστε το κουμπί [∧] για να αυξήσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

Πατήστε το κουμπί [∨] για να μειώσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

Η τιμή της θερμοκρασίας θα αλλάξει πιο γρήγορα αν πατήσετε ένα από τα κουμπιά παρατεταμένα.

Ένδειξη εκπομπής

Η ένδειξη εκπομπής ανάβει όταν στέλνετε ένα σήμα.

Κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσει η λειτουργία. Ξαναπατήστε το για να σταματήσει η λειτουργία.

Κουμπί επιλογής ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ρυθμίζει την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η ένταση της ροής του αέρα θα αλλάζει από (ΑΥΤΟΜΑΤΗ) → (ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΣΗ) → (ΧΑΜΗΛΗ) → (ΣΙΩΠΗΛΗ)
(Αυτό το κουμπί επιτρέπει την επιλογή της βέλτιστης ή της προτιμώμενης ταχύτητας ανεμιστήρα για κάθε τρόπο λειτουργίας).

Κουμπί ECO

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO.
(►p.234)

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

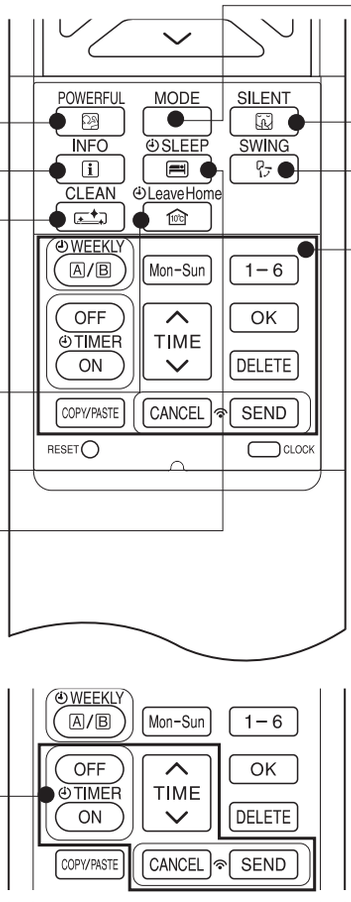
Κουμπί POWERFUL
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία. (►p.232)

Κουμπί ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
(►p.246)

Κουμπί ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΕΝΑ ΑΓΓΙΓΜΑ (►p.236)

Κουμπί ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ
(►p.235)

Κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη παύση. (►p.238)



Κουμπιά ρύθμισης Χρονοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
(►p.237)

Κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, ο τρόπος λειτουργίας θα αλλάζει κυκλικά από Ⓐ (ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ) → ☼ (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) → ◌ (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ) →☼ (ΨΥΞΗ) και → ✣ (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

Κουμπί ΣΙΩΠΗΛΗΣ λειτουργίας
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία. (►p.233)

Κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ (κατακόρυφης)
Ελέγχει τη γωνία των οριζόντιων περσίδων. (►p.231)

Κουμπιά ρύθμισης ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
(►p.240)

MODE	ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ⓐ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ☼ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ◌ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ☼ ΨΥΞΗ ✣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
A	ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΙΩΠΗΛΗ ΧΑΜΗΛΗ ΜΕΣΑΙΑ ΥΨΗΛΗ
⏻	ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ
ECO	ECO

FAN	ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
	ΙΣΧΥΡΗ
	ΣΙΩΠΗΛΗ
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ
	ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ)
10°C	ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Mon-Sun	ΗΜΕΡΑ
1–6	ΑΡ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

OFF TIMER ON	ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
TIME	ΧΡΟΝΟΣ
OK	OK
DELETE	ΔΙΑΓΡΑΦΗ
COPY/PASTE	ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ / ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ
CANCEL	ΑΝΑΚΛΗΣΗ
SEND	ΑΠΟΣΤΟΛΗ
CLOCK	ΡΟΛΟΪ

Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση

- Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο στα εξής μέρη.
  - Σε τοποθεσίες εκτεθειμένες στον ήλιο.
  - Κοντά σε συσκευές θέρμανσης.
- Να χειρίζεστε το τηλεχειριστήριο με προσοχή. Μην το αφήσετε να πέσει στο πάτωμα και προστατεύστε το από το νερό.
- Από τη στιγμή που θα σταματήσει η εξωτερική μονάδα, δεν ξεκινάει πάλι για περίπου 3 λεπτά (εκτός αν κλείσετε και ξανανοίξετε τον διακόπτη ή αν βγάλετε και ξαναβάλετε το καλώδιο ρεύματος.)
  Αυτό γίνεται για να προστατευτεί η συσκευή και δεν υποδηλώνει βλάβη.
- Αν πατήσετε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ κατά τη διάρκεια λειτουργία της συσκευής, τότε μπορεί η συσκευή να σταματήσει να λειτουργεί για περίπου τρία λεπτά, για λόγους ασφαλείας.

GREEK

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

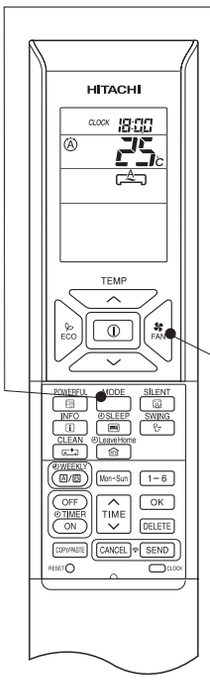
■ Αυτόματη επανεκκίνηση

- Αν υπάρξει διακοπή ρεύματος, η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί πάλι αυτομάτως όταν επανέλθει το ρεύμα, στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας και με την ίδια κατεύθυνση ροής του αέρα. (Καθώς η λειτουργία δεν διακόπτεται από το τηλεχειριστήριο.)
- Αν δεν σκοπεύετε η συσκευή να συνεχίσει τη λειτουργία της όταν επανέλθει το ρεύμα, σβήστε την παροχή ρεύματος. Όταν ανάψετε τον διακόπτη, η λειτουργία θα ξεκινήσει πάλι αυτόματα με τον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας και την προηγούμενη κατεύθυνση ροής του αέρα.

Σημείωση: 1. Αν δεν επιθυμείτε την αυτόματη επανεκκίνηση της συσκευής, συμβουλευθείτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.
2. Η αυτόματη επανεκκίνηση της συσκευής δεν είναι διαθέσιμη όταν έχει οριστεί λειτουργία Χρονοδιακόπτη ή Αυτόματης Παύσης.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η συσκευή καθορίζεται αυτόματα τον τρόπο λειτουργίας μεταξύ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΨΥΞΗΣ ανάλογα με την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου. Ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας θα αλλάξει όταν η θερμοκρασία δωματίου αλλάξει. Ωστόσο, ο τρόπος λειτουργίας δεν αλλάζει όταν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη με εξωτερική μονάδα πολλαπλού τύπου.

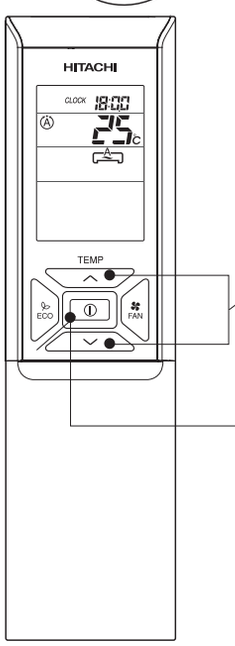


1 Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη ο Ⓐ (ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ) τρόπος λειτουργίας.

- Όταν επιλεγεί ο ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ τρόπος λειτουργίας, η συσκευή θα καθορίσει αυτομάτως τον τρόπο λειτουργίας μεταξύ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΨΥΧΗΣ, ανάλογα με την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου. Ωστόσο, ο τρόπος λειτουργίας δεν αλλάζει όταν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη με εξωτερική μονάδα πολλαπλού τύπου.
- Αν ο τρόπος λειτουργίας που επιλεγεί από τη μονάδα δεν σας ικανοποιεί, αλλάξτε χειροκίνητα τον τρόπο λειτουργίας (ανάμεσα σε ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

2 Ορίστε την επιθυμητή ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ με το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

(ΑΥΤΟΜΑΤΗ) → (ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΣΑΙΑ) → (ΧΑΜΗΛΗ) → (ΣΙΩΠΗΛΗ)



3 Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου με τα κουμπιά ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (στην οθόνη εμφανίζεται η καθορισμένη θερμοκρασία).
Μπορεί να υπάρχουν ελαφριές αποκλίσεις μεταξύ της καθορισμένης θερμοκρασίας και της πραγματικής θερμοκρασίας δωματίου, ανάλογα με τις επικρατούσες συνθήκες.

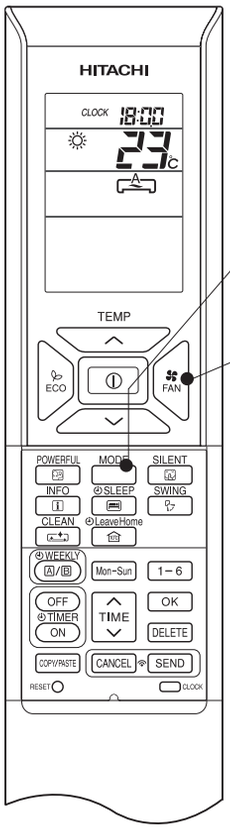
ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).
Η λειτουργία ξεκινάει με έναν βραχύ ήχο (μπιπ).
Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία.

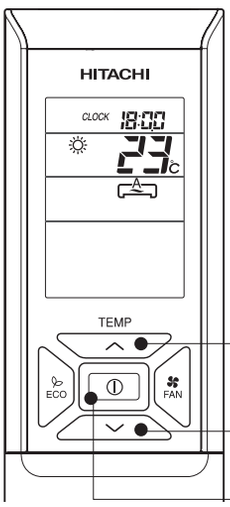
■ Επειδή οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, την επόμενη φορά αρκεί να πατήσετε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).

Πατήστε το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) για να επιλέξετε ανάμεσα στις λειτουργίες ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΥΨΗΛΗ, ΜΕΣΑΙΑ, ΧΑΜΗΛΗ και ΣΙΩΠΗΛΗ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για θέρμανση όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από 21°C. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή (πάνω από 21°C), η θέρμανση μπορεί να μη λειτουργεί, ώστε να προστατευτεί η συσκευή.
- Για να διατηρηθεί η αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιήστε τη συσκευή όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πάνω από -15°C.





1 Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έτσι ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη ☼ (ΘΕΡΜΑΝΣΗ).

2 Ορίστε την επιθυμητή ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ με το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

(ΑΥΤΟΜΑΤΗ) → (ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΣΑΙΑ) → (ΧΑΜΗΛΗ) → (ΣΙΩΠΗΛΗ) →

3 Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου με τα κουμπιά ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (στην οθόνη εμφανίζεται η καθορισμένη θερμοκρασία).
Μπορεί να υπάρχουν ελαφριές αποκλίσεις μεταξύ της καθορισμένης θερμοκρασίας και της πραγματικής θερμοκρασίας δωματίου, ανάλογα με τις επικρατούσες συνθήκες.

ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Η λειτουργία θέρμανσης ξεκινάει με έναν βραχύ ήχο (μπιπ). Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία.

■ Επειδή οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, την επόμενη φορά αρκεί να πατήσετε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).

■ Κατά τη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ανεμιστήρα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτομάτως ως εξής:
- Όταν η διαφορά μεταξύ θερμοκρασίας του δωματίου και καθορισμένης θερμοκρασίας είναι μεγάλη, ο ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί στην ΥΨΗΛΗ ταχύτητα.
- Αφού η θερμοκρασία φτάσει την καθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα μεταβεί σε χαμηλότερο επίπεδο, ώστε να επιτυγχάνονται βέλτιστες συνθήκες θερμοκρασίας για φυσική και υγιεινή θέρμανση.

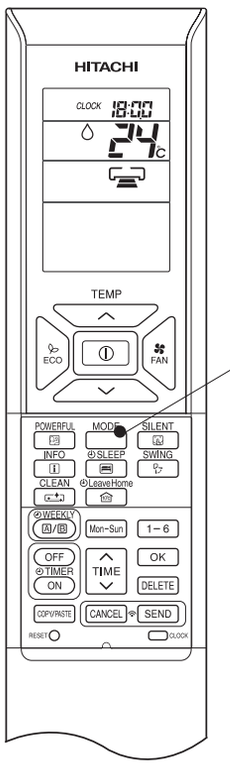
GREEK

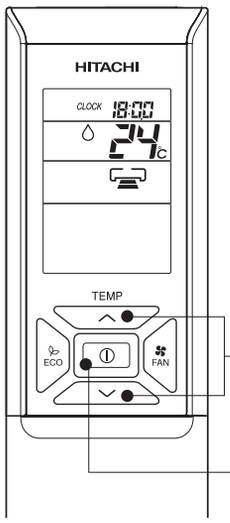
■ Απόψυξη

Η απόψυξη θα πραγματοποιείται περίπου μία φορά την ώρα όταν σχηματιστεί πάγος στο στοιχείο ανταλλαγής θερμότητας της εξωτερικής μονάδας, για 5-10 λεπτά κάθε φορά.
Κατά τη λειτουργία απόψυξης, η λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει σε κύκλο των 3 δευτερολέπτων αναμμένη και 0,5 δευτερολέπτων σβηστή.
Ο μέγιστος χρόνος απόψυξης είναι 20 λεπτά.
Ωστόσο, αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με εξωτερική μονάδα πολλαπλού τύπου, ο μέγιστος χρόνος απόψυξης είναι 15 λεπτά. (Αν το μήκος των σωληνώσεων είναι μεγαλύτερο από το συνηθισμένο, είναι πιθανό να σχηματίζεται πάγος.)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για αφύγρανση όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι πάνω από 16°C.
Όταν η θερμοκρασία είναι κάτω από 15°C, η λειτουργία αφύγρανσης δεν ξεκινάει.





1 Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έτσι ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη ♢ (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ).
Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται σε ΧΑΜΗΛΗ.
Πατήστε το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) για να επιλέξετε ΣΙΩΠΗΛΗ ή ΧΑΜΗΛΗ ταχύτητα ανεμιστήρα.

2 Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου με τα κουμπιά ρύθμισης ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ δωματίου (στην οθόνη εμφανίζεται η καθορισμένη θερμοκρασία).



Για την αφύγρανση η θερμοκρασία δωματίου συνιστάται να κυμαίνεται μεταξύ 20-26°C.

ΕΝΑΡΞΗ ΔΙΑΚΟΠΗ Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Η λειτουργία αφύγρανσης ξεκινάει με έναν βραχύ ήχο (μπιπ). Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία.

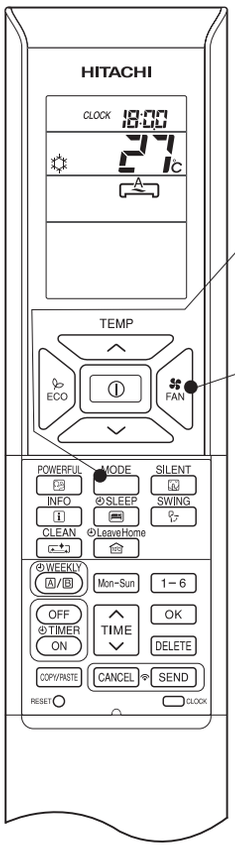
■ Επειδή οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, την επόμενη φορά αρκεί να πατήσετε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΤΗ).

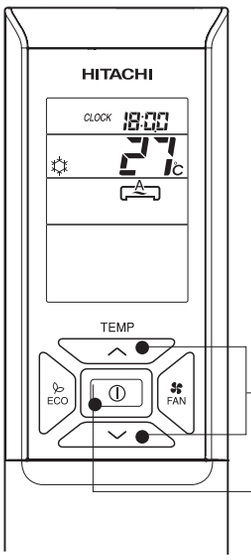
■ Λειτουργία αφύγρανσης

- Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία: Η συσκευή θα αφυγράνει το δωμάτιο, μειώνοντας τη θερμοκρασία μέχρι το καθορισμένο επίπεδο. Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία: Η αφύγρανση θα πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία λίγο χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου, ανεξάρτητα από την καθορισμένη θερμοκρασία.
- Ίσως δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία δωματίου, ανάλογα με τον αριθμό των ατόμων που βρίσκονται στο δωμάτιο ή άλλες συνθήκες εντός του δωματίου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για ψύξη όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι -10-43°C.
Αν η εσωτερική υγρασία είναι πολύ υψηλή (πάνω από 80%) μπορεί να συσσωρευτεί στη σκάρα εκροής αέρα της εσωτερικής συσκευής.





1 Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έτσι ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη ☼ (ΨΥΞΗ).

2 Ορίστε την επιθυμητή ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ με το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

(ΑΥΤΟΜΑΤΗ) → (ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΣΑΙΑ)
(ΣΙΩΠΗΛΗ) ← (ΧΑΜΗΛΗ) ←

3 Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου με τα κουμπιά ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (στην οθόνη εμφανίζεται η καθορισμένη θερμοκρασία).

Μπορεί να υπάρχουν ελαφριές αποκλίσεις μεταξύ της καθορισμένης θερμοκρασίας και της πραγματικής θερμοκρασίας δωματίου, ανάλογα με τις επικρατούσες συνθήκες.

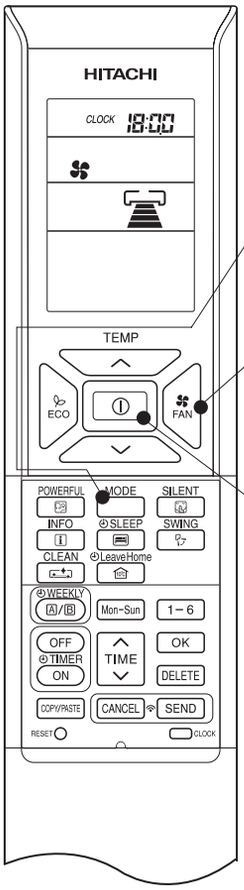
ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Η λειτουργία ψύξης ξεκινάει με έναν βραχύ ήχου (μπιπ). Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία. Η λειτουργία ψύξης δεν ξεκινάει αν η καθορισμένη θερμοκρασία είναι υψηλότερο από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου (αν και η λυχνία ⏻ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) ανάβει). Η λειτουργία ψύξης ξεκινάει όταν ο χρήστης ορίσει τη θερμοκρασία κάτω από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.

- Επειδή οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου, την επόμενη φορά αρκεί να πατήσετε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΤΗ).
- Κατά τη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ανεμιστήρα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτομάτως ως εξής:
  - Όταν η διαφορά μεταξύ θερμοκρασίας του δωματίου και καθορισμένης θερμοκρασίας είναι μεγάλη, ο ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί στην ΥΨΗΛΗ ταχύτητα.
  - Αφού η θερμοκρασία φτάσει την καθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα μεταβεί σε χαμηλότερο επίπεδο, ώστε να επιτυγχάνονται βέλτιστες συνθήκες θερμοκρασίας για φυσική και υγιεινή ψύξη.

GREEK

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή και απλώς ως συσκευή κυκλοφορίας αέρα.



1 Πατήστε το κουμπί επιλογής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έτσι ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

2 Ορίστε την επιθυμητή ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ με το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) (η ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη).

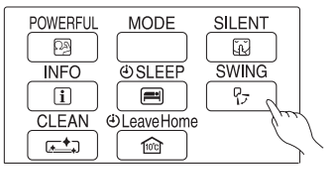
(ΑΥΤΟΜΑΤΗ) → (ΥΨΗΛΗ) → (ΜΕΣΑΙΑ)

(ΣΙΩΠΗΛΗ) ← (ΧΑΜΗΛΗ) ←

ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Η λειτουργία ανεμιστήρα ξεκινάει με έναν βραχύ ήχου (μπιπ). Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΣΙΔΩΝ ΑΕΡΑ

■ Για να εκκινήσετε την Κατακόρυφη Αυτόματη Περιστροφή



- Πατήστε το κουμπί (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ)). Οι περσίδες θα αρχίσουν να περιστρέφονται πάνω-κάτω.

  Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη .

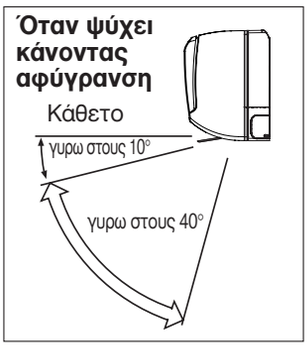
■ Για να ακυρώσετε την Κατακόρυφη Αυτόματη Περιστροφή

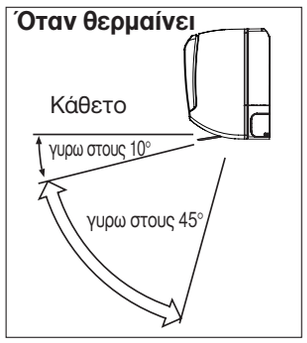
- Πατήστε ξανά το κουμπί (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ (ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ)). Οι περσίδες θα σταματήσουν στην τρέχουσα θέση τους.

  Το εξαφανίζεται από την οθόνη LCD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

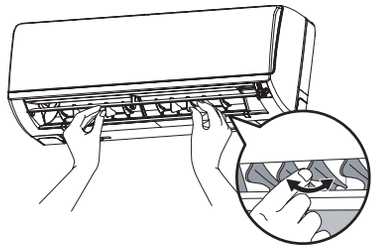
- Κατά τη λειτουργία ψύξης και αφύγρανσης, μην κρατάτε τις περσίδες σε περιστροφή ή στην κατώτερη θέση (στην περίπτωση της κατακόρυφης αυτόματης περιστροφής) για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μπορεί να προκαλέσει τη συσσώρευση υγρασίας στις περσίδες.





Ρύθμιση της κατεύθυνσης του κλιματισμένου αέρα προς τα αριστερά και προς τα δεξιά.

Κρατήστε τις κάθετες περσίδες όπως δείχνει η εικόνα και ρυθμίστε την κατεύθυνση του κλιματισμένου αέρα αριστερά και δεξιά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

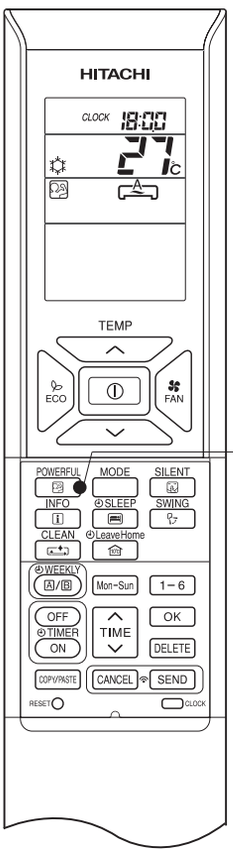
- Αποφύγετε να χρησιμοποιήστε το κλιματιστικό σε λειτουργία ψύξης όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -10°C (14°F).
  Η προτεινόμενη μέγιστη και ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας της θερμής και της ψυχρής πλευράς πρέπει να είναι όπως κατωτέρω:

		Ψύξη		Θέρμανση	
		Ελάχιστη	Μέγιστη	Ελάχιστη	Μέγιστη
Εσωτερική	Θερμοκρασία θερμομέτρου ξηρού βολβού °C	21	32	20	27
	Θερμοκρασία θερμομέτρου υγρού βολβού °C	15	23	12	19
Εξωτερική	Θερμοκρασία θερμομέτρου ξηρού βολβού °C	21	43	2	21
	Θερμοκρασία θερμομέτρου υγρού βολβού °C	15	26	1	15

GREEK

ΙΣΧΥΡΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πατώντας το κουμπί POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ) κατά τη διάρκεια των λειτουργιών ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ,ΨΥΞΗΣ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ, το κλιματιστικό λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ.
- Κατά τη διάρκεια της ΙΣΧΥΡΗΣ λειτουργίας, η εσωτερική μονάδα του κλιματιστικού θα απελευθερώνει ψυχρότερο ή θερμότερο αέρα στη λειτουργία ΨΥΞΗΣ και ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, αντίστοιχα.



■ Για να εκκινήσετε την ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία

1

- Πατήστε το κουμπί POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ) κατά τη λειτουργία.

  Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη “ ” .

  Η ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία τελειώνει σε 20 λεπτά. Στη συνέχεια, το σύστημα περνάει αυτόματα στη λειτουργία που είχε οριστεί πριν την ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία.

■ Για να ακυρώσετε την ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).Ή
- Πατήστε ξανά το κουμπί POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ).

  Η ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία σταματάει.

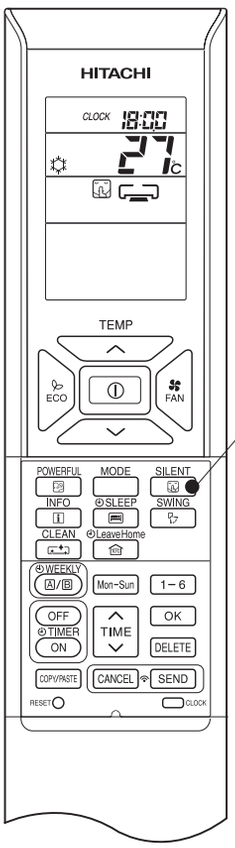
  Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη “ ” .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν επιλεγεί λειτουργία ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ, λειτουργία ECO, ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία ή λειτουργία ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ, τότε η ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία ακυρώνεται.
- Κατά τη διάρκεια της ΙΣΧΥΡΗΣ λειτουργίας, η απόδοση του κλιματιστικού δεν αυξάνεται
  – αν το κλιματιστικό λειτουργεί ήδη στη μέγιστη δυνατή απόδοση.
  – αμέσως πριν τη λειτουργία απόψυξης (όταν το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ).
- Μετά από την αυτόματη επανεκκίνηση, η ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία ακυρώνεται και αρχίζει η προηγούμενη λειτουργία.

ΣΙΩΠΗΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

• Πατώντας το κουμπί SILENT (ΣΙΩΠΗΛΗ) κατά τη διάρκεια των λειτουργιών ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, ΨΥΞΗΣ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί στην πιο αργή ταχύτητα.



■ Για να εκκινήσετε τη ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία

1

• Πιέστε το κουμπί SILENT (ΣΙΩΠΗΛΗ) κατά τη λειτουργία.

Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη " " . Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί στην πιο αργή ταχύτητα.

■ Για να ακυρώσετε τη ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία

• Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή

• Πατήστε το κουμπί SILENT (ΣΙΩΠΗΛΗ) ξανά ή το κουμπί FAN (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Η ταχύτητα ανεμιστήρα θα επιστρέψει στο προηγούμενο επίπεδό της, πριν την έναρξη της ΣΙΩΠΗΛΗΣ λειτουργίας.

Η ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία θα σταματήσει.

Το " " εξαφανίζεται από την οθόνη LCD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Όταν επιλεγεί η ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία, τότε η ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία ακυρώνεται. Η ταχύτητα ανεμιστήρα θα επιστρέψει στο προηγούμενο επίπεδό της, πριν την έναρξη της ΣΙΩΠΗΛΗΣ λειτουργίας.

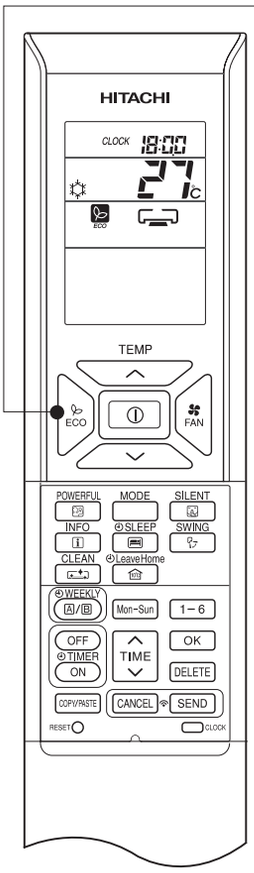
• Μετά από την αυτόματη επανεκκίνηση, η ΣΙΩΠΗΛΗ λειτουργία του ακυρώνεται. Η ταχύτητα ανεμιστήρα θα επιστρέψει στο προηγούμενο επίπεδό της, πριν την έναρξη της ΣΙΩΠΗΛΗΣ λειτουργίας.

• Κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε λειτουργίας με (ΣΙΩΠΗΛΗ) ταχύτητα ανεμιστήρα, αν πατήσετε το κουμπί SILENT (ΣΙΩΠΗΛΗ), η ταχύτητα ανεμιστήρα δεν αλλάζει.

GREEK

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO

Η λειτουργία ECO πραγματοποιεί εξοικονόμηση κατανάλωσης ενέργειας, αλλάζοντας την ρυθμισμένη θερμοκρασία και περιορίζοντας τη μέγιστη τιμή κατανάλωσης ενέργειας.



1

- Πατώντας το κουμπί ECO (ECO) κατά τη διάρκεια των λειτουργιών ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ή ΨΥΞΗΣ, το κλιματιστικό εκτελεί τη λειτουργία "ECO".

■ Για να εκκινήσετε τη λειτουργία ECO

- Πατήστε το κουμπί ECO (ECO) κατά τη λειτουργία.

  Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη " ECO ".

  Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ξεκινάει με την αυτόματη αλλαγή της καθορισμένης θερμοκρασίας σε υψηλότερο ή χαμηλότερο επίπεδο, μειώνοντας έτσι την κατανάλωση ενέργειας λειτουργίας. Η λειτουργία αυτή μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με την συνδεδεμένη εξωτερική μονάδα.

■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ECO

- Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή
- Πατήστε το κουμπί ECO (ECO) κατά τη λειτουργία.

  Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη " ECO ".

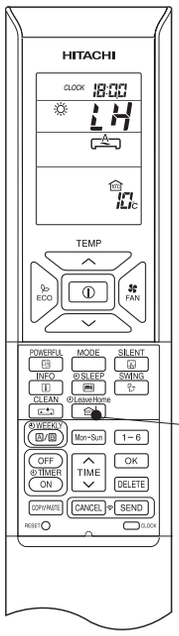
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία ECO δεν είναι αποτελεσματική όταν η κατανάλωση ισχύος είναι χαμηλή.
- Πατώντας το κουμπί (ΙΣΧΥΡΗ), η λειτουργία ECO ακυρώνεται.
- Μετά την αυτόματη επανεκκίνηση, η λειτουργία ECO ακυρώνεται και αρχίζει η προηγούμενη λειτουργία.
- Για συνδέσεις πολλαπλών μοντέλων, η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας αρχίζει μόνο αφού αλλάξει αυτομάτως η καθορισμένη θερμοκρασία σε υψηλότερο ή χαμηλότερο επίπεδο. Ωστόσο, η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας ECO εξαρτάται από τις συνθήκες λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ(LH)

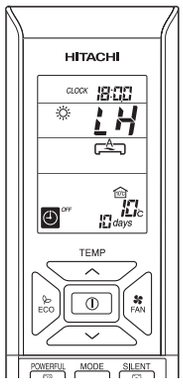
Εμποδίζει την υπερβολική πτώση της θερμοκρασίας δωματίου ρυθμίζοντας αυτόματα τη θερμοκρασία στους 10°C όταν δεν βρίσκεται κανένας στο σπίτι.
Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω της "Συνεχούς λειτουργίας" και της "Λειτουργίας χρονοδιακόπτη ημερών". Χρησιμοποιήστε τη "Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημερών" για να ορίσετε τον αριθμό των ημερών έως τις 99 ημέρες.

Συνεχής λειτουργία



1

Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημερών



■ Για να εκκινήσετε τη λειτουργία ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ

Επιλογή 1. Συνεχής λειτουργία

Πατήστε το κουμπί LeaveHome (ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ) κατά τη λειτουργία.

- Η θερμοκρασία δωματίου ορίζεται στους 10°C και ξεκινάει η λειτουργία θέρμανσης.
- Στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι ενδείξεις " ☼ ", " LH ", " ▭ ", " 10.0c ".

Επιλογή 2. Λειτουργία χρονοδιακόπτη ημερών.

- Πατήστε το κουμπί LeaveHome (ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ) όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή κατά τη λειτουργία της.
  Η θερμοκρασία δωματίου ορίζεται στους 10°C και ξεκινάει η λειτουργία θέρμανσης.
  Στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι ενδείξεις " ☼ ", " LH ", " ▭ ", " 10.0c ".
- Ορίστε τον αριθμό των ημερών λειτουργίας (1 έως 99 ημέρες), εφόσον είναι απαραίτητο.
  Πατήστε το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ) για να επιλέξετε τον αριθμό ημερών.
  Ο αριθμός των ημερών θα αναβοσβήνει.
  * Πατήστε " ∧ (ΠΑΝΩ)" για να ορίσετε τον αριθμό των ημερών από 1 ημέρα, 2 ημέρες, 3 ημέρες ..... 98 ημέρες, 99 ημέρες, 1 ημέρα και ούτω καθεξής.
  * Πατήστε το " ∨ (ΚΑΤΩ)" για να ορίσετε τον αριθμό των ημερών από 99 ημέρες, 98 ημέρες, 97 ημέρες .... 3 ημέρες, 2 ημέρες, 1 ημέρα και ούτω καθεξής.
  * Ο αριθμός της ημέρας μετριέται όταν το ρολόι δείχνει 0:00.
- Πατήστε το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ) για να επιβεβαιώσετε τον αριθμό των ημερών λειτουργίας. Η ένδειξη του αριθμού ημερών λειτουργίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το κουμπί CANCEL (ΑΝΑΚΛΗΣΗ) για να επαναφέρετε τον αριθμό των ημερών λειτουργίας ή για να έχετε συνεχή λειτουργία.

■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ

- Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή
- Πατήστε ξανά το κουμπί LeaveHome (ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ).
  Επιστρέψτε στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.Ή
- Επιλέξτε διαφορετικό τρόπο λειτουργίας πατώντας το κουμπί MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).

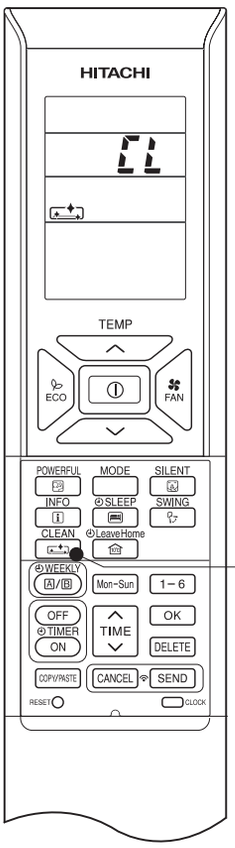
GREEK

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αφού συμπληρωθεί ο καθορισμένος αριθμός ημερών λειτουργίας Εκτός Σπιτιού ή όταν πατήσετε ξανά το κουμπί (Εκτός σπιτιού), η μονάδα θα μεταβεί στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.
- Κατά τη λειτουργία Εκτός Σπιτιού, η ταχύτητα ανεμιστήρα και η θέση του οριζόντιου κατευθυντήρα αέρα είναι αμετάβλητες.
- Πατώντας το κουμπί (Εκτός σπιτιού), ακυρώνεται η εφαρμογή του Εβδομαδιαίου Χρονοδιακόπτη ή του Στιγμιαίου Χρονοδιακόπτη.
- Σε περίπτωση που διακοπεί η παροχή ρεύματος, μετά την αυτόματη επανεκκίνηση, γίνεται επαναφορά όλων των ρυθμίσεων λειτουργίας αριθμού ημερών και η μονάδα μεταβαίνει σε συνεχή λειτουργία.
- Για πολλαπλές συνδέσεις, όταν σε κάθε δωμάτιο εκτελείται διαφορετική λειτουργία, όπως απλού ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ , ΨΥΞΗΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ή ΑΥΤΟΜΑΤΗ, τότε δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Εκτός Σπιτιού, αν και μπορείτε να την ορίσετε. Για να ξεκινήσει η λειτουργία Εκτός Σπιτιού, πρέπει να σταματήσει η λειτουργία των συσκευών σε όλα τα δωμάτια. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί (ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Εκτός Σπιτιού.
- Για πολλαπλές συνδέσεις, όταν σε όλα τα δωμάτια εκτελείται λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Εκτός Σπιτιού πατώντας το κουμπί (ΕΚΤΟΣ ΣΠΙΤΙΟΥ).
- Για πολλαπλές συνδέσεις, αν σε δύο η περισσότερα δωμάτια έχει οριστεί η λειτουργία Εκτός Σπιτιού, μπορεί να μην είναι δυνατό να επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία των 10°C. Αυτό εξαρτάται επίσης και από την εξωτερική θερμοκρασία.
- Οι λειτουργίες ΙΣΧΥΡΗ, ΣΙΩΠΗΛΗ και ECO δεν μπορούν να εφαρμοστούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας Εκτός Σπιτιού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕ ΕΝΑ ΑΓΓΙΓΜΑ)

Στέγνωμα του στοιχείου ανταλλαγής θερμότητας μετά από τη λειτουργία ψύξης, ώστε να αποφευχθεί ο σχηματισμός μούχλας.



1

■ Για να εκκινήσετε τη λειτουργία ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Πατήστε το κουμπί CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) όταν η μονάδα είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.

  Ο συνολικός χρόνος που απαιτείται για τη λειτουργία Καθαρισμός με ένα Άγγιγμα είναι 60 λεπτά. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, θα εκτελεστεί η λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ.

  Κατά τον καθαρισμό με ένα άγγιγμα, η λυχνία λειτουργίας θα αναβοσβήνει.

  Στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι ενδείξεις " ", " ".

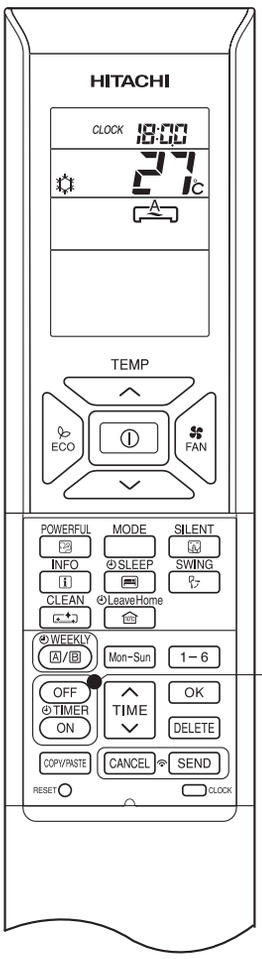
■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ). Ή
- Πατήστε ξανά το κουμπί CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν η λειτουργία καθαρισμού ολοκληρωθεί, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτομάτως.
- Αν έχει οριστεί Εβδομαδιαίος ή Στιγμιαίος Χρονοδιακόπτης, πρέπει να ακυρωθούν πριν την ενεργοποίηση της λειτουργίας ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.
- Για πολλαπλές συνδέσεις, όταν πατήσετε το κουμπί CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ), η συσκευή περιορίζεται σε λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ.
- Για πολλαπλές συνδέσεις, όταν ενεργοποιηθεί πρώτα σε ένα δωμάτιο η λειτουργία ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, στα άλλα δωμάτια μπορεί να εκτελείται λειτουργία ΨΗΞΗΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ. Ωστόσο, όταν στα άλλα δωμάτια χρειάζεται να εκτελεστεί λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, το κλιματιστικό θα μεταβεί σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, θα ξεκινήσει η λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)



1

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η συσκευή μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να απενεργοποιείται σε προκαθορισμένο χρόνο.

1. Πατήστε το κουμπί OFF TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ). και 0:00 θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Ορίστε τον "χρόνο απενεργοποίησης" με το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ).
3. Μετά τη ρύθμιση, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε SEND το κουμπί (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).
   και "καθορισμένος χρόνος" θα ανάψουν, αντί να αναβοσβήνουν.
   Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει έναν βραχύ ήχο (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) της εσωτερικής μονάδας ανάβει.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η συσκευή θα ενεργοποιείται σε προκαθορισμένο χρόνο.

1. Πατήστε το κουμπί TIMER ON (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ). και 0:00 θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Ορίστε τον "χρόνο ενεργοποίησης" με το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ).
3. Μετά τη ρύθμιση, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).
   και "καθορισμένος χρόνος" θα ανάψουν, αντί να αναβοσβήνουν.
   Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει έναν βραχύ ήχο (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) της εσωτερικής μονάδας ανάβει.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί (ή αντιστρόφως) σε προκαθορισμένο χρόνο.
- Η εναλλαγή πραγματοποιείται πρώτα στον προκαθορισμένο χρόνο που προηγείται.
- Το σημάδι του τόξου εμφανίζεται στην οθόνη για να υποδηλώσει τη σειρά των λειτουργιών εναλλαγής.

1. Πατήστε το κουμπί OFF TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ) έτσι ώστε να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις και 0:00 στην οθόνη.
2. Ορίστε τον "χρόνο απενεργοποίησης" με το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ). Μετά τη ρύθμιση, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).
3. Πατήστε το κουμπί TIMER ON (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ) έτσι ώστε να ανάψουν οι ενδείξεις και καθορισμένος "χρόνος απενεργοποίησης". Τα και 0:00 θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
4. Ορίστε τον "χρόνο ενεργοποίησης" με το κουμπί TIME (ΧΡΟΝΟΣ).
5. Μετά τη ρύθμιση, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).
   και καθορισμένος "χρόνος ενεργοποίησης" θα ανάψουν, αντί να αναβοσβήνουν.
   Η εσωτερική μονάδα θα εκπέμψει έναν βραχύ ήχο (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

■ Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τρεις τρόπους: Ως Χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ως Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ως Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ή αντιστρόφως). Ορίστε πρώτα την τρέχουσα ώρα γιατί αυτή χρησιμεύει ως σημείο αναφοράς.

■ Για να ακυρώσετε την Απομνημόνευση

- Στρέψτε το παράθυρο σήματος του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί CANCEL (ΑΝΑΚΛΗΣΗ).
  και "καθορισμένος χρόνος ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ" θα σβήσουν χωρίς ήχου (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) στην εσωτερική μονάδα θα σβήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο χρήστης μπορεί να ορίσει μόνο ένα είδος χρονοδιακόπτη τη φορά: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
- Αν έχει ήδη οριστεί ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ και ο χρήστης ορίσει τον ΣΤΙΓΜΙΑΙΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ, προτεραιότητα έχει η λειτουργία του ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία του ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.

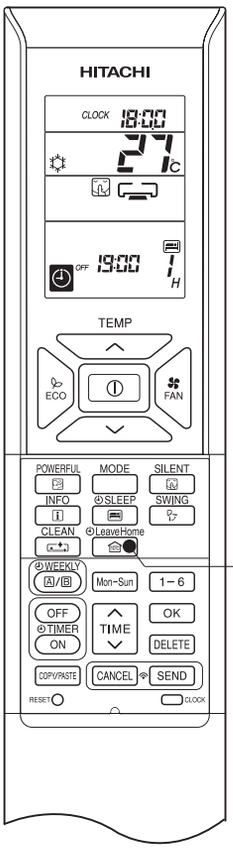
GREEK

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO

Η διάρκεια του χρονοδιακόπτη μπορεί να οριστεί μέχρι και τις 7 ώρες.

Πατώντας το κουμπί SLEEP (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΥΣΗ) κατά τη διάρκεια των λειτουργιών ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, ΨΥΞΗΣ ή ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ, η μονάδα μεταβάλλει τη θερμοκρασία δωματίου και ελαττώνει την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την εξοικονόμηση ενέργειας.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO, ορίστε πρώτα την τρέχουσα ώρα.



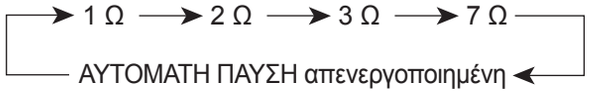
■ Για να εκκινήσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO

1

Πατήστε το κουμπί SLEEP (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΥΣΗ) κατά τη λειτουργία.

- Στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου εμφανίζονται οι ενδείξεις “ ”, “ ”, “ ”, “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ”, χρόνος απενεργοποίησης, “ ” και αριθμός των ωρών.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί στην πιο αργή ταχύτητα.
- Η εσωτερική μονάδα θα εκπέμψει έναν βραχύ ήχο (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί SLEEP (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΥΣΗ) και ο αριθμός των ωρών θα αλλάξει ως εξής:



- Κατά τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO, το κλιματιστικό θα συνεχίσει να λειτουργεί για τον προκαθορισμένο αριθμό ωρών και μετά θα σβήσει.
- Όταν έχει οριστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO, στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα εμφανίζεται ο χρόνος απενεργοποίησης.





Παράδειγμα: Αν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO οριστεί στη 1 ώρα στις 18:00, τότε ο χρόνος απενεργοποίησης θα είναι στις 19:00.

■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO

Πατήστε το κουμπί ⏻ (ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ).

- Το κλιματιστικό του δωματίου θα απενεργοποιηθεί.

Πατήστε ξανά το κουμπί SLEEP (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΥΣΗ) μέχρι οι ενδείξεις “ ”, “ ”, “ ”, χρόνος απενεργοποίησης, “ ” και αριθμός ωρών να εξαφανιστούν από την οθόνη του τηλεχειριστηρίου

Πατήστε το κουμπί CANCEL (ΑΝΑΚΛΗΣΗ).

- Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει έναν βραχύ ήχο (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) της εσωτερικής μονάδας σβήνει.
- Η λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ θα ακυρωθεί.

SLEEP

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO

■ Για να ορίσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO και τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το κλιματιστικό απενεργοποιείται μέσω του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO και ενεργοποιείται μέσω του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

1. Ορίστε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
2. Πατήστε το κουμπί SLEEP (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΥΣΗ) και ορίστε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO.



Παράδειγμα:
Σε αυτήν την περίπτωση, το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί σε 2 ώρες (στις 1:38) και θα ενεργοποιηθεί στις 6:00, το επόμενο πρωί.

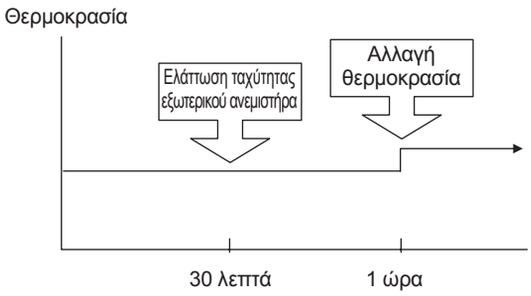
■ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO και του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί CANCEL (ΑΝΑΚΛΗΣΗ).

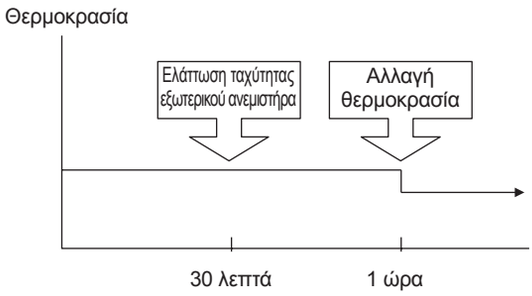
- Οι ενδείξεις " ", " ", " ", "ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ", χρόνος απενεργοποίησης, " ", αριθμός ωρών, "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ" και προκαθορισμένος χρόνος του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ εξαφανίζονται από την οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει έναν βραχύ ήχο (μπιπ) και η λυχνία (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) της εσωτερικής μονάδας σβήνει.
- Οι απομνημονεύσεις του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO και του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ακυρώνονται.

30 λεπτά αφού οριστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO, η ταχύτητα του εξωτερικού ανεμιστήρα θα ελαττωθεί, έτσι ώστε να μειωθεί το επίπεδο θορύβου και να υπάρχει μεγαλύτερη άνεση.
1 ώρα αφού οριστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO, η καθορισμένη θερμοκρασία θα μεταβληθεί ελαφρώς. Το μέγεθος της μεταβολής εξαρτάται από τον τύπο του κλιματιστικού.
Αυτές οι αυτόματες αλλαγές λειτουργίας συμβάλουν στην εξοικονόμηση ενέργειας, χωρίς απώλειες άνεσης.
Το επίπεδο της κατανάλωσης ενέργειας εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία, τη θερμοκρασία δωματίου, την καθορισμένη θερμοκρασία και τον τύπο του κλιματιστικού.

Λειτουργία ψύξης [το διάγραμμα παρέχεται μόνο για σκοπούς αναπαράστασης]



Λειτουργία θέρμανσης [το διάγραμμα παρέχεται μόνο για σκοπούς αναπαράστασης]



GREEK

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

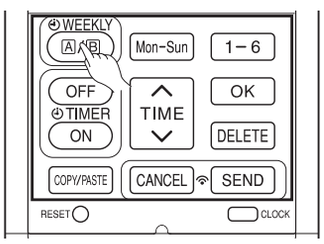
- Αν έχει οριστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ECO όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ECO έχουν οριστεί προηγουμένως, τίθεται σε ισχύ ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΥΣΗΣ, αντί για τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

WEEKLY A/B ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Μπορείτε να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας A ή Τρόπο Λειτουργίας B. Για κάθε τρόπο λειτουργίας, μπορούν να οριστούν έως και 6 προγράμματα την ημέρα. Συνολικά, μπορεί να οριστεί ένας μέγιστος αριθμός 42 προγραμμάτων την εβδομάδα για κάθε τρόπο λειτουργίας.
- Αν δεν έχουν ρυθμιστεί το ημερολόγιο και το ρολόι, δεν μπορεί να οριστεί η ρύθμιση απομνημόνευσης του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.
- Αν δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά το ημερολόγιο και το ρολόι ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ δεν θα λειτουργεί σωστά.
- Πριν λειτουργήσει ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, πρέπει να οριστεί η απομνημόνευση του ημερολογίου και του ρολογιού.

Βήμα 1: Καθορισμός του προγράμματος απομνημόνευσης στο τηλεχειριστήριο. Αποστολή της καταγεγραμμένης απομνημόνευσης στην εσωτερική μονάδα και μετέπειτα λειτουργία.
Βήμα 2: Επιλογή Τρόπου Λειτουργίας A ή Τρόπου Λειτουργίας B και ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.
Βήμα 3: Αντιγραφή και ανάκληση του προγράμματος απομνημόνευσης.

Βήμα 1: Καθορισμός του προγράμματος απομνημόνευσης στο τηλεχειριστήριο. Αποστολή της καταγεγραμμένης απομνημόνευσης στην εσωτερική μονάδα και μετέπειτα λειτουργία.



1
2

■ Πώς να ορίσετε έναν ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

1. Επιλέξτε Τρόπο Λειτουργίας A ή Τρόπο Λειτουργίας B.

   Πατήστε το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ). ανάβει. **A** και θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη. (Επιλέγεται ο Τρόπος Λειτουργίας A)

   Πατήστε ξανά το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ), θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν **B** και στην οθόνη. (Επιλέγεται ο Τρόπος Λειτουργίας B).
   - Αν δεν έχει γίνει απομνημόνευση, θα εμφανιστούν στην οθόνη ON/OFF, --:-- , --°C .
   - Αν έχει γίνει απομνημόνευση, δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη ON/OFF, --:-- , --°C .

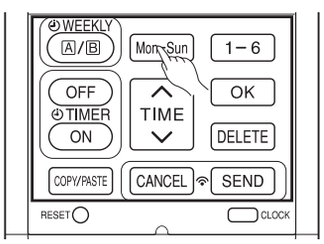
2. Ορίστε ένα πρόγραμμα.

   Πατήστε το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας μπορεί να αλλαχθεί.
   , ημέρα: Δευ, αρ. προγράμματος : 1, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, καθορισμένος χρόνος και καθορισμένη θερμοκρασία θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.

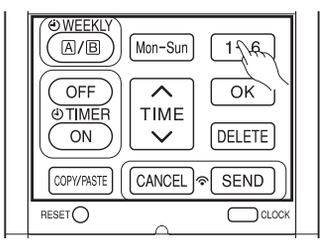
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας.

   Πατήστε το κουμπί Mon-Sun (ΗΜΕΡΑ).
   Η ημέρα αλλάζει από Δευ ⟶ Τρι ⟶ Τετ ⟶ Πεμ ⟶ Παρ ⟶ Σαβ ⟶ Κυρ ⟶ Δευ, Τρι, Τετ, Πεμ, Παρ, Σαβ, Κυρ [όλες οι ημέρες] ⟶ Δευ, Τρι, Τετ, Πεμ, Παρ [καθημερινές] ⟶ Σαβ, Κυρ [σαββατοκύριακο] ⟶ Δευ ⟶ Τρι .....

   Επιλέξτε [όλες οι ημέρες] για απομνημόνευση όλες τις ημέρες.
   Επιλέξτε [καθημερινές] για απομνημόνευση από Δευτέρα έως την Παρασκευή.
   Επιλέξτε [Σαββατοκύριακο] για απομνημόνευση το Σάββατο και την Κυριακή.
   - Αφού οριστεί η απομνημόνευση, είναι εύκολο να την ελέγξετε και να την επεξεργαστείτε ταυτόχρονα.



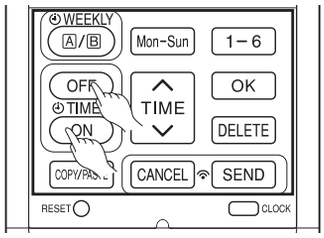
3



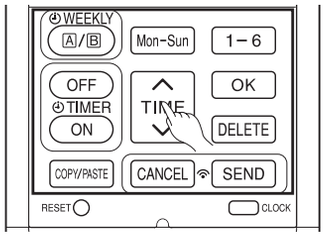
4

4. Πατήστε το κουμπί 1 – 6 για να επιλέξετε έναν αριθμό προγράμματος. Ο αριθμός προγράμματος αλλάζει από1 ⟶ 2 ⟶ 3 ⟶ 4 ⟶ 5 ⟶ 6 ⟶ 1 ⟶ 2 .....
   - Αν ο αριθμός προγράμματος έχει οριστεί, ακολουθήστε τα παραπάνω για να πραγματοποιήσετε αλλαγές.

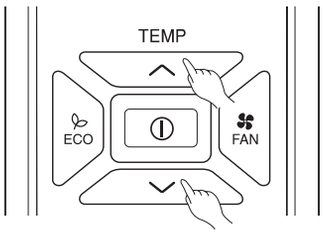
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ



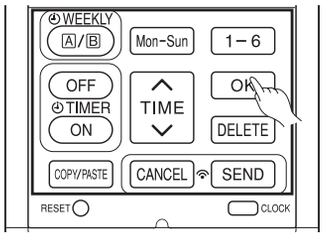
5



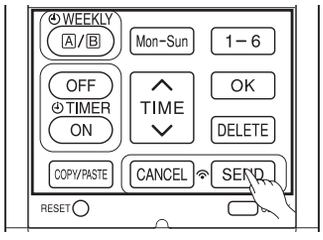
6



7



8



9

5. Πατήστε το κουμπί (OFF TIMER ON) (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ-ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) για να επιλέξετε την απομνημόνευση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
6. Πατήστε το κουμπί (TIME) (ΧΡΟΝΟΣ) για να ορίσετε την απομνημόνευση χρόνου.
7. Πατήστε το κουμπί (ΘΕΡΜ ∧ ή ∨) για να ορίσετε την απομνημόνευση θερμοκρασίας.
8. Πατήστε το κουμπί [OK] (OK). Οι απομνημονεύσεις ορίζονται. Θα ανάψουν οι ενδείξεις Ημέρα, αριθμός προγράμματος, απομνημόνευση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και καθορισμένη θερμοκρασία. θα αναβοσβήνει συνεχόμενα. Αν η απομνημόνευση δεν ολοκληρωθεί, οι ρυθμίσεις δεν θα αποθηκευτούν στη μνήμη.

Για να συνεχίσετε την απομνημόνευση, πατήστε τα κουμπιά
[Mon-Sun] [1–6] (TIME) (OFF TIMER ON).

Ακολουθήστε τα βήματα 3 έως 8 για την απομνημόνευση.

9. Αφού οριστούν όλες οι απομνημονεύσεις, πατήστε το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ενώ κρατάτε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη της εσωτερικής μονάδας θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα. Αφού ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

   Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ άναψε.

   Αυτό υποδεικνύει ότι η απομνημόνευση αποθηκεύτηκε στην εσωτερική μονάδα και ότι ολοκληρώθηκε η λειτουργία του Χρονοδιακόπτη.
   Τα περιεχόμενα της απομνημόνευσης θα εμφανιστούν στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

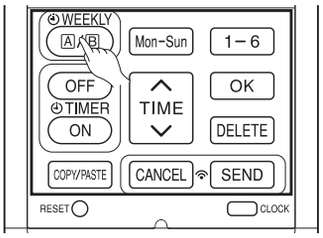
   - Αν δεν ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ της εσωτερικής μονάδας, πατήστε το κουμπί [SEND](ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ενώ κρατάτε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
   - **ΠΡΟΣΟΧΗ !** Μην πατήσετε το κουμπί [CANCEL] (ΑΝΑΚΛΗΣΗ) κατά τη ρύθμιση της απομνημόνευσης γιατί αυτό θα έχεις ως αποτέλεσμα να χαθούν όλα τα περιεχόμενα της απομνημόνευσης.
   - Τα περιεχόμενα της απομνημόνευσης δεν θα αποθηκευτούν στην εσωτερική μονάδα μέχρι να πατηθεί το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορούν να οριστούν έως και 6 προγράμματα την ημέρα. Η ρύθμιση του ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για κάθε αριθμό προγράμματος μπορεί να γίνει σε τυχαία σειρά. Όταν πατάτε το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ο καθορισμένος ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για κάθε αριθμό προγράμματος θα ταξινομηθεί αυτομάτως, έτσι ώστε το πρόγραμμα με αριθμό 1 να έχει τον νωρίτερο χρόνο και το πρόγραμμα με αριθμό 6 να έχει τον αργότερο χρόνο.
  Αν ο χρόνος της ρύθμισης είναι ίδιος, θα δοθεί προτεραιότητα στα περιεχόμενα της πιο πρόσφατης απομνημόνευσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ ! Αν το τηλεχειριστήριο μείνει αχρησιμοποίητο και δεν πατηθεί το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ) μέσα σε 3 λεπτά αφού πραγματοποιηθούν απομνημονεύσεις, όλες οι τρέχουσες απομνημονεύσεις θα χαθούν.

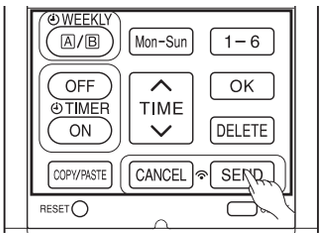
GREEK

Βήμα 2: Επιλογή Τρόπου Λειτουργίας Α ή Τρόπου Λειτουργίας Β και ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.



1

2



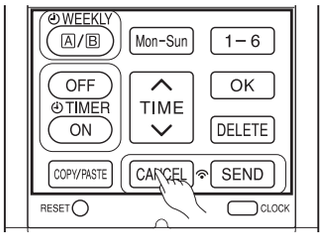
3

■ Πώς να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας Α ή Τρόπο Λειτουργίας Β του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

1. Πατήστε το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ). **A** και θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη. (Κανονικά θα αρχίσει να αναβοσβήνει πρώτα ο Τρόπος Λειτουργίας Α).
2. Πατήστε ξανά το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ), θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν **B** και στην οθόνη.
3. Επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας Α ή Τρόπο Λειτουργίας Β. Πατήστε το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ενώ κρατάτε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη της εσωτερικής μονάδας θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.

   Αφού ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.
   Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ άναψε.

   Αυτό υποδεικνύει ότι έχουν επιβεβαιωθεί η επιλογή του Τρόπου Λειτουργίας Α ή του Τρόπου Λειτουργίας Β και ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.



1

■ Απενεργοποιώντας τον ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

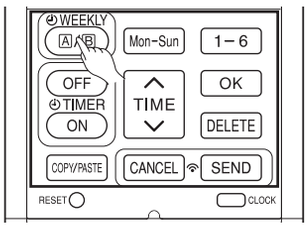
1. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί CANCEL (ΑΝΑΚΛΗΣΗ).
   Θα ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα και η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ θα σβήσει. Επίσης, θα εξαφανιστεί η ένδειξη απομνημόνευσης στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
   Αυτό υποδεικνύει ότι έχει επιβεβαιωθεί η απενεργοποίηση του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.
   - Για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, επαναλάβατε τα βήματα της ενότητας "Πώς να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας Α ή Τρόπο Λειτουργίας Β του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν ρυθμίζετε τον ΣΤΙΓΜΙΑΙΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ διακόπτεται. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία του ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.
- Όταν ακυρώνεται ο ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ακυρώνεται κι αυτή. Απαιτείται να ρυθμιστεί ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ για ενεργοποίηση.
- Μετά από την αυτόματη επανεκκίνηση, η λειτουργία του ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ακυρώνεται. Απαιτείται να ρυθμιστεί ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ για ενεργοποίηση.

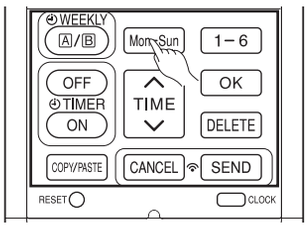
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Βήμα 3: Αντιγραφή και ανάκληση του προγράμματος απομνημόνευσης.

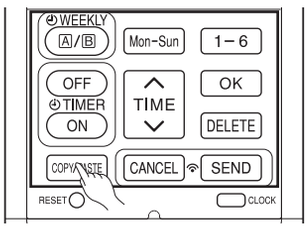


1

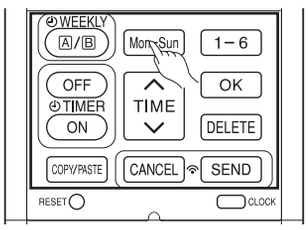
2



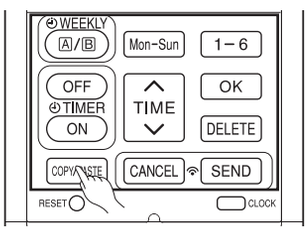
3



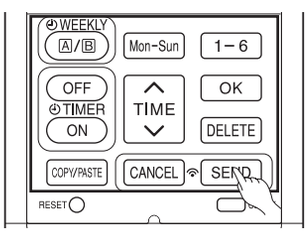
4



5



6



8

■ Πώς να αντιγράψετε και να επικολλήσετε.

Η επεξεργασία του προγράμματος απομνημόνευσης γίνεται εύκολα, αντιγράφοντας τα στοιχεία από τη μία ημέρα σε άλλη.

1. Πατήστε το κουμπί (WEEKLY A/B) (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας A ή Τρόπο Λειτουργίας B.
2. Πατήστε το κουμπί (WEEKLY A/B) (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για περίπου 3 δευτερόλεπτα ώστε να αρχίσει η επεξεργασία του προγράμματος απομνημόνευσης.
3. Πατήστε το κουμπί [Mon-Sun] (ΗΜΕΡΑ) για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας που θα αντιγράψετε.
4. Πατήστε το κουμπί [COPY/PASTE] (ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ/ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ). Στη συνέχεια θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ" στην οθόνη.
   * Πατήστε το κουμπί [CANCEL] (ΑΝΑΚΛΗΣΗ) για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ. Θα ενεργοποιηθεί ο κανονικός τρόπος λειτουργίας.
5. Πατήστε το κουμπί [Mon-Sun] (ΗΜΕΡΑ) για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας που θα επικολλήσετε.
6. Πατήστε το κουμπί [COPY/PASTE] (ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ/ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ) άλλη μια φορά για να πραγματοποιηθεί η επικόλληση. θα αρχίσει να αναβοσβήνει μόνο του στην οθόνη.
7. Για να συνεχίσετε την επικόλληση και σε άλλες ημέρες, πατήστε [Mon-Sun] ή [1 – 6] ή [TIME] ή [OFF TIMER ON].
   Στη συνέχεια ξεκινήστε από το βήμα 3.
8. Αφού ολοκληρωθεί η αντιγραφή και επικόλληση, πατήστε το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ενώ κρατάτε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη της εσωτερικής μονάδας θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
   Αφού ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.
   Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ άναψε.
   Αν η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ δεν ανάψει, πατήστε ξανά το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).

• Τα στοιχεία της απομνημόνευσης δεν θα αλλάξουν αν δεν πατηθεί το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).

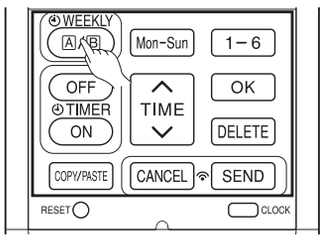
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Αν δεν υπάρχουν στοιχεία απομνημόνευσης, δεν είναι δυνατή η αντιγραφή στοιχείων από τη μία ημέρα σε άλλη.

GREEK

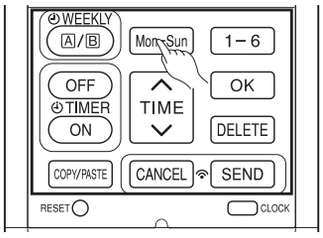
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Βήμα 3: Αντιγραφή και ανάκληση του προγράμματος απομνημόνευσης.

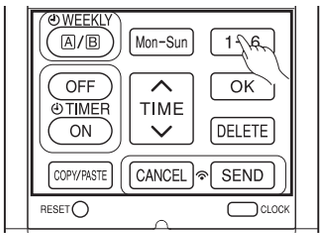


1

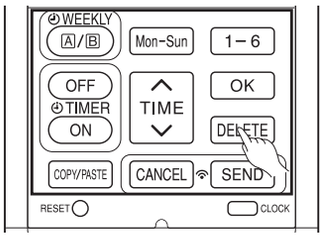
2



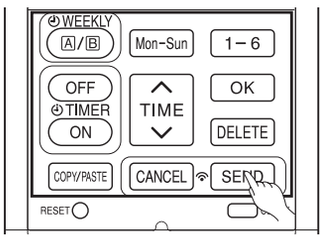
3



4



5



6

■ Πώς να διαγράψετε στοιχεία ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

[Διαγραφή της απομνημόνευσης ενός αριθμού προγράμματος]

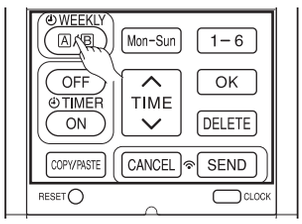
1. Πατήστε το κουμπί (WEEKLY A/B) (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας Α ή Τρόπο Λειτουργίας Β.
2. Πατήστε το κουμπί (WEEKLY A/B) (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για 3 δευτερόλεπτα ώστε να αρχίσει η επεξεργασία του προγράμματος απομνημόνευσης.
3. Πατήστε το κουμπί [Mon-Sun] (ΗΜΕΡΑ) για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας που θα επεξεργαστείτε.
4. Πατήστε το κουμπί [1 – 6] για να επιλέξετε αριθμό προγράμματος. Το επιλεγμένο πρόγραμμα θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
5. Πατήστε το κουμπί [DELETE] (ΔΙΑΓΡΑΦΗ). Θα διαγραφεί η απομνημόνευση του επιλεγμένο αριθμού προγράμματος.
6. Μετά από τη διαγραφή, πατήστε το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ενώ κρατάτε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη της εσωτερικής μονάδας θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.

   Αφού ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.
   Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ άναψε.

- Τα στοιχεία της απομνημόνευσης δεν θα αλλάξουν αν δεν πατηθεί το κουμπί [SEND] (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).

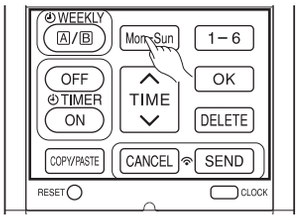
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Βήμα 3: Αντιγραφή και ανάκληση του προγράμματος απομνημόνευσης.

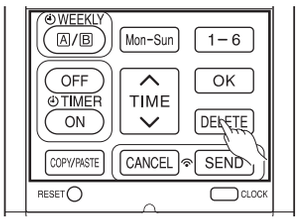


1

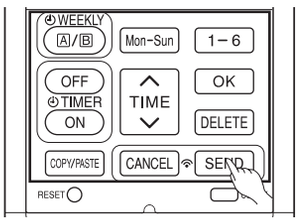
2



3



4



5

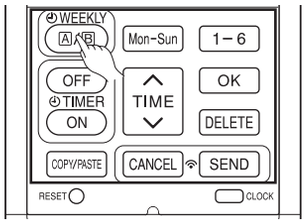
[Διαγραφή της απομνημόνευσης μίας ημέρας]

1. Πατήστε το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας A ή Τρόπο Λειτουργίας B.
2. Πατήστε το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για 3 δευτερόλεπτα ώστε να αρχίσει η επεξεργασία του προγράμματος απομνημόνευσης.
3. Πατήστε το κουμπί Mon-Sun (ΗΜΕΡΑ) για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας που θα επεξεργαστείτε.
4. Πατήστε το κουμπί DELETE (ΔΙΑΓΡΑΦΗ) για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Θα διαγραφούν οι απομνημονεύσεις όλων των αριθμών προγραμμάτων.
   - Αν πατήσετε το κουμπί για σύντομο χρονικό διάστημα, θα διαγραφεί η απομνημόνευση ενός αριθμού προγράμματος.
5. Μετά από τη διαγραφή, πατήστε το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), ενώ κρατάτε στραμμένο το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία του χρονοδιακόπτη της εσωτερικής μονάδας θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.

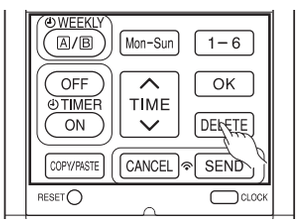
   Αφού ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, θα ανάψει η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

   Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ άναψε.

- Η απομνημόνευση δεν θα αλλάξει αν δεν πατηθεί το κουμπί SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ).



1



2

[Διαγραφή Τρόπου Λειτουργίας A ή Τρόπου Λειτουργίας B]

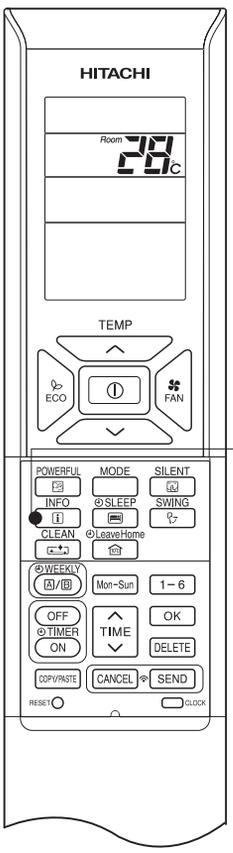
1. Πατήστε το κουμπί WEEKLY A/B (ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ) για να επιλέξετε Τρόπο Λειτουργίας A ή Τρόπο Λειτουργίας B.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί DELETE (ΔΙΑΓΡΑΦΗ) για περίπου 10 δευτερόλεπτα, ενώ στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη του ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ A ή ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ B.
   Αφού ακουστεί ένας βραχύς ήχος (μπιπ) από την εσωτερική μονάδα, θα εξαφανιστούν οι απομνημονεύσεις του ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ A ή του ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ B.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν διαγραφούν όλες οι απομνημονεύσεις από το τηλεχειριστήριο και πατηθεί το πλήκτρο SEND (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), δεν θα μεταδοθεί σήμα στην εσωτερική μονάδα. Η λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ θα παραμείνει σβηστή και δεν θα επέλθει καμιά αλλαγή στις απομνημονεύσεις που έχουν αποθηκευτεί στην εσωτερική μονάδα.

INFO ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- Πατώντας το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ), θα εμφανιστούν στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου η θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο και η μηνιαία κατανάλωση ενέργειας.
- Αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα και πατήστε το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ).
  Οι τρέχουσες ρυθμίσεις ημερολογίου και ρολογιού θα μεταδοθούν από την εσωτερική μονάδα.
- Για να πραγματοποιηθεί η λήψη πληροφοριών από την εσωτερική μονάδα, η απόσταση ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τον δέκτη της εσωτερικής μονάδας πρέπει είναι το πολύ 2 μέτρα.



■ Για να ελέγξετε τη θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο

1 Πατήστε το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ).

Η θερμοκρασία θα εμφανιστεί στην οθόνη για 10 δευτερόλεπτα.

■ Για να ελέγξετε τη μηνιαία κατανάλωση ρεύματος

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη της εσωτερικής μονάδας (σε απόσταση 2 μέτρων από την μπροστινή όψη της εσωτερικής μονάδας) και πατήστε το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ). Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα για να μεταδοθεί το σήμα.

Όσο εμφανίζεται στην οθόνη η θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ). Στην οθόνη θα εμφανιστούν τα εξής:
η κατανάλωση ενέργειας του τρέχοντος μήνα για θέρμανση → η κατανάλωση ενέργειας του προηγούμενου μήνα για θέρμανση → η κατανάλωση ενέργειας του τρέχοντος μήνα για ψύξη → η κατανάλωση ενέργειας του προηγούμενο μήνα για ψύξη → η θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο → η κατανάλωση ενέργειας του τρέχοντος μήνα για ψύξη ..... κυκλικά.

- Αν η ένδειξη δεν εμφανιστεί, φέρτε το τηλεχειριστήριο πιο κοντά στον δέκτη της εσωτερικής μονάδας.
- Η τιμή που εμφανίζεται πρέπει να θεωρείται μόνο συμβουλευτική.

■ Οι τρέχουσες ρυθμίσεις ημερολογίου και ρολογιού μπορούν να ληφθούν από την εσωτερική μονάδα

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη της εσωτερικής μονάδας (σε απόσταση 2 μέτρων από την μπροστινή όψη της εσωτερικής μονάδας) και πατήστε το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ). Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα για να μεταδοθεί το σήμα.

Αφού πραγματοποιηθεί η λήψη των τρεχόντων ρυθμίσεων ημερολογίου και ρολογιού, ελέγξτε αν είναι σωστές πατώντας το κουμπί CLOCK (ΡΟΛΟΪ).

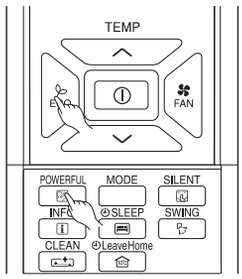
- Αν δεν υπάρχει παροχή ρεύματος στην εσωτερική μονάδα ή στην περίπτωση που το ημερολόγιο και το ρολόι δεν έχουν ρυθμιστεί, η λειτουργία ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποστολή ή τη λήψη πληροφοριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σε περίπτωση το κλιματιστικό παρουσιάσει βλάβη, πατώντας το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ), θα εμφανιστεί στην οθόνη ένας κωδικός σφάλματος.
  Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη της εσωτερικής μονάδας (σε απόσταση 2 μέτρων από την μπροστινή όψη της εσωτερικής μονάδας) και πατήστε το κουμπί INFO (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ). Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα για να μεταδοθεί το σήμα.
  Θα εμφανιστεί στην οθόνη ένας κωδικός σφάλματος.
  Καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης και αναφέρατε τον κωδικό σφάλματος.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να κλειδώνει τη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνει τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ), τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ (περιλαμβάνει τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) και τη λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνει τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

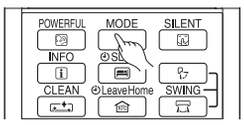


■ Μέθοδος κλειδώματος της λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνει τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ)

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO (ECO) και POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ) για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.

Θα εμφανιστούν “ ☼ ”, “ ✿ ” και “ ⊶ ” στην οθόνη για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, θα παραμείνουν οι ενδείξεις “ ☼ ” και “ ⊶ ”.

Αυτό υποδεικνύει ότι ο τρόπος λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ είναι κλειδωμένος.



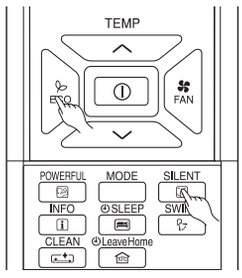
Όταν πατηθεί το κουμπί MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ), θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “ ☼ ” ή “ ✿ ”.

■ Μέθοδος ξεκλειδώματος της λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνει τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO (ECO) και POWERFUL (ΙΣΧΥΡΗ) για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ κατάσταση.

Τα σύμβολα όλων των τρόπων λειτουργίας θα εμφανιστούν στην οθόνη για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί το σύμβολο τρόπου λειτουργίας πριν την ακύρωση.

Αυτό υποδεικνύει ότι ο τρόπος λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ ξεκλειδώθηκε.

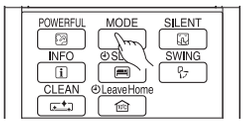


■ Μέθοδος κλειδώματος λειτουργιών ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνουν τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO (ECO) και SILENT (ΣΙΩΠΗΛΗ) για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.

Θα εμφανιστούν “ ☼ ”, “ ◯ ”, “ ✿ ” και “ ⊶ ” στην οθόνη για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, θα παραμείνουν οι ενδείξεις “ ☼ ” και “ ⊶ ”.

Αυτό υποδεικνύει ότι οι τρόποι λειτουργίας ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ είναι κλειδωμένοι.



Όταν πατηθεί το κουμπί MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ), θα εμφανιστεί στην οθόνη “ ☼ ”, “ ✿ ” ή “ ◯ ”.

■ Μέθοδος ξεκλειδώματος λειτουργιών ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνουν τον ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ECO (ECO) και SILENT (ΣΙΩΠΗΛΗ) για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν το τηλεχειριστήριο είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.

Τα σύμβολα όλων των τρόπων λειτουργίας θα εμφανιστούν στην οθόνη για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί το σύμβολο τρόπου λειτουργίας πριν την ακύρωση.

Αυτό υποδεικνύει ότι οι τρόποι λειτουργίας ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ έχουν ξεκλειδωθεί.

GREEK

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η δυνατότητα κλειδώματος τρόπου λειτουργίας δεν θα ενεργοποιηθεί αν υπάρχουν ενεργές απομνημονεύσεις ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Πρώτα θα απενεργοποιηθούν οι απομνημονεύσεις ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Στη συνέχεια μπορεί να ενεργοποιηθεί η δυνατότητα κλειδώματος τρόπου λειτουργίας.
- Οι τρόποι λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (περιλαμβάνουν ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) μπορούν να ξεκλειδωθούν πατώντας το κουμπί RESET ◯ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ). Ωστόσο, αν πατήσετε το κουμπί RESET ◯ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ), όλες οι πληροφορίες που έχουν αποθηκευτεί στο τηλεχειριστήριο θα εξαφανιστούν. Μπορεί να χρειαστεί να ορίσετε τις απαραίτητες πληροφορίες ξανά.
- Για πολλαπλές συνδέσεις, υψηλότερη προτεραιότητα έχει η μονάδα που είναι ενεργοποιημένη πρώτη στον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ. Άλλες μονάδες που έχουν επιλεγεί να λειτουργούν σε διαφορετικούς τρόπους θα παραμείνουν σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ μέχρι να απενεργοποιηθεί η πρώτη μονάδα ή να επιλεγεί ο ίδιος τρόπος λειτουργίας με εκείνον της πρώτης μονάδας.

Σημείωση

- Η συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών δωματίου για τις δοκιμές ασφαλείας θα πρέπει να είναι η παρακάτω:

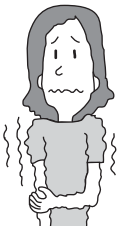
		Ψύξη		Θέρμανση	
		Ελάχιστη	Μέγιστη	Ελάχιστη	Μέγιστη
Εσωτερική	Ξηρή θερμοκρασία °C	21	32	20	27
	Υγρή θερμοκρασία °C	15	23	12	19
Εξωτερική	Ξηρή θερμοκρασία °C	21	43	2	21
	Υγρή θερμοκρασία °C	15	26	1	15

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό εσωτερικού χώρου, κλείστε το διακόπτη κυκλώματος.

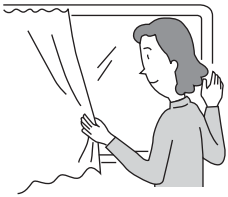
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Κατάλληλη θερμοκρασία δωματίου



⚠ Προειδοποίηση
Η πολύ χαμηλή θερμοκρασία επιβαρύνει την υγεία και αποτελεί σπατάλη ηλεκτρικής ενέργειας.

Τοποθέτηση κουρτινών ή περσίδων



Μπορείτε να μειώσετε τη θερμότητα που μπαίνει στο χώρο από τα παράθυρα.

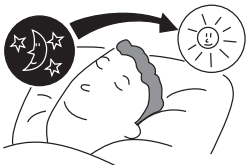
Εξαερισμός

⚠ Προσοχή
Μην αφήνετε το χώρο κλειστό για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να ανοίγετε την πόρτα και τα παράθυρα κατά διαστήματα προκειμένου να επιτρέπεται η προσαγωγή νωπού αέρα.



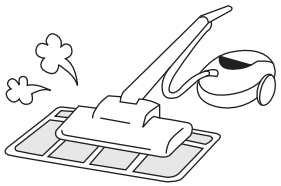
Αποτελεσματική χρήση του χρονοδιακόπτη

Κατά τη διάρκεια της νύχτας, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης ή ενεργοποίησης, σε συνδυασμό με την ώρα αφύπνισης το πρωί. Έτσι, θα μπορείτε να απολαμβάνετε μια ευχάριστη θερμοκρασία δωματίου. Να χρησιμοποιείτε αποτελεσματικά το χρονοδιακόπτη.



Μην ξεχνάτε να καθαρίζετε το προφίλτρο

Ένα σκονισμένο προφίλτρο θα μειώσει τον όγκο του αέρα και την αποτελεσματικότητα της ψύξης. Για να αποφύγετε τη σπατάλη ηλεκτρικής ενέργειας, πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε 2 εβδομάδες.



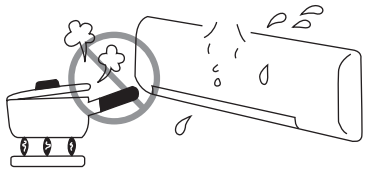
Να ρυθμίζετε την κατάλληλη θερμοκρασία για βρέφη και παιδιά

Φροντίστε να προσέχετε τη θερμοκρασία δωματίου και την κατεύθυνση της ροής αέρα κατά τη λειτουργία της μονάδας για βρέφη, παιδιά και ηλικιωμένους που αντιμετωπίζουν κινητικές δυσκολίες.



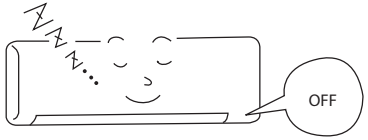
Το κλιματιστικό και η πηγή θερμότητας στο χώρο

⚠ Προσοχή
Εάν η θερμότητα στο χώρο υπερβαίνει τη δυνατότητα ψύξης του κλιματιστικού (για παράδειγμα: μπαίνουν στο χώρο περισσότερα άτομα, γίνεται χρήση εξοπλισμού θέρμανσης, κ.λπ.), δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία δωματίου.



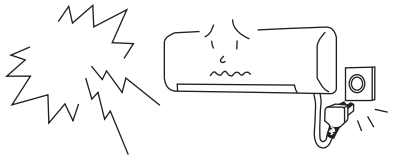
Εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα

Όταν η εσωτερική μονάδα πρόκειται να παραμείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, διακόψτε την κεντρική παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει κεντρική παροχή ρεύματος, η εσωτερική μονάδα εξακολουθεί να καταναλώνει περίπου 12W στο κύκλωμα ελέγχου λειτουργίας, ακόμα και αν είναι απενεργοποιημένη.



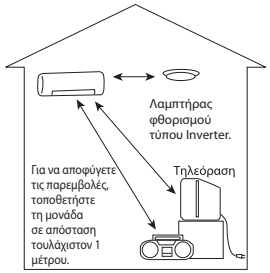
Σε περίπτωση κεραυνών

⚠ Προειδοποίηση
Για να προστατέψετε ολόκληρη τη μονάδα όταν πέφτουν κεραυνοί, διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.



Παρεμβολές από ηλεκτρικά προϊόντα

⚠ Προσοχή
Για να αποφύγετε τις παρεμβολές θορύβου, τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριό της σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από ηλεκτρικά προϊόντα.



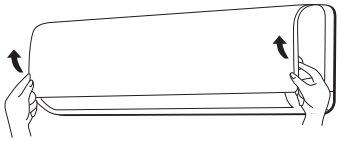
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να διεξάγονται όταν ανάβει η λυχνία του φίλτρου. Πριν από τον καθαρισμό, διακόψτε τη λειτουργία και την παροχή ρεύματος.

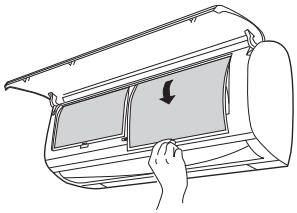
1 **Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο**

- Τραβήξτε το μπροστινό πλαίσιο κρατώντας το και από τις δύο πλευρές με τα δύο σας χέρια.



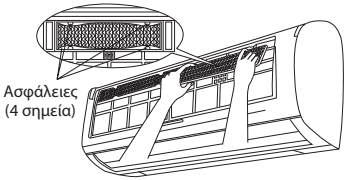
2 **Αφαιρέστε το προφίλτρο**

- Σπρώξτε προς τα πάνω για να ανοίξουν οι ασφάλειες και τραβήξτε το προφίλτρο έξω.



3 **Τοποθέτηση των φίλτρων καθαρισμού αέρα**

- Τοποθετήστε τα φίλτρα καθαρισμού αέρα στο πλαίσιο πιέζοντας προσεκτικά τις δύο πλευρές τους και αφήνοντάς τα μετά την τοποθέτηση στο πλαίσιο του προφίλτρου.

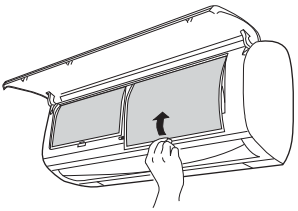


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη λυγίζετε το φίλτρο καθαρισμού αέρα, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη δομή.

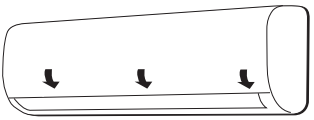
Μην εισπνέετε τον αέρα απευθείας από την πηγή του φίλτρου.





4 **Τοποθετήστε τα προφίλτρα**

- Τοποθετήστε τα προφίλτρα διασφαλίζοντας ότι η επιφάνεια με την ένδειξη «ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ» είναι στραμμένη προς τα εμπρός.
- Αφού τοποθετήσετε τα προφίλτρα, σπρώξτε το μπροστινό πλαίσιο στην κατεύθυνση των τριών βελών, όπως απεικονίζεται στην εικόνα, και κλείστε το.



Ελληνικά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά την αφαίρεση των φίλτρων καθαρισμού αέρα, ακολουθήστε τις παραπάνω διαδικασίες.
- Όταν χρησιμοποιούνται τα φίλτρα καθαρισμού αέρα, μειώνεται ελαφρώς η δυνατότητα και η ταχύτητα ψύξης. Για το λόγο αυτόν, να επιλέγετε τη ρύθμιση ΥΨΗΛΗ για την ταχύτητα του ανεμιστήρα, όταν ισχύουν αυτές οι συνθήκες.
- Τα φίλτρα καθαρισμού αέρα δεν είναι πλενόμενα. Συνιστάται να τα καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για 1 έτος. Ο κωδικός αυτού του φίλτρου καθαρισμού αέρα είναι <SPX-NTW1>. Χρησιμοποιήστε αυτόν τον κωδικό για να παραγγείλετε φίλτρο όταν θελήσετε να το ανανεώσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού χωρίς προφίλτρο. Μπορεί να μπει σκόνη στο κλιματιστικό και να προκληθεί βλάβη.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Πριν από τον καθαρισμό, διακόψτε τη λειτουργία και την παροχή ρεύματος.

1. ΠΡΟΦΙΛΤΡΟ

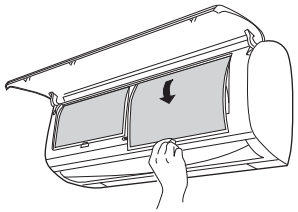
Να καθαρίζετε το προφίλτρο, καθώς συγκεντρώνει τη σκόνη που αφαιρείται από το χώρο. Σε περίπτωση που το προφίλτρο είναι γεμάτο σκόνη, θα μειωθεί η ροή του αέρα και η δυνατότητα ψύξης. Επιπλέον, μπορεί να ακούγεται θόρυβος. Φροντίστε να καθαρίζετε το προφίλτρο ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1 Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο και αφαιρέστε το προφίλτρο
- Σηκώστε προσεκτικά και αφαιρέστε τα φίλτρα καθαρισμού του αέρα από των φίλτρων καθαρισμού του αέρα.

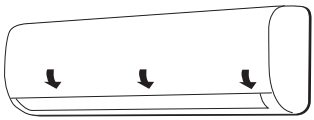


2 Αφαιρέστε τη σκόνη από το προφίλτρο και το φίλτρο καθαρισμού αέρα χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα. Εάν υπάρχει πολλή σκόνη, πλύνετέ το με νερό βρύσης και βουρτσίστε το προσεκτικά με μια απαλή βούρτσα. Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά.





3
- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο καθαρισμού αέρα στο πλαίσιό του. Τοποθετήστε το προφίλτρο με την ένδειξη «ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ» στραμμένη προς τα εμπρός και σύρετέ το στην αρχική του θέση.
- Αφού τοποθετήσετε τα προφίλτρα, σπρώξτε το μπροστινό πλαίσιο στην κατεύθυνση των τριών βελών, όπως απεικονίζεται στην εικόνα, και κλείστε το.

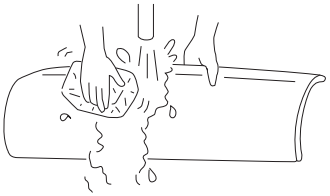


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό με θερμοκρασία πάνω από 40°C. Το προφίλτρο μπορεί να συρρικνωθεί.
- Αφού το πλύνετε, αφαιρέστε όλη την υγρασία και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά. Μην το εκθέτετε σε άμεσο φως. Το προφίλτρο μπορεί να συρρικνωθεί.

2. Πλενόμενο μπροστινό πλαίσιο

- Αφαιρέστε το μπροστινό πλαίσιο και πλύνετέ το με καθαρό νερό.
  Πλύνετε το πλαίσιο με ένα μαλακό σφουγγάρι.
  Μετά τη χρήση ουδέτερου απορρυπαντικού, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό.



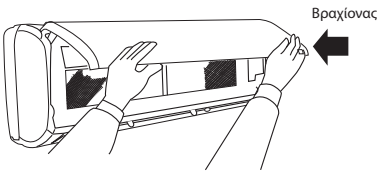
- Εάν δεν έχετε αφαιρέσει το μπροστινό πλαίσιο, σκουπίστε το με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Σκουπίστε προσεκτικά το τηλεχειριστήριο με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

- Σκουπίστε προσεκτικά το νερό.
  Εάν παραμείνει νερό στις ενδείξεις ή στο δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας, μπορεί να δημιουργηθούν προβλήματα.



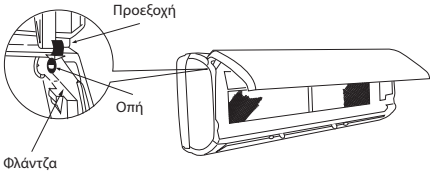
Μέθοδος αφαίρεσης του μπροστινού πλαισίου.
Κρατήστε το μπροστινό πλαίσιο με τα δυο σας χέρια για να το αφαιρέσετε και να το τοποθετήσετε.

Αφαίρεση του μπροστινού πλαισίου



- Αφού ανοίξετε εντελώς το μπροστινό πλαίσιο με τα δύο χέρια, σπρώξτε το δεξί βραχίονα προς τα έξω για να απελευθερωθεί και κλείνοντας ελαφρώς το μπροστινό πλαίσιο, τραβήξτε το προς τα έξω.

Τοποθέτηση του μπροστινού πλαισίου



- Μετακινήστε τις προεξοχές του δεξιού και του αριστερού βραχίονα μέσα στις φλάντζες της μονάδας και τοποθετήστε τις σταθερά μέσα στις οπές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην πιτσιλίζετε ή ρίχνετε νερό στο σώμα της μονάδας κατά τον καθαρισμό της, καθώς μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ζεστό νερό (πάνω από 40°C), βενζίνη, πετρέλαιο, οξύ, διαλυτικό ή βούρτσα, καθώς θα προκαλέσουν ζημιά στην πλαστική επιφάνεια και την επένδυση.

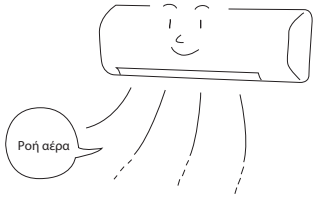


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Πριν από τον καθαρισμό, διακόψτε τη λειτουργία και την παροχή ρεύματος.

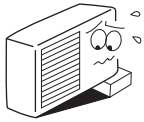
3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΜΕΓΑΛΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Λειτουργήστε τη μονάδα στον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ , σε θερμοκρασία 32°C και με ΥΨΗΛΗ ταχύτητα ανεμιστήρα για περίπου μισή ημέρα, όπου επικρατούν καλές συνθήκες, και στεγνώστε ολόκληρη τη μονάδα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.



ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ Η ΣΕ ΕΞΑΜΗΝΙΑΙΑ Η ΕΤΗΣΙΑ ΒΑΣΗ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΠΩΛΗΣΕΩΝ Η ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ.

1		Έχει αποσυνδεθεί ή κοπεί το καλώδιο γείωσης;
2		Έχει επηρεαστεί σημαντικά το πλαίσιο στήριξης από τη σκουριά και η εξωτερική μονάδα έχει γείρει ή δεν είναι σταθερή;
3		Είναι καλά συνδεδεμένο το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα; (Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση δεν είναι χαλαρή).

ΟΤΑΝ ΖΗΤΑΤΕ ΣΕΡΒΙΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΗΜΕΙΑ
Εάν το τηλεχειριστήριο δεν μεταδίδει σήμα (Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι σκοτεινή ή κενή.)	● Χρειάζονται αντικατάσταση οι μπαταρίες; ● Είναι σωστή η πολικότητα των μπαταριών που έχουν τοποθετηθεί;
Όταν δεν λειτουργεί	● Είναι εντάξει η ασφάλεια; ● Είναι υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή η τάση; ● Είναι ανοικτός ο διακόπτης κυκλώματος; ● Διαφέρει η ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας από τις άλλες εσωτερικές μονάδες;
Όταν δεν παρέχεται καλή ψύξη Όταν δεν παρέχεται καλή θέρμανση	● Έχει φράξει το προφίλτρο αέρα από τη σκόνη; ● Πέφτει το φως του ήλιου απευθείας πάνω στην εξωτερική μονάδα; ● Εμποδίζεται η ροή αέρα της εξωτερικής μονάδας; ● Είναι ανοιχτές οι πόρτες ή τα παράθυρα ή υπάρχει πηγή θερμότητας στο χώρο; ● Έχετε ορίσει την κατάλληλη θερμοκρασία; ● Έχουν φράξει οι είσοδοι και οι έξοδοι αέρα της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας; ● Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη σε ΧΑΜΗΛΗ ή ΑΘΟΡΥΒΟ;



Σημειώσεις

- Κατά την αθόρυβη λειτουργία ή τη διακοπή της λειτουργίας, μπορεί να παρουσιαστούν σποραδικά τα παρακάτω φαινόμενα, τα οποία όμως δεν αποτελούν ένδειξη μη φυσιολογικής λειτουργίας.
  (1) Ελαφρύς θόρυβος ροής ψυκτικού στον κύκλο ψύξης.
  (2) Ελαφρύς θόρυβος τριβής από το περίβλημα του ανεμιστήρα, το οποίο ψύχεται και έπειτα σταδιακά θερμαίνεται καθώς σταματά η λειτουργία.
- Είναι πιθανό να εκπέμπεται μυρωδιά από το κλιματιστικό εξαιτίας των διάφορων οσμών από καπνό, τρόφιμα, καλλυντικά κ.ά., που κολλάνε σε αυτό. Για το λόγο αυτόν, πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το προφίλτρο και τον εξατμιστή προκειμένου να μειώνονται οι μυρωδιές.

- Εάν το κλιματιστικό εξακολουθεί να μην λειτουργεί κανονικά μετά τους παραπάνω ελέγχους, επικοινωνήστε άμεσα με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων. Ενημερώστε τον αντιπρόσωπο για το μοντέλο της μονάδας, τον αριθμό παραγωγής και την ημερομηνία εγκατάστασης. Επίσης, ενημερώστε τον σχετικά με τη βλάβη.
- Η τροφοδοσία ρεύματος πρέπει να γίνεται με την ονομαστική τάση. Διαφορετικά, θα προκληθεί βλάβη στη μονάδα ή δεν θα επιτυγχάνεται η προδιαγραφόμενη απόδοση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί με το ειδικό καλώδιο που μπορείτε να βρείτε σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις και ανταλλακτικών.
- Κατά την ενεργοποίηση του εξοπλισμού και ειδικά όταν το δωμάτιο είναι σκοτεινό, μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφριά διακύμανση της φωτεινότητας. Δεν είναι κάτι το ανησυχητικό
  Πρέπει να τηρείτε τις προϋποθέσεις των τοπικών εταιρειών παροχής ηλεκτρικού.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

HITACHI

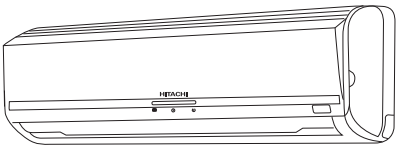
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА, СПЛИТ-СИСТЕМА

ВНУТРЕННИЙ БЛОК/НАРУЖНЫЙ БЛОК

МОДЕЛЬ

RAK-60PPA / RAC-60WPA

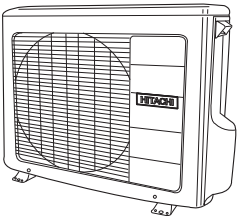
ВНУТРЕННИЙ БЛОК





RAK-60PPA

НАРУЖНЫЙ БЛОК



RAC-60WPA

РУССКИЙ



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с разделом «Техника безопасности», прежде чем приступить к эксплуатации системы, чтобы гарантировать правильное использование оборудования.
- Особое внимание обратите на знаки «⚠ **Внимание!**» и «⚠ **Осторожно**». Параграф, отмеченный знаком «Внимание!», содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или смерти. Параграф, отмеченный знаком «Осторожно», содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезным последствиям. Для обеспечения безопасности строго соблюдайте все инструкции.
- Значения значков.w

Убедитесь в наличии заземления.	Знак на рисунке обозначает запрет.
Обозначает обязательные для выполнения инструкции.	

- Сохраните настоящую инструкцию по эксплуатации после прочтения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Запрещается менять конструкцию системы.
  При самостоятельном изменении конструкции системы возможны протекание воды, неисправности, короткое замыкание или возгорание.
- Для установки обратитесь к квалифицированному механику или по месту приобретения системы. При самостоятельной установке системы возможны протекание воды, короткое замыкание или возгорание.
- Используйте заземление.
  Не соединяйте провод заземления кондиционера с газовыми трубами, водопроводом, громоотводом, заземлением телефонной линии. Неправильно выполненное заземление может привести к поражению электротоком.
- Обязательно используйте специальный комплект труб для хладагента R410A. В противном случае возможны разрывы медного трубопровода или другие неисправности.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Выключатель электрической цепи должен быть установлен в зависимости от специфики места установки оборудования. При отсутствии выключателя электрической цепи возрастает опасность поражения электрическим током.
- Не устанавливайте кондиционер рядом с источниками воспламеняющегося газа. Утечка воспламеняющегося газа может привести к возгоранию наружного блока.
- При установке дренажного шланга обеспечьте бесперебойный сток воды.
- Не устанавливайте внутренний блок в механических цехах или на кухнях, где имеется риск попадания в него масла или масляных паров. Оседая на теплообменнике, масло снижает производительность внутреннего блока и деформирует (или, в худшем случае, повреждает) его пластиковые части.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ СИСТЕМЫ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если появились какие-либо признаки неисправности (например, запах гари), немедленно остановите работу системы и отключите кондиционер от сети питания. Обратитесь по месту приобретения кондиционера. При продолжении эксплуатации системы с признаками неисправности возможны поломка, короткое замыкание или возгорание.
- Обратитесь по месту приобретения кондиционера для проведения обслуживания. Неправильно выполненное обслуживание системы может привести к поражению электротоком и возгоранию.
- При необходимости демонтировать и переустановить систему обратитесь по месту приобретения кондиционера. Неправильные самостоятельные демонтаж и переустановка системы могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить. Специальный шнур питания можно получить в авторизованном сервисном центре.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не находитесь под прямым потоком охлажденного воздуха длительное время. Это может нанести вред вашему здоровью.
- Не засовывайте пальцы или какие-либо предметы в воздуховыпускное и воздухозаборное отверстия. Поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью, можно получить серьезную травму. Обязательно выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.
- Не заменяйте предохранитель проволокой: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.
- Во время грозы отсоедините систему от питания.
- Запрещается хранить аэрозоли и другие легковоспламеняющиеся вещества в радиусе одного метра от воздуховыпускных отверстий внутреннего и наружного блоков.
  Увеличение давления внутри аэрозольного баллона вследствие попадания горячего воздуха может привести к разрыву баллона.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

ОСТОРОЖНО

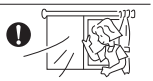
- Эксплуатация изделия должна проводиться в соответствии со спецификацией производителя. Изделие не предназначено для других целей.





- Не нажимайте кнопки мокрыми руками: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.

- При использовании в кондиционируемом помещении оборудования с открытым пламенем необходимо периодически проветривать помещение во избежание нехватки кислорода.





- Не направляйте поток холодного воздуха кондиционера на бытовые нагревательные приборы (например, электрочайник, плиту и т. п.), так как это может повлиять на их работу.

- Убедитесь, что монтажный кронштейн наружного блока находится в устойчивом, надежном положении и не имеет повреждений. В противном случае наружный блок может упасть, что приведет к возникновению опасной ситуации.





- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.

- Не распыляйте аэрозоли или аэрозольные средства для волос рядом с внутренним блоком. Химические соединения, содержащиеся в них, могут попасть на ребра теплообменного устройства и воспрепятствовать стеканию конденсата в поддон. Капли воды при этом будут попадать на поперечноточный вентилятор, что приведет к разбрызгиванию воды из внутреннего блока.





- Во время очистки системы выключите ее с помощью выключателя электрической цепи, поскольку высокоскоростной вентилятор внутри блока может быть опасным.

- Выключите систему с помощью выключателя электрической цепи, если не планируете использовать ее в течение длительного времени.





- Не становитесь на наружный блок и не кладите на него предметы.

- Во избежание попадания воды во внутренний блок не ставьте сосуды с водой (например, вазы) на блок. Попадание воды внутрь блока повредит изоляцию и вызовет короткое замыкание.





- Размещение растений непосредственно в направлении распространения кондиционированного воздуха может нанести им вред.

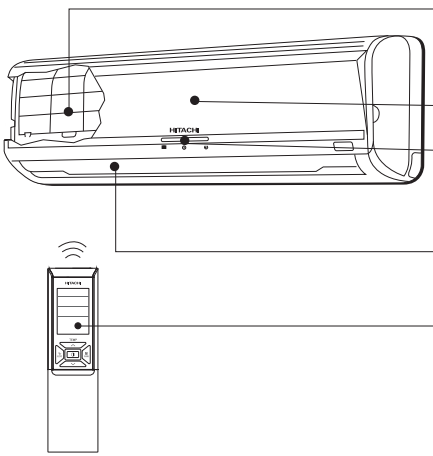
- Во время эксплуатации системы при открытых дверях или окнах (при постоянной влажности воздуха в помещении свыше 80 %), а также при установке заслонок воздушного дефлектора вниз или при установке воздушного дефлектора в режим автоматического движения на длительный период времени вода будет конденсироваться на частях воздушного дефлектора и периодически стекать вниз. Это приведет к попаданию воды на мебель. Поэтому не эксплуатируйте систему при таких условиях в течение длительного времени.
- Если объем тепла в помещении превышает охлаждающую или нагревающую способность системы (например, увеличение количества людей в помещении, использование нагревательного оборудования и т. п.), система не сможет обеспечить заданную температуру в помещении.

- Настоящее устройство может использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями только под наблюдением соответствующих лиц, что обеспечит безопасную эксплуатацию устройства.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

РУССКИЙ

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



Предварительный фильтр
Предотвращает попадание пыли во внутренний блок. (См. стр. 108)

Передняя панель

Индикаторы внутреннего блока
Световой индикатор, отображающий режим работы. (См. стр. 103)

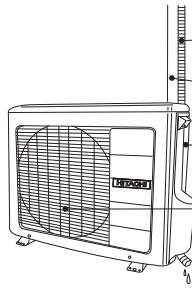
Горизонтальный дефлектор • Вертикальный дефлектор
(Воздуховыпускное отверстие)

Пульт дистанционного управления
Передает сигнал управления на внутренний блок. Предназначен для управления всей системой.
(См. Руководство по использованию пульта дистанционного управления)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Фильтры очистки воздуха нельзя мыть. Рекомендуется применять вакуумную чистку. Рекомендуемый срок использования фильтра — 1 год. Номер по каталогу данного фильтра очистки воздуха — <SPX-NTW1>. Укажите этот номер при заказе фильтра на замену.

НАРУЖНЫЙ БЛОК



ТРУБА ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА
Выводит водяной конденсат наружу.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШНУР

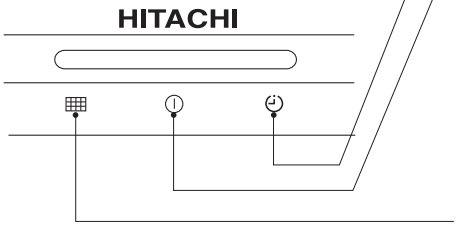
ВОЗДУХОПРИЕМНИК (ЗАДНЯЯ, ЛЕВАЯ СТОРОНА)

ВОЗДУХОВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ

НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ И РАЗМЕРЫ

МОДЕЛЬ	ДЛИНА (мм)	ВЫСОТА (мм)	ШИРИНА (мм)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

ИНДИКАТОРЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



ИНДИКАТОР ТАЙМЕРА
Этот индикатор горит во время работы таймера.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ
Индикатор горит во время работы системы.
ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ мигает в следующих случаях работы в режиме нагрева.

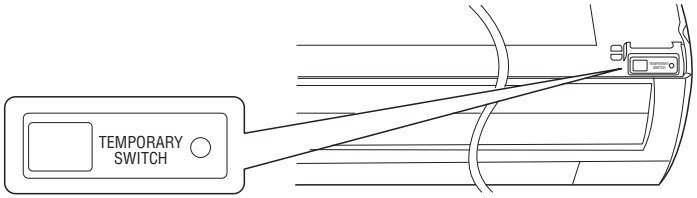
(1) Во время предварительного нагрева
В течение 2–3 минут после запуска.

(2) Во время оттаивания
Оттаивание производится в течение 5-10 минут один раз в час при намерзании инея на устройство теплообмена наружного блока.

ИНДИКАТОР ФИЛЬТРА
После примерно 200 часов работы системы загорается индикатор ФИЛЬТРА, что говорит о необходимости чистки фильтра. Индикатор выключатся при нажатии кнопки « (АВТОЖАЛЮЗИ)», когда устройство находится в РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

- На рисунке показана открытая передняя панель. О порядке открытия и закрытия передней панели см. на стр. 107.



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Используется для запуска и остановки системы при неработающем пульте дистанционного управления.

- Вспомогательный переключатель запускает работу системы в автоматическом режиме.
- Если после отключения и дальнейшего возобновления электропитания система была включена с помощью вспомогательного переключателя, она будет работать в автоматическом режиме.

Примечание

- Проводить проверку безопасности рекомендуется в следующем диапазоне температур:

		Охлаждение		Нагрев	
		Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Внутренний блок	Температура по сухому термометру °C	21	32	20	27
	Температура по влажному термометру °C	15	23	12	19
Наружный блок	Температура по сухому термометру °C	21	43	2	21
	Температура по влажному термометру °C	15	26	1	15

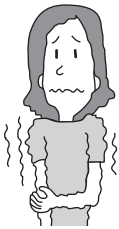
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПИ

Когда комнатный кондиционер воздуха не используется, установите выключатель электрической цепи в положение ВЫКЛ.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

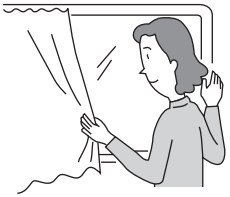
ИДЕАЛЬНЫЕ СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СИСТЕМЫ

Комфортная комнатная температура



⚠ Внимание!
Холодный воздух может причинить вред здоровью, а работа кондиционера в таком режиме ведет к напрасному расходу электроэнергии.

Повесьте занавески или жалюзи



Можно уменьшить количество тепла, поступающего в помещение через окна.

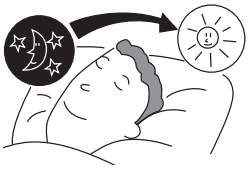
Вентиляция

⚠Осторожно
Не закрывайте помещение на длительный срок. Время от времени необходимо открывать дверь и окна, чтобы обеспечить подачу свежего воздуха.



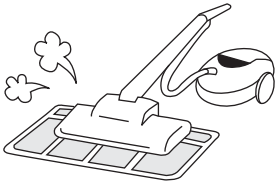
Эффективное использование таймера

Пользуйтесь ночью таймером ВКЛЮЧЕНИЯ и ОТКЛЮЧЕНИЯ, совмещая его настройки с временем утреннего пробуждения. Это позволит вам ощутить преимущества комфортной комнатной температуры. Используйте таймер эффективно.



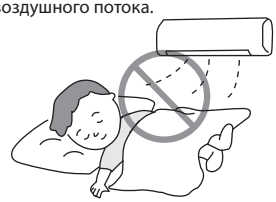
Не забывайте очищать фильтр предварительной очистки воздуха

Фильтр предварительной очистки воздуха, забитый пылью, сократит объем выходящего воздуха и эффективность охлаждения. Во избежание напрасного расхода электроэнергии производите очистку фильтра каждые 2 недели.



Установите комфортную температуру для младенцев и детей

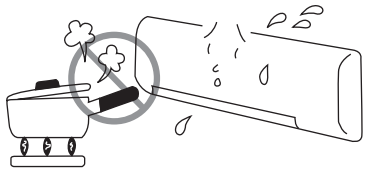
При использовании системы для грудного ребенка, детей и пожилых людей, которые испытывают затруднения при движении, обратите внимание на температуру воздуха в комнате и направление воздушного потока.



РУССКИЙ

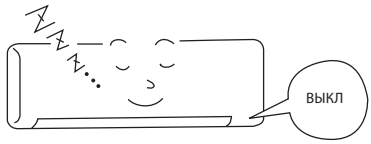
Кондиционер воздуха и источник тепла в помещении

⚠ Осторожно
Если объем тепла в помещении превышает охлаждающую или нагревающую способность системы (например, увеличение количества людей в помещении, использование нагревательного оборудования и т. п.), система не сможет обеспечить заданную температуру в помещении.



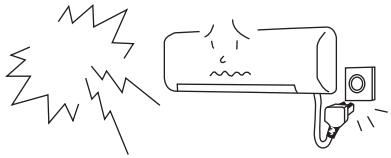
Длительный перерыв в работе

Если внутренний блок не планируется использовать в течение длительного периода времени, отключите устройство от электросети. Если электропитание подается, внутренний блок продолжает потреблять около 12 Вт, так как работает цепь управления, даже если он находится в режиме ОТКЛЮЧЕНИЯ.



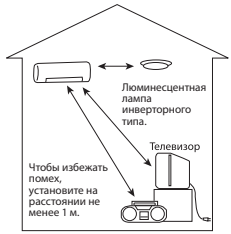
Во время грозы

⚠ Внимание!
Для защиты всей системы во время грозы остановите работу системы и вытащите штепсель из розетки электропитания.



Помехи от работы электроприборов

⚠ Осторожно
Чтобы избежать шумовых помех, установите внутренний блок и пульт дистанционного управления на расстоянии не менее 1 м от электроприборов.



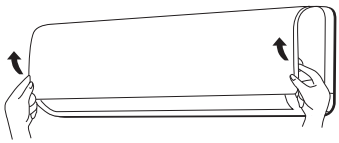
УСТАНОВКА ФИЛЬТРОВ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

⚠ ОСТОРОЖНО

При загорании индикатора фильтра следует произвести очистку и техническое обслуживание. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

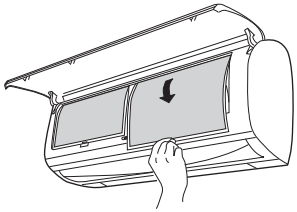
1 **Откройте переднюю панель**

- Потяните на себя переднюю панель, удерживая ее за обе стороны руками.



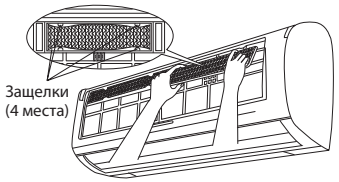
2 **Извлеките предварительный фильтр**

- Надавите вверх, чтобы отсоединить зажимы, и вытащите предварительный фильтр.



3 **Установка фильтров очистки воздуха**

- Вставьте фильтры очистки воздуха в рамку, аккуратно сжимая с двух сторон, и прекратите сжимать после вставки фильтра в рамку предварительного фильтра.

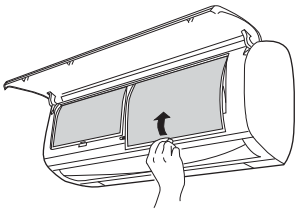


⚠ ОСТОРОЖНО

Не сгибайте фильтр очистки воздуха, поскольку это может повредить его конструкцию.

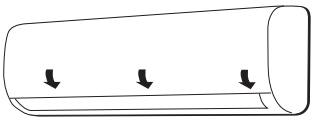
Не нюхайте специально часть устройства, закрытую фильтром.





4 **Установите предварительные фильтры**

- Установите предварительные фильтры, убедившись, что поверхность с отметкой FRONT (лицевая сторона) направлена вперед.
- После установки предварительных фильтров надавите на переднюю панель в трех местах, как показано на рисунке стрелками, и закройте ее.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении фильтров очистки воздуха следуйте указаниям, приведенным выше.
- Если используются фильтры очистки воздуха, охлаждающая способность и скорость охлаждения незначительно уменьшаются. Поэтому при использовании фильтра в кондиционере установите режим работы вентилятора ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ.
- Фильтры очистки воздуха нельзя мыть. Рекомендуется применять вакуумную чистку. Рекомендуемый срок использования фильтра — 1 год. Номер по каталогу данного фильтра очистки воздуха — <SPX-NTW1>. Используйте этот номер для заказа при необходимости обновить фильтр.
- Не используйте кондиционер воздуха без предварительного фильтра. В кондиционер воздуха может попасть пыль, что приведет к поломке.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

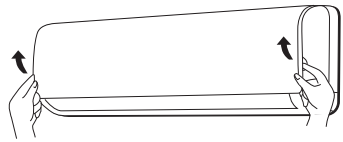
1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Очищайте предварительный фильтр, поскольку он удаляет пыль, которая образуется в помещении. Если предварительный фильтр забит пылью, поток воздуха сократится и уменьшится охлаждающая способность. Помимо этого, при работе системы может раздаваться шум. При очистке предварительного фильтра обязательно следуйте указаниям, приведенным ниже.

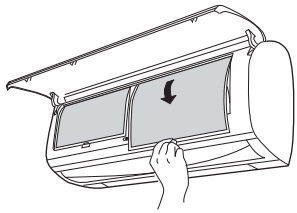
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ

1 Откройте переднюю панель и извлеките предварительный фильтр

- Аккуратно приподнимите и извлеките фильтры очистки воздуха из рамки предварительного фильтра очистки воздуха.



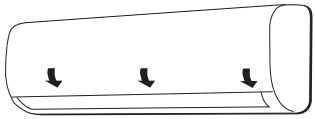
2 Удалите пылесосом пыль из предварительного фильтра и фильтра очистки воздуха. Если пыли слишком много, промойте фильтр под струей воды и аккуратно почистите его щеткой с мягкой щетиной. Просушите фильтр в тени.





3

- Снова установите фильтр очистки воздуха в рамку воздушного фильтра. Возьмите предварительный фильтр так, чтобы отметка FRONT (лицевая сторона) была обращена вперед, и установите его на место.
- После установки предварительных фильтров надавите на переднюю панель в трех местах, как показано на рисунке стрелками, и закройте ее.



⚠ ОСТОРОЖНО

- Не промывайте фильтр горячей водой температурой выше 40 °C. Предварительный фильтр может уменьшиться в размерах.
- После промывки полностью стряхните остатки воды и просушите фильтр вдали от прямых солнечных лучей, иначе предварительный фильтр может уменьшиться в размерах.

2. Моющаяся передняя панель

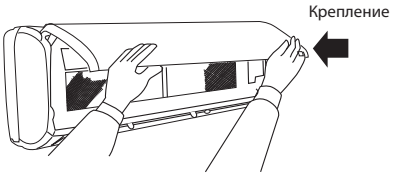
- Снимите переднюю панель и вымойте ее чистой водой. Используйте мягкую губку. После использования нейтрального моющего средства тщательно промойте панель чистой водой.
- Если передняя панель не снята, протрите ее мягкой сухой тканью. Протрите пульт дистанционного управления мягкой сухой тканью.
- Протрите все детали насухо. Если вода останется на индикаторах или приемнике сигналов управления, могут возникнуть проблемы в работе оборудования.

Порядок снятия передней панели.
Обязательно удерживайте переднюю панель обеими руками при снятии и установке.



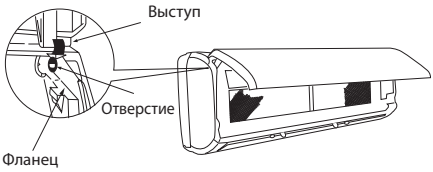


Порядок снятия передней панели



- После того как полностью откроете переднюю панель обеими руками, надавите на правую сторону в направлении наружу, чтобы освободить крепление, затем, слегка прикрыв панель, вытащите ее на себя.

Порядок установки передней панели



- Установите выступы левого и правого крепления во **фланцы** блока и надежно вставьте выступы в отверстия.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.
- Не используйте горячую воду (свыше 40°C), бензин, нефтепродукты, кислоту, растворители или жесткие щетки. Эти средства могут повредить пластиковую поверхность и покрытие.

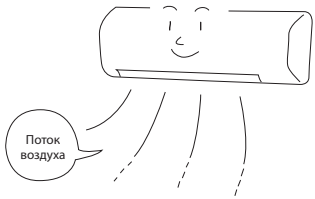


⚠ ОСТОРОЖНО

Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

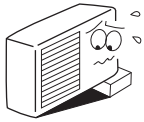
3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПРОСТОЕМ

- Запустите систему в режиме ☼ (ОХЛАЖДЕНИЕ) в течение половины дня в хорошую погоду, установив температуру 32 °C, а скорость вентилятора на режим ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ, чтобы хорошо просушить систему.
- Отсоедините систему от электропитания.



РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР

СЛЕДУЮЩИЕ ПАРАМЕТРЫ ДОЛЖНЫ КОНТРОЛИРОВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ МЕХАНИКАМИ РАЗ В ПОЛГОДА ИЛИ РАЗ В ГОД. ОБРАТИТЕСЬ ПО МЕСТУ ПРИОБРЕТЕНИЯ СИСТЕМЫ ИЛИ В СЕРВИСНУЮ МАСТЕРСКУЮ.

1		Есть ли заземление и не нарушена ли целостность линии заземления?
2		Насколько серьезно монтажный кронштейн поврежден ржавчиной, не наклонился ли, не качается ли наружный блок?
3		Надежно ли подключена вилка к розетке электропитания? (Неплотное прилегание должно быть исключено).

ОБРАЩАЯСЬ ЗА УСЛУГАМИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ОТВЕТЫ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ.

УСЛОВИЕ	ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ
Если пульт дистанционного управления не передает сигнал. Экран пульта дистанционного управления тусклый или темный.	● Нужно ли заменить батарейки? ● Соблюдена ли полярность при установке батареек?
Если система не работает	● В порядке ли предохранитель? ● Нет ли слишком высокого или слишком низкого напряжения в сети? ● Стоит ли выключатель электрической цепи в положении ВКЛ? ● Отличаются ли установки режима работы от установок других внутренних блоков?
Если система неэффективно охлаждает Если система неэффективно нагревает	● Не забит ли предварительный фильтр пылью? ● Попадает ли на наружный блок прямой солнечный свет? ● Нет ли препятствий для выхода воздуха из наружного блока? ● Открыты ли двери или окна, нет ли в помещении источника тепла? ● Комфортна ли установленная температура? ● Не заблокированы ли воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного блоков? ● Установлена ли скорость вентилятора в положения НИЗКАЯ СКОРОСТЬ или БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ?



Примечания

- При тихой работе или при остановке работы может возникнуть следующее явление, не являющееся признаком неисправности.
  (1) Легкий шум при протекании хладагента в трубопроводе кондиционера.
  (2) Легкий шум трения в корпусе вентилятора, если он был охлажден, а затем быстро нагрелся при остановке работы.
- От комнатного кондиционера воздуха может исходить запах, поскольку в нем задерживаются различные запахи от дыма, пищи, косметики и т. п. Поэтому предварительный фильтр и испаритель необходимо регулярно очищать, чтобы уменьшить запах.

- Незамедлительно обратитесь по месту приобретения кондиционера, если кондиционер воздуха не работает нормально после проведенной проверки, как указано выше. Сообщите наименование модели системы, номер изделия и дату установки. Также сообщите о характере неисправности.
- Электропитание должно соответствовать указанным параметрам. В противном случае система будет неисправна или не сможет работать с указанной производительностью.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить. Специальный шнур питания можно получить в авторизованном сервисном центре.
- При включении оборудования возможно некоторое изменение яркости освещения, особенно при тусклом освещении. Это явление не имеет последствий.
  Необходимо соблюдать требования местной энергоснабжающей компании.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК